

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 538 11 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1966 ΔΡΧ. 5

Φωτορεπορτάζ
από
τὸ εἰδύλλιο
τῆς
Ζάν Μορώ



ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΗΣΑΥΡΟΙ. ΚΑΙ ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ



ΧΡΥΣΟ ΚΟΥΤΙ 14ου π.Χ. ΑΙΩΝΟΣ



ΧΡΥΣΑ ΠΕΡΙΔΕΡΑΙΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΡΧΑΝΗΣ



ΕΥΡΥΤΗΜΑ ΑΡΧΑΝΩΝ 14ου ΑΙΩΝΟΣ



ΕΠΙΘΗΝΟΜΟΡΦΑ ΕΜΒΛΗΜΑΤΑ ΠΥΛΟΥ



ΧΡΥΣΑ ΚΥΠΕΛΛΑ ΚΑΙ ΧΡΥΣΟ ΑΙΔΑΙΗΜΑ



ΠΕΤΑΛΟΥΧΑΙΕΤΗ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ



ΠΕΡΙΔΕΡΑΙΟ ΑΡΧΑΝΩΝ



ΧΡΥΣΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΔΕΡΑΙΑ



ΠΕΡΙΔΕΡΑΙΟ 14ου π.Χ. ΑΙΩΝΟΣ

ΤΟ ΕΥΓΕΝΕΣΤΕΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΙΓΑΡΕΤΤΟ



Γ. Α. ΚΕΡΑΝΗΣ Α.Ε.

"ΑΛΕΚΤΟΡ"

ΣΕ ΣΥΝΕΧΗ ΑΝΟΔΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ
ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ
ΤΟ ΝΕΟ
ΜΟΣΚΒΙΤΣ 408



αντιπροσωποι
ΓΕΜΣΟΒ Ε.Π.Ε
ΠΕΙΡΑΙΩΣ 138 τηλ. 565678
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΑΓΓΕΛΑΚΗ 19 τηλ. 24005

ΜΕ 4ΚΥΛΙΝΔΡΟ, ΥΔΡΟΨΥΚΤΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ 1354 κ.ε.
ΓΕΡΟΔΕΜΕΝΟ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ, ΚΟΜΨΟ,
ΜΕ ΨΥΓΕΙΟ ΛΑΔΙΟΥ ΚΑΙ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΕΣ ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΤΙΚΟ ΔΕΙΓΜΑ
ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΠΡΟΗΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΕΙ
ΤΗ ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ

ΤΡΙΑΣ ΘΑΛΕΙΟΥ



Γεννήθηκε...

ένα καινούργιο στύλ,

γεμάτο φινέτσα

και όμορφιά

ARC D'OR

ή τελευταία δημιουργία των

καλλιτεχνών της OMEGA:

Η λεπτότερη έκφρασις του νεωτερισμού, στολίδι για τον καρπό του χεριού της γυναίκας. Στύλ νεανικό, που προσθέτει όμορφιά στο χέρι και δίνει στο ώρολόγιον όλη την κομψότητα και την θηλυκότητα ενός κοσμήματος.

Ποιό είναι το μυστικό; Μιά ιδέα πολύ άπλη, αλλά συγχρόνως πρωτότυπη και φινά. Οι συνδέσεις, που «κρατούν» το μπραςελέ, καταλήγουν σε μία λεπτή καμπύλη. Έτσι σχηματίζουν ένα χρυσό τόξο, που ταιριάζει άπολύτως με την γραμμή του καρπού και την λεπταίνει, της προσδίδει χάρι.

OMEGA, είναι ή μόδα στα ώρολόγια.

Για μιάν ακόμη φορά ή OMEGA επιβάλλει ένα στύλ στην μόδα των ώρολογίων. Η συλλογή της: «Χρυσός Κρίκος» εγνώρισε την απόλυτη επιτυχία. Το πρώτο μοντέλο αυτής της συλλογής απέσπασε ένα OSCAR στον διεθνή «Διαγωνισμό Άδάμαντος» της Νέας Υόρκης. Κι' έφετος, εκ νέου, οι επιτυχίες της OMEGA σ' αυτόν τον Διαγωνισμό της χάρισαν τον τίτλο του μέλους της «Διεθνούς Ακαδημίας Άδάμαντος».

Η έγγυρσις OMEGA: το διαδατήριο για την υψηλή ακρίβεια!

Σε 156 χώρες, κάθε αντιπρόσωπος της OMEGA είναι υπεύθυνος για το ώρολόγιόν σας, σαν να σας το επώλησε ο ίδιος. Αυτή ή διεθνής αλληλεγγύη, αποτελεί την πιο αποτελεσματική όργανα για την μέτρηση του χρόνου.

Αποτελεί την ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙ OMEGA.

Ω
OMEGA

Οι αναγνώστες χρoάφουν ολίς

EIKONEΣ

Εκπαιδευτικά

...Στο 534 τεύχος του περιοδικού σας δημοσιεύεται επιστολή με την υπογραφή Σ.Β., που έχει σκοπό να ανατρέψει τα επιχειρήματα προηγούμενου επιστολογράφου. Πιστεύω ότι το περιεχόμενο της επιστολής αυτής είναι άνυπαρκτο από την πλευρά καλοπιστών ιδεών και θέσεων, ή δε μορφή της προδίνει κακοπιστία και άγνοια της πραγματικότητας.

Αρχικά το ούσιαστικά άνυπόγραφο αυτό γράμμα «θέτει κατά μέρος το άνευ ούσιας επιχείρημα ότι οι επικριταί της μεταρρυθμίσεως δεν προτείνουν τίποτε το καλύτερον». Είναι όμως πραγματικά αστήρικτο το επιχείρημα αυτό, την στιγμή που κανείς επικριτής δεν πρότεινε νέα, πρωτότυπη πρόσβαση προς «την ριζοσπαστικήν δέσση των Σ.Β.», αφού όμως δύο γραμμές παραπάνω θεωρεί «άναντίρρητον γεγονός» ότι το κρατήσαν εκπαιδευτικόν σύστημα ήτο σχετικώς καλόν; Τί άλλο προδίδουν οι αντίφασεις αυτές παρά προδότητα σκέψεως και τάση προς αστήρικτη επίκριση;

Βέβαια ή εκπαιδευτική μεταρρύθμιση ήταν άσπραπσία και τούτο είναι ένα από τα τρωτά της. Εκείνο όμως που δεν είναι αληθινόν είναι το ότι «επιχειρήθη ύφ' ενός και μόνον προσώπου».

Όχι. Η εκπαιδευτική μεταρρύθμιση ήταν και παραμένει άπαιτησις κ' έργο της πλειονοψηφίας των Ελλήνων, έργο της άπαιτησις της πλειονοψηφίας των Ελλήνων είναι και ή πραγματοποίηση όλων των εξαγγελιών «της περιόδου του νομοπαραγωγικού καλασμού των 50 ημερών της κυβερνήσεως της μειοψηφίας». Συντριπτική απόδειξις ή πανηγυρική έκλογη των ίδιων ατόμων την έπαυρσι της πολυδιαφημισμένης «τυραννίδος».

Η φράση «γνωσταί είναι και αι άλλα ιδέαι του(τού κ. Παπανούτσου) περί άθειας και ύλισμού» είναι φανερά παραπλανητική και δεν έχει θέση στην κριτική που υποτίθεται ότι άσκει ό Σ.Β. για δύο λόγους: Ούτε το να έχης θετικές ή άρνητικές ιδέες ή να συζητάς το θέμα της άθειας και του ύλισμού είναι έγκλημα (παρά τις προσβεβλητικές για την προσωπική μας έλευβρία γνωμών διατάξεις πολλών νόμων), ούτε ό πρόην Γεν. Γραμματεύς του ύπ. Παιδείας έχει ποτέ έκφρασθ ή πέρ της άθειας ή ύπέρ του ύλισμού. Σαν εικανός μελετητής (έκφραση του Σ.Β. πάντοτε) έσπούδαζε τις φιλοσοφικές αυτές θέσεις και κατά καιρούς δημοσίευε ελεύθερα τις άψεις του. Πού έγκλημάτσε;

Όπως άνέφερα και παραπάνω πολλά είναι τα μειονεκτήματα και οι έλλείψεις της πρόσφατης εκπαιδευτικής μεταρρυθμίσεως και είναι άπαραίτητη ή κριτική των νέων ιδεών που εισάγονται στην παιδεία μας. Είναι όμως ά-

νάξιο σοβαρών ανθρώπων να έξασκούν το δικαίωμα της κρίσεως κακόπιστα και συκοφαντικά, όπως δυστυχώς συμβαίνει καθημερινά σχεδόν, χωρίς τα έτομα αυτά, σεβάσμιον μελετηταί της ελληνικής εκπαιδευτικής πραγματικότητας ή άσχετοι κατ' έπάγγελμα επικριταί, να αναλογίζονται τα λόγια τους και να σέβονται τουλάχιστον την αλήθεια.

Πότε θα πάψουμε να βλέπουμε πίσω από κάθε προοδευτική προσπάθεια κινδύνους άνυπαρκτους για τους νέους και για το έθνος μας; Πότε θα λείψη αυτό το επικίνδυνο όσο και οι στόχοι του τροπάριου, που στο όνομα της «έθνικοφροσύνης» και των «ελληνοχριστιανικών παραδόσεων» άναγκαίτζει την πρόοδο και συνάμα κατασκευαστεί έλευθερα και άτιμώρητα;

ΣΤ. ΠΑΤΕΡΟΜΙΧΕΛΑΚΗΣ

Quartermaine
Haslemere
Surrey England



Επιτρέψτε μου να διευκρινήσω εις τον κ. Σ. Β. ένα επιχείρημα του σημειώματός μου στο τεύχος 526 των «Εικών», που θεωρεί άσφαές και άνευ ούσιας και του οποίου το νόημα είναι το εξής: Έφ' όσον γενικώς άγνωρίζετο ότι το παλαιόν εκπαιδευτικόν σύστημα είχε άτελείας, οι υποστηρικταί του δε έπανεπαύοντο επί των άτελειών του, χωρίς να προτείνουν τίποτε το καλύτερον, ή εφαρμογή ενός άλλου συστήματος καθίστατο εκ των πραγμάτων άναγκαία. Τούτο άναγνωρίζει άλλωστε και ό κ. Σ. Β., εν συνεχεία των έκτιθεμένων απόψεών του.

Έξ άλλου, το άν θ' άποκτήσουν οι Έλληνοπαίδες καλύτερας ή χειρότερας γραμματικές γνώσεις «διαδίδοντας την γραμματική του Μ. Τριανταφυλλίδη», είναι πράγμα άγνωστον, έφ' όσον με την μεταρρύθμισιν που ήταν άναγκαία για τους παραπάνω λόγους, έπιχειρείται δημιουργία νέας καταστάσεως, κατά τους δημιουργούς της καλύτερας. Προσωπικώς άποκλείω το χειρότερον και προς ένίσχυσιν της γνώμης μου παραπέμπω τον κ. Σ. Β. εις τους τελευταίους κυκλοφορήσαντας 500 μαργαρίτας εκ σχολικών εκδόσεων, άποκόμους του προτέρου ισχύσαντος εκπαιδευτικού συστήματος. Όσον άφορά ετά άλλα διδλία, που δαδμήδον καταργούνται, συμφωνώ με την κατάργησιν, ή οποία όμως έπρεπε να είχε γίνει και διά τα επί έτη κυκλοφορήσαντα αντίστοιχα διδλία του πρώην συστήματος, τα οποία οι μεταρρυθμισταί άπέδειξαν με παραθέσεις χωρίων ως έξ ίσου γέμοντα σφαλμάτων με τα καταργούμενα νύν — άν έχ ή πίστις ύπ' έσιν του ό επιστολογράφου σας.

Τα περί ευθείας και καθήκοντος παραιτήσεως του κ. Παπανούτσου, έπειδή μερικοί θορυβοποιοί άπήτησαν διά του πεζοδρομίου την παραιτήσιν αυτήν, μου φαίνονται τουλάχιστον παράδοξα, διότι ήμεις οι δεξιοί επικρίνομεν τον κ. Παπανδρέου ως επιχειρούντα να εφαρμογή την Δημοκρατίαν των πεζοδρομίων, συνεπώς δεν νομίζω ότι δικαιούμεθα να καταστήσωμεν την έπικρίσιν μας αυτήν ύπόδειξιν προς εφαρμογήν διά τον κ. Παπανούτσον.

Εν τέλει, ό κ. Παπανούτσος δεν μου είναι γνωστός ως άθεος. Θα παρακαλούσα συνεπώς, τον κ. Σ.Β. να μου ύποδείξη χωρία συγγραμμάτων του ή άρθρα του, εις τα οποία ό κ. Παπανούτσος εκφράζει προσωπικήν του γνώμην περί άθειας, τασσόμενος ύπέρ αυτής. Μέχρι τότε θα μου έπιτρέψη ό κ. Σ.Β. να διατρέψω την γνώμην που έξέφρασα εις το προηγηθέν σημείωμά μου διά τον κ. Παπανούτσον, στον όποιον εν μέγα έλάττωμα παραδέχομαι: το ότι είναι όπαδος του κ. Παπανδρέου. Καί ναί μόν ένα έλάττωμα μέσα εις τις τόσες άρετές είναι σαν την σκιάν στην εικόνα που προβάλλει έντονότερα τα χαρακτηριστικά της. Πάντως, όμολογώ, ότι προσωπικώς θα έπιθυμούσα ή σκία αυτή να ήταν άλλης φύσεως, δηλαδή ό κ. Παπανούτσος να είχε άλλο μεγάλο έλάττωμα ατ' αυτού!

Αθήναι ΦΩΤΗΣ ΝΤΕΡΙΖΗΣ

Η μάχη της «Μάχης»

Ας μου επιτρέψη ό κ. Παπακωνσταντίνου, του οποίου την θαυμασία

Γράμμα για τα... γράμματα

...Σας είμαι πολύ ύποχρεωμένος που είχατε την καλή σκέψη να παρουσιάσετε από τις σελίδες σας τα «Τετρακόσια Γράμματα του Καζαντζάκη στον Πρεβελάκη» και να παραθέσετε, υπό τύπο άνθολογίας, άρκετές περικοπές του διδλίου.

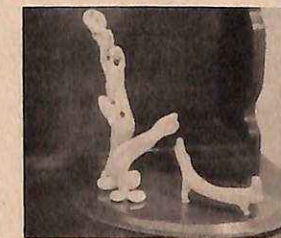
Επειδή ώρισμένη περικοπή, που δημοσιεύθηκε άναγκαστικώς χωρίς τα συμφραζόμενα, μπορεί να παρερμηνευθ ής προς τα αισθήματα του Καζαντζάκη για τον κύριο Γεώργιο Παπανδρέου, έπιτρέψτε μου να καταθέσω την μαρτυρία ότι τους δύο άνδρες τους συνίδεε παλαιά και άδιατάρακτη φιλία. Ο συγγραφέας άγαπούσε και τιμούσε τον πολιτικό, και συνάμα είχε ισχυρότατους λόγους να του είναι ευγνώμων. Ως απόδειξη των αισθημάτων του πρέπει να θεωρηθ και το γεγονός ότι του έχει άφιερώσει το ποίημα του «Χριστός». Υπενθυμίζω, έξ άλλου, ότι ό κύριος Γεώργιος Παπανδρέου ύπηρεσ ό μόνος πολιτικός άρχηγός που έλαβε τον κόπο να κατεθ στην Κρήτη για να παρστή στην κηδεία του Καζαντζάκη.

Ευχαριστώ για την φιλοξενία και σας χαιρετώ με κάθε τιμή.

Αθήναι

Π. ΠΡΕΒΕΛΑΚΗΣ

Από την φύση



Είδα πρό καιρού δημοσιευμένες στην «Καθημερινή» και μία άλλη αθηναϊκή έφημερίδα, φωτογραφίες έργων τέχνης κατασκευασμένων από την φύση από εύρηματα συλλεκτών του είδους.

Στην Κύπρο, ή κυρία Άγνη Μιχαηλίδου, από την Λευκωσία, έχει το ταλέντο να δέλη σε ξερά κλαδιά, ρίζες και χαλίκια, μορφές και συμπλέγματα, που, με έλάχιστη φροντίδα, μετατρέπει σε άληθινά καλλιτεχνήματα.

Εσώκλειο φωτογραφίας συνθέσεων της κυρίας Μιχαηλίδου, από έκθεση που έχει οργανώσει στο σπίτι της, τον Άπρίλιο του 1965. Έλπίζω πως θα θελήσετε να τις δημοσιεύσετε. Η δημιουργός τους, τους δίνει τους ακόλουθους τίτλους: «Κεφαλή ταύρου» και «Στοργή».

Λευκωσία ΗΡΑΚΛΗΣ ΚΟΜΑΚΙΑΝΣ

σκιαγραφία της «Μάχης της Ελλάδας» παρακολούθη με μεγάλο ένδιόφρον, να διαφανήσω μαζί του επί ενός σημείου:

Γράφει (τεύχος 536, σελ. 26, στ. 3) «Ο θάνατος του Μεταξά ενώ εσυνεχίζετο ο άγών, δεν έπρόκάλεσε καταστροφήν εις το Έθνος». Πιστεύω, λοιπόν, το άντίθετον: ότι ό θάνατός του

ΚΑΤΙ ΕΝΤΕΛΩΣ
ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ

halazon

δροσίζει
τό στόμα
άρωματίζει
τήν αναπνοή



"ΜΙΝΩΣ" 3/66

... καπνίσατε πολύ και σας ένοχλεϊ ή "τσιγαρίλα,,;
... φάγατε φαγητά με καρυκεύματα και μυρίζει τό στόμα σας;
... μιλήσατε πολύ και αισθάνεσθε τό στόμα πικρό και στεγνό;
... τό ΧΑΛΑΖΟΝ σας χαρίζει άμέσως: στόμα δροσερό, γεύσι
εύχάριστη, δροσερή αναπνοή!

halazon

μιά σημαντική λεπτομέρεια πού
συμπληρώνει τήν προσωπικότητά σας.



Άρκει νά ψεκάσετε τό στόμα σας μέ αυτό τό θαυματουργό ΧΑΛΑΖΟΝ πού
χωράει σέ κάθε τσέπη και στήν πιό μικρή τσάντα. Μέ μία πίεση τής ειδικής
θαλβίδος, τό ΧΑΛΑΖΟΝ στέλνει στό στόμα σας τήν ποσότητα άκριβώς πού
χρειάζεσθε, ούτε λιγώτερο ούτε περισσότερο.

Τό ΧΑΛΑΖΟΝ περιέχει περίπου 200 ψεκασμούς· γι' αυτό κοστίζει ελάχιστα:
κάθε ψεκασμός μόνον 18 λεπτά.

Οι αναγνώστες
χοσφον
ollis
ΕΙΚΟΝΕΣ

θικής αξιοπρεπείας και υπερηφάνειας,
είναι σαν μια πνοή υγείας για τους
κουρασμένους μας πνεύμονες και δυνά-
μεις...

Από την τρίτη όμως, δυστυχώς,
συνέχεια είδαμε πως ούτε να φυλάξου-
με αυτά τα τεύχη σας μπορούσαμε, ου-
τε και να τα βάσουμε στο σπίτι μας,
γιατί ωρισμένη από την υπόλοιπη ύλη
και μάλιστα ωρισμένες φωτογραφίες
(τεύχος 525) δεν ήταν καθόλου κα-
τάλληλα για σπίτια σαν το δικό μας,
του έχουν παιδιά.

Μη μας θεωρήσετε υπερβολικά συν-
τηρητικούς, ή ό,τι άλλο. Έλάτε και
στή δική μας θέση. Έμεις θέλουμε ά-
πλως τα παιδιά μας να ωριμάσουν με
υγιές σώμα και μυαλό και να οργανώ-
σουν μόνα τους τη ζωή τους, όπως
αυτά θελήσουν.

Έτσι σταματήσαμε να σας παίρ-
νουμε απλά, μέχρι πρό όλίγων ήμε-
ρών που δημοσιεύσατε τό άρθρο για
τήν ελληνική νεότητα, του καθηγητού
Α. Τσιριντάνη.

Μας ένθουσίασε πραγματικώς,
θερμά συγχαρητήρια! Σας συχαίρω
γιατί παρουσιάστηκατε πάλι πρωτο-
πόροι σε κάτι εξαιρετικό. Κάτι τόσο
υγιές, τόσο ήρωικό και μάλιστα σύγ-
χρονο!

Έχουμε λοιπόν και ανθρώπους που
ένδιαφέρονται για να βοηθήσουν τους
νέους σήμερα; Δεν έχουμε μεταβληθή
ακόμα όλοι σε άμύλητα θύματα του
συχου κέρδους; Πόσες ευκαιρίες έ-
χουν λοιπόν τα περιοδικά, και μάλι-
στα αυτά που στάθηκαν ξεχωριστά έ-
ξω από την μεγάλη μάζα, όπως τό
δικό σας εξ άρχης, να μας βοηθήσουν
εμάς τους γονείς και τους νέους μας
να κρατηθούν σε μία ζωή με ιδανικά!

Θερμά συγχαρητήρια και πάλι και
είχομαι καλή συνέχεια! Διαδίδαστε
τις θερμές μου ευχαριστίες στον κα-
θηγητή κ. Α. Τσιριντάνη μιάς αναγνω-
στρίας σας, πού, ίσως, αντιπροσω-
πείει και άλλες Έλληνίδες μητέρες
που αγωνιούν.

Αθήναι

Α. ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ
(Φιλόλογος)

Ρωσική τέχνη

...Είς τό τεύχος 534 δημοσιεύθη
τέ άρθρον τής "Αννης Καραβάεβα διά
τό «Βυζάντιο και τήν εθνική ρωσική
τέχνη». Επί του άρθρου τούτου έχω
νά παρατηρήσω τά εξής:

Ο Θεοφάνης έζωγράφισεν εις τήν
Μόσχαν, έκτός των ναών του Άρχαγ-
γέλου (1399), τής Γεννήσεως (1395)
και τής Ευαγγελιστρίας (1405) και
είμαι άλλη εκκλησία» παραμένουσιν
είσαί άγνωστον κατά τήν μαρτυρίαν
του μοναχού Έπιφανίου. Εκτός όμως
των καθαρώς εκκλησιαστικών εικονο-
γραφείων, άφηκε πολυάριθμους τοιχο-
γραφίας εις ανάκτορα Ρώσων πριγκί-
πων, ενώ ήσχολήθη συγχρόνως και με
τήν διακόσμειν διδλίων, καταλιτών
έληθη κομμοτεχνήματα μικρογραφίας.

Ο ναός τής Μεταμορφώσεως του
Σωτήρος εύρίσκεται κατ' όρθότατον
άποψιν εις τό Νόβγκορντ, τό όποιον
κακώς δεν άναφέρεται εις τό άρθρον.
Τό σπουδαιότερον όμως είναι ή μνεία
του 1374, ως χρονολογίας παραγγε-
λίας διά τήν εικονογράφειν του ναού
τούτο είναι απολύτως λανθασμένον. Βε-
βαίως δεν ήδυνάμεθα ούδέποτε να προ-
σδώμεν άπόλυτον σημασίαν εις τάς
χρονολογίας, εις εποχάς μάλιστα κατά
τάς όποιάς τίποτε δεν είναι δέδαιον.
Έν προκειμένω όμως, υπάρχει γραπτή
πηγή τής Ιστορίας του «Χρονικόν του
Νόβγκορντ», τό όποιον μας διέσωσεν
ως χρονολογίαν εικονογράφειν του
ναού τό 1378 (6886). Αναφέρει έξ
τό χρονικόν: «Τόν αυτό χρόνον (1378)
έωγραφίσθη ή εκκλησία του Κυρίου
ήμών Ιησού Χριστού, στήν όδόν Ιλιν
με διαταγή του ευγενή και θεοσεβή
μπαγιάρου Βασίλη Ντανήλοβιτς, τήν
έζωγράψαν δε ο «Έλληνες Θεοφάνης».
Τήν όρθότητα τής χρονολογίας (1378)

Τώρα! Μè έλικόπτερο άπό τό άεροδρόμιο Κέννεντυ τής Νέας 'Υόρκης, στήν καρδιά του Μανχάτταν.

Θα ταξιδέψετε άεροπορικώς στη Νέα 'Υόρκη:

Τώρα, όταν φθάση τό άεροπλάνο σας στο άεροδρόμιο Κέννεντυ, μπορείτε να πάρετε ένα έλι-
κόπτερο τής NEW YORK AIRWAYS, πού άναχωρεί άπό τόν σταθμό τής PAN AMERICAN.
Και σε λίγα λεπτά θα προσγειωθήτε στήν κορυφή του κτιρίου τής PAN AMERICAN, άκρι-
βώς στο κέντρο του Μανχάτταν.

Πώς θα σας φαινόταν ένα ταξίδι με έλικόπτερο, πάνω άπ' όλη τήν πυκνή κυκλοφορία τής
Νέας 'Υόρκης; Κερδίζετε 45 λεπτά τής ώρας και απολαμβάνετε τήν έντυπωσιακή θέα τής πιό
έκπληκτικής πόλεως του Κόσμου. Στη διάθεσί σας είναι 18 πτήσεις με έλικόπτερο, άπ' τό
άεροδρόμιο στο κτίριο τής PAN AMERICAN κάθε μέρα, άπό τις 8.45' τό πρωϊ έως τις 10
τό βράδυ. Υπάρχουν και έκτακτες πτήσεις άναλόγως τής κινήσεως των επιβατών.

Μπορείτε να κρατήσετε τήν θέσι σας στο έλικόπτερο, όταν κάνετε τήν κράτησι για τό υπερ-
ατλαντικό σας ταξίδι. Τηλεφωνήστε στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα,
ή στήν PAN AMERICAN: Λεωφ. Έλ. Βενιζέλου 6, Αθήναι, τηλ. 611-047

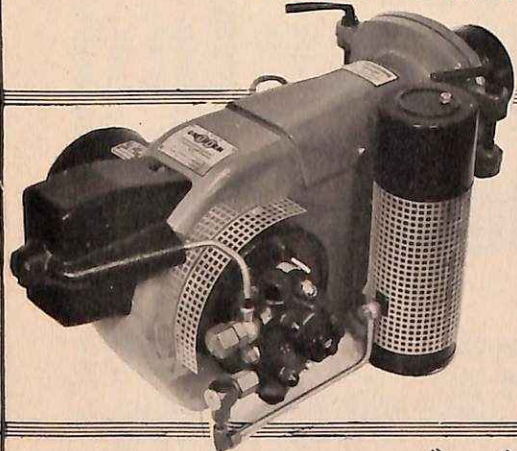
Η Πλέον Πειραμένη
Άεροπορική Έταιρία του Κόσμου

ΠΡΩΤΗ ΣΤΟΝ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟ... ΠΡΩΤΗ ΣΤΟΝ ΕΙΡΗΝΙΚΟ
ΠΡΩΤΗ ΣΤΗ ΝΟΤΙΟ ΑΜΕΡΙΚΗ... ΠΡΩΤΗ ΣΤΟΝ ΓΥΡΟ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



ΚΑΥΣΤΗΡΕΣ ΜΑΖΟΥΤ

UNIMAT



ΤΕΛΕΙΩΣ
ΑΘΟΥΒΟΙ

UNITHERM

ΔΥΤ. ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ & ΑΥΣΤΡΙΑΣ

M. Γ. ΚΟΥΜΑΚΗΣ

ΑΘΗΝΑΙ: Γ. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 24 ΤΗΛ. 525.025
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΔΙΟΙΚΗΤΗΡΙΟΥ 57 ΤΗΛ. 74.997

BROOKE BOND

ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΕΓΓΛΕΖΙΚΟ

ΤΣΑΪ

ΤΡΙΑΣ



Γεν. Αντ/ποι Ελλάδος:

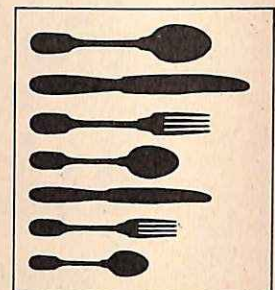
Α. ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΗΣ-Δ. ΤΣΟΛΑΚΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΟΔΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 1-ΑΘΗΝΑΙ-τηλ. 534.594

Οι αναγνώστες
Ζητούν
ΕΙΚΟΝΕΣ

Παρελήφθησαν
τά σχέδια

Marly
Rubans croisés
Perles



Όπως στο Παρίσι,
με τις ίδιες τιμές και με
«τμηματικές» αγορές
σχηματίστε ένα
πλήρες service

Christofle

Αποκλειστικός
εισαγωγής και πωλήσεων
PAVILLON CHRISTOFLE
Νεοφύτου Βάμβα 8
ΚΑΤ/ΜΑΤΑ ΝΗΣΙΩΤΗ
Αθήναι-Θεσ/νίκη.

δέχονται οι διαπρεπείς βυζαντινολόγοι
Ι. Γκραμπάρ και Ιδίας ο Ρώσος Β. Ν.
Λαζάρεφ εις το πρόσφατον και μνημει-
ώδες έργο του «Θεοφάνης ο Έλληνας».

Αι τοιχογραφίαι της Μεταμορφώσε-
ως, όπως ο Μελεχιστέδς, ο Ίωσήφ, ο
Στηλότης κ. ά., είναι από τα ωραιό-
τερα δείγματα της Βυζαντινής τέχνης.
Διακρίνεται εις τα άρχα και εξαίλω-
μένα από τον άσκητισμό και την θείαν
ενατένισιν πρόσωπα, μία βαθεία γα-
λήνη και μακαριότης. Οι άγιοι όμως,
όπως απεικονίζονται από τον Θεοφά-
νην, έχουν συγχρόνως και την μορφήν
σεβασμίου γέροντος της εποχής.

Περαίνων, έχω να υποδείξω, όπως ά-
ναφέρετε άλλην φοράν εις ποίον περιο-
δικόν έδημοσίευσθ τ άρθρον και ποίου
ήτο ή μετάφρασις. Αυτή άλλωστε εί-
ναι ή ύψιστη ύποχρέωσις του περιοδι-
κού, το όποιον δημοσιεύει έπιστημονι-
κού χαρακτήρος άρθρα.

Αθήναι Δ. Α. ΚΡΑΝΗΣ
Τεταρτοετής φοιτητής της Νομικής

Συγκινήσεις...

Η μουσική έκπομπή σου της Κυ-
ριακής μας μίλησε στην καρδιά και
μας συνεκίνησε με πολλές παλιές ανα-
μνήσεις. Αυτή ή επίλογή από τα ώ-
ραιότερα ρομαντικά τραγούδια της πα-
λιάς καλής εποχής μας, φέρνει συγ-
κίνηση και σε μας που αν και δεν εί-
μαστε τόσο παλαιοί, όμως μέινανε συν-
υφασμένα με τις παιδικές μας αναμνή-
σεις, στο πατρικό σπίτι, στο Ζάπ-
πειο, στο Φάληρο, στην Κηφισιά και
στο... πιάνο του σπιτιού.

Ευχαριστούμε γιά την συγκίνηση
που μας χάρισε με την κυριακάτικη
έκπομπή σου.

Αθήναι Π. ΚΑΙ Ν. ΣΦΗΚΑ

Ξενομανία (II)

Θά ήθελα νά άπαντήσω στον άνα-
γνώστη σας κ. Π. Νικολαΐδην, στο πε-
ρι «ξενομανίας» θέμα, που εκθέτει στο
ιπ' αριθ. 535 τεύχος σας, ως και σε
σας, αγαπητή «Εικόνας», που σπεύ-
σατε νά συμφωνήσετε μαζί του με μία
συλλογή από «εδαΐδες».

Η χώρα μας, λοιπόν, είναι κατ' έ-
ξοχήν χώρα τουριστική και ή Αθήνα
μας φιλοξενεί κάθε χρόνο χιλιάδες ξέ-
νους τουρίστες.

Τά κέντρα και τά καταστήματα της
Αθήνας προσπαθούν με κάθε τρόπο
νά προσεγγίσουν και ξένους πελάτες
και εκεί έγκειται ή έμπορική σκοπιμό-
της. Έξωρωπαΐζουν τά καταστήματά
τους αρχίζοντας από τις έπιγραφές
και τους τίτλους. Αυτό συμβαίνει σε
κάθε χώρα που την επισκέπτονται ξέ-
νοι. Π.χ. στην Ιταλία συναντάς κέν-
τρα και καταστήματα με έπιγραφές
«Ελληνική γυνιά», «Αθηναϊκή άγο-
ρά», κλπ. Στην Γερμανία ξενοδοχείο
«Αρχαία Έλλάς» κ.ο.κ. Κι αυτό γιά
νό «ετραβήξουν» Έλληνες πελάτες.

Οι δέ μεγάλες ελληνικές επιχειρή-
σεις με διεθνή προβολή, προτιμούν γιά
ευνόητους λόγους νά μεταχειρίζονται
στούς τίτλους των φθόγγων, που νά
διαβάζονται από όλους τους ευρωπαί-
κούς λαούς και όχι μόνον από 8 εκατ.
ανθρώπους!!

Και εγώ είμαι κατά της ξενομανί-
ας, όχι όμως σ' αυτόν τον τομέα που
θγάνει κερδισμένη ή χώρα μας, αλλά
σε άλλες ξενομανίες. Όπως προτιμή-
σεις ξένων σιγαρέττων και λοιπών προ-
ϊόντων που γνωσμένοι είναι άνώτερα
και φηνότερα τά δικά μας από τά
ξένα.

—Verstehen?

Αθήναι ΗΑΓΑΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ

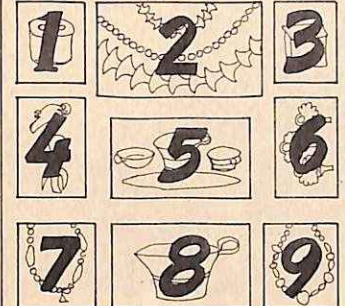
NILFISK



Η ΠΑΡΚΕΤΕΖΑ ΜΕ ΤΟ
ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟ ΣΥΣΤΗΜΑ
• ΣΥΝΕΙ
• ΑΛΟΙΦΕΙ
• ΓΥΑΛΙΣΕΙ
• ΚΑΙ ΙΣΟΥΣΚΑΡΙΖΕΙ
ΤΟ ΠΑΤΟΜΑ

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΡ/ΠΟΙ ΕΜΒΙΟΜ ΕΠΕ
ΜΑΥΡΟΜΙΚΑΛΗ 5 • ΤΗΛ. 620.624 620.994

EIKONEΣ



EIKONEΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ • ΑΡΙΘ. 538
ΕΤΟΣ ΙΑ' • 11 ΦΕΒΡΟΥΑΡ. 1966

Γραφεία: Αθήναι, Σωκράτους 57 -
59 (τ.τ. 101). Τηλέφωνα: Διευθύν-
σεως, 537.988. Συντάξεως, 523.366.
Διαχειρίσεως, Διεκπεραιώσεως, Αγ-
γελιών Τηλ. 537.611 (10 γραμμάι)

ΕΚΔΟΣΙΣ

«Έκδόσεις Βλάχου - Λούνδρα»

ΓΕΝ. ΔΙΕΥΤΗΝΙΣ

Έλένη Γ. Βλάχου - Λούνδρα

ΔΙΕΥΤΗΝΙΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ: Κ. Ψύχας

ΣΥΜΒΟΛΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ Π. Λαμπριάς

Αρχισυντάκτης: Δ. Παπαναγιώτου.
Αρθρογράφος: Θ. Παπακωνσταντί-
νου. Έπί της ΰλης: Κ. Βεντίκος.

ΣΥΝΤΑΚΤΑΙ - ΣΥΝΕΡΓΑΤΑΙ

Πέτρος Άναγνωστόπουλος, Φρόντι Γεω-
μανός, Θέμος Λαοκαλόπουλος, Έλένη Δου-
κίδου, Β. Καζαντζής, Μ. Καραβία, Μ.
Κοτσαμάνη, Άλ. Κοτζιάς, Ι. Λάμπας, Ν.
Μαστοράκης, Ν. Μεταξάς, Μ. Παρασκευ-
αΐδης, Ροζίτα Σάκου, Άνδρέας Φραγ-
κιάς, Ι. Χατζηαργύρης, Σ. Χατζηγεωργιάς

Χρ. Άλοΐτης, Στέλ. Άρτεμιάδης, Νικόλ.
Βαλαβανίδης, Α. Βόγλης, Α. Βαούβου-
λης, Ι. Γκιγκας, Α. Διαμαντόπουλος, Γ.
Δρόσος, Α. Καλαμαράς, Θ. Καρζής, Ε.
Κόλμαν, Α. Κορομηλάς, Α. Λιδωρίκης, Α.
Μαρκάκης, Χρ. Οικονόμου, Ε. Χαλκοΰδη,
Α. Χωρέμη, Κ. Ψαλτήρας, Β. Ψυράκης

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΤΙΠΗΡΕΣΙΑΙ

ΔΙΕΥΤΗΝΙΣ: Νικόλαος Καραμυζής

ΚΑΛΑΙΤΕΧΝΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

Ήβιας Σουλάς, Ι. Κωνσταντόπουλος, Φρ.
Άλυσσας, Α. Αουλάδης, Έλένη Άο-
βανίτη, Μαρίνα Λάσση, Μίνα Ρομάνου

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΤΙΠΗΡΕΣΙΑ

Β. Καραμάνολης, Π. Άσσημακόπουλος, Κ.
Πασαλίδης, Α. Παπαδημίου, Α. Λουζίδης

Προστάτμενος τυπογραφείου: Δ. Φλώρος
(Όδός Άρχαίου, άριθμός 23, Αθήναι)

Τά νέα έυπληντυια χρυσά εύρήματα

ΝΕΑ άρχαιολογικά εύρήμα-
τα των άνασκαφών του καθη-
γητού Μαρινάτου από την Πε-
ριοστεριά Πύλου, του 16ου αι-
ώνος π.Χ., και πολύτιμα στο-
λίδια του 14ου π.Χ. αιώνος,
από τον μοναδικό άσύλητο Μι-
νωϊκό βασιλικό τάφο της Κρή-
της, που άπεκάλυψε τελευ-
ταία δ κ. Γιάννης Σακελλα-
ράκης στον λόφο Φουρνί Άρ-
χανών, εικονίζονται στο έξώ-

φυλλό μας. Ίδιαίτερος λόγος
γιά τά εύρήματα αυτά γίνεται
σε κείμενο του τεύχους αυτού
(σελίδες 38 - 39), γραμμένο
από τον άρχαιολογικό μας συν-
τάκτη κ. Μίλη Παρασκευαΐ-
δη. Κατά σειρά τά εύρήματα
που εικονίζονται στο έξώφυλ-
λο είναι: 1. Χρυσό κοντάκι
από τις Άρχάνες. 2. Χρυσά
περιδέραια από τις Άρχάνες.

3. Χρυσό κοντάκι από τις Άρ-
χάνες. 4. Χρυσά πιγνόμορφα
εμβλήματα από την Περιοστε-
ριά Πύλου. 5. Χρυσά κύπελ-
λα και χρυσό «αϊάδημα» από
την Περιοστεριά. 6. Χρυσά
πεταλουνδοειδή κοσμήματα ά-
πό την Περιοστεριά. 7. Χρυσό
περιδέραιο από τις Άρχάνες.
8. Χρυσό κύπελλο από την Πε-
ριοστεριά. 9. Περιδέραιο Άρ-
χανών από σάβδιο και χρυσό.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΔΙΧΩΣ ΟΝΟΜΑ

ΤΗΝ ΑΡΧΑΙΑ μινωϊκή «πολι-
τεία δίχως όνομα» αναζητήσαν
στά ύψιπεδα της Κρήτης οι
συνεργάτες των «Εί κ ό ν ω ν»
κ.κ. Μίλη Παρασκευαΐδης και
Μάνος Χάρης. Τά προϊστορικά
ερείπια στον δικορφο λόφο του
Καστιριώτη και τά εύρήματα—
άγγεϊα, κοσμήματα και άλλα άν-

τικείμενα— ενισχύουν την ά-
ποψη ότι στην άπρόσιτη και ά-
γνωστη αυτή τοποθεσία της
Κρήτης διήρχε κάποτε ή πόλη
Άρκαδία, από την όποία έχουν
απομείνει μερικές ενδιαφέρουσες
ενδείξεις και άρκετοι θρύλοι. Η
άποστολή αυτή των «Εί κ ό ν
ω ν» άποκαλύπτει μία ακόμη

πηγή έλλαδικού πολιτισμού. Η
κονότης των χαρακτηριστικών
που παρουσιάζουν άλλα εύρήμα-
τα στην Πελοπόννησο οδηγεί σε
χρήσιμες ενδείξεις γιά τις σχέ-
σεις του Μινωϊκού και του Μυ-
κηναϊκού πολιτισμού. Τά άρθρα
των δυό συνεργατών, μαζί με
φωτογραφίες του κ. Μ. Παρα-
σκευαΐδη, στις σελίδες 30 - 39.



Η κατάκτηση
της Σελήνης

Ο καθηγητής Δόβελ,
του άγγλικού άστερο-
σκοπίου του Τζόντρελ
Μπάνι, έπιδεικνύει (ά-
ριστερά) μία από τις
φωτογραφίες της Σε-
λήνης που έστειλε το
σοβιετικό διαστημόπλοιο
«Λοΐνα 9». Στις σελί-
δες 12 - 13, το ρεπορ-
τάζ γιά το μεγάλο αβ-
τό ρωσικό έπίτευγμα...

Στό επόμενο
Η ΜΕΓΑΛΗ
ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ

Τό πληρέστερο
άστροναυτικό
ρεπορτάζ

Νέοι διαγωνισμοί

Καθιερώνεται ή συνεργασία άναγνωστών σε... συλλογή
«Τεράτων και Σημείων». Στην σελίδα 23, ο λόγιος κ.
Αθ. Ωτιτιάδης παρουσιάζει το νέο «Λειβάδι» του και πε-
ριμένει συνεργασία σας • Καθιερώνεται ή φωτογρά-
φική συνεργασία των άναγνωστών. Στις σελίδες 24-25,
δοιοι... φωτογράφοι, προσέλθετε στον διαγωνισμό με
θέμα τό παιδί. Η καλύτερη φωτογραφία της εβδομά-
δος θα πληρώνεται στον άποστολέα με 300 δραχμές.

Νέες διήσεις

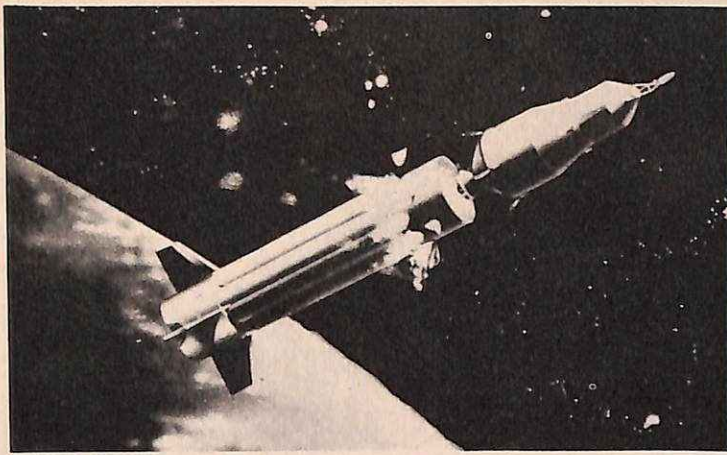
Πολιτικά ανέκδοτα της πρόσφατης ιστορίας. Κάθε έδυ-
μάδα, από τό άπόρρητο ήμερολόγιο ενός παλαιού δη-
μοσιογράφου, θα παρελάνουν τό πιο γνωστό πρόσω-
πα της ελληνικής ζωής, στις πιο άγνωστες «ιστορίες»
τους (στην σελίδα 65) • Κάθε εβδομάδα, έπίσης, ο
«Εί κ ό ν ω ν» θα παρουσιάζουν και από ένα διάσημο
ξένο γελοιογράφο. Η καινούργια σειρά αρχίζει από
σήμερα με τον Άμερικανό ράιφφερ (σελίδες 56 - 57).

Νέες αποκλειστικότητες

Οι «Εί κ ό ν ω ν» έξασφάλισαν την άποκλειστικότητα της
δημοσιεύσεως του γαλλικού περιοδικού «Realités»,
που είναι τό ακριβότερο περιοδικό επικαιρότητας του
κόσμου. Το πρώτο άρθρο (στις σελίδες 27 - 29) ενδια-
φέρει την Έλλάδα: Μία βαθεία άνάπτυξη του προβλή-
ματος των σχέσεων μεταξύ των προηγμένων και των
υπό ανάπτυξη χωρών. Άποκλειστική συνέντευξη του
κ. Τζάρτζ Γούντς, προέδρου της Παγκοσμίου Τραπεζίας.

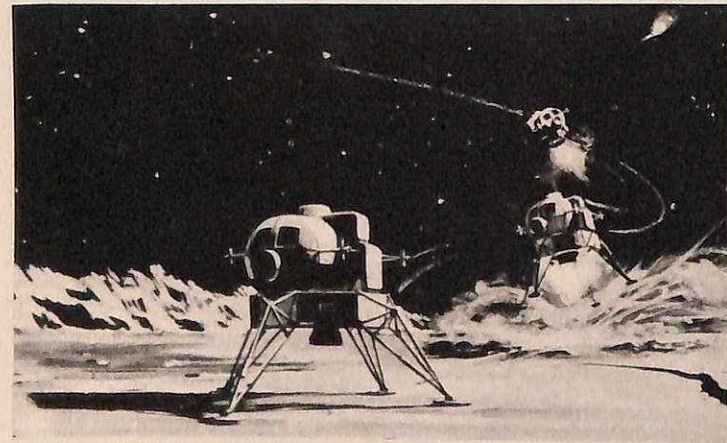
Νέες έντυχιες

Ένα μοντέρνο μυθιστόρημα άγωνίας, δράσεως και
πρωτοτυπίας: «Ο έκτελεστής» του Τζών Γκάρντνερ.
Ευκροΰσεις άνόμως σε πράκτορες άντιπάλων ύπηρε-
σιών, γυναίκες που χρησιμοποιούν την γοητεία τους
γιά νά τους παρασύρουν ως τό παιχνίδι του θανάτου.
Τό μυθιστόρημα αρχίζει από σήμερα, στις σελ. 46 - 49.

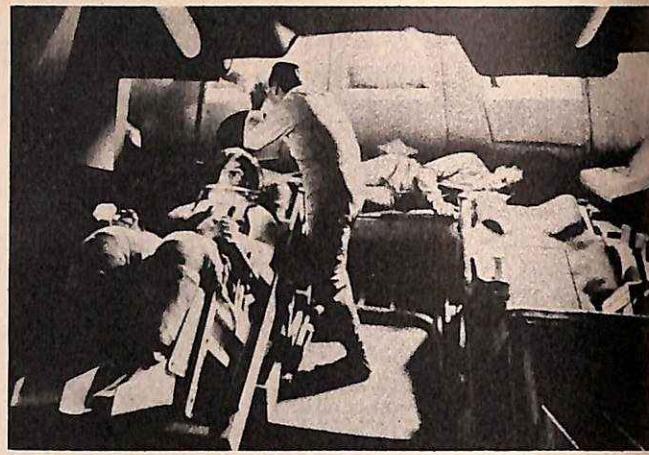


Ο ΚΡΟΝΟΣ G1 τοποθετεί σε τροχιά το δεύτερο τμήμα, μία μονάδα 560 τόννων, που θα φέρη τους τρεις αστροναύτες σε τροχιά γύρω απ' τη Σελήνη.

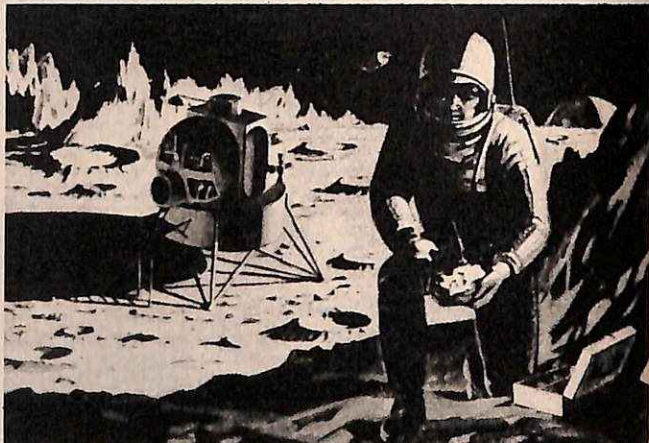
Πώς προβλέπει την κατάληξη της Σελήνης το αμερικανικό «σχέδιο 'Απόλλων», που θα πραγματοποιηθῇ μέσα στο 1969.



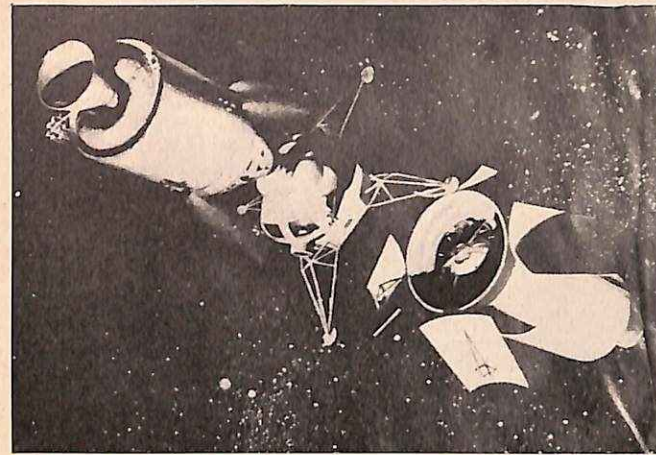
ΟΜΑΛΗ ΠΡΟΣΣΕΛΗΝΩΣΗ. Το ΛΕΜ άκουμπά σε προκαθορισμένο σημείο, στο έδαφος της Σελήνης, με τα πόδια του που θυμίζουν έντομο...



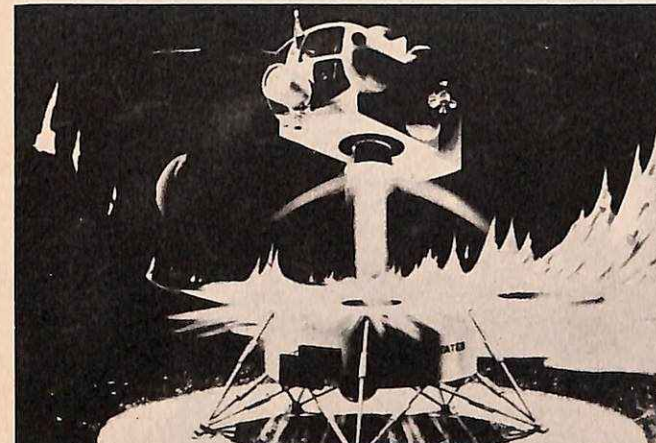
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ της πτήσεως οι αστροναύτες θα κινούνται ελεύθερα, χωρίς την διαστημική στολή τους, μέσα στον θαλαμίσκο.



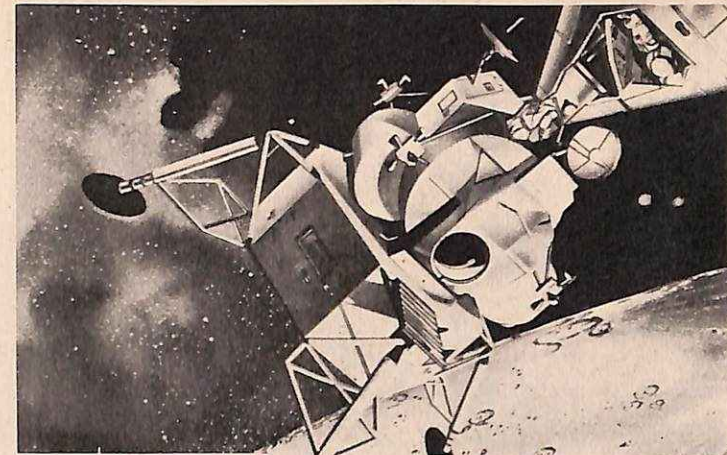
Ο ΕΝΑΣ ΑΣΤΡΟΝΑΥΤΗΣ παραμένει μέσα στο ΛΕΜ, ενώ ο άλλος εξερευνά το σεληνιακό έδαφος και συγκεντρώνει δείγματα...



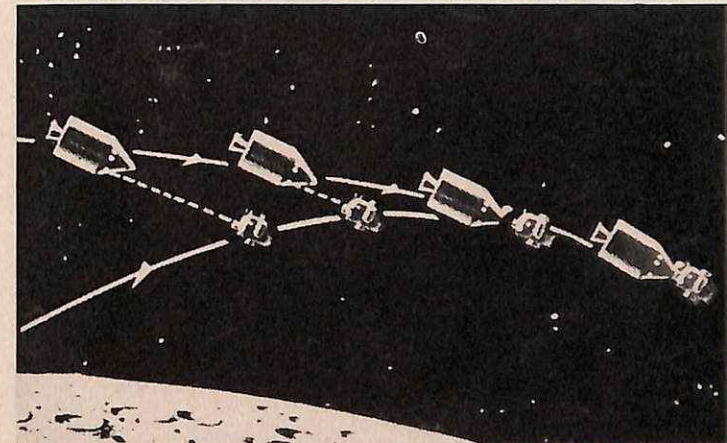
ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΤΑΔΙΟ του «σχεδίου 'Απόλλων». Το σκάφος για την προσέγγιση στην Σελήνη εκτοξεύεται από τον πύραυλο που το φέρει.



ΑΠΟΣΕΛΗΝΩΣΗ. Μόλις τελειώση η απόσπλη το ΛΕΜ ύψώνεται με πυραύλους που λειτουργούν αυτόματα με ηλεκτρονικούς υπολογιστές.



ΟΙ ΔΥΟ ΑΣΤΡΟΝΑΥΤΕΣ μπαίνουν στο ΛΕΜ, για την τελική κάθοδο. Ο τρίτος παραμένει στο σκάφος που περιστρέφεται γύρω από την Σελήνη.



ΡΑΝΤΕΒΟΥ 140 χιλιομέτρα πάνω από τη Σελήνη. Οι αστροναύτες επιστρέφουν στο σκάφος - μητέρα που θα τους ξαναφέρει σε μία γήινη τροχιά.

Πρώτα βήματα στην Σελήνη

Οι Ρώσοι κέρδισαν τον δεύτερο γύρο του αγώνος δρόμου, για την κατάκτηση της Σελήνης. Το διαστημόπλοιο «Λούνα 9» προσγειώθηκε ομαλά στο έδαφος του φεγγαριού, ακριβώς στις 8.45', ώρα Ελλάδος, της Πέμπτης 3ης Φεβρουαρίου 1966. Άρχισε να μεταδίδει αμέσως στην ανθρωπότητα μηνύματα και φωτογραφίες από το έρημο σεληνιακό τοπίο. Οι Άμερικανοί είχαν κερδίσει τον πρώτο γύρο στις 15 Δεκεμβρίου με το ραντεβού στο Διάστημα των επηνδρωμένων δορυφόρων «Τζέμινι 6» και «Τζέμινι 7». Ο αγώνας συνεχίζεται. Ποιά σημαία θα στηθῇ πρώτη από άνθρωπο στον δορυφόρο της Γης;

από τις φωτογραφίες που θα έπαιρνε άνθρωπος με την μηχανή του. Και σε λίγο οι επιστήμονες της Γης μετέδιδαν από τα εργαστήριά τους την πρώτη αποκάλυψη: Η επιφάνεια της Σελήνης δεν είναι σκεπασμένη από παχύ στρώμα λεπτής σκόνης, όπως νόμιζαν πολλοί αστρονόμοι, αλλά γεμάτη βράχους...

Η όμαλη προσέγγιση του «Λούνα 9» έχει την αξία πρωτοφανούς κατορθώματος. Χρειάστηκε πρώτα να σκοπευθῇ με ακρίβεια το διαστημόπλοιο επάνω στο φεγγάρι από τη Γῆ, αν και αυτό, μπορεί να πῇ κανείς, έχει καταστήσει ρουτίνα. Άμερικανοί και Ρώσοι είναι άριστοι σκοπευτές του Διαστήματος. Η μεγαλύτερη δυσκολία ήταν το να αρχίσουν να λειτουργούν οι πύραυλοι - φρένα με ακρίβεια εκατοστού του δευτερολέπτου και ανάλογα με την ακριβή ταχύτητα και την ακριβή απόσταση του διαστημόπλοιου από την Σελήνη.

Αν και οι Ρώσοι δεν αποκάλυπταν τα συστήματά τους, είναι πιθανόν ότι ο έλιγμος αυτός έγινε σε δύο φάσεις. Λίγες δεκάδες χιλιομέτρα πριν φθάσῃ στη Σελήνη, ο «Λούνα 9» προσανατολίστηκε κατά τρόπο που οι πύραυλοί του να «ελέγουν» την επιφάνεια του φεγγαριού. Το ραντάρ που μετέφερε μαζί του ο «Λούνα 9» υπολόγισε ακριβώς την απόσταση και έδωσε αυτόματα το παράγγελμα επῶρ. Έτσι, ο «Λούνα 9» άρχισε να κατεβαίνει αργότερα, πάντα σύμφωνα με τη ρύθμιση που άλλαξε από στιγμή σε στιγμή ο ηλεκτρονικός εγκέφαλος, ανάλογα με το

ύψος και την απόσταση. Όταν το διαστημόπλοιο έφθασε πολύ κοντά στην Σελήνη δὲ μῆτε σε λειτουργία μία δεύτερη συστοιχία πυραύλων - φρένων. Οι πύραυλοι αυτοί, αν και λιγότερο δυνατοί, θα ήταν πολύ ακριβέστεροι στην ἐνέργειά τους. Μετά, σε απόσταση λίγων μέτρων από την επιφάνεια, και ενώ η ταχύτης καθόδου θα είχε περιορισθῇ στα δύο περίπου μέτρα κατά δευτερόλεπτο, οι πύραυλοι θα έσθηναν, για να μὴ σηκώσουν σύννεφα από σκόνη. Έτσι, με την προστασία του άμορτισέρ του, το διαστημόπλοιο θα κάθισε άπαλά στην επιφάνεια.

Η όμαλη προσεδάφιση και η κανονική λειτουργία του «Λούνα 9» χαρακτηρίζεται από τους επιστήμονες όλου του κόσμου σαν αποφασιστικό σταθμό στην κατάκτηση του Διαστήματος. Για πρώτη φορά ο άνθρωπος εγκαθίσταται στην Σελήνη ένα αυτόματο παρατηρητήριο και ετοιμάζει την πρώτη απόσπλη επηνδρωμένου διαστημόπλοιου. Η επιτυχία του «Λούνα 9» αποδεικνύει ακόμη ότι οι Σοβιετικοί είναι πια τέλειοι σε μία εξαιρετικά δύσκολη τεχνική, που απαιτείται για να προσγειωθῇ σιγά σιγά μάζα βάρους ενός και ἡμίσεος τόννου (αυτό είναι το βάρος του «Λούνα 9») σε ένα στόχο που απέχει 380.000 χιλιομέτρα από τη Γῆ. Δεν υπάρχει πια λόγος που να μὴ μπορεί να γίνῃ σε λίγο το ίδιο στον Άρη ή στην Αφροδίτη. Ο «Λούνα 9» και τα ἄλλα αυτόματα παρατηρητήρια - εργαστήρια που θα τὸν ἀ-

κολουθήσουν, θα πολλαπλασιάσουν τις γνώσεις των επιστημόνων για την Σελήνη, τώρα στην ἀρχή, και για τους πλανήτες ἀργότερα.

Ο «Λούνα 9» μετέφερε επιστημονικά όργανα, για τα όποια οι Ρώσοι αποφεύγουν να δώσουν πολλές λεπτομέρειες, μὰ που τὸ δίχως ἄλλο είναι πολλά και τέλεια. Από 8, τι μεταδόθηκε ὡς τὴν στιγμή που γράφονται οι γραμμές αυτές, τὸ παγκόσμιο ἀναγνώστηκό κοινό ξέρει ότι ο «Λούνα 9» είναι ἐφωδιασμένος με φωτογραφικές μηχανές και τηλεοπτική συσκευή για τὴ μετάδοση στη Γῆ ἀπ' εὐθείας φωτογραφιών τῆς Σελήνης σε «γκρό - πλάν». Υπάρχει ἔτισης στὸν «Λούνα 9» μία συσκευή που ἀναλύει τις εἰκόνες που ἀποτυπώνονται στὰ φιλμ και στέλνει τὰ βασικά στοιχεία τους στη Γῆ. Ο «Λούνα 9» είναι ακόμη ἐφωδιασμένος με δόκιμο ὀρυκτολογικό ἔργαστήριο, που μαζεύει δείγματα, τὰ ἀναλύει και στέλνει τὴν ἀνάλυση με σήματα στους ἐπίγειους σταθμούς. Ἄλλα όργανα ἀποστέλλουν τὴν θερμοκρασία τῆς Σελήνης και ἄλλα στοιχεία τὸ περιβάλλοντος, που εἶναι ἐλάχιστα ἡ καθόλου γνωστά ὡς τώρα στους ἐπιστήμονες.

Αὐτὴ εἶναι μίᾶ ἀπὸ τις κυριώτερες ἐπιστημονικές ἀπορίες που ἴσως πρόκειται να λύσῃ ὀριστικά ο «Λούνα 9». Οι πρώτες φωτογραφίες ἀποκαλύπτουν ότι στὸ μέρος τουλάχιστο που εἶναι ὁρατό ἀπὸ τὸ

σημείο όπου στέκεται τὸ διαστημόπλοιο, ὁ φλοιὸς τῆς Σελήνης δὲν εἶναι σκεπασμένος με παχύ στρώμα σκόνης, ὡπως ὑποθέτουν πολλοί ἐπιστήμονες. Τὸ φεγγάρι, που, ὡπως εἶναι ἐξακριβωμένο, δὲν περιβάλλεται ἀπὸ ἀτμόσφαιρα, δέχεται ἕναν ἀέριο βομβαρδισμό ἀπὸ μετεωρίτες, συντρίμια ἀστρῶν, που κυκλοφοροῦν στὸ Διάστημα. Ὅλα αὐτὰ μαζί, ἐπὶ ἑκατομύρια χρόνια θὰ ἔχουν σχηματίσει ἕνα στρώμα ὄχι σταθερό. Ποιὸ εἶναι τὸ πάχος του; Μερικοί ἐπιστήμονες πιστεύουν ότι εἶναι ἕνα μέτρο. Ἄλλοι πάλι ἔχουν τὴν ἰδέα ότι κάτω ἀπὸ τὸ στρώμα αὐτὸ ὑπάρχουν βάραιρα, που θὰ κατάνταν τους πρώτους ἐξερευνητές. Πρὶν οἱ ἐπιστήμονες στείλουν τους πρώτους ἀστροναύτες στὸν δορυφόρο τῆς Γῆς θὰ πρέπει να ξέρουν τί ὑποδοχὴ τὸς ἐτοιμάζει. Ο «Λούνα 9» και τὰ ἄλλα παρατηρητήρια, που θὰ ἀκολουθήσουν, θὰ φωτίσουν τὴν ἐπιστήμη στὸ ζήτημα αὐτό, που εἶναι ἴσως τὸ ζωτικώτερο για τὴν ἐπιτυχία τῆς προσπάθειας να κατακτηθῇ τὸ Διάστημα.

Εἶναι βέβαιο ότι δὲν ὑπάρχει ζωὴ στὴν Σελήνη. Εἶναι ἔτισης βέβαιο ότι δὲν ὑπάρχουν ἀτμόσφαιρα και νερό και ότι ἡ θερμοκρασία εἶναι 100 βαθμοὶ πάνω ἀπὸ τὸ μηδέν στὸν ἥλιο και 100 βαθμοὶ κάτω ἀπ' τὸ μηδέν στὴ σκιά. Μήπως ὁμως ὑπάρχουν στὴν Σελήνη ἀπολιθωμένα ἴχνη ζωῆς που ὑπῆρχε πρὶν ἀπὸ ἑκατομύρια ἡ δισεκατομύρια χρόνια; Μήπως ο «Λούνα 9» θὰ πιάσῃ με τις ἀρπάγες του ἕνα τέτοιο ἀπο-

λίθωμα και θὰ στείλῃ τὴν ἀνάλυσή του στη Γῆ; Οἱ ἐπιστήμονες θὰ ἤθελαν ακόμη να ξέρουν τὴν ἀκριβή προέλευση τὸν κρατῆρων τῆς Σελήνης, για τὸς ὁποίους ὡς τώρα ἄλλοι ὑποθέτουν ότι ἔχουν προκληθῇ ἀπὸ τὴν πτώση μεγάλων μετεώρων και ἄλλοι ἀπὸ ἠφαίστεια, που ἐξακολουθοῦν ακόμη να παράγουν θερμοκρασία 1.000 βαθμῶν σε βάθος 50 χιλιομέτρων κάτω ἀπὸ τὴν επιφάνεια. Ἐνα, τέλος, ἀπὸ τὰ πολλὰ προβλήματα, που θὰ λύσουν ἴσως τὰ αὐτόματα ἔργαστήρια, εἶναι ἡ καταγωγή τῆς ἰδίας τῆς Σελήνης. Εἶναι πραγματικά ἡ Σελήνη ἕνα κομμάτι ἀπὸ τὴ Γῆ, που ἀποσπάσθηκε πρὶν ἀπὸ τέσσερα δισεκατομύρια χρόνια;

Τὸ ἀμερικανικὸ διαστημόπλοιο «Σαβέρο», που προορίζεται να προσεδαφισθῇ καὶ αὐτὸ ὁμαλά στὴ Σελήνη, δὲν θὰ ἐκτοξευθῇ ἀπὸ τὸ Ἀκρωτήριο Κένεντυ πρὶν τὸν Μάιο. Τίποτε δὲν ἐγγυάται ότι οἱ Ἄμερικανοὶ θὰ πετύχουν με τὴν πρώτη προσπάθεια ἐκεῖ όπου οἱ Ρώσοι ἀπέτυχαν τόσες φορές. Μπορεῖ, λοιπόν, να ὑποστηριχθῇ ότι ἡ ἀμερικανικὴ καθυστέρηση στὸν τομέα αὐτὸν φθάνει τὸν ἕνα χρόνο. Οἱ Ἄμερικανοὶ ὁμως ἔχουν κερδίσει ἕναν ἀποφασιστικὸ γύρο στὸν ἀγὼνα δρόμου για τὴν Σελήνη με τὸ ραντεβού τὸν «Τζέμινι 6» και «Τζέμινι 7», που ἤρθαν ὁ ἕνας κοντὰ στὸν ἄλλο δέκα ἑκατοστὰ τὸ μέτρο και πέτασαν μαζί ὁλόκληρες πέντε ὥρες. Ἡ ἐπιτυχία αὐτὴ του ἐλιγμοῦ που εἶναι ἀπαραίτητος για τὸ «σχέδιο 'Απόλλων» ἔχει πείσει

τους Ἄμερικανούς ότι, ὡπως εἶχε ὀρίσει ὁ πρόεδρος Κένεντυ, οἱ δύο πρώτοι Ἄμερικανοὶ ἀστροναύτες θὰ μποροῦν να φθάσουν στὴν Σελήνη και να μείνουν ἐκεῖ ὁλόκληρο εἰκοσιτετράωρο πρὶν ἀπὸ τὸ 1970. Οἱ Σοβιετικοὶ δὲν ἔχουν ὀρίσει χρόνο, ἀλλὰ ὅλα δὲν εἰσπείρουν και ἔχουν ἐπιτυχία ὡς τώρα, ἐπιτρέπουν να ὑποθεθῇ ότι τὸ φεγγάρι εἶναι και ὁ δὸς τους στόχος.

Ἡ πρόβλεψη στὸν ὑπόλοιπο κόσμο εἶναι ότι οἱ Ρώσοι θὰ χρησιμοποιήσουν διαφορετικὸ σύστημα. Ἄντι να «δορυφοροποιήσουν» γύρω στὴ Σελήνη ἕνα μεγάλο διαστημόπλοιο, ἀπὸ όπου θὰ στείλουν ἄλλο μικρότερο για προσέγγιση, ὡπως προβλέπει τὸ «σχέδιο 'Απόλλων», οἱ Ρώσοι θὰ στείλουν τους κοσμοναύτες τους ἀπ' εὐθείας στὴν Σελήνη ἀπὸ διαστημόπλοιο ἡ διαστημικὴ ἐξέδρα, που θὰ θέσουν σε τροχιά γύρω ἀπὸ τὴ Γῆ. Ἡ ἐξέδρα αὐτὴ δὲν ὑπάρχει ακόμη οἱ Σοβιετικοὶ ὁμως τὴν ἐτοιμάζουν και διαβέβαιον κίβλας τους ὑπερπύραυλους που εἶναι ἀπαραίτητοι για τὴν ἐκτόξευσή της. Καὶ τὸν περασμένο Δεκεμβρὶ ἕκαμαν στὸν Εἰρηνικὸ δοκιμὴν συστημάτων περισυλλογῆς τεχνητῶν οὐρανίων σωμάτων, που θὰ εἶναι χρήσιμα για διαστημόπλοια που επιστρέφουν ἀπὸ τὴν Σελήνη.

Με ἄλλα λόγια εἶναι δύσκολο να προβλεπθῇ ποιὸς θὰ φθάσῃ πρώτος. Ἐκεῖνο που εἶναι βέβαιο εἶναι, ότι τὴ στιγμή αὐτὴ οἱ δρομεῖς στὸν ἀπίθανο αὐτὸ ἀγὼνα τρέχουν με διαφορετικὴ κεφαλή.

καί νέα έκπληξεις!..

CEC



ΣΚΟΥΠΙΖΕΙ
ΓΥΑΛΙΖΕΙ
ΣΥΓΧΡΟΝΩΣ

Όχι αλλαγές ή προσθήκες,
μιά και μόνη συσκευή
για όλες τις δουλειές.

...όκούπα-παρκετέζα

HOOVER



Η Χούβερ για την ξεκούραση της νοικοκυράς έμελέτησε και κατασκεύασε μία ακόμη τέλεια συσκευή, την νέα σκούπα-παρκετέζα, που σκουπίζει τα πατώματα, καθαρίζει τους λεκέδες, απλώνει την παρκετίνη, και κάνει ένα τέλειο γυάλισμα.
Σκούπα-παρκετέζα Χούβερ, ένας συνδυασμός άσυναγώνιστος.

Δέν μπορεί να μὴν εἶναι τέλεια, ἀφοῦ εἶναι HOOVER

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: **ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΑΔΗΣ Α.Ε.** ΧΡ. ΛΑΔΑ 13. ΤΗΛ. 237.860 - 226.747

ΕΙΚΟΝΕΣ



ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ ΦΟΥΡΝΑ ΣΠΕΥΔΟΥΝ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΓΙΑ Ν' ΑΝΕΒΗ ΩΣ ΤΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΣΠΙΤΙΑ ΤΟΥΣ

Κοντά στους σεισμοπλήκτους

ΦΟΥΡΝΑ: ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΕΦΥΓΕ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΤΟΥΣ



Το έδαφος σείστηκε στην Εύρυτανία. Τα ανήσυχα σπλάχνα της ελληνικής γης αναταράχθηκαν πάλι και σώριασαν αρκετές κατοικίες σε πολλά χωριά της όρεινης άκαρνανικής περιοχής. Οι κάτοικοι έμειναν με έγκαρτέρηση στα έρείπια του φτωχικού νοικοκυριού τους. Εύτυχως, υπήρξαν μόνον ένα θύμα και λίγοι τραυματίαι. Έτσι η περιοχή δεν θυτίστηκε στο πένθος. Οι υλικές ζημιές θα επανορθωθούν σύντομα. Οι πρώτες βοήθειες, σε σκηνές, κλινασκεπάσματα, τρόφιμα, άρχισαν να φτάνουν ■■■

ΠΡΟΧΕΙΡΗ ΣΤΕΙΗ ΟΙ ΠΑΝΙΝΕΣ ΣΚΗΝΕΣ - ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΗ ΧΕΙΜΩΝΑΣ





Στά Γιάννενα

χωρίς υαηνμούς

Ολα άρχισαν από την Νίκαια. Έκεί, σε μία συντροφιά φίλων, είπα ότι στις 27 'Ιανουαρίου έχω τα γενέθλιά μου και πώς σκοπεύω να κάνω στον έαυτό μου ένα σημαντικό δώρο. 'Η συζήτηση γινόταν σ' ένα έστιατόριο. Τήν άλλη μέρα έφευγα για το Παρίσι κι από εκεί για την 'Αθήνα. Τό πρωί άντελήφθην ότι δέν ήμουν μόνη. Με άκολουθούσε μία ομάδα δημοσιογράφων, που είχαν σπεύσει κιόλας να τηλεφωνήσουν στίς έφημερίδες τους ώρισμένα δυσφημητικά σχόλια... 'Όταν ήλθα στην 'Αθήνα, τούς ξαναβρήκα μπροστά μου. 'Εμεινα κλεισμένη στο σπίτι τρείς όλόκληρες ήμέρες. 'Η πολιορκία έξακολουθούσε...».

Είναι φανερό πώς ή Ζάν Μορώ βρίσκεται σε δύσκολη θέση. 'Εχει μόλις κατεβή στο χώλ του ξενοδοχείου «Ξενία», στά Γιάννενα, ύστερα από περιπετειώδη κατάδίδωξη στην Κατάρα κι από άλλες 22 ώρες άπομονώσεως στο δωμάτιο. Παρ' όλα αυτά κατέχει μιάν έκπληκτική δυνατότητα κυριαρχίας και μπορεί, καθισμένη σε μία γωνιά τού χώλ, να αντιμετώπιζε με γλυκύτητα και άπορία και άφάνταστη πείρα τούς ανθρώπους τούς όποιους άγωνίστηκε τόσο να άποφύγη. Έκινάει από... γενικά ένδιαφέροντα:

—Τί καινούργιο ύπάρχει από την ύπόθεση Μπέν Μπαρκά; Ποιός ήταν αυτός που σκότωσε τόν δεύτερο Γάλλο άστυνομικό; — για να καταλήξη σε μία ψυχραιμη τοποθέτηση τής προσωπικής της... περιπέτειας:

—Τόν Ρουμπάνη τόν γνώρισα πριν από τρείς μήνες και ήρθα τώρα έδω να τόν ξαναδώ. Ταξιδεύουμε... 'Εχω να κάνω διακοπές έδω κ' ένα χρόνο. Θέλω να ξεκουραστώ και να γνωρίσω την ήπειρωτική 'Ελλάδα. 'Όσο για τίς άλλες πληροφορίες, που δόθηκαν χωρίς την έγκρισή μου —έννοώ αυτές που σχετίζονται με τόν γάμο μας—, μπορώ να τίς διαψεύσω άπολύτως. Πιστεύουμε και οι δυο πώς ό γάμος είναι μία ύπόθεση άρκετα σημαν-



Στά δρομάκια, άκρη - άκρη στο Κάστρο τού 'Αλή Πασά, κατέφυγαν οι δυο ήθοποιοί έλπίζοντας λίγη μοναξιά. Παρ' όλα αυτά, ή Γαλλίδα δεντέττα, έντυπωσιακά ντυμένη και μακιγιαρισμένη, με ξέπλεκα ξανθά μαλλιά, γινόταν πολύ γρήγορα στόχος τής γενικής περιέργειας.

Στην Τραμπάδοβα, ό Ρουμπάνης έξηγεί τό σύστημα τών Ιχθυοτροφείων και ή Μορώ δείχνει... κινηματογραφικό ένδιαφέρον σκυμμένη πάνω από την λίμνη.



Στό ραντεβού που έδωσε με τούς 'Ελληνες δημοσιογράφους, ό Ρουμπάνης προσπάθησε να μιμηθί την ψυχραιμία τής Ζάν Μορώ. Παρ' όλα αυτά, οι στιγμές τής άμηχανίας που δημιουργήθηκαν υπήρξαν τόσο πολλές, ώστε να άπαθανασθούν σε πλήθος φωτογραφίες.

Νέον!

Είς τὸ πλούσιον χρωματολόγιον τοῦ PALETTE προσετέθησαν τώρα τρεῖς νέοι μοντέρνοι χρωματισμοί



Pearl Grey (No. 311) - Matt Brown (No. 320) - Dark Matt Brown (No. 322)
(Ὅδηγιές ἑλληνιστὶ εὐρίσκονται εἰς τὸ κουτὶ τοῦ σωληναρίου)



Καὶ αὐτοὶ οἱ μοντέρνοι χρωματισμοὶ τοῦ Χρωμο-Σαμπουὰν PALETTE λούζουν καὶ ταυτόχρονα χρωματίζουν τὰ μαλλιά. Μετὰ τὸ λούσιμο τὰ μαλλιά σας ἀποκτοῦν νεανικὴ λάμψη. Οἱ γκριζες τρίχες ἐξαφανίζονται καὶ πέρνουν τὴν ὥραία ἐπιθυμητὴ ἀπόχρωσι τοῦ φυσικοῦ χρώματος τῶν μαλλιῶν σας.

Ζητήσατε καὶ δοκιμάσατε τὸ PALETTE

Θὰ ἱκανοποιηθῇτε ἀπόλυτα καὶ δὰ ἐνδουσιασθῇτε ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα. Τὸ PALETTE εἶναι προϊόν πείρας πολλῶν δεκαετηρίδων τοῦ Ἑργοστασίου

HANS SCHWARZKOPF - HAMBURG
Διεδνῶς ἀνεγνωρισμένου ὡς τοῦ πλέον εἰδικευμένου εἰς τὸν Κόσμον διὰ τὰ εἶδη κομμώσεως.

Χρωμο-Σαμπουὰν PALETTE



ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: **Cosmetica** Ε.Π.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ (ΧΑΛΑΝΔΡΙ) ΚΗΦΙΣΙΑΣ 100 - ΤΗΛ. 684.926 & 684.235
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 8

Ὡρα δειλινὴ
στὴν γερμάτη ἀπὸ
θρόλους λίμνη τῶν
Ἰωαννίνων. Ἀπαλὰ
χρώματα, ἡρεμία στὸν
περίγυρο, γιὰ λίγο
ἴσως καὶ στὸ
ἐρωτευμένο ζευγάρι.



τικὴ. Τὴν ἡμέρα ποὺ θὰ παντρευτοῦμε, τουλάχιστον οἱ γονεῖς καὶ οἱ φίλοι μας θὰ εἶναι παρόντες. Δὲν θὰ παίξωμὲ τὸ κρυφτούλι, δὲν θὰ εἶναι κάτι τὸ μυστικό...

Τὸ περίεργο στρογγυλὸ στόμα καὶ τὰ καστανὰ μάτια ἔχουν μιὰν ἔκφραση μελαγχολικὴ. Πέρα ἀπὸ τὴν δυσἀρέσκεια γιὰ τὸ «κυνηγιτό», εἶναι εὐκόλο νὰ διαισθανθῇ κανεὶς πὼς κάποια ἀδιόρατη «ἀποτυχία» πλανιέται στὶς σχέσεις τοῦ ζεύγους.

«Ἐρευνήσατε...»

Σὰν βόμβα, ντυμένη μὲ τὶς τελευταῖες ἐπιταγὲς τῆς γαλλικῆς μόδας, ἔπεσε ἡ Ζάν Μορῶ στὰ Γιάννενα. Ἡ πολιτεία τοῦ Ἀλῆ Πασᾶ, περικυκλωμένη ἀπὸ βουνὰ χιονισμένα, γυμνὴ ἀπὸ τουρισμὸ αὐτὴ τὴν ἐποχὴ, ἀμέτοχη στὴν ἔνταση καὶ στὰ ἐνδιαφέροντα, ἀπετέλεσε γιὰ δυὸ εἰκοσιτετράωρα τὸν περίγυρο ἑνὸς εἰδυλλίου ποὺ τροφοδότησε τὶς πρώτες σελίδες ἀθηναϊκῶν καὶ ξένων ἐφημερίδων.

Στὴν ἀρχὴ, ἡ πληροφορία ποὺ δόθηκε στοὺς τοπικοὺς δημοσιογράφους ἦταν: «Ἡ Μορῶ καὶ ὁ Ρουμπάνης ἔφθασαν στὰ Γιάννενα καὶ μένουν σ' ἑνα φιλικὸ τοῦ σπιτί. Ἐρευνήσατε». Ὁ πρῶτος γύρος τοῦς περιέλαβε τὰ νεόκτιστα σπιτία τῆς ἡπειρωτικῆς πολιτείας καὶ ὁ δεύτερος τὰ παλιὰ ἀρχοντικά μὲ τὰ μεγάλα τζάκια καὶ τὰ ξυλόγλυπτα ταβάνια. Τίποτα! Λένε πὼς δραστήριος ρεπόρτερ ἔφτασε λαχανιασμένος σὲ ταβέρνα τῆς ἀγορᾶς, ὅπου συχνάζει ὁ κ. Ε. Τζάλλας, διευθυντῆς τοῦ «Ἡπειρωτικοῦ Ἀγῶνος», γραφικὸς γέροντας ποὺ θεωρεῖται πατέρας τῆς ἡπειρωτικῆς δημοσιογραφίας.

—Κύριε διευθυντά, θρῖσκονται ἰνκόγινο στὰ Γιάννενα ἡ Μορῶ καὶ ὁ Ρουμπάνης.

—Καλὰ, παιδί μου, κάτσε νὰ πῇς ἕνα ρακί.

—Τί ρακί, κύριε διευθυντά, τοὺς ψάχνουν παντοῦ Ἕλληνες καὶ ξένοι δημοσιογράφοι! Γιὰ κεράσματα εἴμαστε τώρα...

—Ποιοὶ εἶναι αὐτοί, βρε παιδάκι μου;

—Ἡ μεγάλη Γαλλίδα ἡθοποιὸς κ' ἕνας δικός μας ναῦτης.

—Ἐ, καλὰ, καὶ γι' αὐτὸ μοῦ λές πὼς γύρισες τὰ Γιάννενα κρικέλι (σβούρα); Νέα γιὰ τὶς ἐφημερίδες εἶναι μόνο τὰ πολιτικά. Αὐτὰ εἶναι γιὰ τὰ κοριτσάπουλα.

Τὰ κορίτσια τοῦ Παρθεναγοίου ἦταν πραγματικὰ αὐτὰ ποὺ τρόδωσαν τὸ κρησφύγετο τοῦ ζεύγους. Σὲ κάποιο μπαλκόνι τοῦ «Ξενία», ποὺ βλέπει πρὸς τὴν πράσινη, νοητικὴ λίμνη, εἶδαν μιὰ γυναῖκα μὲ μακρὰ, ἐμπλεκὰ μαλλιά.

—Θέλουμε αὐτόγραφα, φώναξαν ρυθμικὰ ἀπὸ κάτω.

Ἀλλὰ ἡ ξένη βεντέτα φαίνεται πὼς δὲν διαθέτει τὴν τερατὴν ἀντοχὴ τῆς Ἀλίκης Βουγιουκλάκη.

—Μιὰ ἄλλη φορὰ, ἀπάντησε ἀνοίγοντας βιαστικὰ δρόμο ἀνάμεσα στὰ παιδιά.

Ἐλαφρὲς τύψεις, πάντως, ἐνοίωσαν ὅσοι «κατεδίδωσαν» τὸ κινηματογραφικὸ ζεύγος ἀπὸ τὴν Ἀθήνα στὸ Β' κατηγορίας ξενοδοχεῖο τῆς Καλαμπάκας καὶ ἀπὸ κεί στὴν Πίνδο, στὰ Γιάννενα, στὸν μικρὸν περίπατό τους τῆς λίμνης... Πρῶτα - πρῶτα γιὰ τὴν Ζάν Μορῶ εἶχε ἔρθει στὴν Ἀθήνα μὲ γκαρνταρόμπα πολὺ λίγο ἐκδρομικὴ. Στὶς λιγότερες ἐμφανίσεις τῆς ἀνάμεσα Καλαμπάκα - Γιάννενα φορέθηκε ἕνα ὠραιότατο παλτὸ ἀπὸ μίνκ, ἕνα παλτὸ τοῦντ φούξια, κοντὸ πάνω ἀπὸ τὰ γόνατα, μὲ ὑψηλὲς μαῦρες μπόττες τύπου «Βίβα, Μαρία», ἕνα κόκκινο ζερσεὺ παντελόνι καὶ ζακέττα μὲ μεταξωτὴ ροζ μπλούζα... Ὑστερα γιὰ τὴν κάθε στιγμὴ ποὺ ἔμεναν ἡσυχία καὶ μόνοι προπαθοῦσαν νὰ συνδέσουν τὸ χαμένο νῆμα τῆς τρυφερότητος. Κι ἀκόμα γιὰ τὴν φαίνεται πὼς ὅλη ἡ μυστηριώδης ὑπόθεσις δὲν ἦταν τίποτε ἄλλο ἀπὸ ἕνα διὰλειμμα ἐρωτος στὴν φορτωμένη ἀπὸ ὑπερένταση ζωὴ τῆς «στάρ».

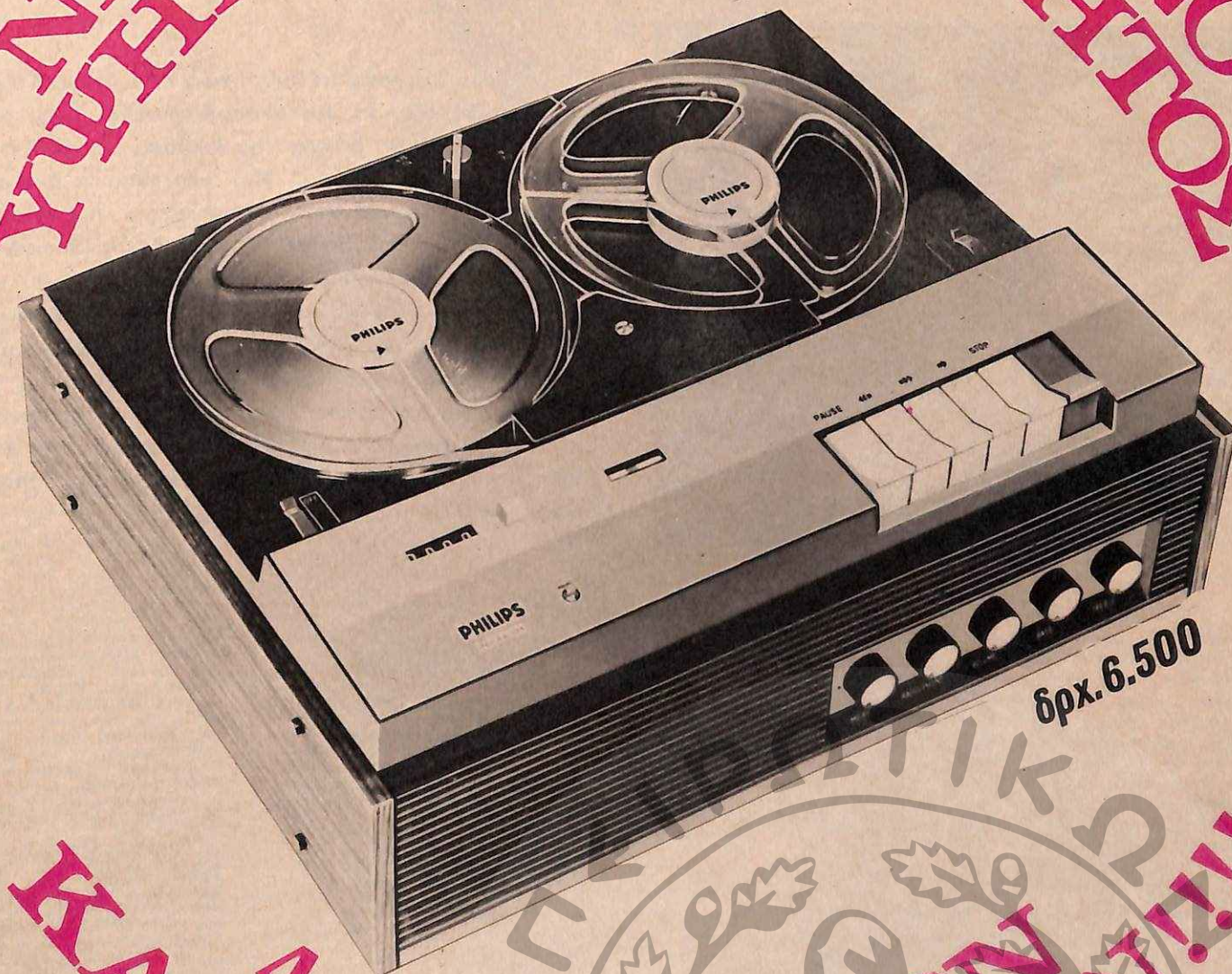
—Θὰ μείνω λίγο ἀκόμα στὴν Ἑλλάδα, εἶπε μελαγχολικὰ ἡ Ζάν. Ὑστερα πρέπει νὰ γυρίσω στὴν Γαλλία γιὰ νὰ ἐργασθῶ.

Ὡς τὸν Σεπτέμβριο, ὅποτε θὰ γυρίσω τὸ νέο μου φιλμ μὲ τὸν Φρανσουά Τρυφῶ, ἕνα ἀμερικανικὸ μυθιστόρημα ποὺ ἔχει τίτλο «Ἡ νύφη ἦταν ντυμένη στὰ μαύρα», θὰ ἐγγράψω δίσκους μὲ τραγούδια. Εἶναι μιὰ δουλειὰ ποὺ μὲ ἐνδιέφερε πάντα πολὺ καὶ δὲν εἶχα καιρὸ νὰ τὴν κάνω. Ὑστερα θὰ ξαναγυρίσω στὴν Ἑλλάδα...

Ἐνα νέο φιλμ ἐτοιμάζει καὶ ὁ πανύψηλος, νευρικός Ρουμπάνης. Ἐχει τίτλο «Ἡ ἀλήθεια» καὶ θὰ συμπρωταγωνιστήσῃ μὲ τὴν Ἑλένα Ναθαναήλ. Ἐγκρίνει ἀραγε τὴν παρτεναίρ ἡ Ζάν Μορῶ;

Μ.Κ.

ΝΕΟ ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΟΣ



δρχ. 6.500

ΚΑΙ 4 ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ!!!

- * ἐπαναστατικὴς ἐμφανίσεως:
- * βαθὴτα ἀπὸ ξύδω μὰτ ποδηλασίας
- * ἰσχυροτάτη ἀπόδοσις
- * χωριστοὶ ρυθμισταὶ τόνου
- * ἀπειρες δυνατότητες χρήσεως
- * παίρνει μεγάλες μπομπίνες (18 ἐν.)

ΠΟΙΟΤΗΣ + ΕΓΓΥΗΣΙΣ + SERVICE = **PHILIPS**



ΣΟΦΟΚΛΗΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Στο απόγειο της δόξης με τον θάνατο



Η περίπτωση του Σοφοκλή Βενιζέλου είναι ιδιόρρυθμη και δεν ανήκει στην κατηγορία των συνήθων μετά θάνατον αναγνωρίσεων... Πρώτα - πρώτα, διότι η αναγνώριση αυτή επήλθε άσπρα, ως αντίλαλος στο άγγελμα του θανάτου του. Και δεύτερον: διότι η μνήμη του μετετράπη σε διεκυστήρα στην όποια ανταγωνίζονται Δεξιοί, Κεντρώοι, Κεντρώοι και (άκομψο!) Αριστεροί... Όλοι σήμερα διεκδικούν την φιλία του, εν όνόματί του υψώνουν σημαία πολιτικών αγώνων και επικαλούνται (ό καθεὶς γιὰ λογαριασμό του) την πολιτική του κληρονομία.

Το φαινόμενο αυτό έχει, βέβαια, την πολιτική του εχθρότητα: ότι ο Σοφοκλής Βενιζέλος απηύθυνε σε ένα κόσμο, ο οποίος, ιστάμενος στον χώρο του πραγματικού Κέντρου, είναι τώρα το μήλο της έριδος. Η απορρόφηση του κόσμου αυτού (ή του μεγαλύτερου ποσού) από το ένα ή το άλλο μεγάλο πολιτικό στρατόπεδο θα ρίψη το κρίσιμο αποφασιστικό βάρος προς το ένα ή το άλλο μέρος. Άλλα η πολιτική εχθρότητα δεν αρκεί... Υπάρχει και το προσωπικό στοιχείο. Μας είπε φίλος της στήλης: «Αν ξαφνικά αναστήντο ο Σοφοκλής θα μπορούσε να διεκδικήσει μόνος σε έκλογες σήμερα την απόλυτη πλειοψηφία». Πρόκειται βέβαιως περί μεταφυσικής υποθέσεως! Όσοσο θα ήταν κάτι που δεν θα έπρεπε να αποκλείεται. Και τούτο, προκειμένου περί πολιτικού ηγέτη, ο οποίος, όπως ο Βενιζέλος, έπασχε ακριβώς από την έλλειψη πλειοψηφίας, δίνει το μέτρο της άπληστας που έγκειται στον έλληνικό λαό η προσωπικότητα και η προσωπική πολιτική του, εν συνάρτησι, βέβαια, με την περιπετειώδη εξέλιξη που πήρε η πολιτική κατάσταση από το θάνατό του και πέρα...

ΕΙΧΕ ιδιότητες ο Σοφοκλής Βενιζέλος, οι οποίες εκτιμήθηκαν όσο ζούσε' άλλ' απλώς εκτιμήθηκαν - τίποτε περισσότερο. Η εύρεσι μάζας δεν έννοουσε να του χαρίση την εμπιστοσύνη της στην ψηφοδόχο. Κι αυτό ήταν (όσο ζούσε...) η πολιτική του αδυναμία: ότι δεν μπορούσε να συγκινήσει σε αποφασιστικό βαθμό το εκλογικό σώμα. Όσο, δεν είχε περάσει απαρατήρητο (και όπως απέδειξε την στιγμή του θανάτου του, αντίθετως!) όσο ζούσε:

- Ότι ήταν προσεκτικός και ψυχραιμος και συνεπής και πατριώτης.
- Ότι η προσδετικότητα του δεν έφθανε στην επαναστατικότητα.
- Ότι ήταν έξυπνος πολιτικός παικτής, με πλούσια δράση στο όρατο (προφανώς, και στο άρατο!) πολιτικό παρασκήνιο...

ΟΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ιδιότητες, όλες μαζί, τον είχαν εγκαίρως απελευθερώσει από την πατρική ακτινοβολία. Έπειτα, μάλιστα, αυτή η πατρική κληρονομία να γίνει τροχονέρι στην δική του πολιτική εξέλιξη! Αν εχθροί κανείς την Κρήτη, ή οποία του έμεινε σε τόση έκταση άφωτισμένη, διότι ήταν και γιος του Έλενθεριου Βενιζέλου (όχι, πάντως, μόνο γι' αυτό...) κατά τα λοιπά ο Σοφοκλής Βενιζέλος κινήθηκε στην πολιτική του σταδιοδρομία χειραφετημένα και αυτόνομα. Και, πάντως, αν την πολιτική του επιφάνεια, όσο ζούσε, την έφειλε κατά ένα μέρος και στην κληρονομία του ονόματος, την φήμη που απέκτησε με, και μετά τον θάνατο, άσφαλως την διεκδικεί εξ ολοκλήρου! Κι' αυτή η με(τα)θανάτος αναγνώριση είναι ο βαθμός με τον οποίον η Πολιτική Ιστορία του δίνει το απόλυτό...

Ζήτησε από στενό πολιτικό του φίλο (τον άνθρωπο της απόλυτης εμπιστοσύνης του), να μας εξηγήσει: αν είχε δάση η κατηγορία που

Αφού ξαφνικά πέθανε, πρό δύο ετών, ο Σοφοκλής Βενιζέλος, διεπίστωσαν σχεδόν όλοι: ότι στο απόγειο της δόξης του έφθασε με (και όχι μετά) τον θάνατό του! Και η έντύπωση εκείνη (ήταν πραγματική στην εποχή της - η άγγελία του θανάτου του έκανε τόση αίσθηση όση ούτε ο ίδιος θα μπορούσε να υποψιασθή...) αντί να ξεθωριάσει με τον χρόνο, αντιθέτως ενισχύεται' φροντίζουν, μάλιστα, να την δυναμώνουν όλονέν περισσότερο οι φίλοι και οι αντίπαλοι (ιδεολογικοί, πολιτικοί, κομματικοί) του άρχηγού των φιλελευθέρων, ο οποίος επέπρωτο μετά θάνατον να αποκτήσει όση ακτινοβολία δεν έδοκίμασε σε όλη την ζωή.

απνύθηκαν οι πολιτικοί του αντίπαλοι: ότι ο Σοφοκλής ήταν ώστόσο έρασιτέχνης της πολιτικής. Ο συν-ομιλητής μας σκέφθηκε λίγο και έπειτα παρατήρησε: «Δεν υπήρξε έπαγγελματίας πολιτικός υπό την έννοια του λαοπλάνου - αυτό είναι άλληθια. Πόση συναίσθηση, όμως, είχε στο καθήκον του, το μαρτυρεί το ακόλουθο περιστατικό: Ήταν το τελευταίο και μοιραίο ταξίδι του στην Κρήτη, στις παραμονές των εκλογών του 1964: Όταν αντίκρισε την λαοθάλασσα που τον περιέμενε στο Ήράκλειο και τον αποθέωσε όσο καιμιά άλλη φορά έως τότε, ο Σοφοκλής γύρισε και μού είπε: "Αν δεν μπορούσα να κάνω κάτι γι' αυτόν τον λαό, θα παραιτηθώ της πολιτικής"... Κ' έπειτα έδρακρυσε».

Και πώς εξηγείται ότι κάθε φορά που απεύθυνε μία προσπάθειά του άποχρούσε από την ήγηση, ή διέλυε το κόμμα του, ή άποχωρούσε στο έξωτερικό;

«Έδω και πολλά χρόνια (άπντησε ο συν-ομιλητής μας) ο Σοφοκλής Βενιζέλος είχε άφοσιωθεί σε ένα θεμελιώδη στόχο: να δώση στο σκάμμα του Κέντρου την απαραίτητη ευρύτητα. Η άποτυχία της προσπάθειας του, κάθε φορά, δεν τον άδηλούσε στον συμβιβασμό. Προτιμούσε, παρά να συμβιβάζεται, να άποχωρηνέται προσωρινά. Για να έπιστρέφει και να συνεχίζει την ίδια προσπάθεια».

ΚΑΙ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕ ο συν-ομιλητής μας: ότι η συμβολή του Σοφοκλή Βενιζέλου στην συγκρότηση της Ένώσεως Κέντρου το 1961 ήπρξε αποφασιστική. Κι αυτή την φορά η προσπάθειά του είχε φθάσει σε οίσις τέρμα. Άλλωστε, ο Βενιζέλος είχε ήδη διαπισώσει από το τελευταίο ταξίδι του στην Άμερική τότε, ότι μετά την έκλογή του Κέννεντυ ως προέδρου των Ήνωμένων Πολιτειών θα έπρεπε να συγκροτηθώ στην Έλλάδα σωματική ιεραρχία του Κέντρου που να διεκδικήσει την διαδοχή στην έξουσία από την ΕΡΕ. Ψυχραιμος, έπειτα από το ταξίδι του εκείνο, έβλε-

πε με στωικότητα μόνο τον σκοπό: ότι μόνη λύση ήταν για την Έλλάδα τότε: να διαδεχθώ το Κέντρο την ΕΡΕ στην έξουσία.

Αυτό σημαίνει ότι η Άμερική του Κέννεντυ ήθελε την άλλαγή στην Έλλάδα;

Ο συν-ομιλητής μας στο σημείο αυτό δεν θέλησε να άπαντήσει... Τον ζαναρωτήσαμε:

«Ο Σοφοκλής Βενιζέλος ήλθε ποτέ σε ρήξη με το Στέμμα;

«Σε ρήξη, όχι, διότι ήταν γνωστές οι πεποιθήσεις του για τον θεσμό. Έπίστευε πως ο βασιλικός θεσμός, υπό τις συνθήκες που είχαν διαμορφωθεί στη χώρα μεταπολεμικά, απέβαινε κάτι περισσότερο από άπαραίτητος. Άλλα διεφώνησε με το Στέμμα, έπανελλημμένως. Και μία φορά, το 1957, όταν διεφώνησε πάλι, λόγω παρεμβάσεως που έξεδήλωσαν άνακτορικοί παράγοντες, διέκοψε και τις σχέσεις του με το Στέμμα. Η διαφωνία εκείνη έκράτησε περισσότερο από τρία χρόνια. Και οι σχέσεις άποκατεστάθηκαν πλέον το 1961...

ΕΡΩΤΗΣΗ: Ποιά είναι κατά την γνώμη σας η ουσιαστικότερη μεταπολεμική συμβολή του Σοφοκλή Βενιζέλου;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Ή στάση την όποιαν έτήρησε κατά τον άναρτοπόλεμο. Σήμερα, αν υπάρχει δημοκρατία στην Έλλάδα, εν πολλοίς άφείλεται στον Σοφοκλή Βενιζέλο. Διότι όταν, κατά τον άναρτοπόλεμο, ήλθε στην χώρα μας ο Άμερικανός χέντερσον, άναζητώντας τον τρόπο σκηματισμού ευρύτερου κυβερνητικού σκάματος (στα πράγματα ήταν τότε η κυβέρνηση Τσαλδάρη) ή πρωτοβουλία του Σοφοκλή έσωσε την κατάσταση και επέτρεψε τον σκηματισμό κυβερνήσεως υπό τον έμμοτοκλή Σοφούλη. Επρόκειτο να κληθώ ο Σοφούλης. Άλλ' είχε μόνο 46 βουλευτές. Σε σύσκεψη τότε που συνεκάλεσε ο Βενιζέλος το δικό του κόμμα (το κόμμα των Βενιζελικών φιλελευθέρων) άπεφάσισε να διαμνηύση στον Σοφούλη ότι έτάσσεται παρά το πλευρό του. Η άπόφαση του Σοφοκλή διεμνηύθη

στον Σοφούλη πράγματι, μισή ώρα πρό της έπικειμένης κρίσιμου συναντήσεώς του με τον Χέντερσον. Κι όταν ο Σοφούλης συννητήθη με τον Άμερικανό, έζητησε την πρωτοβουλία. «Όμιλώ εξ ονόματος 76 βουλευτών», είπε στον Χέντερσον. «Πώς έται;» έρώτησε με άπορία ο Άμερικανός. «Το κόμμα είναι ήνωμένο», παρατήρησε με άυτοπεποίθηση ο Σοφούλης, έπικαλούμενος την νωπή διαβεβαίωση του Βενιζέλου. Έτσι έσκηματισή η κυβέρνηση Σοφούλη, που άδήγησε στην άριστρατηγία του Παπάγου και στο νικηφόρο τέλος του άναρτοπόλεμου.

ΣΗΜΕΡΑ δεν είναι εύκολο να ήλση κανείς για τον Σοφοκλή Βενιζέλο, χωρίς να παρεξηγηθώ... Διότι είναι νωπές οι άναμνήσεις όλων από την μακρά αντίδικία του άρχηγού των φιλελευθέρων με τον άρχηγό της ΕΚ κ. Γ. Παπανδρέου. Δεν μπόρεσαν να συνεννοηθούν ούτε πρό της ίδρύσεως ούτε μετά την ίδρυση της Ένώσεως Κέντρου - παρά μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, κι αυτό για λίγο μόνο χρόνο. Και η αντίδικία τους εκείνη έπροκάλεσε μιση άνάμεσα στις δύο παρατάξεις του Κέντρου. Και τά πάθη εκείνα διατηρούνται και σήμερα, μετά τον θάνατο του Βενιζέλου, όποτε οι άφωσιωμένοι φίλοι του Σοφοκλή πέρασαν οι μισοί στο στρατόπεδο των άντιπαπανδρεϊκών και οι άλλοι μισοί στο Καστρί.

Όσοι προσεχώρησαν (προσωρινά...) στο Καστρί, άποφεύγουν να αναφερθούν στο κρίσιμο θέμα της διαμάχης Παπανδρέου - Βενιζέλου. Οι άλλοι, δεν άναουν εύκαιρία να την υπενθυμίσουν:

«Όταν κάποια μέρα ο Παπανδρέου διέγραψε στις δύο μετά τα μεσάνυχτα τον Σοφοκλή από την ΕΚ, ένας φανατικός βενιζελικός πολυτεύομενος έστειλε το ακόλουθο τηλεγράφημα - μας είπαν, άναφέροντας και το όνομα του φανατικού βενιζελικού: «Κύριον Γ. Παπανδρέου, Καστρί. Ούδεις άγροφύλαξ έχει δικαίωμα διαγραφής του ιδιοκτήτημονος». Υπογραφή».

ΚΑΙ κάτι άκομψο που λέγεται από τους άντιπαπανδρεϊκούς: ότι όταν ο κ. Γ. Παπανδρέου άνέλαβε από τον Βενιζέλο την άρχηγία του κόμματος των φιλελευθέρων και του προσεκόμισαν να υπογράψει ένα άγκο έγγραφο, άρχισε να υπογράφει τότε όλα τα χαρτιά που περιελάμβαναν οι φάκελοι, όποτε του παρετρήθη: «Κύριε πρόεδρε, ο κ. Βενιζέλος υπέγραφε μόνο το σκέδιο ενός έγγραφου και άπλως έβετε την μονογραφή του στα υπόλοιπα... Ο νέος άρχηγός των φιλελευθέρων δεν έκάμψη και ήρκεσθ να άντείπη έρωτηματικά: «Έρείς πόσο έχω κουρασθώ γι' αυτή την υπογραφή;»...

ΟΤΙ ΜΕΤΑΞΥ των δύο πολιτικών ήγετων έκκρεμούσε διαρκώς ζωνά και άτελείωτος διαμάχη είναι κάτι ασίγνιστο. Και, συνεπώς, περιτεύει αυτή την στιγμή η άνομοχλευσή της. Πολύ περισσότερο, μάλιστα, άφου το κάθε ένα από τα δύο μέρη έχει τα έπικειρήματά του:

• ΟΤΙ ο Βενιζέλος ήταν ή άναγκαία τροχονέρι στην παρατόλημ πορεία του κ. Παπανδρέου - ήατείνονται οι μέν.

• ΟΤΙ υπερόμευε πάντοτε ο Βενιζέλος τον Παπανδρέου και άνέτρεπε το έργο του στην κρίσιμη ώρα - παραπονούνται οι άλλοι.

• «Τρίτοι» άποφαινονται: ότι άλληλοπνεμονόνο οι δύο ήγέται, είναι άλήθεια' ότι άναγνώριζαν ο ένας τα προτερήματα του άλλου, είναι κι αυτό άλήθεια. Κι' ότι έθεωρούσαν την συμβίωσή τους ως άναγκαίότητα για την άναρτήση της κυβερνήσεως της ΕΡΕ, άπεδείχθη εκ των πραγμάτων...

Άπ' εκεί και πέρα τι θα έγινετο (άπό την 16η δεβρουαρίου 1964 και έντεθεν...) θα ήταν άλλο κεφάλαιο! Παρενέθη ο θάνατος... Και ή κοινή συν-ομιλήση σήμερα κατά τας τον Σοφοκλή Βενιζέλο στην κατηγορία των όλίγων ήγετων που πέρασαν και άφισαν ζωνή την σφραγίδα τους (και την άνάμνησή τους) στην πολιτική μας ζωή.

Νίκος Μεταξάς

Τόσο μοντέρνα,
καί δέν ξέρετε
τί νά διαλέξετε;

Μά, φυσικά,
τό πιό μοντέρνο
τό πιό τέλειο:
ΣΕΛΛΙΑ!

Οί πετσέτες υγείας ΣΕΛΛΙΑ, σε έντελώς μοντέρνο νέο σχήμα, συνδυάζουν, δ.τι ζητάει μία γυναίκα της εποχής μας που ξέρει τι θέλει! Είναι μελετημένες ειδικά για να εξασφαλίζουν τέλεια έφαρμογή και άνεση στις κινήσεις. Κατασκευάζονται από βαμβάκι σελλουλόζας, ιδιαίτερα άπορροφητικό και μαλακό. Το περιβλήμα τους είναι σαν ματάκι, ή έξωτερική τους επιφάνεια άδιαπέραστη. Η ΣΕΛΛΙΑ σας προστατεύει διακριτικά και είναι «SANITIZED». © Πουλιέται στο πιό καλαίσθητο, φίνο, γυναικείο κοντί...

Cellia

Γιά εκείνες τίς μέρες:

U.S. PATENT BY CURT G. JOA, INC.

CARON

Διάφανη και ανάλαφρη
ή πούδρα KAPON
διατηρεί στο πρόσωπό σας
όλη την γοητεία της νιότης.

Οι άποχρώσεις της δίνουν
τόν τονόν του πιο μοντέρνου μακιγιάζ
για το πρόσωπο.

Οι πούδρες MADAME PEAU FINE και
N'AI MEZ QUE MOI είναι
δύο εξαιρετικές δημιουργίες της CARON
και οι περιζήτητες πούδρες πολυτελείας.



MADAME PEAU FINE

N'AI MEZ QUE MOI

ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΦΩΤΙΑΔΟΥ
ΛΟΓΙΟΥ

Το
Λειβάδι
με τα

ΤΕΡΑΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ

Ο κόσμος θέλει να ξεσκάσει έπιβεβαιωθείκε άλλη μία φορά με την απήκηση που είχε η τρισέλιδη επιλογή κινηματογραφικών ευτράπελων, με τον τίτλο: «Η συνέχεια επί της θρόνου», στο τεύχος 533 των «ΕΙΚΟΝΩΝ».

Τηλεφωνήματα, γράμματα, σημειώματα και μερικές... προσφορές αναλόγων ευρημάτων συνετέλεσαν στο να ωριμάσει η ιδέα μιας μονιμότερης καλλιέργειας του... Λειβαδίου με τα Τέρατα και Σημεία. Έτσι το περιοδικό μου ανέθεσε το ευτράπελο καθήκον να απαντώ στους ένθους άδεις (από τα σφάλματα των άλλων) αναγνώστες του...

—Ξέρετε, μου λέν οι «ΕΙΚΟΝΕΣ», σαν «Λογισ» με μεγάλες εκτάσεις Λειβαδίων και Περιβολιών με μαργαρίτες, μπορείτε να συνεχίσετε την παλαιότερη παράδοση της «Εκλογής» και τη νεώτερη της «Μεσημβρινής»!

—Ευχαρίστως, απαντώ με έναν απάραδο όρο: να με προστατεύετε από τους δαίμονες των τυπογραφείων...

Και έτσι, ιδού η στήλη... ενώ πια ενώπιόν σας, με λίγα προκαταρκτικά:

Η παιδεία διαδίδεται με ρυθμό πυραυλικό. Σ' ολόκληρο τον κόσμο — και στην Ελλάδα — και δωρεάν!

Κι όμως με τον ίδιο ρυθμό πολλαπλασιάζονται και τα Τέρατα και Σημεία σ' ολόκληρο τον κόσμο — ιδιαίτερα δε στην σπιμερινή Ελλάδα... Τα καθημερινά μαργαριτάρια στον τύπο, στα

θιβάλια, στην Βουλή, στο πανεπιστήμιο, στο ραδιόφωνο, οι υπέροχες επιγραφές στους δρόμους και στις εξοχές της χώρας, οι «Μικρές Άγγελιες», οι διαφημίσεις, τα κινηματογραφικά προγράμματα, τα τυπογραφικά ολισθήματα και όλα άλλα δημιουργήσαν και στην χώρα μας ολόκληρη μαργαριτοφιλολογία. Τρεις, τουλάχιστον, συλλογές εκκλοφόρησαν και άλλη μία — το «Περίδολι» — τυπώνεται. Το είδος άκμάζει...

Επειδή δε, πλην του ευτραπέλου, και κάποιο μορφωτικό όφελος απομένει, η στήλη αυτή — με τα φόβου θεού, φυσικά — προσκαλεί τους αναγνώστες των «ΕΙΚΟΝΩΝ» να επισημαίνουν τα Τέρατα και Σημεία της επικαιρότητας και να τα στέλνουν στα γραφεία του περιοδικού (Για τα Τέρατα και Σημεία).

Θα δημοσιεύεται μία επιλογή σε κάθε τεύχος καθένα θα παίρνει δρχ. 50 — την δημοσιογραφική άμοιβή! Το καλύτερο του 1966 θα εισπράξει χιλιάδρχ. έπασθλο.

Και, για ν' αρχίσουμε, ιδού σήμερα μία προσφορά της στήλης, μέχρι να έλθουν οι τακτικές συνεργασίες των αναγνωστών — που τις περιμένουμε...

σμένοι. 'Απ' 185 και πέρα είναι ο δρόμος εύκολος. Λίγο έκδιασμος, κάμποση φόβος, πολλές υποσχέσεις τις οδηγούσαν τελικά στο «Λόκυ-Μπάρα», απ' όπου η αλαλάκη τις έλάνσασε στην αρχή σε λίγους και έκλεκτους και μετά στην υπόλοιπη πελατεία. Οι λιγυμνιοί λεφτάδες με ύψηλα εξώματα πλήρουν 2-3 χιλιάδες για να περάσουν λίγα λεπτά με μία πρωτόγαλη

LA*****
*REALITE
DEPASSE LA FICTION

UN PETIT HERCULE

Un bébé de trois mois a avalé une nourrice avec laquelle il jouait et a été transféré de Mytilène à Athènes pour subir une opération de l'estomac.

(Athènes News 10.8.65)

Un abonnement à M. Gérard Debost, Maison Bambi, Av. Gabriel Péri, 38-Roussillon.

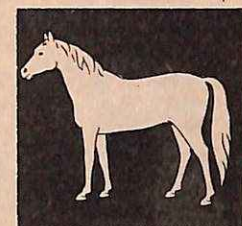
SIMION KE TERAS... γαλλοελληνικών. 'Ο μεταφραστής νόμισε ότι και εις την γαλλικήν η πα ο α μ α ν α σημαίνει και νταντά και εκαρτίσα άσφαλείας... Και παρουσίασε αυτή την εκπληκτική είδηση, με το μυσό που καταπίνει μιά δόξαση τσοφό! Το στέφανο έφτασε μέχρι Γαλλίας, δημοσιεύθηκε και έδραεύθηκε!

ΑΘΗΝΑΙ — Έτος ΟΒ' — Αριθμός φύλλου 25540

ΤΟ "ΜΕΓΑΛΟΠΝΟΥΝ," ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ε'Εφ' 15.12.65

"ΑΛΕΚΤΩΡ"



Ουϊσκυ Σκωτίας
Παγκοσμίου
Προτιμήσεως
'Από το 1742

WHITE HORSE

(ΑΣΠΡΟ ΑΛΟΓΟ)

Scotch Whisky

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Η Ο.Ε. Γ. ΚΥΠΡΙΩΤΟΥ - Σ. ΡΟΚΚΑ δοκιμασμένη πρωτοπόρος εις την κατασκευήν ΛΥΟΜΕΝΩΝ ΣΠΙΤΙΩΝ εις την Ελλάδα, αναλαμβάνει υπεύδυνως την κατασκευήν οιασδήποτε μορφής λυομένων σπιτιών άρίστης κατασκευής και της άπολύτου άρεσκειας των πελατών.

Χάρις εις τα τέλεια μηχανήματα του έργουσάου της, το άρτίως εκπαιδευμένον προσωπικόν της, τα έπιλεγμένα υλικά, έχει έπιτύχει διό σάς την ίδανικήν κατασκευήν εις την συμφεροτέραν δυνατήν τιμήν και με εύκολίας πληρωμής.

Η μακρά πείρα της και η ειδικεύσις της σάς έγγυάται καλό γούστο και μοναδική μόνωση.



★ Δροσιά το καλοκαίρι
★ Ζεστασιά το χειμώνα

Γ. ΚΥΠΡΙΩΤΟΥ - Σ. ΡΟΚΚΑ Ο.Ε.

Α. ΑΘΗΝΩΝ 190, ΛΟΦΟΣ ΑΣΙΩΜ/ΚΩΝ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 571.145

ΔΙΤΣ



ΕΙΣΑΓΩΓΗ
PIFCO
 ΓΕΝ. ΑΝ/ΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: ΡΑΔΗΛΕΚΤΡΙΚΗ
 ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 6-ΑΘΗΝΑΙ-ΤΗΛ. 223595, 229325



ΒΑΓΕΝΑΣ Ε.Π.Ε

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 22 & ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ
 Τηλ. 625.018

"Ενας φωτογραφικός διαγωνισμός των ΕΙΚΟΝΩΝ με θέμα το παιδί

ΟΙ «ΕΙΚΟΝΕΣ» καθιερώνουν από σήμερα ένα εβδομαδιαίο φωτογραφικό διαγωνισμό για τους αναγνώστες τους, για όσους ασχολούνται με την φωτογραφία.

ΤΟ ΘΕΜΑ... «ΤΟ ΠΑΙΔΙ...». Το πιο αγαπητό, για χιλιάδες γονείς, το πιο χαριτωμένο, το πιο γοητευτικό, το πιο φωτογενές! Το παιδί, το παιδάκι, το μωρό, στέκεται άπροσποίητο μπροστά στον φακό, και κατά την στατιστική αποτελεί το θέμα υπ' αριθμόν 1 όλων των έρασιτεχνών φωτογράφων του κόσμου. Χιλιάμετρα φιλμ, στρέμματα από φωτογραφικό χαρτί, καλύπτονται από τα πρόσωπα της νέας, της νεώτατης γενεάς, που θα υποδεχθώ τον 21ον αιώνα...

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ να μας στέλνετε φωτογραφίες σε μέγεθος τουλάχιστον 13X18 εκατ., με καθαρούς άσπρους άκρους, χωρίς σκόνες, χωρίς εκτύπωση, χωρίς σημεία ή σφραγίδα εμπρός.

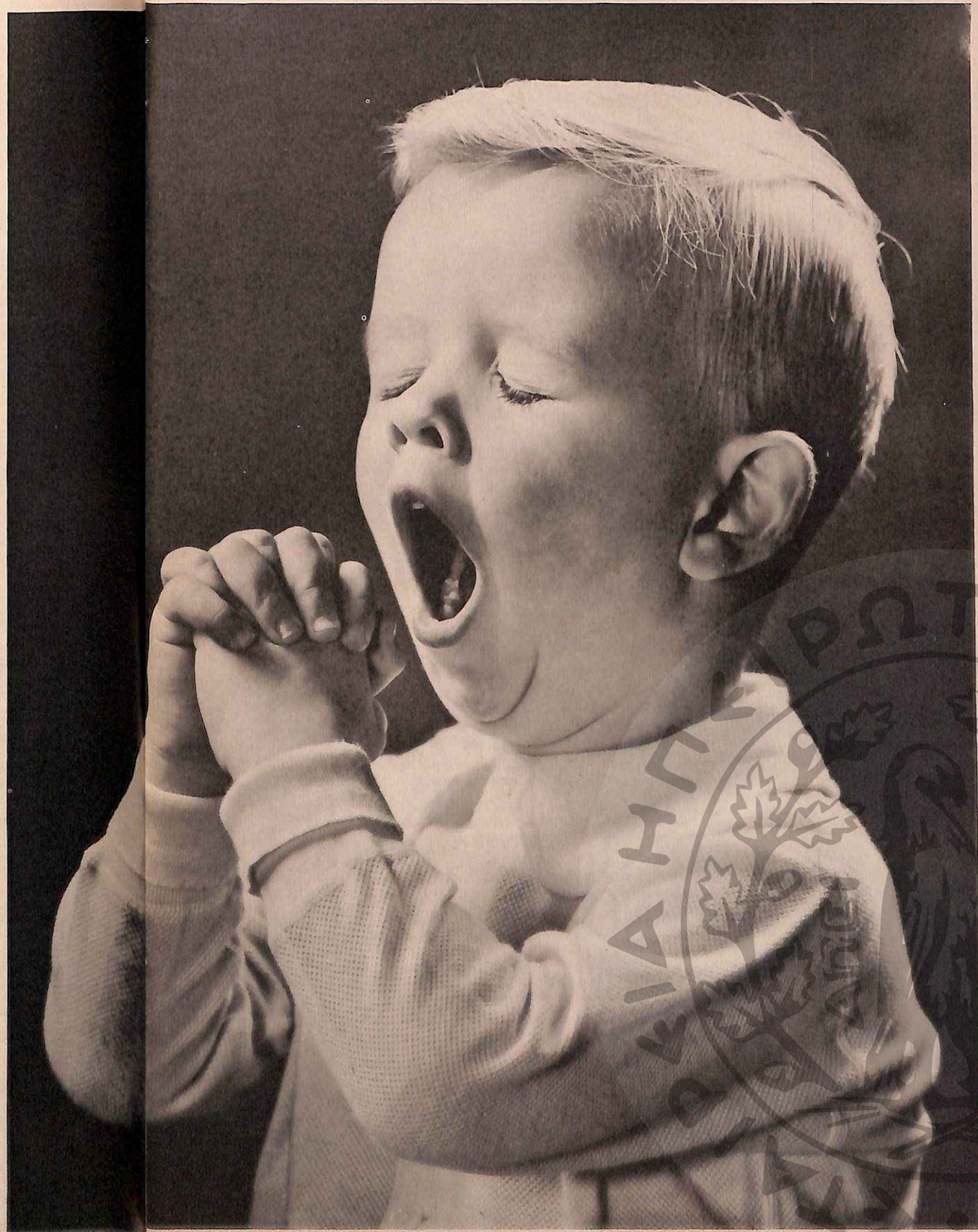
ΚΑΘΕ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ πρέπει να έχει στο πίσω μέρος, κολλημένο, ένα λευκό χαρτί, με τα εξής στοιχεία στην σειρά:

- Όνοματεπώνυμο.
- Διεύθυνση αποστολής.
- Επάγγελμα (προαιρετικά).
- Τίτλος φωτογραφίας.
- Μηχανή, φακός.
- Διάφραγμα και ταχύτης.
- Είδος και μέγεθος φιλμ.

ΟΙ «ΕΙΚΟΝΕΣ» προσφέρουν την δημοσίευση της καλύτερης φωτογραφίας κάθε εβδομάδας, ή όποια θα πληρώνεται με 300 δραχμές.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι φωτογραφίες (όπως και τα χειρόγραφα που στέλλονται στις εφημερίδες και στα περιοδικά) ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ.

"Οδοι... φωτογράφοι, προδέηθε!



Θά έπαιρνε βραβείο, αν μās είχε σταλή



ΕΙΔΗΣΕΙΣ

... με μικρή ταχύτητα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

... με άνοικτο διάφραγμα.

★ ΟΓΛΟΝΤΑ στις εκατό γεωμανικές οικογένειες έχουν από μία φωτογραφική μηχανή, μās δένε οι στατιστικές.

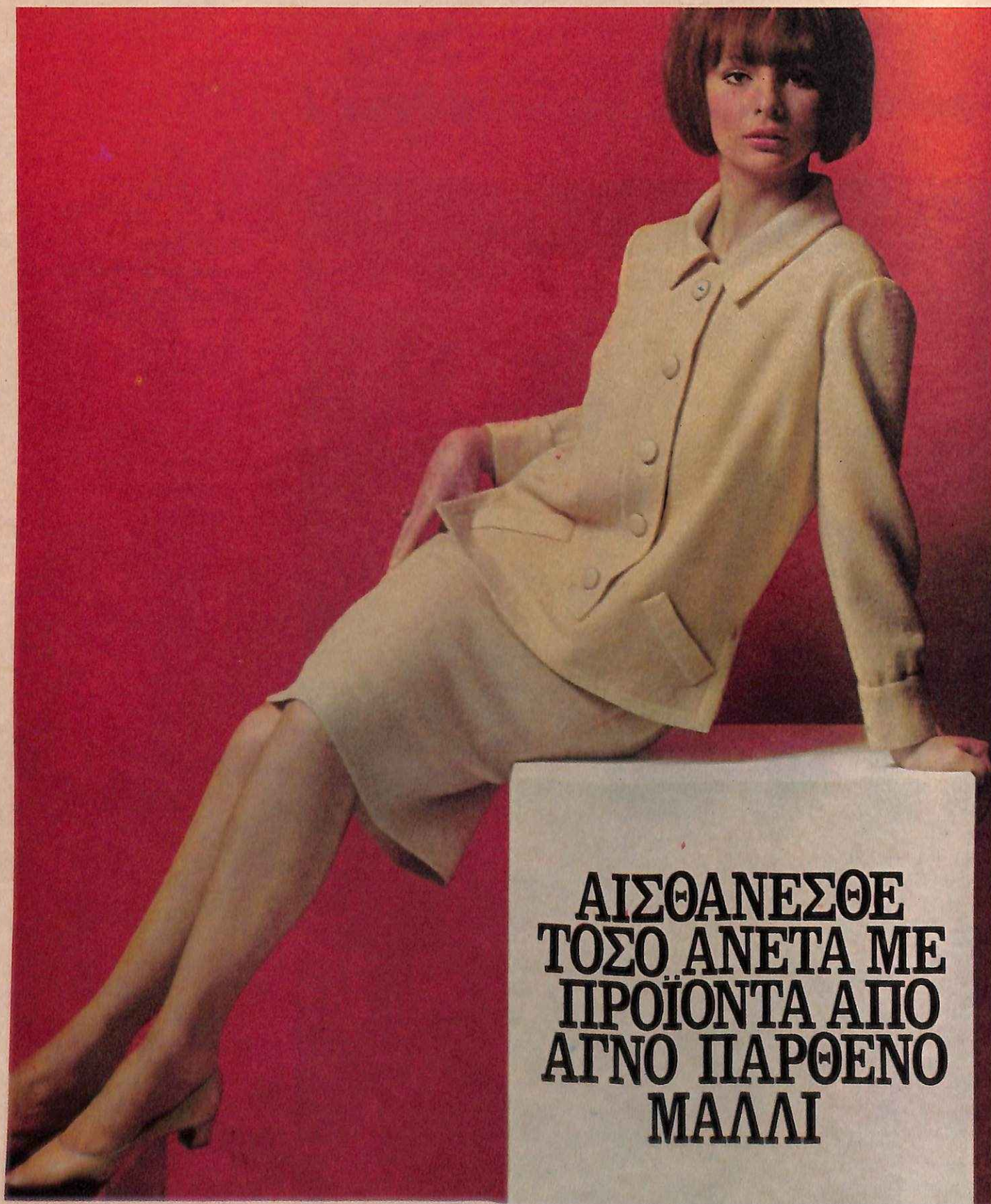
★ Η ΠΑΓΩΝΙΑ μπορεί να θαμπώσει τον φανό της μηχανής σας, αν την πάρετε σε μία ενδρομή στα χιόνια. Μην βιαστήτε να την σκουπίσετε, παρά μόνον αφού περάσουν μερικά λεπτά. Μπορείτε να την καθαρίσετε έστω και με ένα χαρτομάντηλο, ποτέ όμως με το πουλόβερ ή την γραβάτα σας.

★ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΕ το συντομότερο δυνατό τα έγχρωμα φιλμ που τραβήξατε. Είναι σίγουρη ή αλλοίωση των φωτογραφιών που βγάλατε πρώτες. Γι' αυτό μην περιμένετε το Πάσχα για να συμπληρώσετε το φιλμ που άρχισατε τα Χριστούγεννα.

★ ΠΑΡΑΣΟΛΕΪΤ ή σιάστρο δεν είναι απαραίτητο μόνο στον ήλιο, αλλά και στο χιόνι ή όταν βρέχει και, γενικά, κάθε φορά που υπάρχουν αντίθετες φωτισμοί, για να μη λερώνεται ο φακός.

★ ΠΕΝΤΕ φωτογραφικές μηχανές έταξιδευσαν στο Διάστημα, μαζί με τους αστροναύτες Κόντρε και Κόνραντ. Με μία Κονταρέξ, με κασέτα για έγχρωμο και ασπρόμαυρο φιλμ, φωτογράφησαν στέπες, ποταμούς και πόλεις της Αρκτικής. Με μία Χάσελμπαλντ, με έγχρωμο φιλμ, φωτογράφησαν περιοχές που ακόμα δεν έχουν χατογραφηθεί. Με υπέρυθρο φιλμ, σε μία Λάδα μηχανή, αποτύπωσαν οι αστροναύτες τους σχηματισμούς των νεφών. Με πανοραμική μηχανή 140 πωρών, τύπου Βίντελουξ, τους έδωθησε να φωτογραφήσουν τα χρώματα που δημιουργεί ο ορίζων γέφυρα λεπτά πριν από την δύση του ήλιου. Τέλος, ήφαιστεια, έρημοι και ορεινά των ορεινών κινηματογραφημάτων σε υπέρυθρο φιλμ, με μία μηχανή 16 χιλιαστών ειδικής κατασκευής.

Κ.Π.



**ΑΙΣΘΑΝΕΣΘΕ
ΤΟΣΟ ΑΝΕΤΑ ΜΕ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΟ
ΑΓΝΟ ΠΑΡΘΕΝΟ
ΜΑΛΛΙ**

Γιατί είναι το μόνο υλικό που η μόδα του δεν πέφτει ποτέ. Γιατί δίνει τα ωραιότερα υφάσματα, στα πιο θαυμάσια χρώματα. Γιατί είναι κομψό και κατάλληλο για κάθε περίπτωση...Μ' ένα μοντέλλο από αγνό παρθένο μαλλί, θα σας προσέξουν άμέσως. Θα δούν τη διαφορά. Οί άλλοι... Έσείς θα την νοιώσετε!

IWS 20

INTERNATIONAL WOOL SECRETARIAT. MERLIN 7, ΑΘΗΝΑΙ

**'RÉALITÉS
ΕΙΚΟΝΕΣ**
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΧΩΡΕΣ ΥΠΟ ΑΝΑΠΤΥΞΕΙΝ

**‘Απουλειστικιὴ συνέντευξις με τὸν
πρόεδρο τῆς Παγκοσμίου Τραπεζῆς**

α. ΤΖΩΡΤΖ ΓΟΥΝΤΣ

**ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΦΘΑΣΕΙ; ΠΟΙΟΣ ΤΙΣ ΒΟΗΘΕΙ;
ΠΟΣΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΧΩΡΗΣΟΥΝ ΑΚΟΜΗ;**

Ποιό είναι τὸ μέλλον τῶν ἀναπτυσσομένων χωρῶν;
Πότε θὰ παύσουν νὰ εἶναι «ὕπο ἀνάπτυξη» καὶ
θὰ μεταπηδήσουν στὴν χορεία τῶν ἀναπτυγμένων; Ποιοί
εἶναι οἱ θετικοὶ καὶ οἱ ἀνασταλτικοὶ παράγοντες τῆς
μεταπηδήσεως αὐτῆς; Πῶς διατίθενται τὰ χρήματα ποὺ
λαμβάνουν ὡς βοήθεια, ποῖός δίνει, καὶ γιατί, τὰ
χρήματα αὐτά; Στὰ ζωτικὰ αὐτὰ ἐρωτήματα ἀπαντᾷ
με σαφήνεια ὁ πρόεδρος τῆς Παγκοσμίου Τραπεζῆς
κ. Τζώρτζ Γούντς στὴν ἐξαιρετικὰ ἐνδιαφέρονσα
συνέντευξή του ποὺ δημοσιεύουν κατ’
ἀποκλειστικότητα οἱ «Εἰκόνες»

ΕΡΩΤΗΣΗ Στὴν Δύση, ἡ βοήθεια πρὸς
τὶς ἀναπτυσσόμενες χώρες, τὸν ἀποκαλούμε-
νο Τρίτο Κόσμο, ἀποτελεῖ θέμα γιὰ τὸ ὁποῖο
οἱ γνώμες εἶναι διχασμένες. Ἐνα τμήμα
τῆς κοινῆς γνώμης ὑποστηρίζει, ὅτι δίδονται
πολλὰ καὶ ὅτι δὲν εἴμεθα σὲ θέση νὰ τὰ ἀν-
τιμετωπίσουμε. Ποία εἶναι ἡ δική σας γνώμη;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ Εἶναι γενικὰ παραδεδομένο
ἀπὸ τὶς βιομηχανικὲς χώρες ὅτι 1% τοῦ ἐθνι-
κοῦ προϊόντος μπορεῖ ἀνετὰ νὰ διατεθῇ γιὰ
τὴν βοήθεια τῶν νεοανεξαρτήτων κρατῶν. Πρὸς
τὸ παρὸν ἡ Γαλλία εἶναι ἡ μόνη βιομηχανική
χώρα ποὺ ἔφθασε καὶ ὑπερέβη τὸ ποσοστὸ
αὐτό γιὰ ἐπίσημη βοήθεια. Μπορῶ, γιὰ τὸν
λόγο αὐτό, νὰ ὑποστηρίξω, χωρὶς τὸν φόβο
ὅτι θὰ ἐγερθοῦν ἀντιρρήσεις, ὅτι καμμιά ἀπὸ
τὶς βιομηχανικὲς χώρες δὲν κάνει ἀρκετὰ γιὰ
τὶς φτωχότερες χώρες. Ὅσο γιὰ τὸ ἂν μπο-
ροῦν ἢ ὄχι νὰ χορηγήσουν τὴν βοήθεια αὕτη,
εἶναι ἀρκετὸ νὰ θυμηθοῦμε ὅτι σ’ ὅλες τὶς
χώρες αὐτὲς ὁ στρατιωτικὸς προϋπολογισμὸς
ἀντιπροσωπεύει 5 - 10% τοῦ ἐθνικοῦ προϊόν-
τος (10% στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες καὶ 8%
στὴν Γαλλία). Ἄν μίᾳ χώρα διαθεθῇ τὸ 10%
ἐκ τῶν ἐτησίων προσόδων τῆς σὲ μὴ παραγω-
γικὲς δαπάνες, μπορεῖ ἀσφαλῶς νὰ διαθεθῇ
τὸ 1% στὶς ἀναπτυσσόμενες χώρες.

ΕΡ. Τὸ συνολικὸ ποσοστὸ βοηθείας τεί-
νε νὰ αὐξηθῇ θαυμασιᾶ;

ΑΠ. Ὁχι. Τὸ συνολικὸ ποσοστὸ τῆς πα-
ρεχομένης σὲ κεφάλαια βοηθείας παραμένει
στὸ ἴδιο ἐπίπεδο ἀπὸ τὸ 1961. Ἐφ’ ὅσον τὸ
ἐθνικὸ προϊόν τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν αὐξά-
νεται κατὰ 4 - 5% ἐτησίως—περίπου 40 δισ.
δολλάρια κατὰ τὴν περίοδο αὕτη— τὸ σύνολο
τῆς χορηγουμένης στὶς ἀναπτυσσόμενες χώ-
ρες βοηθείας ἀντιπροσωπεύει ἕνα μειούμενο
ποσοστὸ τοῦ ἐθνικοῦ προϊόντος τῶν βιομηχα-
νικῶν χωρῶν.

ΕΡ. Πιστεύετε ὅτι ἂν ἦταν δυνατό νὰ
χορηγήσουμε (στὶς ἀναπτυσσόμενες χώρες)
περισσότερα χρήματα, θὰ μπορούσαν κατὰ
τὸ παρὸν στάδιο τῆς ἀναπτύξεώς τους νὰ
χρησιμοποιήσουν ἐποικιοδομητικὰ τὰ ἐπιπρό-
σθετα αὐτὰ ποσά;

ΑΠ. Ὑπάρχουν σοβαρὲς διαφορὲς μεταξὺ
τῶν 77 χωρῶν ποὺ στὸ Συνέδριο Ἐμπορίου
καὶ Ἀναπτύξεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἐχα-
ρακτηρίσθησαν ἀναπτυσσόμενες χώρες. Εἶναι,
γιὰ τὸν λόγο αὐτό, δύσκολο νὰ προβῇ κανεὶς
σὲ μίᾳ γενικῇ δήλωσιν. Ὅποσδήποτε ἡ ἱκανό-
της τῶν χωρῶν αὐτῶν ἀπορροφήσεως πόρων
αὐξάνεται σταθερὰ ἀνάλογα πρὸς τὴν διεύ-

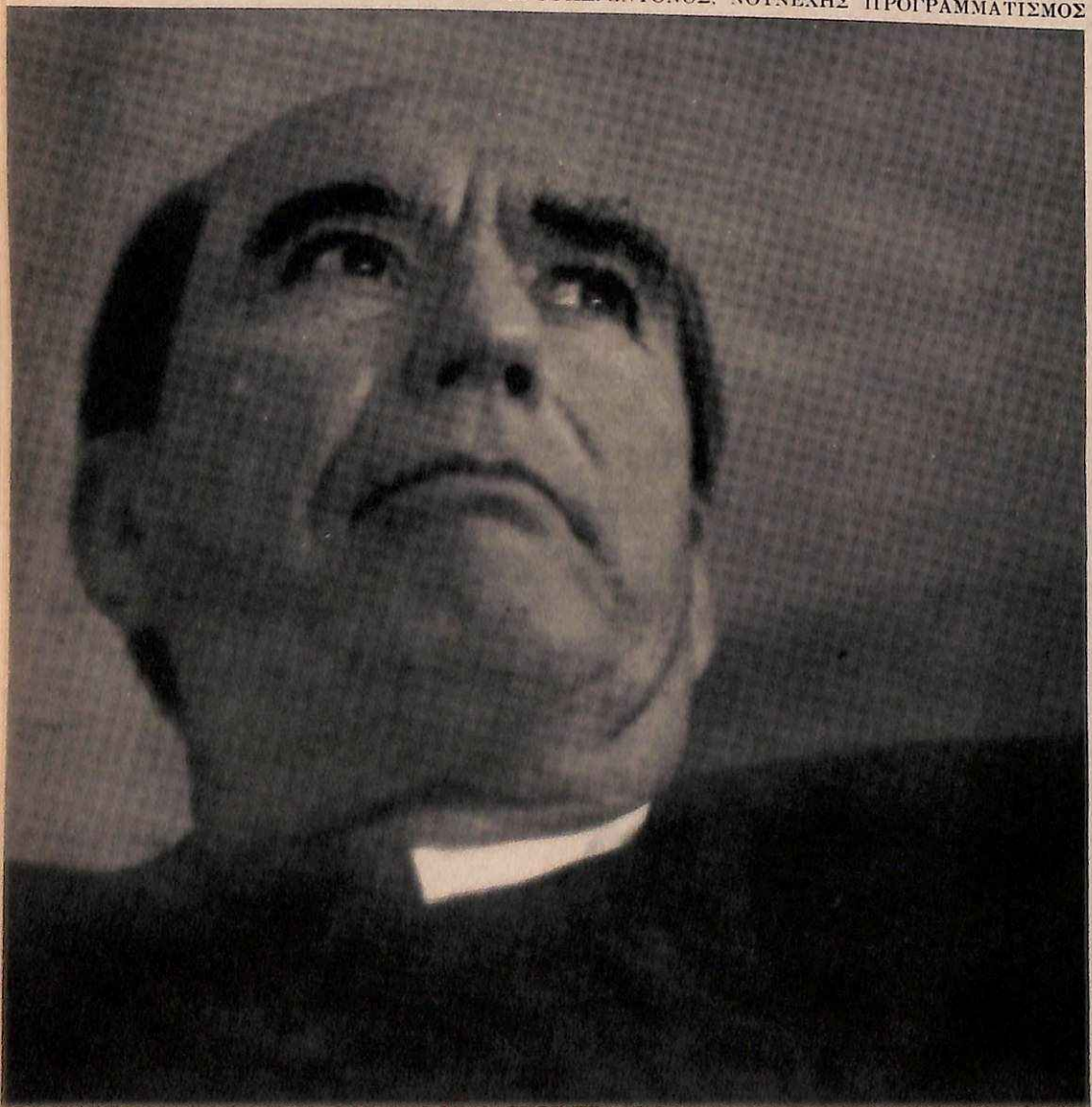
ρυνση της εσωτερικής τους δομής, του έκπαι-
δευτικού τους συστήματος και του επιχειρημα-
τικού πνεύματος. 'Επί του παρόντος οι ανα-
πτυσσόμενες χώρες λαμβάνουν περίπου 9 δισ.
δολάρια ετησίως. Οι ειδικοί μας πιστεύουν
ότι είναι ικανές να χρησιμοποιήσουν άποδο-
τικά 4 δισ. επί πλέον.

ΕΡ. Κατά τη γνώμη σας, ποιές χώρες
είναι έτοιμες να μεταπηδήσουν από την χο-
ρεία των αναπτυσσόμενων στις ανεπτυγμένες,
ποιές έχουν την δυνατότητα αυτή και ποιές
δεν έχουν καμμία έλπιδα;

ΑΠ. Μεταξύ των πρώτων νομίζω ότι μπο-
ρούμε να αναφέρουμε, στον άφορο τουλάχιστον
την Λατινική 'Αμερική, το Μεξικό και την Βε-
νεζουέλα. Μετά πέντε ή έξη έτη, πιστεύω ότι θα
μπορούσαμε να συμπεριλάβουμε την Κολομ-
βία και το Περού, ίσως δέ την 'Αργεντινή, την
Βραζιλία και την Χιλή. Οι χώρες αυτές σημεί-
ωσαν σημαντική πρόοδο και υπό την προϋπό-
θεση ότι θα έχουν πολιτική σταθερότητα θα
εμφανίσουν ταχύ ρυθμό ανάπτυξης.

»Από την άλλη πλευρά του κόσμου, η Φορ-
μόζα έχει παύσει ήδη να αποτελεί υποανάπτυ-
κτη χώρα. Μεγάλες πρόοδοι έγιναν στις Φιλιπ-
πίνες, Ταϊλάνδη, Μαλαισία, Σιγκαπούρη, κα-
θώς και στο Δυτικό Πακιστάν. Το παράδειγμα
των χωρών αυτών είναι πράγματι ενθαρρυντικό.
Στην Ευρώπη, η 'Ελλάς και η Τουρκία πρέπει,
έντός πέντε ή δέκα ετών, να βρίσκονται στο
δρόμο της οικονομικής ανεξαρτησίας, έφ' όσον,

ΤΖΩΡΤΣ ΓΟΥΤΝΤΣ - ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΣ. ΕΝΤΟΝΟΣ. ΝΟΤΝΕΧΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ



φυσικά, ύπαρξη μιάς περιόδου πολιτικής στα-
θερότητας. Στην Μέση 'Ανατολή, το 'Ιράν και
το 'Ιράκ, που έχουν σημαντικά έσοδα από το
πετρέλαιο, έχουν θέσει σε εφαρμογή καλώς
καταστρωμένα προγράμματα ανάπτυξης, που
θα επιφέρουν βαθύτατες αλλαγές κατά τα έ-
πόμενα έτη. Πρέπει να αναφέρω επίσης τις χώ-
ρες της μεσογειακής 'Αφρικής - από Αιγύ-
πτου μέχρι Μαρόκου - Λιβύη, Τυνησία και
'Αλγερία. Και οι πέντε διαθέτουν αρκετά κεφά-
λαια και εμφανίζουν πραγματικές ευκαιρίες ά-
ναπτύξεως. 'Οραματίζομαι μιά ακόμη κατη-
γορία στην οποία θα περιελάμβαναν την Νιγη-
ρία, την Συρία, την Κένυα, την Ουγκάντα και
την Τανζάνια, οι οποίες, υπό σταθερές πολιτι-
κές συνθήκες, θα μπορούσαν να επωφεληθούν ά-
πό μεγάλης κλίμακας οικονομική και τεχνική
βοήθεια. Το 'Ισραήλ αποτελεί ειδική περι-
πτωση. Είναι η χώρα που παρουσίασε την με-
γαλύτερη πρόοδο, τόσο στην βιομηχανία, όσο
και στην γεωργία, κατά τα τελευταία δέκα έ-
τη.

»Στο τέλος της κλίμακας, μεταξύ των πρα-
γματικά υποαναπτύκτων χωρών, νομίζω ότι
πρέπει να περιλάβουμε 30 περίπου έθνη, τα ό-
ποια θα χρειασθούν αρκετές δεκαετίες για να
φθάσουν σε ένα αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδος.

ΕΡ. Σε πολλές περιπτώσεις έπιμείνατε
στην σημασία της πολιτικής σταθερότητας.
Θεωρείτε, συνεπώς, την πολιτική αστάθεια ως
το κύριο εμπόδιο της οικονομικής ανάπτυξε-
ως;

ΑΠ. 'Αναμφίβολα. Είναι η πολιτική ά-
στάθεια που εμποδίζει ώριμες χώρες να
χρησιμοποιήσουν αποτελεσματικά τα κεφά-
λαια που χορηγούνται για την ανάπτυξη τους.
Και, το σουαρότερο, αποθαρρύνει τους ξένους
κεφαλαιούχους να συνεισφέρουν όχι μόνο κεφά-
λαια, αλλά και βιομηχανική πείρα και πολύτι-
μες τεχνικές γνώσεις.

ΕΡ. Μιά από τις φιλοδοξίες των ανα-
πτυσσόμενων χωρών είναι να αποκτήσουν έ-
θνική βιομηχανία. Φαίνεται όμως ότι, εκτός
αν δοθή προτεραιότητα στην γεωργία, οι
προσπάθειες στον βιομηχανικό τομέα θα ά-
ποδεικθούν ανεπαρκείς και μη ικανοποιητι-
κές.

ΑΠ. 'Ακριβώς. Στις αναπτυσσόμενες χώ-
ρες, πλέον των δύο τρίτων του πληθυσμού ά-
σχολούνται με την γεωργία. Κατά την άποψή
μου, είναι μη ρεαλιστικό να θεωρούμε ως ά-
ντικειμενικό σκοπό της βιομηχανοποίησης την
παραγωγή βιομηχανικών προϊόντων προς εξα-
γωγή στην πολύ περισσότερο ανταγωνιστικές
βιομηχανικές χώρες. Πρωταρχικός σκοπός της
είναι η αντιμετώπιση των αναγκών του έγχω-
ρίου πληθυσμού. 'Εφ' όσον ο υπερέχων αγρο-
τικός πληθυσμός δεν απολαμβάνει ένα αξιο-
πρεπές βιοτικό επίπεδο και δεν διαθέτει έπαρ-
κή αγοραστική δύναμη για να αγοράσει τα ύ-
πάρχοντα καταναλωτικά αγαθά, δεν είναι δυ-
νατόν να υπάρξει αγορά βιομηχανικών προϊόν-
των. Οι ηγέτες των νεαρών εθνών έχουν γνώ-
ση του προβλήματος αυτού, ενώ πριν από με-
ρικά χρόνια ήταν πεπεισμένοι ότι η βιομη-
χανοποίηση θα έλυε τα προβλήματά τους. Σή-
μερα είναι έτοιμοι να δώσουν προτεραιότητα
στην γεωργία.

ΕΡ. Δεν νομίζετε ότι οι αναπτυσσόμενες
χώρες έπιδεικνύουν μέχρι σήμερα μεγαλύτερη
προθυμία να αποκτήσουν κεφάλαια από το έ-
ξωτερικό, αντί να προετοιμάζουν τα κατάλλη-
λα έργα τα οποία θα χρηματοδοτούντο με τα
κεφάλαια αυτά;

ΑΠ. Αυτό δεν αποτελεί, ασφαλώς, σφάλ-
μα των ηγετών τους. Οι άρχες στις αναπτυσ-
σόμενες χώρες έδωσαν άπτες αποδείξεις της
προθυμίας τους σε τομείς σχετικά νέους γι'

αυτές. Πρέπει όμως να κατανοηθή σαφώς ότι
η έπιλογή και η προετοιμασία διαφόρων έργων
άπαιτεί κάτι περισσότερο από αγαθές προθέ-
σεις. Σε μιά χώρα που στερείται βιομηχανίας
οίσοδήποτε μορφής, άπαιτούνται γνώσεις εί-
δικών για να αποφασιστεί κανείς από πού πρέ-
πει να γίνη η άρχή. Αυτός είναι ο λόγος για
τον οποίο στην 'Αφρική η Παγκόσμιος Τράπε-
ζα έγκατέστησε στο 'Αμπτζάν και στο Ναϊ-
ρόμπι άποστολές έμπειρογνομώνων, υπεύθυ-
νες, σε συνεργασία με τις τοπικές άρχες, για
την έπιλογή και τον προγραμματισμό διαφό-
ρων έργων πρό της υποβολής των στίς κυβερνή-
σεις και την Παγκόσμιο Τράπεζα.

ΕΡ. Συμφωνείτε ότι, προς το παρόν, ώ-
ρισμένες από τις δαπάνες στις αναπτυσσό-
μενες χώρες δεν είναι άπολύτως δικαιολογη-
μένες;

ΑΠ. 'Ασφαλώς. Δεν κάνουν πάντοτε την
καλύτερη χρήση της οικονομικής βοήθειας που
τους χορηγείται. 'Αλλά ακόμη και μερικές ά-
πό τις άκρας έκβιομηχανισμένες χώρες είναι
ένοχες άδικαιολογήτων δαπανών, οι οποίες εί-
ναι έναντίον των συμφερόντων τους.

ΕΡ. Δεν πιστεύουν στίς αναπτυσσόμενες
χώρες ότι οι συμβουλές και συστάσεις εκ του
έξωτερικού άποτελούν, κατά έναν τρόπο, ανά-
μιξη στίς εσωτερικές υποθέσεις τους;

ΑΠ. 'Αναμφιδόλως το αίσθημα αυτό ύ-
πάρχει σε μερικές χώρες, πιστεύω όμως ότι ά-
ποτελεί την εξαίρεση στον κανόνα. Οι περισ-
σότερες αναπτυσσόμενες χώρες θεωρούν την
Παγκόσμιο Τράπεζα ως ένα φιλικό σύμβουλο.
Δεν λησμονούν ότι είναι όδες μέτοχοι στην
Τράπεζα και ότι κάθε κράτος αντιπροσωπεύ-
εται στο Διοικητικό Συμβούλιο.

ΕΡ. Δεν ύπάρχει μιά συνεχώς έντεινό-
μενη τάση εκ μέρους των έκβιομηχανισμένων
χωρών να χορηγούν την βοήθειά τους υπό μορ-
φή δανείου, μάλλον, παρά ως δωρεές, οι ό-
ποιες δεν πρόκειται να έπιστραφούν;

ΑΠ. Μάλιστα. Οι κυβερνήσεις των έκβιο-
μηχανισμένων χωρών αντιμετώπιζουν όλοένα
και μεγαλύτερες δυσκολίες να αποκτήσουν ά-
πό τα νομοθετικά τους σώματα τις χορηγή-
σεις που άπαιτούνται για την βοήθεια ανάπτυ-
ξεως. Για τον λόγο αυτό αντικαθίστουν θα-
θμισίως τις δωρεές με δάνεια. Κατ' άρχήν με
χαμηλότοκα δάνεια, πληρωτέα σε τοπικό νο-
μισμα, και άργότερα με δάνεια με μεγαλύ-
τερο τόκο, πληρωτέα σε σκληρό νόμισμα. Γε-
νικά, το 1963 και 1964, οι όροι δανεισμού των
αναπτυσσόμενων έχουν σκληρυνθή σημαντικά.

ΕΡ. Είναι άληθές ότι η πλειονότης των
αναπτυσσόμενων χωρών δεν είναι πλέον εις
θέσιν να δανειζώνται, διότι έχουν ήδη συνά-
ψει πολλά δάνεια;

ΑΠ. Οι αναπτυσσόμενες χώρες είναι ήδη
χαρύτατα χρεωμένες. Το συνολικό ποσόν που
πρέπει να πληρώσουν εις έξοδον, κάθε χρό-
νο, αντιπροσωπεύει το 12% περίπου των έτη-
σίων κερδών τους από το ξένο συνάλλαγμα. Το
ποσοστό αυτό είναι υπερβολικά ύψηλό και με
τον τρόπο αυτό αντιμετωπίζουμε το έξής πα-
ράδοξο φαινόμενο: Οι εύπορες χώρες είναι ό-
λοένα και λιγότερο πρόθυμες να χορηγούν δω-
ρεές, ενώ οι άνεξάρτητες χώρες στερούνται των
πόρων για να συνάψουν περαιτέρω δάνεια.

ΕΡ. Λέγεται συχνά ότι η πληθυσμική
πίεση άποτελεί σοβαρό εμπόδιο στην οικονο-
μική ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων χωρών.

ΑΠ. Αυτό είναι άληθινό. 'Ο πληθυσμός
των αναπτυσσόμενων χωρών αυξάνεται με πο-

Πόσο υαιρό δά χρειασθοϋν;

Εγινε προσπάθεια ταξινομήσεως των
77 αναπτυσσόμενων χωρών, ανάλογα με
τον μέσο όρο εισοδήματος κατά κεφαλήν
και το ποσοστό ανάπτυξεως των εντός δέ-
κα χρόνων. Σύμφωνα με την άξιολόγηση
αυτή, οι υπό ανάπτυξη χώρες έμπίπτουν
σε τρεις κατηγορίες: Σ' αυτές που θα έπι-
τύχουν την μεταπήδηση σε 10 χρόνια, ο'
αυτές που θα χρειασθούν τουλάχιστον
μιά γενεά και ο' αυτές που αντιμετώπι-
ζουν ένα δύσκολο μέλλον.

1 Κατηγορία: Βοηθούμενες από πολιτι-
κή σταθερότητα και νουνεχή προ-
γραμματισμό, 18 χώρες μπορούν να έπι-
τύχουν την μεταπήδηση ταχύτατα: 'Αρ-
γεντινή, Βραζιλία, Χιλή, Κολομβία, Κόστα
ΡΙκα, Φορμόζα, ΕΛΛΑΣ, 'Ισραήλ, 'Ιταλική,
Μαλαισία, Μεξικό, Φιλιππίνες, Ταϊλάνδη,
Τρινιταντ και Τομπάγκο, Τουρκία, Ούρου-
γουάη, Βενεζουέλα και Γιουγκοσλαβία.

2 Κατηγορία: 27 χώρες με σημαντικές
φυσικές πηγές και άποτελεσματική έ-
σωτερική άνοικοδόμηση, μπορούν να έπι-
τύχουν την μεταπήδηση εντός μιάς γενε-

ας: 'Αλγερία, Μπούρμα, Βολιβία, Καμε-
ρούν, Κεϋλάνη, Κύπρος, 'Ακτή 'Ελεφαν-
τόδοντος, Γκαμπόν, Γκάνα, 'Ινδονησία,
'Ιράκ, 'Ιράν, Κένυα, Λίβανος, Λιβύη, Μα-
ρόκο, Νιγηρία, Ουγκάντα, Παραγουάη, Πε-
ρού, Συρία, Αίγυπτος, Δημοκρατία της
Μαλάγας, Σενεγάλη, Τανζάνια, Τόγκο, Τύ-
νις.

3 Κατηγορία. Περισσότερες από τις μι-
σές υπό ανάπτυξη χώρες, άντιμε-
τωπίζουν δυσχέρειες, λόγω χαμηλού έθνι-
κού εισοδήματος, υπερπληθυσμού, μεγα-
λου ποσοστού άναλφαβητισμού και μη έ-
δικευσμένου εργατικού δυναμικού και δεν
θα έπιτύχουν την μεταπήδηση, παρά μετά
άπό άρκετες γενεές. Οι χώρες αυτές εί-
ναι: 'Αφγανιστάν, Σαουδική 'Αραβία, Καμ-
πότζη, Μπράζανβιλ, Λεοπολντβίλ, Δαχο-
μπε, 'Ισημερινός, Αιθιοπία, Γουατεμάλα,
Γουινέα, 'Αϊτή, Άνω Βόλτα, 'Ονδούρα,
'Ινδία, 'Ιορδανία, Λαός, Λιβερία, Μάλι,
Μαυριτανία, Νεπάλ, Νικαράγουα, Νιγηρ,
Πακιστάν, Δημοκρατία Κεντρικής 'Αφρι-
κής, Δομινικανή Δημοκρατία, Σαλβαδόρ,
Σομαλία, Σουδάν, Τσάντ, Βιετνάμ.

Ποιος δίδει τα χρήματα;

Με γνώμονα το μέγεθος των προσπα-
θειών που καταβάλλουν, ακολουθούν οι χώ-
ρες που χορηγούν βοήθεια και οι περιο-
χές στις οποίες δίνουν προτεραιότητα. Οι
έν παρενθέσει άριθμοί αντιπροσωπεύουν
έκατομύρια δολάρια.

ΗΝ. ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ. (4.328): 'Ινδία (18%),
Πακιστάν (8%), Ν. Κορέα (5%), Ν. Βι-
ετνάμ (4%), Τουρκία (3%), Αίγυπτος
(3%), Βραζιλία (2%), Γιουγκοσλαβία
(2%), Χιλή (2%).

ΓΑΛΛΙΑ (1.176): 'Αφρική (30%), 'Αλγερία
(40%). 'Υπερπόντιοι περιοχές: (10%).
Μαρόκο και Τυνησία (8%). 'Υπερπόν-
τιοι κτήσεις (2%). Καμπότζη, Λαός, Βι-
ετνάμ (2%).

ΚΟΜΜ. ΧΩΡΑΙ (ΕΕΣΔ, Χώραι 'Ανατολικού
Μπλόκ, Κίνα - 425): 'Αλγερία, 'Ινδία,
Αίγυπτος, 'Αφγανιστάν, Βραζιλία.

ΗΝΟΜ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ (415): 'Ινδία (13%),
Κένυα (12%), Ρωσία - Νυσααλάνδη
(9%), Πακιστάν (6%), Ταγκανίκα (5%),
Ουγκάντα (3%), Μάλτα (2%).

ΓΕΡΜΑΝΙΑ (399): 'Ισραήλ (46%), 'Ινδία,
Πακιστάν, Τουρκία.

ΙΑΠΩΝΙΑ (160): Μόνο οι άσιατικές χώ-
ρες: Μπούρμα, 'Ινδονησία, Φιλιππίνες,
Ν. Βιετνάμ.

ΙΤΑΛΙΑ (110): Σομαλία (50%). Το υπό-
λοιπον κυρίως στην Γιουγκοσλαβία και
Αιθιοπία.

ΚΑΝΑΔΑΣ (98): Κυρίως στην 'Ινδία και
Πακιστάν, 'Αργεντινή, Βραζιλία, Χιλή,
Μεξικό.

ΒΕΛΓΙΟΝ (93): 98% στο Κογκό, Ρουάντα
και Μπουρούντι.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ (60): 'Αγκόλα και Μοζαμ-
βίκη.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ (38): Σουρινάμ, Δυτ. 'Ολλαν-
δικά 'Ινδία, 'Ινδία, Νιγηρία, Κολομ-
βία και Σουδάν.

ΣΟΥΗΔΙΑ (23): 'Ινδία, Πακιστάν, Αιθιο-
πία.

ΝΟΡΒΗΓΙΑ (20): 'Ινδία, Ν. Κορέα, Ταγκανί-
κα και 'Αλγερία.

ΔΑΝΙΑ (9,7): Κυρίως στην 'Ινδία.

ΕΛΒΕΤΙΑ (6,2): 'Αφρική, Νότιος 'Ασία και
'Απω 'Ανατολή.

ΑΥΣΤΡΙΑ (2,1): 'Ινδία, Τουρκία, Γιουγ-
κοσλαβία.

ποστό 2,4%, πράγμα που σημαίνει αύξηση κα-
τά 50.000.000 ανθρώπους το χρόνο. 'Εξυπα-
κούεται, λοιπόν, ότι, για να έμποδισθή η πε-
ραιτέρω πτώση του βιοτικού επιπέδου τους, η
οικονομική τους ανάπτυξη πρέπει να υπερβαί-
νι το 2,4% ετησίως.

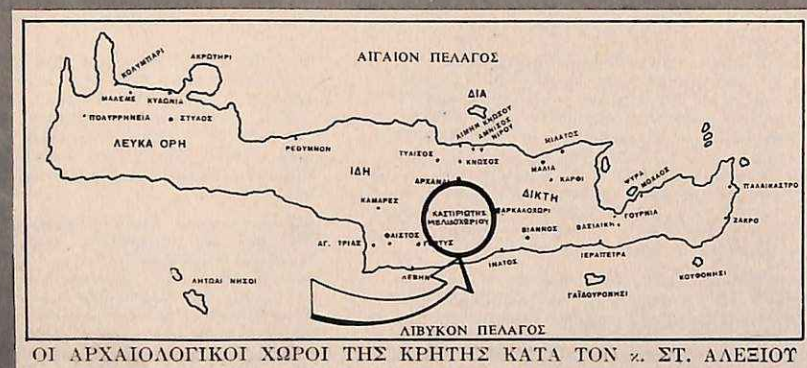
ΕΡ. Πιστεύετε ότι οι αναπτυσσόμενες
χώρες τείνουν να ακολουθήσουν το παρά-
δειγμα της Κίνας, όπου η οικονομική ανάπτυ-
ξη προχωρεί χωρίς έξωτερική οικονομική βοή-
θεια;

ΑΠ. 'Εάν αποφασίσουν να κλείσουν τα
σύνορά τους και να στραφούν στον εαυτό τους,
το αποτέλεσμα θα είναι ένας έξαιρετικά περιο-
ρισμένος ρυθμός ανάπτυξεως και θα περάσουν
πολλά χρόνια πριν παύσουν να είναι υποανά-
πτυκτες. 'Αμφιβάλλω αν οι λαοί αυτοί έχουν
την ύπομνη να επιβραδύνουν επί γενεές την
ευμείρειά τους. Θέλουν να την έπιτύχουν τώρα.

ΕΡ. 'Η Παγκόσμιος Τράπεζα είναι ό πιο
σημαντικός οργανισμός για την χορήγηση
πολυπλεύρου βοήθειας, ενώ το μεγαλύτερο μέ-

ρος την βοήθειας προς τις αναπτυσσόμενες
χώρες είναι υπό μορφήν άμφιπλεύρου βοήθει-
ας. Είναι δυνατόν να συντονισθή η άμφίπλευ-
ρος με την πολύπλευρον βοήθειαν;

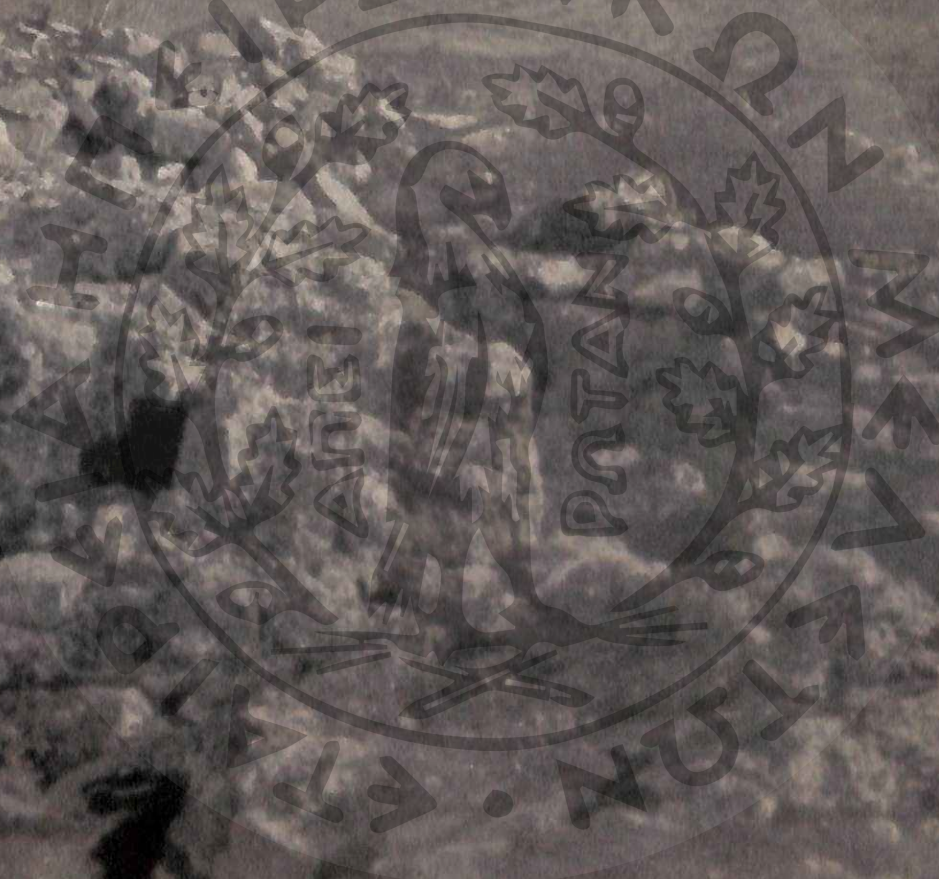
ΑΠ. Προσπαθούμε να το έπιτύχουμε με
την συγκρότηση συμβουλευτικών όμάδων. Προς
το παρόν ύπάρχουν 8 από αυτές έγκατεστη-
μένες στις ακόλουθες χώρες: 'Ινδία, Πακιστάν,
Τουρκία, 'Ελλάδα, Κολομβία, Τυνησία, Νιγη-
ρία και Σουδάν. Σε κάθε μιά από τις χώρες
αυτές, μιά όμάς ειδικών, που αντιπροσωπεύουν
τις εύπορες χώρες - εκείνες που χορηγούν οικο-
νομική βοήθεια - συνέρχεται περιοδικά για
να μελετήσει τα έργα για τα οποία οι χώρες
αυτές ζητούν κεφάλαια. Σκοπός των συνεδριά-
σεων είναι ο συντονισμός των διαφόρων μέτρων
βοήθειας και η άποφυγή διπλών προσπαθειών.
'Εντός δύο χρόνων έλπίζω ότι 16 - 18 παρό-
μοιες όμάδες θα έχουν συγκροτηθή για να κα-
λύψουν τις ανάγκες των χωρών οι οποίες προς
το παρόν λαμβάνουν τα 70 - 85% της συνο-
λικής οικονομικής βοήθειας που διατίθεται
προς ανάπτυξη.



Ἀποστολῶν « Εἰκόνων » στὴν ἀπόκρυφη ἀκρόπολη
τοῦ Καστιριώτη Μελιδοχωρίου

Η ΑΡΧΑΙΑ ΑΡΚΑΔΙΑ

βρίσκεται ἐκεῖ, στὴν δυσπρόσιτη
κρητικὴ ἀετορράχη : ἓνα μεγάλο
ἔρωτημα γιὰ τοὺς ἀρχαιολόγους



Στὰ ἴχνη τῆς ἀρχαίας κρητικῆς πολιτείας...

Η Κρήτη πού, λίγο - πολύ, ὅλοι γνωρίζουμε ἀπο περιγραφές καὶ διδλῖα, ἡ Κρήτη τῶν «ἡρώων» καὶ τῶν αἱμάτων, ἡ «πατρίδα τῆς λεβεντιάς», τῆς «ἀρχοντιάς» ἡ μᾶνα, ἡ Κρήτη τοῦ Καζαντζάκη, χάνεται μέρα μετὰ τὴν μέρα, σβήνει καὶ μᾶς ἀποχαιρετᾷ. Πάνω στὸ κορμὶ καὶ στὴν ψυχὴ τῆς ἔχουν ἐπέλθει οἱ ἐσωτερικὲς καὶ ἐξωτερικὲς ἀλλοιώσεις πού ἔφερε ὁ νόμος τῆς αἰώνιας ἐναλλαγῆς.

Καταλαβαίνει εὐκολὰ καθένας τὸν πόνο καὶ τὴν λύπη ἐκείνων πού συνδέθηκαν καὶ ἀγάπησαν τὴν ὠραία ἰδέα «Κρήτη», μπροστὰ στὴν σκληρὴ πραγματικότητα. Ἀλλὰ μαζί νοιώθει ἀσφαλῶς τὴν χαρὰ πού αἰσθάνονται ὅταν ἀνακαλύπτουν, τυχαία καὶ ἀναπάντεχα, πῶς κάπου, σὲ κάποιες κώχες ἢ ἀκροκορφές τοῦ πολύμορφου κορμιοῦ τῆς, ὑπάρχει ἡ Κρήτη πού δὲν χάθηκε ἀκόμη...

Μὴ τέτοια γωνιά τοῦ «παράξενου νησιοῦ» εἶχα τὴν τύχη νὰ γνωρίσω καὶ νὰ συνδεθῶ φιλικὰ μετὰ τοὺς περίφημους ἀνθρώπους τῆς, πού στὸ ἀδρό καὶ σκληρὸ πρόσωπό τους ἀναγνωρίζεις, μετὰ τὴν πρώτη ματιά, τὸ ἀληθινὸ πρόσωπο τῆς Κρήτης. Τὴν χαρὰ τῆς γνωριμίας μου μετὰ τὸν ὠραῖο αὐτὸν κόσμο, τοὺς πλατύκαρδους λεβεντάνθρωπους, πού εἶναι ὅσοι σὰν κυπαρίσσια στὴν ψυχὴ καὶ στὸ σῶμα, θὰ προσπαθῶ νὰ μεταδώσω. Κι ἂν ἀκόμη δὲν τὰ καταφέρω, γιατί σ' ἀλήθεια εἶναι δύσκολο, πιστεύω πὼς ἀξίζει καὶ ἡ ἀπλή πληροφορία γιὰ τὴν ὑπαρξὴ ἀνθρώπων πού ἔχουν κρατήσει ἀκόμη ἀνέγγιχτα καὶ ἀμόλυντα τὰ ὠραῖα τους ἔθιμα καὶ ἦθη καὶ ζοῦνε ἀπομονωμένοι μὴ δική τους ζωὴ.

«Κοιτάστε ὅποιοι κι ἂν εἰσάστε — τὸ σπῖτι εἶναι δικό σας — ἄλλη χαρὰ δὲν ἔχομε — ἀπὸ τὸν ἐρχομό σας».

Τὴν κρητικὴ αὐτὴ «μαντινάδα» δὲν μᾶς τὴν τραγοῦδσαν οἱ Βρεντζήδες κ' οἱ Καρατζήδες, οἱ

κατοικοὶ τῆς Γέννας καὶ τοῦ Μελιδοχωρίου, ἀλλὰ μᾶς τὴν ἔλεγον διαρκῶς, ἀπὸ τὴν ὥρα πού φτάσαμε στὰ «μητᾶτα» καί, γιατί ὄχι, στὰ «καπετανᾶτα» τους, μέχρι τὴν ὥρα πού φύγαμε, μετὰ τὴν πράξη τους, μετὰ τὸ καλόκαρδο γέλιο τους, μετὰ τὴν προθυμία τους νὰ μᾶς ἐξυπηρετήσουν. Σκοπὸς τῆς ἐπισκέψεώς μας, μαζί μετὰ τὸν ἐκλεκτὸ ἀρχαιολογικὸ συντάκτη κ. Μίλητη Παρασκευαΐδη, ἦταν μὴ ἀποστολὴ τῶν «Εἰκόνων» γιὰ τὴν ἐξερεύνηση μιᾶς ἀρχαίας πολιτείας «χωρὶς ὄνομα».

Τὰ Ἀνώγεια, στὴν ἐπαρχία Μυλοποτάμου τοῦ νομοῦ Ρεθύμνης, εἶναι μὴ περιχὴ τῆς Κρήτης πού, μαζί μετὰ τὰ Σφακιά, φημίζονται ἀπὸ παλιὰ γιὰ τὴν ἰδιότητα τῶν ἀνθρώπων τῆς, γιὰ τὴν παλληκαριά, γιὰ τὴν φιλοξενία καὶ τὴν λεβεντιά τους. Οἱ Ἀνώγειοι, «μπυλῆδες», κοντὰ δυὸ μέτρα, λυγρόκορμοι, μετὰ ἀδρὰ χαρακτηριστικά, ἀετῆσιο βλέμμα καὶ σοβαρὸ, ἀγέλαστο πολλές φορές πρόσωπο, ἀκόμη καὶ σήμερὰ διατηροῦν τὴν ἰδιότητα τους, ὅσοι βέβαια ἔμειναν σ' Ἀνώγεια, γιατί ἀπὸ πολλὰ παλιὰ, γιὰ διάφορες αἰτίες καὶ κυρίως γιὰ τὴν φτωχὴ ἀπόδοση τῆς γῆς, ἄρχισαν νὰ ἐγκαταλείπουν τὸ χωριὸ τους. Ἡ αἰτία αὐτὴ ὡδήγησε καὶ τὸν Ἐμμανουὴλ Γεωργίου Καρατζή (στὴν φωτογραφία του, πού εἶδαμε, ἔδειχνε πατριαρχικὴ μορφή) τὸ 1899 στὸν ξενιτεμό. Μετὰ τὴν γυναῖκα του, τοὺς τρεῖς γιούς του καὶ τὴν κόρη του ἐγκαταστάθηκαν στὸ κέντρο σχεδὸν τοῦ μονοφασιώτικου κάμπου, στὴν ρίζα τοῦ βουνοῦ Καστριώτης. Δυὸ τούρκικα σπῖτια, πού βρῆκε, κ' ἕνα δικό του, τρία, ἀποτελέσαν τὸ «χωριό» του. Σιγὰ - σιγὰ, ἀγόρασε ἀπὸ τοὺς Τούρκους τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς περιοχῆς, τοὺς ἔδωξε καὶ ἄρχισε νὰ καλλιεργῇ τὴν γῆ καὶ νὰ ἀναπτύσσει κοπάδια. Τὸ χωριό, πού οὐσιαστικά δημιούργησε ἐκεῖνος, ὀνομάστηκε καὶ ὀνομάζεται Μελιδοχώρι. Ὅταν τὸ ἐπισκεφθῆκαμε, βρῆκαμε ἕναν ἀπὸ τοὺς τρεῖς γιούς του, τὸν Ἀντώνη Καρατζή, ἕναν γερό - λεβέντη, πού ὁ χρόνος κ' οἱ ἀρρώστειες δὲν μπόρεσαν νὰ τοῦ κόψουν τὴν διά-

θεση γιὰ τὴν ζωὴ καὶ τὸ χιούμορ. Ὁ Καρατζανῶνης, ὁ μόνος τῆς παλιάς φρουρᾶς τῶν Καρατζήδων, πᾶνει τώρα τὰ 80, ἀλλὰ οὔτε πού τοῦ φαίνεται. «Ἐφαγε κ' ἤπια μαζί μας, μᾶς διηγήθηκε ὠραῖες ἱστορίες καὶ σκαμπρόζικα ἀνέκδοτα, μᾶς ἔδωσε πληροφορίες γιὰ τὴν ἀρχαία πολιτεία, πού ἀνήκει κληρονομικὰ σ' αὐτόν, μὴ καὶ ὁ Καστριώτης, τὸ δικάφαλο βουνό, ἦταν μέσα στὴν περιουσία πού ἀγόρασε ὁ πατέρας του. Τώρα ὁ Καρατζανῶνης ἔχει κοντὰ του τοὺς 7 λεβεντογιούς του: τὸν Μανώλη, τὸν Ὀδυσσεά, τὸν Λευτέρη, τὸν Δημήτρη, τὸν Γιώργη, τὸν Νίκο καὶ τὸν Γιάννη, καὶ μόνον ὁ Μιλτιάδης λείπει στὴν Βιέννη. Ἐχεῖ καὶ δυὸ κόρες, τὴν Ἀκριδὴ καὶ τὴν Ἀναστασία, πού μένουν στὴν Γέννα ἢ πρώτη καὶ στὶς Ἀρχάνες ἢ δεύτερη. Γυναῖκα τῆς οἰκογένειας δὲν ἐπιτρέπεται νὰ μείνῃ στὸ Μελιδοχώρι. Τὴν παντρεύουν σὲ ἄλλο χωριό καὶ μάλιστα δὲν τῆς δίνουν γιὰ προίκα ἀκίνητη περιουσία, μόνο μετρητά, γὰ νὰ ἀποκλείσουν τὸ ἐνδεχόμενο νὰ γυρίσῃ κάποτε μετὰ τὸν ἄνδρα τῆς, πού θὰ ἔχῃ, φυσικά, ἄλλο ἐπίθετο. Στὸ Μελιδοχώρι ἕνα ὄνομα κυριαρχεῖ: Καρατζή, καὶ ὅσοι τὸ φέρουν μποροῦν νὰ κατοικοῦν ἐκεῖ. Σήμερα οἱ κάτοικοι, 16 οἰκογένειες μετὰ 87 άτομα, στὴν οὐσία εἶναι μὴ οἰκογένεια ὅλοι, μετὰ πατέρα φαμίλια τὸν Καρατζανῶνη, πού τὸν περιστοιχίζουν οἱ ἐφτά του γιοὶ καὶ τὰ 22 ἐγγόνια του, μαζί μετὰ τὴν νυφάδες, τ' ἀνῆψια του, παιδιὰ τῶν ἀδελφῶν του πού πέθαναν.

Μὴ οἰκογένεια, λοιπόν, οἱ Καρατζήδες, ὅλο τὸ χωριό. Ἡ ἰδιότητα αὐτὴ κοινωνικὴ σύνθεση, λόγω τοῦ συγγενικοῦ δεσμοῦ πού δὲν ξεπερνᾷ τὸν 4ο βαθμό, τοὺς δημιουργεῖ σοβαρὸ πρόβλημα, ὅταν φθάσουν σὲ γάμου ἡλικία. Ὅταν ἐτάσσον στὴν «ἐκρίσιμη ἐποχὴ», ὅπως τὴν λένε, ἀναγκαστικά ἀποχαιρετοῦν τὸ Μελιδοχώρι καὶ τρέχουν στὰ γύρω χωριά, ψάχνοντας γιὰ νύφη. Ὅταν τὴν βροῦν, τὴν φέρνουν στὸ Μελιδοχώρι καὶ ἀνοίγουν ἕνα καινούργιο σπῖτι. Ὁ Μασῆς, τὰ Ζωιανᾶ, ὁ Βοριάς, οἱ Ἀγίεις Παρασκευαίς, τὸ Τσιφούτ Καστέλλι, ὁ Κάλυβος, τὸ Μεταξοχώρι καὶ

ἄλλα, εἶναι χωριά πού «συμπεθέρισαν» μετὰ τὸ Μελιδοχώρι.

Η ζωὴ, ὅπως τὴν εἶδαμε στὸ Μελιδοχώρι, εἶναι γραφικὴ. Ὁ συγγενικὸς δεσμὸς ἐνώνει περισσότερο τοὺς κατοίκους τοῦ χωριοῦ. Δουλεύουν μαζί, γλεντοῦν καὶ κλαῖνε ὅλοι μαζί, ἔχουν ἕνα καφενεῖο, ὅπου μαζεύονται καὶ τὰ λένε τὰ βράδια, ἔχισαν καὶ μὴ ἐκκλησιά, τὸν Ἅγιο Νικόλαο, καὶ πότε - πότε φέρνουν τὸν παπὰ τοῦ διπλανοῦ χωριοῦ Χαράκι. Σχολεῖο δὲν εἶχαν, μὰ ἔχισαν πρόσφατα. Ἐδῶ μᾶς εἶπαν καὶ τοῦτο τὸ ὠραῖο: Γιὰ νὰ συμπληρωθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν μαθητῶν, πού ἀπαιτοῦσε ὁ νόμος, ἔλειπαν δυὸ παιδιὰ. Ἐγινε οἰκογενειακὸ συμβούλιο καὶ ἡ λύση βρέθηκε: δανεῖσταν ἀπὸ τὰ διπλανά χωριά δυὸ μικροὺς, τοὺς εὐλοθέτησαν γιὰ ἕνα διάστημα καὶ τὸ σχολεῖο ἔγινε. Ὡστόσο γεννήθηκαν δικὰ τους παιδιὰ καὶ τὰ... δανεῖκα ἐπεστράφησαν. Σήμερα τὸ σχολεῖο ἔχει 13 μαθητὰς. Ὁ δάσκαλος, κ. Δημήτριος Μαστοράκης (τὸ μόνο ξένο ὄνομα), μένει σὲ σπῖτι πού τοῦ ἔχουν παραχωρήσει δωρεάν, πηγαίνει σὰν δικὸς τους ἄνθρωπος σ' ὅποιο σπῖτι θέλει γιὰ φαί καὶ δεγγέρα καὶ ἔχει ἀκόμη μὴ εὐκόλῃ, πού δὲν τὴν ἔχει κανεὶς ἄλλος συνάδελφος του στὴν ἐπικράτεια: διαβάσει ἀπὸ τὸν κατάλογό του μόνο τὰ μικρὰ ὀνόματα τῶν μαθητῶν, ἀφῶ ὅλοι ἔχουν ἕνα ἐπίθετο: Καρατζής!

Λίγο πιὸ πέρα, σὲ ἀπόσταση 4 χιλιομέτρων, ὑπάρχει τὸ ἄλλο μικρὸ χωριό, τὸ μετόχι πού ἔχει τὸ ὄνομα Γέννα. Ἐδῶ εἶναι ἡ «δυναστεία» τῶν Βρεντζήδων, πού μετῴκησαν κι αὐτοὶ ἀπὸ τ' Ἀνώγεια. Λίγο ἀργότερα, ἀπὸ τότε πού ὁ Μανώλης Καρατζὴς δημιούργησε τὸ Μελιδοχώρι, ἕνας ἄλλος φίλος του καὶ συνώνυμος, ὁ Μανώλης Σπυριδωνος Βρεντζῆς, μετὰ τὴν γυναῖκα του καὶ τοὺς τρεῖς γιούς του, Γιάννη, Σπύρο καὶ Σταύρο, ἦρθε καὶ δημιούργησε τὸ δικό του καπετανάτο. Σήμερα ἡ Γέννα, τὸ «μητᾶτο» μετὰ τοὺς Βρεντζήδες, ἔχει 34 κατοίκους. Τὰ ἴδια κ' ἔδω. Οἱ τρεῖς γιοὶ τοῦ «ιδρυτοῦ» ζοῦνε καὶ βασιλεύουν. Ἐχουν κι αὐτοὶ παι-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 71

ΕΡΕΙΠΙΑ ἀρχαίας ὀχυρώσεως κάτω ἀπὸ τὴν ἀπόσπῃ πλαγιά τοῦ Κάτω Καστριώτη. Γύρω ἀπὸ τὸ τεῖχος τῆς πόλεως ὑπάρχουν πολλὰ ἐρεῖπια ἀρχαίων σπιτιῶν. Στὴν κορυφὴ διακρίνεται ἡ σιλονέττα ἐνὸς βοσκοῦ.

ΕΝΑΣ ἀπὸ τοὺς βοσκούς, πού σιχνάζουν στὴν περιοχή τῆς ἀρχαίας πόλεως τοῦ Καστριώτη. Ἡ μυστηριώδης μεγάλη πόλη εἶναι σήμερα βοσκώτοπος, στοὺς ὁποίους οἱ κάτοικοι τοῦ Μελιδοχωρίου δόσκουν τὰ πρόβατά τους



ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ τοῦ «μητᾶτος» τῆς Γέννας, τὴν βραδιά πού φιλοξένησαν τὴν ἀποστολὴ τῶν «Εἰκόνων», διηγήθηκαν παλιὰς ἱστορίας τῆς περιοχῆς τους

ΤΑ ΣΤΕΛΑ καίνε στὸ τζάκι, ἐνῶ ἀπ' ἔξω μαίνεται ἡ μπόρα. Καὶ ὁ φιλόξενος Μελιδοχωρίτης ἀναθιμάται παραδόσεις πού διατηροῦνται ζωντανές στὴν μνήμη.



ΤΑ ΔΥΟ ΑΔΕΛΦΙΑ Βρεντζοσπύρος καὶ Βρεντζοσταύρος μαζί μετὰ τὴν γυναῖκα τοῦ πρώτου (κάτω). Καὶ οἱ δυὸ ἦλθαν πρὶν ἀπὸ πολλὰ χρόνια ἀπὸ τ' Ἀνώγεια Ρεθύμνης καὶ ἀνέπτυξαν μετὰ πρωτότυπο τρόπο τὴν ἐγκαταστάσεις γαλακτοκομίας τῆς Γέννας, κάτω ἀπὸ τὴν κορυφὴ Ἀεὺ Κεφάλι. Ἐνας ἀκόμη ἀπὸ τοὺς εὐγενικοὺς κατοίκους τῆς Γέννας (δεξιὰ) πού ἐξενάγησε τὴν ἀποστολὴ τῶν «Εἰκόνων» στὴν ἀρχαία ἀκρόπολη.

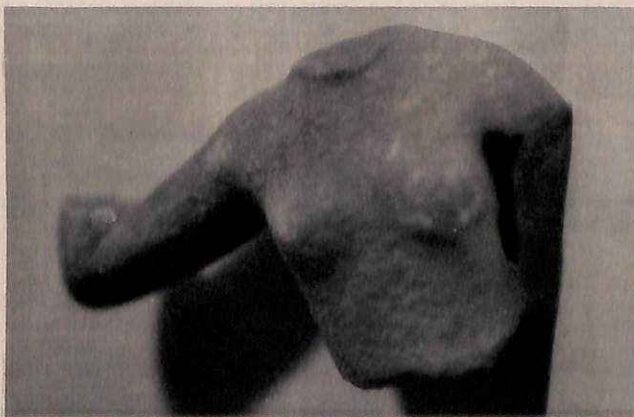


...πού στὸ πέρασμα τῶν χιλιετηρίδων ἔχασε τὸ ὄνομά της

Ο αρχαιολογικός συντάκτης μας κ. Μ. Παρασκευαΐδης περιγράφει την άρχαία πολιτεία



Η πρόσφατη επίσκεψή μας στα έρειπια της μυσηριώδους ακροπόλεως και αρχαίας πόλεως, που έχασε το όνομά της προφανώς γιατί οι Τούρκοι που εγκαταστάθηκαν στην περιοχή της εξαφάνισαν εντελώς τον ελληνικό πολιτισμό της, πραγματοποιήθηκε έξω από την ευγενική προσκλήσεως κατοίκων της. Η πεζοπορία μας από την Γέννα προς τα αρχαία έρειπια του Καστιριώτη έγινε με την χρησιμοποίηση ποιμενικών χονδρών ράβδων, που μας επέτρεπαν να συγκρατούμεθα στις απότομες πλαγιές, από τις οποίες μάς ώδηγοῦσαν οι έντονοι εύγενικοί ξεναγοί μας, που ήταν ο ένας από την Γέννα και ο άλλος από το Μελιδωχόρι. Μόνον η συνείδηση ότι οι ξεναγοί μας, ο κ. Δημήτρης 'Αντ. Καρατζής και ο κ. Μανώλης Σπ. Βρέντζος, ήταν απόλυτα εξοικειωμένοι με τα απότομα τοπία της περιοχής, μας έδινε το κουράγιο να προχωρούμε σκαρφαλωμένοι στα βραχώδη τοπία της περιοχής, νοτιότερα την πρώτη μέρα και βορειότερα την δεύτερη από τα λημέρια των ανταρτών της εθνικής αντίστασης, και κοντά στο υπόγειο θάλαστρο όπου έθανατώνοντο όσοι κατά την κατοχή κατεδικάζοντο για συνεργασία με τον εχθρό. Πλησιάζουμε και στην περιοχή που λέγεται «Μαύρο Δάσος», παρ' όσον ότι δεν υπάρχουν σήμερα δένδρα σ' αυτή. Κατά την επίπονη διαδρομή μας, άκουσε από τους ξεναγούς μας χίλιες - δυο ιστορίες για τους πολέμους και αρχαιολογικούς θρύλους της περιοχής και τις όνομασίες των χώρων, που παρατηρούν ακολουθώντας τα μονοπάτια των υψηλών βραχότοπων. Έντύπωση μας προκαλεί η απότομη πλαγιά πάνω στην οποία είναι κτισμένη η πόλη του Καστιριώτη. Η θέση, πολύ όχυρη και από την φυσική της διαμόρφωση, ένθυμίζει τον απρόσιτο από τρεις πλευρές λόφο της Περιστεριάς Μεσσηνίας και μας δίνει την εντύπωση ότι θα είχε διαλεχθεί για την εγκατάσταση πληθυσμού σε πολύ δύσκολα χρόνια.



ΣΠΛΑΣΜΕΝΟ γυναικείο αγαλματίδι. Χαρακτηρίζει τον αρχαίο πολιτισμό τον οποίο είχε η Αρκαδία (:) και κατά την Ρωμαϊκή εποχή.



ΓΥΝΑΙΚΕΙΟ στήθος από ένα πήλινο ειδώλιο των αρχών της πρώτης χιλιετηρίδας π.Χ. Το βρήκε τυχαία ο κ. Νικ. Έμμ. Καρατζής.

Από την ακρόπολη υπάρχει άνοικτη θέα νότια, προς τον κάμπο της Μεσσηνίας, που κλείνεται από τα Άστερουσια όρη και ανατολικά προς τα Λασιθιώτικα βουνά της Δίκτης, ενώ κατά την δύση, πίσω από τα ύψηματα των βραχότοπων του Άξυ Κεφαλιού, διακρίνονται ώριμα σημεία του χιονισμένου Ψηλορείτη - Ίδης, και προς τον βορρά οι καλλιεργήσιμες εκτάσεις που ανήκουν στο Άρκάδι, στα Δαμάνια, στο μοναστήρι του Αγίου Γεωργίου του Πανωσήφ, στο Παρθένη, στο Χαράκι, στον Μαδέ και στο Μελιδωχόρι.

Στον Άπάνω Καστιριώτη υπάρχουν και σωροί «σκουριάς», που μαρτυρούν ότι μέσα στον περίβολο των τειχών γινόταν κατά την αρχαιότητα και καμίνευση μετάλλων.

Τα σπασμένα κομμάτια αγγείων είναι άφθονα σε όλη την περιοχή του Καστιριώτη, και στην νοτιοανατολική απότομη πλευρά του περνούμε με μεγάλη δυσκολία ανάμεσα από πολυάριθμους σωρούς οικοδομικού υλικού της αρχαίας εποχής. Κατά την νοτιοανατολική πλευρά του Άπάνω Καστιριώτη βλέπουμε και τους μνημειώδεις τοίχους μιας «φουντάνας» των χρόνων της ενετοκρατίας,

στην οποία φαίνεται ότι είχε καλλιεργηθεί πηγή που υπήρχε και σε παλαιότερη εποχή.

Προσέχουμε την περιεργή διαμόρφωση μιας εκτάσεως κατά τους πρόποδες του Κάτω Καστιριώτη, η οποία δίνει την εντύπωση μικρού σταδίου αγώνων. Ο συνόδος μας από το Μελιδωχόρι κ. Δημήτρης Καρατζής υπέδειξε με δηματισμούς το μάκρος του στίβου του σε 55 μέτρα και το πλάτος του περισσότερο από 30 μέτρα. Προς το μέρος των προπόδων του Κάτω Καστιριώτη υπάρχει, έξω από τον «στίβο», κάπως αμφιθεατρική διαμόρφωση του εδάφους, κατάλληλη για υποθετική παρακολούθηση των αγώνων ή «θηριομαχίας», όπως είπε ένας από την συντροφιά μας. Το επίπεδο του στίβου έχει εύθεια μόνον τη μία στενή πλευρά.

Την δεύτερη βραδιά, στο Μελιδωχόρι, οι κάτοικοι του προθυμοποιήθηκαν να μας δώσουν για παράδοση στο Αρχαιολογικό Μουσείο «Ηρακλείου» διάφορα σπασμένα κομμάτια αγγείων («θηραλάκια» και «θηραλάκια») και άλλων αρχαιοτήτων, που είχαν βρή τυχαίως στην περιοχή του Καστιριώτη και τα φύλαγαν σαν θηρία. Για τον ίδιο λόγο

μας παρέδωσαν και αρχαία νομίσματα, που είχαν βρή στην ίδια περιοχή. Μεταξύ αυτών είναι και ο κ. Γεώργ. Ί. Καρατζής, ο κ. Όδυσσεύς 'Αντ. Καρατζής, ο κ. Έλενθ. 'Αντ. Καρατζής, ο κ. Νικ. Έμμ. Καρατζής, ο κ. Δημ. 'Αντ. Καρατζής, ο κ. 'Αντ. Έμμ. Καρατζής ή Καρατζαντώνης κ.ά.

Τα τυχαία αυτά ευρήματα των κατοίκων του Μελιδωχίου παραδόθηκαν στο διευθυντή του Αρχαιολογικού Μουσείου 'Ηρακλείου και έφορο αρχαιοτήτων Κρήτης κ. Στυλιανό 'Αλεξίου, ο οποίος, κατά την πρώτη πρόχειρη εξέταση, που έκανε κατά την παραλαβή τους, αναγνώρισε ανάμεσά τους κομμάτια όψιμου και στατίτου, της προϊστορικής εποχής, και χαρακτηριστικά θραύσματα αγγείων και αγαλματιών, που ανήκουν στην Γεωμετρική, στην Αρχαϊκή, στην Κλασική, στην Ελληνιστική και στην Ρωμαϊκή περίοδο, σε εποχή δηλαδή που αρχίζει από τους πρώτους αιώνες της χιλιετηρίδας π.Χ. και εξακολουθεί, χωρίς διακοπή, έως τα χρόνια της ρωμαϊκής κατακτησίας της Κρήτης.

Στα ευρήματα που παρεδόθησαν στον κ. 'Α-

ΤΟ ΜΕΛΙΔΩΧΩΡΙ Μονοκατοικία είναι το πιο κοντινό χωριουδάκι προς την άκροψη ακρόπολη. Οι κάτοικοί του είναι όλοι απόγονοι του Έμμ. Καρατζή, που εγκαταστάθηκε στην περιοχή πριν από πολλά χρόνια, επειδή δεν μπορούσε να ζήσει στην

πατρίδα του, τα Άνωγεια Ρεθύμνης. Τα τελευταία χρόνια έγιναν δρόμοι στην περιοχή και για πρώτη φορά έφθασαν αυτοκίνητα. Έκτος από τα γαλακτοκομικά προϊόντα της, η περιοχή Μελιδωχίου φημίζεται και για το υπέροχο μέλι της.



ΜΙΑ ΟΜΑΛΗ ΕΚΤΑΣΗ ΜΕ ΣΥΜΜΕΤΡΙΚΟ ΣΧΗΜΑ, ΣΤΟΥΣ ΠΡΟΠΟΔΕΣ ΤΗΣ ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ, ΔΙΝΕΙ ΣΗΜΕΡΑ ΤΗΝ ΕΝΤΥΠΩΣΗ ΑΡΧΑΙΟΥ ΣΤΑΔΙΟΥ

λεξίου περιλαμβάνονται και κομμάτια σπασμένου μαρμάρινου μικρού αγάλματος της ρωμαϊκής εποχής (εύρημα του κ. Γεώργ. Καρατζή), ένα στήθος πήλινου γυναικείου αγαλματιού της Γεωμετρικής περιόδου (εύρημα του κ. Νικ. Έμμ. Καρατζή) από την κορυφή του Άπάνω Καστιριώτη, ένα κομμάτι αγγείου με ωραία πτηνόμορφη παράσταση ανατολίζουσας τέχνης, ένας πήλινος λύχνος, ένα κομμάτι μελανόμορφου αγγείου με εγχάρκτη επιγραφή «ΕΥΜΑΧΟ», από την περιοχή του Καστιριώτη, ένα πρασινωπό γυάλινο κομμάτι μήκους 0,047 μ., μία πρασινωπή τρίπλευρη «γαλόπετρα», με δυο τρύπες, που, σύμφωνα με λαϊκή πρόληψη, κρεμούν οι γυναίκες όταν θηλάζουν για να κατεδάσουν γάλα κ.ά.

Παραδόθηκε επίσης στον διευθυντή του Μουσείου 'Ηρακλείου εκ μέρους κατοίκου του Μελιδωχίου μία άλλη γυαλιστερή σκουροπράσινη «γαλόπετρα», που έχει σχήμα καρδιάς, και προέρχεται από την θέση «Δαμανιώτισσα», η οποία βρίσκεται περί τα 500 μέτρα νοτιοδυτικά του χωριού Δαμάνια. Από την ίδια θέση προέρχεται και ένα κομμάτι όψιμου της προϊστορικής περιόδου.

Άποκαλυπτική εικόνα προκύπτει κι από τα παλαιά νομίσματα της περιοχής Καστιριώτη, που προσέφεραν οι κάτοικοι Μελιδωχίου κ. 'Αντ. Έμμ. Καρατζής ή Καρατζαντώνης και κ. Όδυσσεύς 'Αντ. Καρατζής, και αναγνώρισε η όμοιμη διευθύντρια του Νομισματικού Μουσείου 'Αθηνών κ. Ειρήνη Βαρούχα - Χριστοδουλοπούλου.

Διάφορα αρχαία ευρήματα φανερώνονται, όπως μας είπαν οι κάτοικοι του Μελιδωχίου και σε άλλα σημεία, εκτός της περιοχής της ακρόπολεως και της αρχαίας πόλεως του Καστιριώτη. Μία από τις θέσεις αυτές λέγεται «Δάκαρες» και βρίσκεται περί τα 600 μέτρα βορειοανατολικά της αρχαίας ακρόπολεως. Άλλη τέτοια θέση, που απέδωσε και ένα αγγείο από διακοκκίνο πήλο, βρίσκεται περί τα 600 μέτρα βορειοανατολικά της αρχαίας ακρόπολεως. Άλλη τέτοια θέση, που απέδωσε και ένα αγγείο από διακοκκίνο πήλο, βρίσκεται περί τα 600 μέτρα βορειοανατολικά της αρχαίας ακρόπολεως.

Γενικώς από τα διάφορα τυχαία ευρήματα επιφανείας που παρεδόθησαν τις ημέρες αυτές στον έφορο αρχαιοτήτων Κρήτης κ. 'Αλεξίου και από τα νομίσματα της περιοχής Καστιριώτη, προκύπτει ότι η ακρόπολη του είχε κατοίκους κατά την προϊστορική εποχή, και κατόπιν, περίπου α-

χαις 0,11 μ., που παραδόθηκε στην διεύθυνση του Μουσείου 'Ηρακλείου.

Έξω από την περιοχή κτισμάτων μας αναφέρθηκαν από κατοίκους του Μελιδωχίου και της Γέννας ότι έχουν παρατηρηθεί στην θέση «Όμπρουσα», που είναι σε ύψωμα, περί τα 4 χιλιόμετρα νοτίως του χωριού Δαμάνια.

Άλλα ενδεχόμενα ίχνη ζωής των αρχαίων χρόνων έχουν παρατηρηθεί στην θέση «Μυγδαλακέφαλος», περί τα 300 μέτρα βορείως του Άπάνω Καστιριώτη, και έξω από την στήλη του κ. 'Αντ. Καρατζή, περί τα 300 μέτρα βορείως του Κάτω Καστιριώτη. Επίσης στις «Άλευρόπετρες», περί τα 1.000 μέτρα βορείως του Καστιριώτη και στην θέση «Κουφού Κοπράν», περί τα 600 μέτρα νοτιοδυτικώς του Καστιριώτη.

Γενικώς από τα διάφορα τυχαία ευρήματα επιφανείας που παρεδόθησαν τις ημέρες αυτές στον έφορο αρχαιοτήτων Κρήτης κ. 'Αλεξίου και από τα νομίσματα της περιοχής Καστιριώτη, προκύπτει ότι η ακρόπολη του είχε κατοίκους κατά την προϊστορική εποχή, και κατόπιν, περίπου α-

'Αρχαιολογικά ευρήματα από την ακρόπολη Καστριώτη παρεδόθησαν από την αποστολή των «Εικόνων» στο Μουσείο του 'Ηρακλείου



ΤΑ ΕΡΕΙΠΙΑ μέσα στην ακρόπολη του 'Απάνω Καστριώτη φωτογραφίζονται (δεξιά). 'Ο άπεσταλμένος των «Εικόνων» κ. Μάνος Χάρης, με τους ξεναγούς της αποστολής κ.κ. Δ. Καρατζή και Μ. Βρέντζο (άνω)

πό τις αρχές της 1ης χιλιετηρίδας π.Χ., συνεχώς σε όλες τις εποχές.

Η ξεκάθαρη εικόνα της ιστορίας του Καστριώτη μπορεί να προκύψει μόνο με συστηματική έρευνα ειδικών επιστημόνων, που θα αναλάβουν να λύσουν το πρόβλημα της ταυτίσεώς του με την αρχαία 'Αρκαδία και να αποκαταστήσουν την παλαιά ονομασία του που έσθισε προσωρινά εξ αιτίας των βαρβαρικών επιδρομών.

Πριν από έναν περίπου αιώνα, ο 'Αγγλος Τ. Σπράτ, αναζητώντας τις θέσεις των αρχαίων πόλεων της Κρήτης, πέρασε και από την περιοχή Μονοφατισίου και, αναζητώντας την 'Αρκαδία, άνευγνώρισε τα ερείπια της πάνω στην κορυφή και στις πλαγιές των υψωμάτων του Καστριώτη, που βρίσκονται κοντά στο χωριό Μελιδοχώρι. Στο δίτομο βιβλίο του «Ταξίδια και έρευνες στην Κρήτη», που εξέδωσε το 1865 στο Λονδίνο, ο Σπράτ εξέφρασε την πεποίθησή του ότι η αρχαία πόλη 'Αρκαδία ή 'Αρκαδές βρισκόταν στην κορυφή του Καστριώτη και έδημοσιευσε όχι μόνο περιγραφή των ερειπίων της, αλλά και τοπογραφικό σχεδιάγραμμα των αρχαιοτήτων της στην σελίδα 325 του πρώτου τόμου του.

Ο Σπράτ καθόρισε την θέση της ακρόπολεως νοτιοδυτικώς του Μελιδοχωρίου, το οποίο αναφέρει σαν θλιω-τουρκικό χωριό που ήταν κατοικημένο από δέκα περίπου οικογένειες. Η άναγνώριση αυτή έγινε δεκτή το 1896 και από την γερμανόγλωσση 'Εγκυκλοπαίδεια Κλασικής 'Αρχαιολογίας των Ράουλ - Βισσόβα.

Τον Αύγουστο του 1915 ο τότε έφορος αρχαιοτήτων Κρήτης Στέφανος Ξανθουδίδης (1864 - 1928) ανέσκαψε στο χωριό Δαμάνια, που βρίσκεται περί τα δυο χιλιόμετρα βορείως του Μελιδοχωρίου και σε άλλη τόση απόσταση νοτιοανατολικώς του 'Αρκαδίου, έναν μινωικό ορθογώνιο θολωτό τάφο του 13ου π.Χ. αιώνα (για τον οποίο δημοσίευσε λεπτομέρειες στον δεύτερο τόμο του «Αρχαιολογικού Δελτίου») και εύρηκε κατόπιν την ευκαιρία να έπισκεφθώ τον δικόρφο λόφο του Καστριώτη, που είχε ταυτίσει ο Σπράτ με την 'Αρκαδία, και να κρατήσει σχετικές σημειώσεις στο σημειωματάριό του, υπό ημερομηνία 24 Αύγουστου 1915. Είτε γιατί δεν συγκρατούσε στην μνήμη του, είτε γιατί έγραφε μόνο για

τον εαυτό του, ο Ξανθουδίδης στο σημειωματάριό του, που άφησε άδημοσίευτο όταν πέθανε το 1928, δεν έκανε μνεία της περιγραφής, του σχεδίου και της ταυτίσεως με την 'Αρκαδία, που είχε κάνει ο Σπράτ το 1865.

Το σημειωματάριό του Ξανθουδίδη έγινε γνωστό στους επιστήμονες μόλις το 1948, όποτε έδημοσίευσε το περιεχόμενό του ο καθηγητής Νικ. Πλάτων στον 2ο τόμο των «Κρητικών Χρονικών».

Κατά τις πρόχειρες σημειώσεις που είχε κρατήσει ο Ξανθουδίδης το 1915, το Μελιδοχώρι βρίσκεται στην ανατολική προέκταση και υπέρεια του Καστριώτη, που είναι δικόρφος λόφος και ανήκει έξ ολοκλήρου στον 'Εμμ. Καρατζήν έξ 'Ανωγειών (νομού Ρεθύμνης).

Πριν δημοσιευθώ το σημειωματάριό του Ξανθουδίδη με τις επιτόπιες σημειώσεις του, έπέρασαν το 1934 για αρχαιολογική έρευνήση της περιοχής τρεις 'Αγγλοι αρχαιολόγοι, ο Πέντλεμπιουρ, η Μ. Μάν - Κούτς και η Ε. 'Εκκλς, που έδημοσίευσαν τις αρχαιολογικές παρατηρήσεις τους στον 33ο τόμο του έτησίου περιοδικού («Αννιουαλ») της Βρετανικής 'Αρχαιολογικής Σχολής 'Αθηνών, μαζί με γεωγραφικό χάρτη της περιοχής και φωτογραφία του δικόρφου υψώματος του Καστριώτη. Ο Πέντλεμπιουρ, συγγραφέας και της «Αρχαιολογίας της Κρήτης», που εξέδωσε το 1939 και άνετυπώθη πανομοιότυπα στην Νέα 'Υόρκη το 1963, σκωτώθηκε, ως γνωστόν, ήρωικά, το 1941, κοντά στο 'Ηράκλειο, κατά την μάχη της Κρήτης, και έχουν δημοσιευθώ πληροφορίες για την έπιστημονική του δράση στον 1ο τόμο των «Κρητικών Χρονικών».

Οι τρεις 'Αγγλοι αρχαιολόγοι, κατά το 1934, είχαν ύπ' όψη τους τις λεπτομέρειες που είχε καταγράψει για τον Καστριώτη ο Σπράτ στο βιβλίο του του 1865 και την ταύτισή του με την αρχαία 'Αρκαδία, από τον ίδιο, από τον Ταραμέλλι και από το Λεξικό των Πάουλ - Βισσόβα κατά το 1896. Ο Πέντλεμπιουρ και οι δυο συνεργάτες του αναφέρουν έπίσης την ταύτισή της 'Αρκαδίας με τον 'Αγιο Θωμά Μονοφατισίου, που είχε γίνει από τον 'Εβανς και από τον Κίπερτ, όπως και την ταύτισή της αναζητούμένης αυτής αρχαίας πόλεως με το 'Αφρατί, που προαναφέ-



ΤΑ ΕΡΕΙΠΙΑ ΕΝΟΣ ΑΡΧΑΙΟΥ ΚΤΙΣΜΑΤΟΣ



ΑΡΧΑΙΟ λυγνάρι. Το βρήκε ο κ. Γ. Καρατζής· το παρέδωσε στο Μουσείο 'Ηρακλείου.

ραμε, από τους 'Ιταλούς αρχαιολόγους Χάλμπιερ και Ντόρο Λέβι. Στην σελίδα 85 του 33ου τόμου του περιοδικού της 'Αγγλικής 'Αρχαιολογικής Σχολής, ο Πέντλεμπιουρ και οι συνεργάτες του τονίζουν και εξηγούν γιατί η αρχαία πόλη 'Αρκαδία πρέπει να ταυτισθώ με τον Καστριώτη του Μελιδοχωρίου και όχι με το 'Αφρατί ή τον 'Αγιο Θωμά.

Το 1939 ο Πέντλεμπιουρ έκδιδοντας το άγγλογλωσσο σύγγραμμά του «Η άρχαιολογία της Κρήτης», που άνετυπώθηκε το 1963, έπανελαβε την ταύτισή του Καστριώτη με την 'Αρκαδία και σημείωσε ότι είδε στα ερείπια του τείχης, άγγεία και πήλινα άγαλματάκια της 'Ελληνιστικής περιόδου.

Με την πρόσφατη άνάσσή μας στην ακρόπολη του Καστριώτη, κατανοήσαμε τις δυσκολίες που υπάρχουν για να εκτιμηθώ σωστά η σπουδαιότης μιας πολύ μεγάλης αρχαίας πόλεως, που έχασε το όνομά της με το πέρασμα των αιώνα και με τις επανειλημμένες κατακτήσεις.

Ας ληφθώ ύπ' όψη ότι είναι πολύ λίγος ο χρόνος που έγιναν και στην περιοχή αυτή δρόμοι, για να δώσουν την δυνατότητα να πλησιάζω αυτοκίνητο και στους μικρούς οικισμούς (κημνάτα) του Μελιδοχωρίου και της Γέννας που βρίσκονται πλησιέστερα προς την ακρόπολη του Καστριώτη.

Ο Καστριώτης άγνοήθηκε από τα νεώτερα έλκαικευτικά βιβλία περί Κρήτης, χωρίς να έχω γίνει άκόμη συστηματική σύγκριση των έκτεταμένων ερειπίων του με τις άλλες θέσεις, 'Αφρατί, 'Αγιο Θωμά και 'Ινι, που σχετίζονται υποθετικώς και χωρίς άναμοιόδοητες άποδείξεις με την αρχαία πόλη 'Αρκαδία.

Έξ άλλου η δικόρφη ακρόπολη του Καστριώτη, που διασώζει τμήματα καλοκτισμένων αρχαίων τειχών και ερείπια αρχαίων σπιτιών σε έκταση πολύ μεγάλη, παράμεινε μυστηριώδης, γιατί, ενώ βρίσκεται στην περιοχή της παλαιάς έπισκοπής 'Αρκαδίας και έχει γειτονικό της χωριό το 'Αρκαδι, εξακολουθεί να μένη χωρίς την αρχαία όνομασία της για κείνους που άμφισβητούν τα πορίσματα της ατομίας που έκαναν ο' αυτόν ο Σπράτ, ο Πέντλεμπιουρ και άλλοι.

Μεταξύ των κορυφών «'Αξυ Κεφάλι» και «Καστριώτη» είχε έγκατασταθώ κατά την διάρκεια

Τα χρυσά κοσμήματα αποδεικνύουν την κοινότητα του Μινωικού και Μυκηναϊκού πολιτισμού

Η διοικητική ἀρχοσύνη
τοῦ Καστριώτη Μονοφάσιου
μέ τὰ ἐρείπια τῶν τειχῶν
ποῦ ἔνωσαν τὴν δυὸ χορυφές.

τῶν χρόνων τοῦ 2ου παγκοσμίου πολέμου, τὸ κεντρικὸ ἀρχηγεῖο τῶν ἀνταρτῶν Ἑθνικῆς Ἀντιστάσεως, ἐπεὶδὴ πρόκειται περὶ δυσπροσίτων ὑψομάτων ποὺ βρίσκονται σχεδὸν σὲ ἴση ἀπόσταση μεταξύ ἀνατολικοῦ καὶ δυτικοῦ ἄκρου τῆς Κρήτης, δὴ καὶ μεταξύ Κρητικοῦ καὶ Λιβυκοῦ πελάγους. Ἐξ ἄλλου, ἡ περιοχή αὕτη βρίσκεται σὲ ἀπόσταση πορείας μιᾶς ἡμέρας (περίπου 40 χιλιόμετρα) σὲ γραμμὴ δρόμου, τόσο ἀπὸ τὴν περιοχή Ἡρακλείου καὶ Κνωσοῦ, ὅσο καὶ τῆς Φαιστού, μέσω Γόρτυνος.

Θὰ πρέπει νὰ τονισθῇ ἐπίσης ὅτι ὅλοι σχεδὸν οἱ οἰκισμοὶ τῆς περιοχῆς τοῦ Καστριώτη καὶ τῶν Δαμανίων, κατοικεῖντο πρὶν ἀπὸ τὸ 1923 ἀπὸ μωαμεθανούς, οἱ ὅποιοι, ὡς γνωστὸν, προτιμοῦσαν νὰ ἐγκαθίστανται στὰ μέρη τῶν παλαιῶν ἐλληνικῶν πληθυσμῶν ποὺ ἐξωλόθρευναν. Ἔτσι, ὁ περιηγητὴς Ρόμπερτ Πάσλεϋ, ποὺ περιώδευσεν τὴν Κρήτη τὸ 1834 καὶ ἐξέδωσε τὸ 1837 τὸ ἀγγλό-γλωσσὸ διδύχο τοῦ «Ταξίδι στὴν Κρήτη», ἀναφέρει ὡς καθαρῶς μωαμεθανικοὺς τοὺς οἰκισμοὺς τῆς περιοχῆς.

Στοὺς ἐκπληκτικοὺς θησαυροὺς ποὺ ἀπέδωσε τελευταία ἡ ἀρχαιολογικὴ ἐρευνά τῆς Ἑλλάδος περιλαμβάνονται καὶ τὰ χρυσά κοσμήματα τῆς 2ας χιλιετηρίδος π.Χ., τὰ ὁποῖα εἰκονίζονται στὸ ἐξώφυλλο τοῦ σημερινοῦ τεύχους τῶν «Εἰκόνων».

Πρόκειται γιὰ εὐρήματα τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρίας στὴν ἀκρόπολη τῆς Περιστερίας Μεσοονίας, τὴς ὁποῖας διευθύνει ὁ καθηγητὴς τοῦ πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Σπ. Μαρινάτος, καὶ γιὰ νεκρικὰ στολίδια («κετερίσματα») τοῦ μοναδικοῦ ἀσώλητου Μινωικοῦ βασιλικοῦ τάφου (14ου αἰῶνος π.Χ.), τοῦ λόφου Θουρνὶ Ἀρχανῶν Κρήτης, ποὺ ἀπεκάλυψε ὁ ἀρχαιολόγος κ. Γιάννης Σακελλαράκης με ἀνασκαφῆς τῆς Περιηγητικῆς Λέσχης Ἀρχανῶν.

Στὸ ἐξώφυλλό μας, τὰ εὐρήματα τοῦ καθηγητοῦ Μαρινάτου ἀπὸ τὸν λόφο τῆς Περιστερίας Πύλου εἰκονίζονται στὴν μεσαία ὀριζόντια σειρὰ



ΧΑΡΤΗΣ (ἄνω) τῆς περιοχῆς ὅπου βρίσκονται τὰ εἱρήματα τῆς ἀγνωστῆς μεγάλης πόλεως, κοντὰ στὰ χωριά Μελιδόχοι καὶ Γέννα. Ὁ ἰδρυτὴς τῆς Γέννας Βρεντζοσταύρος με τὸν γιό του Μανώλη (ἀριστερά), κοντὰ στὸ τεῖχος τοῦ «μητάτου» τους, τὴν νύκτα ποὺ φιλοξένησαν τὴν ἀποστολὴ τῶν «Εἰκόνων». Ὁ καπετάν Βρεντζοσταύρος τῆς Γέννας (κάτω) με ξένους βοσκούς, ποὺ μένουν προσωρινὰ στὴς περιοχὲς Ἀξὺ Κεφάλι καὶ Καστριώτη.



καὶ στὸ κάτω μεσαίᾳ ὀρθογώνιῳ, ἐνῷ τὰ εὐρήματα τῶν ἀνασκαφῶν τοῦ κ. Γιάννη Σακελλαράκη εἰκονίζονται στὴν ἄνω ὀριζόντια σειρὰ καὶ στὰ δυὸ ἄκρα ὀρθογώνια τῆς κάτω σειρᾶς.

Τὰ εὐρήματα τῆς Περιστερίας Μεσοονίας χρονολογούνται ἀπὸ τὸν καθηγητὴ Μαρινάτο περὶ τὸ 1550 π.Χ., δηλαδή, στὴς ἀρχὲς τῆς Μυκηναϊκῆς περιόδου, ποὺ διήρκεσε περίπου ὡς τὸ 1100 π.Χ., καὶ παρουσιάζουν ἐξαιρετικὸ ἐνδιαφέρον, γιὰτὶ ἀπὸ τὴν ἴδια ἀκρόπολη προέκυψαν καὶ ἀντικείμενα ποὺ ἔχουν Μινωικὸ (Κρητικὸ) καὶ ὀχι Μυκηναϊκὸ χαρακτῆρα. Ἐξ ἄλλου, στὴν εἰσοδὸ τοῦ μεγαλύτερου ἀπὸ τοὺς τρεῖς βοιωτῶν τάφους, ποὺ ἀπεκάλυψε ὁ καθηγητὴς Μαρινάτος, μέσα στὴν ἀκρόπολη τῆς Περιστερίας, διαπιστώθηκαν Μινωικὰ λατομικὰ σημεῖα, ποὺ, μαζί με ἄλλες ἐνδείξεις ἐπιτρέπουν τὴν ὑπόθεσιν ὅτι οἱ μεγάλοι βασιλεῖς ποὺ ἦταν κύριοι κατὰ τὸν 16ο π.Χ. αἰῶνα τῆς ἀπρόσπτης αὐτῆς κορυφῆς, ἀνῆκαν στὸν Μινωικὸ κόσμο τῆς Κρήτης.

Καὶ τῶν θησαυρῶν αὐτῶν, τοῦ 14ου π.Χ. αἰῶνος, ποὺ προέκυψαν ἀπὸ τὸ ταφικὸ συγκρότημα τοῦ Θουρνὶ, ἡ σημασία γίνεται ἀκόμη πλεονέκτη ἀν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι με ἀνασκαφῆς ποὺ χρηματοδοτεῖ ἡ Περιηγητικὴ Λέσχη καὶ διευθύνει ὁ κ. Γιάν. Σακελλαράκης, ἀρχισαν ν' ἀποκαλύπτονται μέσα στὴν κωμόπολη Ἐπάνω Ἀρχανῶν, ἐρείπια κολοσσίου ἀνακτορικοῦ συγκροτήματος, τοῦ 16ου π.Χ. αἰῶνος, τὸ ὁποῖο εἶχε ἀναγνωρισθῇ ἀπὸ τὸν Ἑβαν καὶ τὸν καθηγητὴ Μαρινάτο πρὶν τὸν πρόεδρο τῆς Περιηγητικῆς τῆς Κνωσοῦ, καὶ παρέχει ὑποστήριξη ἀπὸ τὴν ἀνασκαφῆς τοῦ κατὰ τὸ 1964 ἐνδείξεις ὅτι εἶναι ἐνδεχόμενα νὰ ἀποδειχθῇ κατὰ τὴν συνέχισιν τῶν ἀνασκαφῶν τοῦ ὡς μεγαλύτερο καὶ ῥαγιστερότερο ἀπὸ τὸ ἀνάκτορο τῆς Κνωσοῦ, ποὺ βρίσκεται περὶ τὰ

δέκα χιλιόμετρα βορειότερα καὶ ἀναγνωρίζεται μεγαλύτερο τῶν ἄλλων Μινωικῶν ἀνακτόρων τῆς μεγαλονήσου. Τῆς Φαιστού, τῶν Μαλίων καὶ τῆς Ζακρού.

Στὴς ἐφημερίδες τοῦ Ἡρακλείου Κρήτης, τῆς 21.1.1966 δημοσιεύθηκε ἐπιστολὴ τοῦ καθηγητοῦ Μαρινάτου πρὸς τὸν πρόεδρο τῆς Περιηγητικῆς Λέσχης Ἀρχανῶν κ. Ἑμμ. Καλοχριστιανῆ, ἡ ὁποία, μεταξύ ἄλλων, ἀναφέρει ὅτι οἱ Ἀρχανῆς «τώρα ἔχουν ἤδη τὴν θέσιν τῶν ὡς ἀπὸ τὴν πρώτην μεγέθους εἰς τὸ Στερέωμα τῶν Ἀρχαιολογικῶν Ἀστερισμῶν καὶ δὲν πρόκειται πλέον νὰ χάσουν αὐτὸν τὸν τίτλον. Ἦδη παρακολουθεῖται καὶ τὸν διεθνῆ ἀντίκτυπο τῶν ῥαγίων ἀνακαλύψεων τῶν ὄχι ἀναπλητῶν μου μαθητῶν (Γιάννη καὶ Ἐφης Σακελλαράκη) καὶ τοῦ ἀκαμάτου Συλλόγου σας».

Με φροντίδα τοῦ ἐφόρου ἀρχαιοτήτων Κρήτης κ. Στυλιανοῦ Ἀλεξίου, τὰ χαρακτηριστικότερα ἐκ τῶν βασιλικῶν κοσμημάτων τοῦ λόφου Θουρνὶ Ἀρχανῶν ἐξετέθησαν ἤδη καὶ διὰ τὸ κοινὸν σὲ ἰδιαίτερη προθήκη τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου Ἡρακλείου.

Κατὰ τὴν ἀπόψιν τοῦ πρώην ἐφόρου ἀρχαιοτήτων Κρήτης, καθηγητοῦ Νικ. Πλάτωνος, δημιουργοῦ τοῦ «Μυκηναϊκοῦ» πολιτισμοῦ ἦσαν ἀποκομὴ ἀπὸ τὴν Μινωικὴ Κρήτη, ποὺ ἐγκαταστάθηκαν περὶ τὸ 1.600 π. Χ. σὲ διάφορα σημεῖα τῆς πεπειρωτικῆς Ἑλλάδος, χωρὶς πολεμικὲς ἐπιχειρήσεις καὶ ἱδρυσαν πολιτιστικὰ κέντρα ποὺ ἀφῆσαν ἀνοχύρωτα. Οἱ Μινωῖτες αὐτοὶ ἐπολιτίκῃς Ἑλλάδος, ὁ ὁποῖος κατὰ τὴν προηγούμενη («Μεσοελλαδική») περίοδο (2.000 - 1.600 π. Χ.), σύμφωνα με τὰ δεδομένα τῶν ἀνασκαφῶν, ἐκ Μεσοελλαδικῆς θέσεως, παρουσιάζεται

καθαρῶς ἀγροτικὸς, πτωχὸς καὶ χωρὶς τὴν παρμικὴ πολυτέλεια.

Κατὰ τὰ δεδομένα τῆς πολυχρόνης ἀνασκαφικῆς πείρας τοῦ καθηγητοῦ Πλάτωνος, ὁ Μυκηναϊκὸς πολιτισμὸς ποὺ ἐμφανίσθηκε περὶ τὸ 1600 π. Χ. προέκυψε ἀπὸ τὰ καθαρῶς Μινωικὰ στοιχεία τῶν ἀποίκων, ποὺ εἶχαν ἐγκατασταθῇ στὴν ἡπειρωτικὴ Ἑλλάδα καὶ ἀπὸ τὰ παλαιὰ ἐντόπια ἑλληνικὰ στοιχεία, τὰ ὁποῖα ἀρχισαν νὰ ἐκμινωίζονται καὶ στὸ τέλος ἐπεκράτησαν με ἰδιαίτερο χαρακτῆρα ἐκμινωισμένο.

Ἀπὸ ἐκμινωισθῆκαν καὶ ἐκπολιτίσθηκαν οἱ παλαιοὶ Ἀχαιοὶ ἐπέβαλαν μετὰ τὸ 1.400 π. Χ. τὴς δικῆς τους ἑλληνικῆς δυναστείας, στὴς ὁποῖες ἀνῆκε καὶ ἡ οἰκογένεια τοῦ Ἀγαμέμνονος. Ἐπειδὴ ἡ ἐκδίωξη τῶν Μινωικῶν δυναστεϊῶν ἐγίνε διὰ τῆς θίας, παρουσιάσθηκε ἡ ἀνάγκη τὸ 1.400 π. Χ. νὰ καθιστοῦν οὐκωρεῖς ποὺ ἔδωσαν σφάλλιν τὴν ἐπικράτησιν τῶν νέων ἀρχόντων. Καὶ οἱ οὐκωρεῖς ὅμως αὐτὲς ἐγέναν μετὰ τὴν Μινωικὴν τεχνικὴν, ποὺ ἐγίνε γνωστὴ καὶ στοὺς Ἑλλήνες κατὰ τὴν ἐπιβολὴ τοῦ Μινωικοῦ πολιτισμοῦ ἀπὸ τοὺς ἀποίκους ποὺ ἦλθαν περὶ τὸ 1.600 π. Χ.

Με τὴν νέα θεωρία ποὺ ἐξηγγέλει ὁ κ. Πλάτων γιὰ πρώτη φορὰ τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1966 ὁ Μινωικὸς πολιτισμὸς ἐμφανίζεται ὡς δημιουργὸς τοῦ Μυκηναϊκοῦ πολιτισμοῦ καὶ ἡ Κρήτη ἀποκτὰ μεγαλύτερο ἐνδιαφέρον ὡς κοιτὴς τοῦ πολιτισμοῦ, ποὺ ἐκάρισε τὰ ἀγαθὰ τῆς ἀνωτερότητος σὲ ὅλοκληρον τὸν ἑλληνικὸ ἔθνος.

Προηγουμένως, στὸ Κρητολογικὸ Συνέδριον τοῦ 1961, ὁ καθηγητὴς Μαρινάτος εἶχε ὑποστηρίξει ὅτι περὶ τὸ 1.500 π. Χ. οἱ Ἀχαιοὶ τῆς Πελοποννήσου βρίσκονταν πλέον σὲ ἐπικοντανία μετὰ τὴν Μινωικὴ Κρήτη καὶ ὅτι περὶ τὸ 1.450 π. Χ.

ἦταν ἐγκατεστημένοι στὴν Κνωσὸ. Ὁ ἴδιος ὁ ἐρευνητὴς τοῦ προϊστορικοῦ πολιτισμοῦ τῆς Ἑλλάδος εἶχε ὑποστηρίξει ὅτι «εἰς τὸ θαλάσσιον στοιχείον τῶν Ἀρχαιομινωϊκῶν πρέπει νὰ ἀποδοθῇ ἡ θαλασσία ἡγεμονία τῆς Κρήτης τὸ γεγονός ὅτι οἱ πόλεις Γόρτυς καὶ Τεγέα ὑπάρχον ὄχι μόνο στὴν Ἀρκαδίαν, ἀλλὰ καὶ στὴν Κρήτη, ὅπου ὑπῆρχε ἐπίσης καὶ πόλη μετὰ τὸ ὄνομα Ἀρκαδία ἢ Ἀρκαδῆς».

Ἡ πόλη ἀναφέρεται ἀπὸ τὸν Στέφανο Βυζάντιον, ὁ ὁποῖος γράφει γι' αὐτὴν ὅτι καὶ οἱ πολῖτες τῆς ἐλέγοντο Ἀρκαδῆς.

Ὁ ἱστορικὸς Πολύβιος ἀναφέρει ὅτι οἱ Ἀρκαδῆς εἶχαν παρὶ μέρος στοὺς πολέμους ποὺ ἐγέναν τὸν 3ο π.Χ. αἰῶνα μετὰ τῶν κρητικῶν πόλεων, με ἐπικεφαλὴς τὴν Κνωσὸ καὶ τὴν Λύττον.

Ὅταν ἡ Ἀρκαδία ἦταν αὐτόνομη πόλη εἶχε κυκλοφορήσει καὶ δικὰ της νομίσματα, τὰ ὁποῖα ἦσαν ἐκ τῆς ἐλεγοντο Ἀρκαδῆς. Ὁ ἱστορικὸς Πολύβιος ἀναφέρει ὅτι οἱ Ἀρκαδῆς εἶχαν παρὶ μέρος στοὺς πολέμους ποὺ ἐγέναν τὸν 3ο π.Χ. αἰῶνα μετὰ τῶν κρητικῶν πόλεων, με ἐπικεφαλὴς τὴν Κνωσὸ καὶ τὴν Λύττον.

Ὁ καθαρὸς ὅμως ὁμοῦς τῆς θέσεως, ὅπου ὀρίσταν ἡ ἀρχαία αὐτὴ πόλη, ποὺ ἀναφέρονται καὶ στοὺς Μεσαιωνικοὺς Χρόνους, δὲν εἶχε γινε ἀκόμη με ἀνομιμωσιμὸς ἀποδείξεις.

ΜΙΛΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ

ΚΑΡΟΛ ΑΝΝ ΦΟΡΝΤ, 25 ετών
'Επί οκτώ χρόνια χαρίζει την δροσιά της στους φίλους της οθόνης. Τελευταία ταινία της ε'Ο θησαυρός του Σαίντ Γουίντς», με συμπρωταγωνιστή τον Φράνκ Χάουαρντ. Έχει γεννηθεί στο "Εσσεξ της Άγγλιας και είναι παντρεμένη με τον θεατρικό επιχειρηματία Γουόλτερ Τζόκελ, αλλά σήμερα βρίσκεται στο Παρίσι.

Τὸ Παρίσι κατακτᾷ

τις ὥραιες



Τὸ Παρίσι είναι ἡ πόλη τῶν γυναικῶν. Ἡ ὀμορφιά ὑπάρχει παντοῦ, στίς πλατείες λεωφόρους καὶ στὰ βουλεβάρτα, στίς ἀπεραντές πλατείες καὶ στίς γραφικές ὁδοὺς τοῦ Σηκουάνα. Σχεδὸν ὅπου κι ἂν σταθῇ, γελαστά μάτια ἀντικαθρεφτίζου τὴ χαρὰ τῆς ζωῆς.

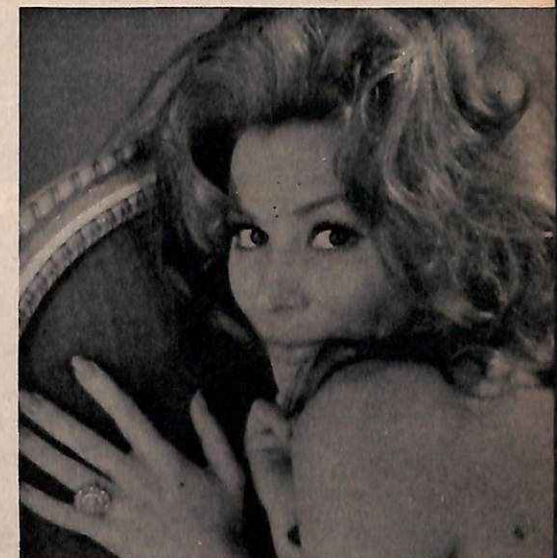
Τὸ Παρίσι, πατρίδα καὶ κοίτιδα τόσης ὀμορφιάς, εἶναι φυσικὸ νὰ ἐλκύη τίς ὠραιότερες γυναῖκες ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου. Πᾶνε γιὰ νὰ ἐπισκεφθοῦν τοὺς οἴκους μόδας, γιὰ νὰ γυρίσουν ταινίες, γιὰ νὰ... πᾶνε ἀπλῶς στὸ Παρίσι.

Ἀμερικανίδες, ὅπως ἡ Τζήν Σήμπεργκ, εἰσβάλλουν στὸ Παρίσι γιὰ νὰ γυρίσουν ταινίες καὶ νὰ τὸ κατακτήσουν, ἀλλὰ κατακτώνται ἀπὸ αὐτὸ καὶ παντρεύονται Γάλλους.

Ἡ Μαρτὶν Καρόλ, ἡ μοναδικὴ Γαλλίδα σειρήνα ποὺ ἔκανε ἓνα τουλάχιστον μπάνιο σὲ κάθε ταινία της -ἡ Μπ. Μπαρντό- ἐπαιξε τότε μὲ τίς κοῦκλες της- ἀπεσύρθη ἀπὸ τὸν κινηματογράφο κ' ἐγκατέλειπε τὸ Παρίσι. Τρία χρόνια, ὁμως, ἀργότερα, βρῖσκει τὴν ἑλξη τοῦ ἀκατανίκητου. Καὶ ξαναγυρίζει...

Ἀμέτρητες ἄλλες νεαρές ἡθοποιοὶ ποὺ βλέπουν τ' ὄνομά τους νὰ λάμπη στὸ κινηματογραφικὸ στερέωμα δὲν διστάζουν νὰ πᾶνε στὸ Παρίσι σὰν ἀπλὲς σπουδαστρίες, γιὰ νὰ πάρουν ἀπὸ τὴν πόλη τοῦ φωτὸς καὶ τῆς ὀμορφιάς τὸ δίπλωμα ποὺ θὰ τίς καθιερώσῃ.

Στίς σελίδες ποὺ ἀκολουθοῦν σὰς παρουσιάζουμε δέκα ἀπὸ τίς ὥραιες γυναῖκες ποὺ τίς εἰλκυσαν οἱ φανερὲς καὶ κρυφὲς χάρες τοῦ Παρισιῦ. Φωτογραφήθηκαν ἀπὸ τὸν διάσημο Σὰμ Λεβὶν τῆς Camera Press, ποὺ ξέρει νὰ χρησιμοποιῇ τὸ ἐπαγγελματικὸ παρισινό μάτι του γιὰ τὰ συλλαμβάνει τὴν τελειότητα τῆς στιγμῆς.



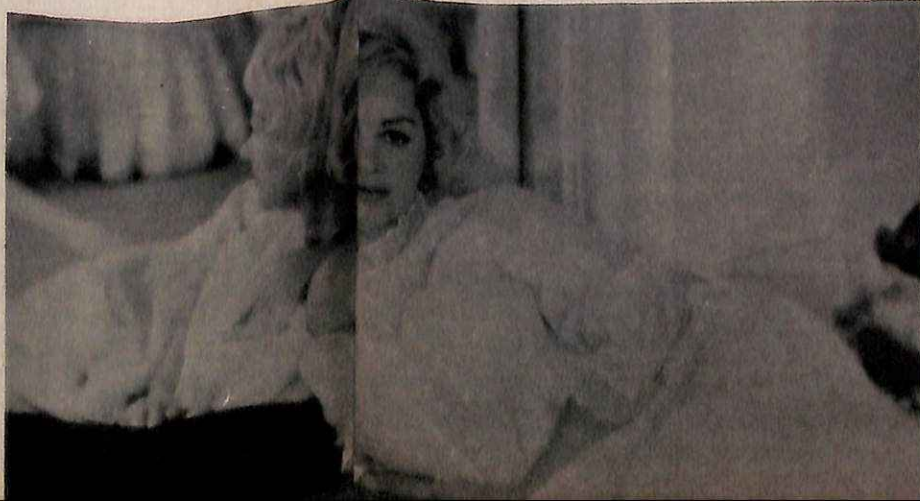
ΙΡΙΝΑ ΝΤΕΜΙΚ, 28 ετών
Ρωσικῆς καταγωγῆς, ἄρχισε τὴν σταδιοδρομία της σὰν μαννεκὲν τοῦ Ζιβανού καὶ τοῦ Ντιόρ. Ἐγινε, ἄλλωστε, καὶ σχεδιάστρια μόδας, προτοῦ «Ἡ μεγαλύτερη ἡμέρα τοῦ πολέμου» καὶ ὁ Ντάρυλ Ζαννοὺκ τῆς ἀνοίξουν τὸν δρόμο τῆς φήμης. Τελευταία ταινία της ἡ κομωδία «Ἀνθρώποι ὑπέροχοι καὶ ἱπτάμενες σαμαράκιες».

ΤΖΗΝ ΣΗΜΠΕΡΓΚ, 27 ετών
Γεννημένη στὴν Ἀμερική, γνώρισε τὴν δόξα ἀπὸ τὰ 17 της χρόνια, ὅταν ὁ "Όττο Πρέμινγκερ τὴν διάλεξε γιὰ νὰ παίξῃ τὴν «Ἀγία Ἰωάννα», ἀλλὰ ἡ-ταινία ποὺ τὴν καθιέρωσε ἦταν ἡ «Καλημέρα θλίψη», ἀπὸ τὸ μυθιστόρημα τῆς Σαγκάν. Καὶ ὁ πρῶτος καὶ ὁ δεύτερος ἄνδρας της ἦταν γαλλικῆς καταγωγῆς καὶ θεωρεῖ τὸν ἑαυτό της Παριζιάνα, παρὰ Ἀμερικανίδα.



ΙΝΓΚΕΛΑ ΜΠΑΝΤΕΡ, 18 ετών
Μέχρι 17 ετών ἦταν... μηχανουργὸς στὴν πατρίδα της Σουηδία. Ἐπειτα παρουσιάσθηκε σὲ μιὰ δανικὴ ταινία, ποὺ τῆς ἀνοίξε τὸν δρόμο γιὰ τὸ Παρίσι. Παίζει σαξόφωνο ἀπὸ ἡλικίας ἑξῆς ετών καὶ μιλάει ἀνὰ δανικὰ, ἀγγλικὰ, γερμανικὰ, ἰσπανικὰ καὶ, φυσικὰ, σουηδικὰ, πρᾶγμα ποὺ διευκολύνει τὴν διεθνή σταδιοδρομία της. Ζωτικὰ στατιστικὰ στοιχεῖα: 90-60-88.

ΜΑΡΤΙΝ ΚΑΡΟΛ, 41 ετών
Πρὶν ἀπὸ τὴν ἐμφάνισή της Μπαρντό, ἦταν ἡ ἀδιαφιλονίκητη βασίλισσα τῶν... λουτρῶν - τὸ σμβόλαιό της τῆς ἐπέβαλλε μιὰ σκηνη λουτροῦ σὲ κάθε ταινία της. Πρὶν ἀπὸ τρία χρόνια ἀπεσύρθη στὸ Λονδίνο, ἀλλὰ τώρα ἐπέστρεψε στὸ Παρίσι καὶ θὰ ἐπανεμφανισθῇ στὸν κινηματογράφο. Σκηνοθέτης θὰ εἶναι ὁ Κριστιάν Ζάκ, ὁ δεύτερος ἀπὸ τοὺς τρεῖς συζύγους της.





ΜΙΣΕΛ ΜΕΡΣΙΕ

Γεννήθηκε στην Νίκαια και πέρασε το μεγαλύτερο μέρος της ζωής της στην Ρώμη και στο Παρίσι. Άλλοτε μπαλαρίνα, είναι σήμερα πρώτο δόγμα στις Ιταλικές και γαλλικές ταινίες, έπειτα από την παγκόσμια φήμη που της χάρισε η «Αγγελική». Ζη με τον άνδρα της, τον σκηνοθέτη Άντρι Σμάτς, σ' ένα νησάκι του Σηκουάνα, το οποίο απέχει έννέα μίλια από το Παρίσι.

ΕΛΓΚΑ ΑΝΤΕΡΣΟΝ

Είναι Σουηδέζα και, κατά συνέπεια, όμορφη! Το σκι δεν της χάρισε μόνον ένα θανμάσιο για την λυγεράδα του σώμα, αλλά και τις πρώτες κινηματογραφικές ευκαιρίες. Τα μακρινά, ξανθά μαλλιά της έχουν ανεμίσει σε μία σειρά από ευρωπαϊκές ταινίες, όπως είναι «Το μάτι του μονόκλ», «Η αυτοκρατορία της νύχτας», «Ο σκορπός» κλπ. Επίσης εμφανίζεται σε αστυνομικά φιλμ τύπου Τζαίμς Μπόντ



ΜΙΡΕΪΤ ΝΤΑΡΚ, 26 ετών

Ταλέντο και όμορφη συνδυάζονται σε μία μοναδική ισορροπία. Σπούδασε την δραματική τέχνη στην γενέθλια πόλη της Τουλούζ και σταδιοδρόμησε στο παρισινό θέατρο. Αργότερα την ανέκλυψε ο κινηματογράφος και ζωντάνεψε ρόλους σε ταινίες όπως «Οι τυχεροί άνθρωποι», «Οι νέοι άριστοκράτες» και άλλες. Δεν εγκατέλειψε όμως το θέατρο, όπου τώρα εμφανίζεται στο έργο «Συπόλητη στο πάγκο».

ΦΡΑΝΣΙΝ ΜΠΕΡΖ

Προέρχεται από οικογένεια που επι γενεές υπηρετεί το θέατρο και ιδίως το μπαλέτο. Έτσι, από 8 ετών άρχισε να χορεύει, αλλά όταν ανακάλυψε την απόλαυση της σκηνής, εγκατέλειψε την Τερψιχόρη. Κέρδισε πρώτο βραβείο τραγωδίας στο περίφημο παρισινό Κονσερβατοριά και ο πρώτος επαγγελματικός ρόλος της ήταν στην «Φαίδρα». Μοιράζει την δραστηριότητά της ανάμεσα στην σκηνή και στην οθόνη



ΓΝΩΣΤΕΣ
ΚΑΙ ΑΓΝΩΣΤΕΣ,
ΝΕΕΣ ΚΑΙ
ΠΑΛΑΙΕΣ ΣΤΑΡ,
ΖΗΤΟΥΝ
ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ
ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ



ΣΟΦΙ ΧΑΡΝΤΥ

Κάποτε ήταν δασκάλα στην πατρίδα της Άγγλια. Η τάξη και τα θρανία, όμως, δεν υπέρεσαν να την κρατήσουν και το Ράδιο Λουξεμβούργο της πρόσφερε την ευκαιρία να εμφανιστεί σαν εκφωνήτρια και ηθοποιός σε μικρούς ρόλους. Τότε πηγε στο Παρίσι, όπου εμφανίστηκε σε δυο διαφημιστικές ταινίες και σε μερικές ταινίες τηλεόρασης. Και τώρα, επιτέλους, η μεγάλη ευκαιρία της ζωής της: Έμφανίζεται με τον Ζάκ Περεν στην ταινία «Ένα σεληνόφωτο στη Μομπέζ».





ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΙΑ ένας λευκός και μία νέγρη - είναι απλώς δύο νέοι άνθρωποι, που αντικρύζουν τον κόσμο με την ελπίδα και την αυτοπεποίθηση.

ΤΟ ΑΣΠΡΟ ΚΑΙ ΤΟ ΜΑΥΡΟ

Πενήντα τρεις νεαροί νέγροι, αγόρια και κορίτσια, από τις φτωχογειτονιές του Σικάγου, ξεκίνησαν να γνωρίσουν τον ευρωπαϊκό δορρά. Υπέβαλαν τις αιτήσεις τους και ακολούθησαν όλη την διαδικασία που επιβάλλει ο νόμος και η κοινωνική τάξη για την περίπτωση που οι άνθρωποι έχουν επιδερμίδα με μαύρο χρώμα. Νόμιζαν ότι η ολοφάνερη αυτή ταυτότητα θα τους έφερνε τις δυσκολίες και την ψυχική απομόνωση που νοιώθουν όλοι οι ταξιδιώτες της φυλής τους όταν δρiscώνται σε χώρες λευκών.

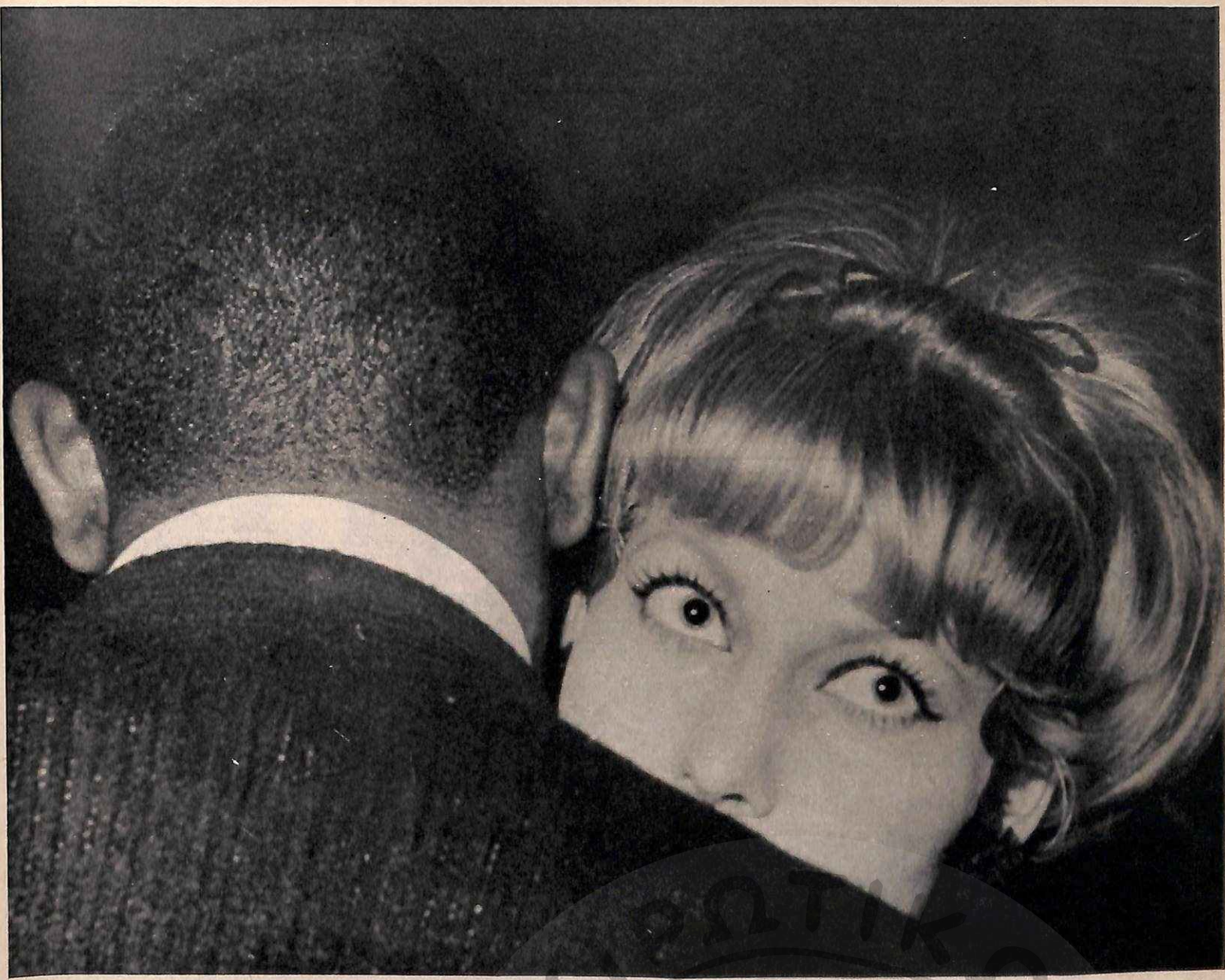
Όταν όμως έφτασαν στην Σουηδία, απόρησαν, γιατί κανείς δεν τους πρόσεξε. Κατέδηκαν από το πλοίο μαζί με τους άλλους επιβάτες και χάθηκαν στους δρόμους των πόλεων. Μόλις έφτασαν, ζήτησαν να μάθουν ποιοι κανονισμοί ισχύουν στη χώρα αυτή για τους νέγρους. Δεν ήθελαν να προκαλέσουν ζητήματα που θα τους στερούσαν την ευκαιρία να περάσουν ήρεμα τις ημέρες των διακοπών τους.

Η απάντηση όμως δόθηκε άμεσα. Την ίδια ώρα, τους πήραν οι συνομήλικοί τους να τους δείξουν την πόλη, να γνωρίσουν την ζωή στις σκανδιναβικές χώρες. Και έτσι, οι Σάμ γνωρίστηκαν με τις Ίνγκριντ, οι Γιάλμαρ με τις Φάννυ και όλοι μαζί γίνανε μία χαρούμενη παρέα που ξεχάθηκε στις έσοχες, στα πάρκα και στα κέντρα. Οι νέγροι τραγούδησαν σκοπούς της πατρίδας τους, χόρεψαν στους ρυθμούς των παλαιών τραγουδιών

και χάρηκαν τη μαγεία των φιόρντ, το τραγούδι της Σόλβεϊν και τα νυκτερινά γλέντια με τα όποια διασκεδάζει η νεολαία του δορρά. Και εκεί έγινε κάτι που τα παιδιά του Σικάγου τo νόμισαν για θαύμα: Ξέχασαν το χρώμα που έχει η επιδερμίδα τους. Σε κανέναν την συμπεριφορά δεν διέκριναν την ματιά που τους ξεχώριζε, την υποτιμητική επιφύλαξη που αντιμετώπιζαν σε κάθε δῆμα της ζωής τους. Οι νεαρές Σουηδέζες εύρισκαν ευχάριστη την παρέα τους, και πολλές νεαρές νέγρες άκουσαν τυρφερά λόγια από τα ξαυθά αγόρια με τα γαλανά μάτια. Τους κοιτούσαν με ελκικρίνεια και συμπάθεια, όπως κουδεντιάχουν οι νέοι σε όλα τα σημεία της Γῆς.

Γνώρισαν όλες τις σκανδιναβικές χώρες και παντού δρῆκαν την ίδια συμπεριφορά. Χωρίς επιφύλαξη, αλλά και χωρίς ένθουσιασμό, που θα τους θύμιζε ότι η υπερβολική έγκαρδιότης ήταν μία αντίδραση. Αυτό θα τους πείραζε ίσως περισσότερο. Έζησαν μαζί με όλους, απλά, χωρίς να ξεχωρίζουν σε τίποτε από τον άλλο κόσμο. Κι αυτό τους μάγεψε.

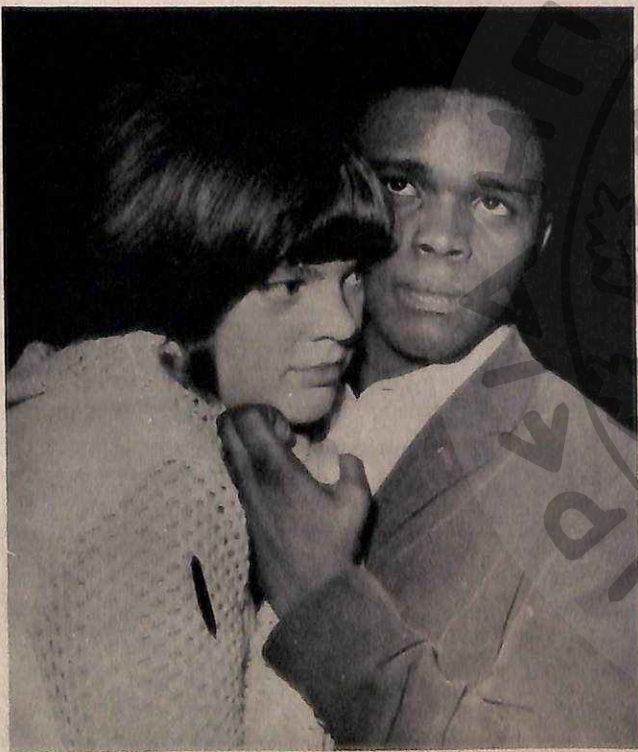
Και στην Κοπεγχάγη, στο λιμάνι του γυρισμού, πολλά φιλιά, εγκάρδιες χειραψίες, αγκαλιές και δάκρυα χώρισαν τους φίλους, με υποσχέσεις ότι οι δεσμοί που ανεπτυχθήσαν στο ταξίδι αυτό θα διατηρηθούν.



Η ΠΑΛΑΕΤΙΚΗ ξανθή κοπέλλα του δορρά και ο κατάνανρος νεαρός του Σικάγου λικνίζονται τώρα σ' ένα νοσταλγικό ρυθμό.

ΣΤΝΤΟΜΗ ή συνάντηση, αλλά άσκητη για ν' αναπτυχθούν ανάμεσα στις νέες καρδιές τρυφεροί δεσμοί.

ΕΤΚΑΙΡΙΑΣ ΔΟΘΕΙΣΗΣ. Φημίζονται, θέδαια, οι νέγροι για τις χορευτικές επιδόσεις τους, κυρίως στους μοντέρνους ρυθμούς. Οι νεαρές Δανέζες έπαιφελήθηκαν



ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΡΝΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΔΡΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΓΩΝΙΑΣ, ΜΕ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΕ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΑΝΤΙΠΑΛΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ, ΚΑΙ ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗΝ ΓΟΗΤΕΙΑ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΣΥΡΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΤΟΥΣ ΟΔΗΓΗΣΟΥΝ ΩΣ ΤΟ ΤΡΟΜΕΡΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

Ο ΕΚΤΕΛΕΣΤΗΣ

Πνιγμένη στην γραφειοκρατία και μη μπορώντας να αντιμετωπίσει αλλιώς τις σκανδαλώδεις «διαφυγές» μυστικών της, η Βρεταννική Ειδική Ασφάλεια αναγκάζεται να χρησιμοποιήσει έναν πράκτορα, που μοναδικό του έργο είναι να δολοφονήσει πρόσωπα επικίνδυνα για αυτήν. Άλλα είναι, βραγα, ο Μπόυζι Όκς κατάλληλος για αυτή την δουλειά; Φαινομενικά έχει όλα τα αναγκαία προσόντα: Άθλητικός, ψύχραιμος, κυνικός. Από την άλλη μεριά, όμως, κάτι φαίνεται ότι κρύβεται μέσα στο βάθος της κλειστής, σκοτεινής ψυχής του...

ΠΑΡΙΣΙ, Αύγουστος 1964

Ο Μόστυν πάλευε για την ζωή του. Δυο φορές είχε ρίξει τον κοντό μέσα στο χαντάκι, αλλά τώρα βρίσκονταν και οι δυο επάνω του: Ο κοντός, που προσπαθούσε να δέσει σφιχτά τα μπράτσα του, ενώ τα χέρια του ψηλού ήταν σχεδόν στον λαιμό του. Είχε αρχίσει να κουράζεται τώρα, να ιδρώνει και να γίνεται έξω φρενών: Έξω φρενών με τον έαυτό του, που είχε πιασθή μ' αυτό

τον ανόητο τρόπο. Ήταν ένα μάθημα. Δεν έπρεπε να ελαττώνη κανείς την προσοχή του, ενώ βρισκόταν ακόμα εν ενεργεία... Εκείνο το πρωί είχε ήδη βρεταννικά τάνκς στην πλατεία Όμονοίας. Είχε κάνει σφυρίζοντας όλο το δρόμο ως το διαμέρισμα του Ζάκ — νοιώθοντας πως η ζωή ήταν πάλι δική του. Η δουλειά είχε σχεδόν τελειώσει — και τώρα, να που την πάθαινε από τους δυο ακριβώς ανθρώπους,

που είχε αποφυγει τόσο προσεχτικά στο διάστημα των έξι αυτών ατελείωτων εβδομάδων! Αυτό ήταν άσυγχωρητο... Ο ψηλός προσπαθούσε να πιάσει τον λαιμό του. Ενοιωθε τον έαυτό του να κολλήσει πάνω στον τοίχο: Τα κρύα τουβλάκια πίεζαν σκληρά τον αυχένα του, καθώς κατέβαζε το πηγούνι του στο στήθος του, για να εμποδίσει τα μεγάλα, ζεστά χέρια να σφίξουν πάνω στην τραχεία του.

Άστυνομικό
μυθιστόρημα
του Τζών Γκάρντνερ



σε τον Δημιουργό του άνετος, και με άπροσδόκητη ταχύτητα.

Ο Μόστν κοίταξε τον σωτήρα του. Ήταν ένας λογίας - από το πλήρωμα κανενός τάνος, αν έκανε κανείς από την εξάρτηση, που κρεμόταν στο λαμό του. Τώρα, το μεγάλο αυτόματο Κόλτ φαινόταν πάρα πολύ βαρύ γι' αυτόν. Ο καρπός του χεριού του λύγισε, σαν το βάρος να τον έσερνε προς τα κάτω. Μία λεπτή γραμμή γαλάζιου καπνού έβγαине από την κάννη του όπλου.

Αλλά εκείνο που έκανε τον Μόστν να κρατήσει την ανάσα του και να νοιώσει μία άνατριχίλα στο πίσω μέρος του λαιμού του, ήταν τα μάτια: Γαλάζια, παγερά, κοίταζαν τα πτώματα με άπεραντη ικανοποίηση.

Ο Μόστν περιφρανεϊόταν πώς μπορούσε να διαβάσει την αλήθεια στα μάτια των άλλων ανθρώπων. Τούτα εδώ είχαν την ιστορία πάρα πολύ καθαρά. Αυτός ο άνθρωπος, τέλειος τεχνίτης στον θάνατο, είχε απολαύσει την ώρα που πυροβολούσε για να σκοτώσει. Ήταν, σκέφτηκε ο Μόστν, ένας γεννημένος δολοφόνος, ένας επαγγελματίας που θ' αφαιρούσε την ζωή ενός ανθρώπου εύκολα, και με την ίδια μικρή συγγένιση ού να φυσούσε την μυτη του.

Ο λογίας εξακολουθούσε να κοιτάζει τα πτώματα, με το στόμα γεμάνο πλαφρά στη μία γωνία, σαν ένα στραβό χαμόγελο. Τούτον εδώ, σκέφτηκε ο Μόστν, αξίζει τον κόπο να τον παρακολουθήσει κανείς. Κάποια μέρα, ίσως, να είναι χρήσιμος πάλι.

I - ΛΟΝΔΙΝΟ

Σάββατο, 8 'Ιουνίου 1963

Ο Μπότς "Οκς γλιστροσε το ξυράφι απαλά, στο τελευταίο χνούδι που υπήρχε κάτω από το πηγούνι του. Ίκανοποιημένος, ξέβγαλε το ξυράφι, έβρεξε μία φανέλλα κι άρχισε να σκουπίζει δισταπαννάδα είχε απομείνει. Σκουπίζοντας το προσωπί του, ένα λεπτό αργότερα, σταμάτησε, κοιτάζοντας στον καθρέφτη και νιφώνοντας να βρή το παραμικρό σημείο κόκκωσης ή φθοράς.

Για έναν άντρα σά σαρανταπέντε τον, ο Μπότς ήταν σε περίφημη κατάσταση. Ούτε μία ρυτίδα δεν φαινόταν στο λαμό του ή στη σκληρή γραμμή του πηγουνιού του. Το στόμα του, με την έλαφρά κλίση προς τα πάνω στην άριστη γωνία, δεν είχε πάρει το φιληθόνο πάχος που είχε κάποτε φοβηθή. Για μία στιγμή, γύρισε το κεφάλι του λοξεύοντας τα μάτια για να κοιτάξει καλύτερα το άριστερό του προφίλ, που μία γυναίκα τότε κάποτε ονομάσει ελευρά Μόνας Λίζας. Τα έξαιρετικά γαλάζια μάτια του ήταν τόσο καθαρά όσο στην έφηβική του ηλικία—οι μικροσκοπικές ρυτίδες του γέλιου γύρω από το στόμα άπαυλινταν μία άξιοπιστη ώριμότητα, αντί να είναι προφητικά σημάδια γήρατος. Ο χρόνος δεν είχε άδυνατίσει τα φρύδια του, ούτε είχε δημιουργήσει μία μικρή φαλίλαρα στο μέτωπό του. Η μόνη παραχώρηση στην προσεγγίζουσα μέση ηλικία φαινόταν να είναι μερικές γκριζες τριχες στους κροτάφους του.

Ο Μπότς έχυσε λίγο «Λέντερμ» 'Ονυξ στην παλάμη του άριστερού χεριού του, τόνισε γρήγορα με τα δύο του χέρια και τα πέρασε με ταχύτητα πάνω από τα μάγουλά του και το πηγούνι του. Τα μάτια του άνοιγόκλεισαν πολλές στιγμές, καθώς ή λισόν ελσχωρούσε στους πόρους του και το διακραστικό άρωμά της από ρουθούνια του. "Επειτα, έβαλε λίγο τάλι από το χρυσόμυρο κοντί του, τριβοντάς το όσπου να μη φαίνεται το παραμικρό ίχνος.

Ξαναβάζοντας τα σύνεργά του μέσα στο ντουλαπάκι με τα γυάλινα ράφια, άναμικρόνθησε από τον μεγεθυτικό καθρέφτη, άνδοκατεβάζοντας τα δάκτυλά του δεξιού χεριού του πάνω στο φρεσκοξυρισμένο πηγούνι του, που ήταν τώρα λείο σα γάδον. Τό δέχμα του—μυριμένο από τη μισή ώρα που καθόταν καθημερινά κάτω από την ιδιική λάμπα ήλιοθεραπείας—ήταν καθαρό και λείο σαν καλογυλισμένο πεσί, χωρίς νύχη καθόλου τις επκίνδυνες κόκκινες φλεβίτσες κάτω από τα μάτια και στην κορυφή της μύτης.

Αφού τέλειωσε το πλύσιμό του, ο Μπότς διέσχισε τον στρωμένο με χαλί διάδρομο, που άδηγούσε στην μικρή πολυτελή κρεβατοκάμαρα. Ο Μπότς έβλεπε κ' οι νέοι τον έβλεπαν ένα άντροσε-δισμό πάνω στο «Κάπου» του Λόναουτ Μπέρν-

στάιν, φτάνοντας εκείνη τη στιγμή στον νισταλγικό κολοφώνα τους. Τό πικ-άπ έκανε ένα κλικ, καθώς ο έλόμενος δίσκος έπεφτε στη θέση του, κ' η γαλήνη της μοναχικής τού Μπάχ γέμισε το διαμέρισμα. Ο ήρεμος ρυθμός της μουσικής έκανε τον Μπότς να νοιώσει περισσότερο από συνήθως την ευνοια της τύχης που είχε έρθει στο δρόμο του.

Πριν από δέκα χρόνια δεν είχε άκούσει ποτέ Μπάχ, ούτε γνώριζε τον Ματίς—που μία από τις πρωτότυπες γεωμετρικές έλαιωγραφίες του κρεμόταν πάνω από το μεγάλο διπλό κρεβάτι. Ο Μπότς άναψε ένα τσιγάρο με φίλτρο κ' έριξε ένα γρήγορο βλέμμα στον μεγάλο καθρέφτη τοί τοίχου. Η εικόνα του φάνηκε πολύ καλή: Τό σώμα του, έντελώς άντριο, ήταν όλόισιο. Πόσα φαντασμένα μυστικά στον καθρέφτη.

Επειτα, πήρε μία βαθεία ρουφηξιά από το τσιγάρο του, τό άκούησε στο στακτοδοχείο—που βρισκόταν πλάι σε μία πολυτελή έκδοση του «Κάμα Σούτρας», πάνω στο κομοδίνο—και πέρασε ένα πονάμισο από κρέμ πιπλινά πάνω από τό κεφάλι του. Διάλεξε μία γραβάτα από καθαρό μετάξι, που να ταυριάζει με τό Κορυτέλ κοστούμι του, που ήταν άπλωμένο πάνω στο κρεβάτι.

Ό,τι άλλο και νάνοιθε κανείς για τον Μόστν, σκέφτηκε ο Μπότς, περνώντας την ζώνη στο πανταλόνι του, τουλάχιστον ήταν ένα ετέλεια γυμνασμένος γουρούνι. Ήταν άληθινά βαθιά ύποχρεωμένος στον Μόστν. Ένας έντελώς νέος κόσμος είχε άνοιξει γι' αυτόν, από τη στιγμή σχεδόν που είχε υπογράψει τό συμβόλαιό του μαζί μ' εκείνο τό άπαισιο χαράτσι που τον έκανε σλάβο του Τμήματος Ειδικής 'Ασφαλείας. Τέχνη, Φιλολογία, Μουσική, Θέατρο, καλό φαγητό, καλά κρασιά—όλα αυτά είχαν έρθει κοντά του χάρις στον Μόστν: Μαζί, φυσικά, με τις 4.000 λίρες τον χρόνο, τό τακτικά δώρα και την λεική Τζάγκουαρ...

Όταν ήταν έντελώς ντιμένος, πέρασε τό ρολόι του πάνω από τό δάκτυλο του άριστερού χεριού του και κοίταξε την ώρα. Δεκάμισο. Έπερε να πηγαίνει. Για δεύτερη φορά εκείνο τό πρωτό Μπότς ένοιωσε τό διασπαστο πέταγμα της πεταλούδας μέσα στην κολύμπια του στομαχιού του—αυτό ήταν πάντα τό πρελούδιο όταν περμένε να πετάξει. Πήγε στο λιδινγκ-ρούμ, όπου ή γεμάτη επικέτες, στραταταρισμένη βαλίτσα στεκόταν κλειστή κ' έτοιμη. Έβαλε ένα διπλό κονιάκ και πάτησε τό κουμπά που άνοιγε τό μυστικό συτάρι στο γραφείο του. Τό μικρό, διακοσμημένο με μαργαριτάρια αυτόματο ποτάλι του, βρισκόταν μέσα στη δελουδινή θήκη του. Έκανε ένα γρήγορο έλεγχο στον μηχανισμό του, κ' έβαλε τό διπλό μέσα στη δερμάτινη θήκη, που ήταν ραμμένη στην πίσω τσέπη του πανταλονιού του, και όίχνοντας τρεις έφεδρικές φυσίγγιθρες στην έσω-τεμική τσέπη του σακακιού του. Ο Μόστν θα θυμωνε, σκέφτηκε, αν ήξερε γι' αυτό τό δίπλο. Τό γεγονός ότι τό επέτρεπαν να πηγαίνει άπλωμένος μόνο όταν πήγαινε σε πραγματική εργασία ήταν ένα από τό λίγα πράγματα που ο Μπότς μισούσε, στο Τμήμα του. Δεν υπήρχε άμφοβολία πώς ο Μόστν θα χαλούσε τον κόσμο, αν άκουγε για την ύπαρξη του διπλου. Αλλά όμως, αυτά που ο Μόστν—που ήταν τώρα ύποδιευθυντής του Τμήματος 'Ασφαλείας—πίστευε για τον Μπότς, κι αυτά που ήξερε ο Μπότς για τον εαυτό του, τό άντεχαν τρομερά τό ένα από τό άλλο. Αυτό τό ποτάλι—που δεν μπορούσε να καταχωρηθή σαν ένα πραγματικό όπλο— ήταν, για τον Μπότς, ένα μικρό άστειο που έκανε στον Μόστν. Ακόμα κ' έτσι, ένοιωσε πολλές φορές να τον περιχύνει κρύος ιδρώτας, όταν σκεπτόταν τις συνέπειες που θα είχε, αν ο Μόστν άναγκάστηκε τό μικρό του μυστικό.

Τό τηλέφωνο κοιμήνισε στο κούσμα του γραφείου. Θάταν ή 'Ιρις. Σήκωσε τό άκουστικό κι άκουσε την φωνή της—ένα μίγμα από μέλι και σκληρή άμμο—άπαλή στο αυτί του:

—Μπότς;

—Ναί, γλυκεριά μου...

Ένοιωσε τό σώμα του να διεγείρεται και στο άκουσμα άκήνη της φωνής της. Αυτό γινόταν έξη μήνες τώρα—μιας χρόνος συμπληρωμένης τεχνικής άνάμια σε δύο δουλειές. Εκείνη ήξερε τον παιχνιδιρό πολύ καλά. Η γλυκύτητα 'Ιρις δεν ήταν άπλάς ζήτηση μιάς νύχτας στο 'Ισρίλ του

Σαβού. Τηρήξαν στιγμές άπογοήτευσης, φυσικά, αλλά, συνολικά, ο Μπότς είχε άπολαύσει τό παραινεϊόμενο έρωτικό παιχνίδι, που, αν όλα πήγαιναν καλά, θα τέλειωνε εκείνη την ίδια νύχτα πάνω σ' ένα κρεβάτι, πολύ κοντά στους Μεσογειακούς βράχους. Τό φάσμα του Μόστν ξαναπαρουσιάστηκε στη σκέψη του. Κανείς δεν έπαυσε την προσωπική γραμματέα του Μόστν για ένα βρώμικο γουόνι - έντ στη Γαλλική Ριβιέρα... "Ω, άς έλιπζε τουλάχιστον πώς άξιζε τον κόπο, σκέφτηκε.

—Μπότς; Τώρα μόλις φεύγω από τό διαμέρισμά μου. Είναι όλα έν τάξει;

—Πολύ έν τάξει, γλυκεριά μου. Μην άνησυχής για τίποτα. Θα τηλεφωνήσω στον άξιοματικό της ύπηρεσίας σ' ένα λεπτό.

Για ένα δευτερόλεπτο, άναρωτήθηκε μήπως είχε δείξει ύπερβολική θιασίνη.

—Νομίζεις πώς όλα θα πάνε καλά;

—Σού ελπ να μην άνησυχής. Τό άφεντικό σου δεν έμφανίζεται ποτέ πριν από τό μεσημέρι του Σαββάτου κι ως τότε, γλυκεριά μου, θάμιασε μακριά, πάνω από τη μεγάλη γαλάζια θάλασσα...

Τό στομάχι του συσπάστηκε πάλι. Άκολούθησε σιωπή, και για ένα λεπτό νόμισε πώς τους διέκοψαν:

—Γλυκεριά μου;

—Ναί, Μπότς;

—Μην ξεχάσεις αυτά που σου ελπ, έ; Δεν ήρεπει ούτε εάν να με προσέξης στο άεροπλάνο. Κάθισε μπροστά, έγώ θα καθίσω στο πίσω μέρος. Θα συναντηθώμε τυχαία κοντά στη στάση των ταξί, έξω από τό άεροδρόμιο της Νικαίας. Κατάλαδες;

—Ναί.

—Θά περάσης κατ' ευθείαν από τό τελωνείο, και θα βγής από τις περιστρεφόμενες πόρτες. Είναι...

—Ξέρω, Μπότς... τον διέκοψε εκείνη. Έχω ξαναπεί...

—Και πού άλλου έχεις πάει, γλυκεριά μου;

—Θά ξαφνιαζόσουν, αν ήξερες!

Εικονογράφηση ΜΙΚΑΣ ΡΩΜΑΝΟΥ

ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΑΝΤΡΑ ΣΤΑ ΣΑΡΑΝΤΑ ΠΕΝΤΕ ΤΟΤ, Ο ΜΠΟ-Τ-ΖΙ ΗΤΑΝ ΣΕ ΠΕΡΙΦΩΜΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



—Στοιματίζω. Περιμένεις με άνυπομονησία τη συνάντησή μας;

—Φυσικά.

—Μοιάζεις σά νύφη, άγάπη μου.

—Άρεθούρα, Μπότς, ελε εκείνη κ' έκλεισε τό άκουστικό.

Ο Μπότς χαμογέλασε και πήρε τον άριθμό του Ουάιτχολ. Τό κοινόδημο διακόπτε από την άλλη άκρη του σύρματος, κι άκουσε μία γυναικεία φωνή, γεμάτη άυτοτελειότητα:

—Μάντρεμ Κλάμπ.

Αυτό ήταν τό συνθηματικό όνομα της ήμέρας. Έχω κλείσει μία θέση. Τόν 'Αριθμό Δύο, σάς παρακαλώ.

Καλύτερα νάταν σίγουρος, για την περίπτωση που ο Μόστν θάχε έρθει νωρίς, για μία φορά.

—Θέλετε τον 'Αριθμό Δύο προσωπικά;

—Ναί.

—Δεν έχει έρθει ακόμα.

—Πολύ καλά. Άώστε μου Δύο Πέντε.

—Περιμένετε ένα λεπτό.

Άκουσε τό κλικ της συνδέσεως, και μία άντρική φωνή έλεπε:

—Δύο-Πέντε. Σερβιτόρος 'Υπηρεσίας.

—Έδώ «Ε», ελε ο Μπότς.

—Ναί. Λέγε, «Ε».

—Είμαι έκτός ύπηρεσίας και θέλω να νοιώσω λίγο άληθινό ήλιο...

—Ένα λεπτό.

Άκολούθησε κάποια σιωπή και ύστερα άπάντησε:

—Πολύ καλά. Ναί, είμαι έκτός ύπηρεσίας. Έκανα έναν άπλό έλεγχο...

—Ηθέλα μόνο να πώ, ότι θα βρίσκομαι στο έξωτερικό ως την Τρίτη τό πρωί. Σε περίπτωση άνάγκης, μπορείτε να με βρήτε στο Ξενοδοχείο Μιραμόν, στο Μαντόν, με τό όνομά μου.

—Κατάλαβα. Εύχαριστώ, «Ε». Φρόνιμα.

—Και σί.

Κι ο Μπότς έκανε νοηρά έναν εστρατιωτικό χαίρετισμό.

Άκούημπε τό άκουστικό και χαμογέλασε. Σ' ένα γρήγο κτίριο, λίγο πιο πέρα από τό Ουάιτχολ, ένας νεαρός, που καθόταν με τό πονάμισο μπροστά σ' ένα σωρό χροματιστά τηλέφωνα, κράτησε μία σημείωση σ' έναν έπίσημο φάκελο. «Είκα και τριαντακότι. Άπ' ευθείας τηλεφώνημα από τον «Ε». Ο «Ε» θα βρίσκεται στο έξωτερικό από σήμερα, από μεσημβρίας, ως την Τρίτη, από μεσημβρίας. Διευθυντής, Ξενοδοχείον Μιραμόν, Μαντόν, Γαλλία. Έκτός εργασίας: Με τό δικό του όνομα. Τρομηνήματα στον συνταγματάρχη Μόστν». Έσπρωξε τό σημείωμα στην ξανθή γραμμάτια, που καθόταν σ' ένα μικρό τραπέζι με γραφομηάνης, έμπρός του. Εκείνη χαμογέλασε και πέρασε μία κόλλα χαρτί στην γραφομηάνη της. Ο άξιοματικός ύπηρεσίας της Ειδικής 'Ασφαλείας άρχισε να σκέπτεται την δυνατότητα να γίνει την άνοια νέα να περάση την Κυριακή στο διαμέρισμά του στο Νάιτμπαρις—μάταια έλπίδα, γιατί ήξερε καλά πώς ήταν άντίθετο προς τους κανονισμούς να έχης έρωτικές σχέσεις με τό έμμοσθο βοηθητικό προσωπικό...

Δεν υπήρχε καμία άμφοβολία γι' αυτό, ο Μπότς ήταν άπολιθωμένος από τον φόβο. Ήταν τό μόνο πράγμα που τον άνησυχούσε πραγματικά και του γινόταν εφάλητης: Τό πέταγμα με άεροπλάνο. Όσο κι αν προσπαθούσε, ο φόβος ελσχωρούσε μέσα του πριν από την άπογείωση. Τά τραθήγματα του στομαχιού που είχε νοιώσει στο διαμέρισμά του ήταν άπλά προμηνήματα του φοβερού τρώμου που ένοιωσε τώρα. Καθισμένος με δεμένη τη ζώνη του, έκλεισε τα μάτια του, και σ' ένα λεπτό, όλόκληρη ή εικόνα ήταν καθαρή. Τό «Κόμμετ» έτρεχε στο διάδρομο, άρχισε να άνεβαίνει, και κατόπιν, σε ύψος έκαστο μέτρον περίπου, τό έφανικό, φρενικό χάλασμα της μηχανής, ή ένα άκατόνητο λάθος του πιλότου.

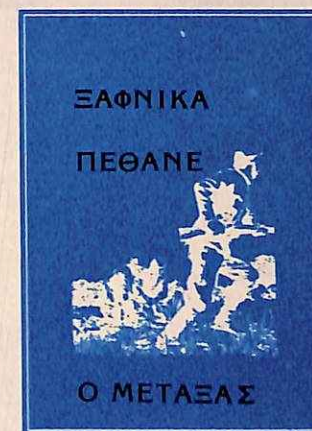
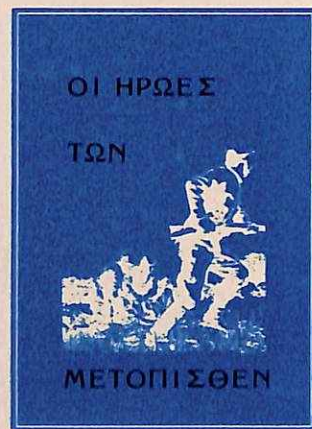
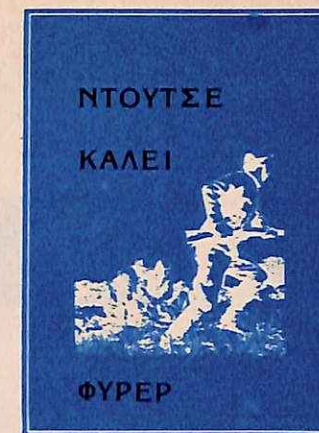
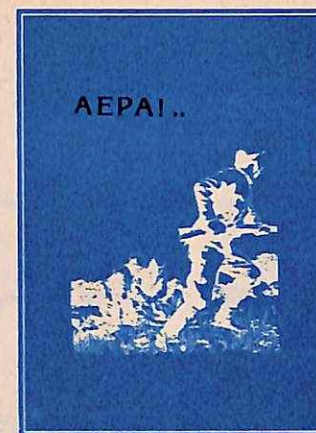
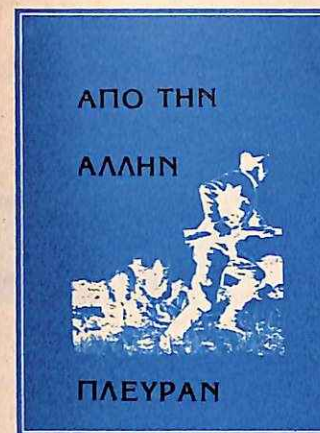
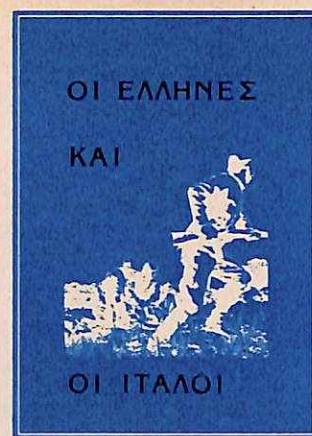
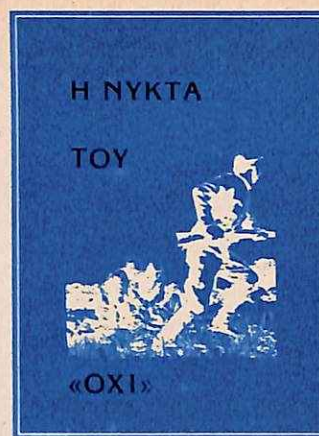
Θά γινόταν σιωπή, καθώς όλόκληρη ή μηχανή προσπαθούσε να άνέβη στον ούρανό, κ' έπειτα θα άρχιζε να πέφτει σφυρίζοντας κάτω. Άκούγε ακόμα και τις κραγιές των συντρόφων του. Προφητικά, έβλεπε μέχρι και τους τίτλους των άπογευματινών έφημερίδων—«ΦΡΙΚΗ ΣΤΟ ΑΕΡΟΠΟΡΟ ΜΙΟ ΤΟΤ ΛΟΝΔΙΝΟΤ»—μαζί με την γνωστή φούσσογραφία των συντριμμιών του άεροπλάνου—μια άπογυμνωμένη ούρα άεροπλάνου, άνασπρωμένη προς τα σύννεφα, καπνός από τις μπόττες ενός πυροσβέστη και, πιο κάτω, στην έδωρη στήλη, τό όνομά του άνάμεσα στον κατάλογο των νεκρών.

Κάθως τό άεροπλάνο πλησίαζε την στροφή, στην άκρη του διαδρόμου, μία άκτινιά ήλιου έφτασε ως αυτόν, μέσα από τό παράθυρο που ήταν κοντά του και για ένα λεπτό τό φως έκανε τό άριστερό του φρύδι να καθρεφτιστή στον αντίστοιχο φρενόν των μαύρων γυαλιών του. Για ένα λεπτό, είδε ένα μικρό δάσος, στιγματισμένο με μικροσκοπικές σπαγόνες ιδρώτος. Πέρασε τό χέρι του πάνω στο μέτωπό του κι άνοιγόκλεισε τα μάτια του, νοιώθοντας τον ιδρώτα να αβάνη κάτω από τις μασχάλες του. Τα χέρια του ήταν άπλωσκα ζεστά, και τό στομάχι του τινάζονταν.

Δεν τολμούσε να κοιτάξει γύρω του. Ένα διαστακό βλέμμα, ή στιγμή που είχαν βγεί από τό κτίριο της άναχωρήσεως στάθηκε άρκετό. Οι συνταξιδιώτες που φαίνονταν άσυνήθιστοι από τό έπικείμενο πλήθος στο άσυνήθιστο περιβάλλον, στον άέρα και στα σύννεφα. Φαίνονταν ήμεροι, άδιάφοροι. Αυτό ήταν που έσπασε τόσο ταπεινωτικό—τό φυσιολογικό αίσθημα της μοναξιάς, μεγαλωμένο από την σκέψη πώς εκείνος ήταν μόνο τρομοκρατημένο πρόσωπο άνάμεσα σ' αυτούς τους άνάσπντους ανθρώπους! Αυτό ήταν που τον πείραζε περισσότερο, και που ήταν τόσο έξω από τον χαρακτήρα του.

Κτίριο 'Αναχωρήσεως! Πού είχε δη—μήπως στο σάλονο του άεροδρομίου του Τόκιο—εκείνη την άπαισιο έγγραφη ΓΕΛΙΚΗ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ; Ο φόβος, σκέφτηκε, ήταν παράλογος. Έπαυσε να σκεπτεί και άλλο. Οι στατιστικές έδειχναν πώς οι πιθανότητες να σκοτωθής σ' ένα έδαφικό άεροπλάνο ήταν άπαισιόλογες: Μικρότερες από μία από δέκα διατάξεις διασχίζοντας τό Πικαντίλ-λν Σέφιντ.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Η Μάχη της Ελλάδος, που από δεκαέξ έβδομάδων εξιστορείται εις τας στήλας αὐτάς ἐπὶ τῇ βάσει νέων ἀγνώστων στοιχείων (τὰ ὅποια ἦλθαν εἰς φῶς μετὰ τὴν λήξιν τοῦ Β' Παγκοσμίου Πολέμου καὶ μέχρι σήμερον), ὑπῆρξεν ὁ μεγαλύτερος σταθμὸς τῆς νεοελληνικῆς ἱστορίας, ἔφερε τὸ ὄνομα τῆς πατρίδος μας εἰς τὰ χεῖλη ὁλοκλήρου τῆς ἀνθρωπότητος καὶ ἐπηρέασεν ἀποφασιστικῶς τὸν ροῦν τοῦ μεγάλου πολέμου. Διήρκεσε 31 ἐβδομάδας —ἀπὸ τῆς 28ης Ὀκτωβρίου 1940 μέχρι τῆς 31ης Μαΐου 1941— καὶ κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος, ἠνωμένον ἐναντίον τῶν ἀλληλοδιαδόχων ἐξωτερικῶν ἐχθρῶν πού τὸ ἐπληξάν, ὑπέστη πρωτοφανεῖς δοκιμασίας, ἀλλ' ἐπέδειξε μοναδικὴν ἑξαρσιν.

Η Ἑλλάς ὑπεχρεώθη νὰ δώσῃ τὴν κοσμοϊστορικὴν Μάχην της, διότι εὐρέθῃ ἐπάνω εἰς τὸν δρόμον τοῦ ἐξάλλου φασιστικοῦ ἐπεκτατισμοῦ. Ὁ ἰταλικὸς φασισμὸς τὴν ἐπωφθαλμία ἀφ' ὅτου κατάρθωσε νὰ γίνῃ καθεστὼς καὶ ἐνόμισεν ὅτι ὁ Β' Παγκόσμιος Πόλεμος ἀπετέλεσε δι' αὐτὸν ἰδεώδη εὐκαιρίαν ὅπως πραγματοποιήσῃ τὸ ὄνειρόν του. Ἡ προπαγανδιστικὴ ἀρπακτικὴ εἰσβολὴς ἤρχισε πρὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου μετὰ τὴν κατ' Ἀπρίλιον τοῦ 1939 κατάληψιν τῆς Ἀλβανίας, ἡ ὁποία ὠργανώθη ἐπιμελῶς ὡς πολεμικὸν ὀρμητήριον κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Κατόπιν ἡ Ἰταλία, ἐπὶ ἐν ὁλοκλήρῳ ἔτος καὶ μέχρι τῆς ἐξόδου της εἰς τὸν πόλεμον κατ' Ἰούνιον τοῦ 1940 παρὰ τὸ πλεονεκτεῖν τῆς Γερμανίας (διὰ τὴν σκύλευσιν τῆς καταρρεούσης Γαλλίας), ὑπῆρξε λίαν σπάταλος εἰς καθησυχαστικὰς διαθεβαίσεις πρὸς τὴν Ἑλλάδα.

Η ψυχολογικὴ προπαγανδιστικὴ τῆς ἀνάνδρου ἐπιθέσεως ἤρχισεν ἀπὸ τοῦ Ἰουλίου 1940, διήρκεσεν ἐπὶ τρίμηνον περίπου μετὰ ἐναλλαγὰς οξύτητος καὶ ὑφεσεως καὶ ὑπεδύθη ὅλας

τάς μορφὰς πολέμου νεύρων, τὰς ὁποίας ἐχρησιμοποιοῦν ὁ φασισμὸς καὶ ὁ χιτλερισμὸς ἐναντίον τῶν προκαθωρισμένων θυμάτων των: Ψευδεῖς ἰσχυρισμοὶ περὶ συνεργασίας μετὰ τοὺς ἀντιπάλους τοῦ Ἀξονος, προκλητὰ συνοριακὰ ἐπεισόδια, ἐπιθέσεις ἐναντίον ἐλληνικῶν σκαφῶν (μετὰ ἀποκορύφωμα τὸν ἄθλιον τορπιλλισμόν τῆς «Ἑλλης» τὴν 15ην Αὐγούστου 1940 εἰς τὴν Τήνον) κλπ. Δύο ἀκριβῶς μῆνας μετὰ τὸν τορπιλλισμόν συνήρξατο εἰς τὸ Παλάτιο Βενέτσια ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Μουσσολίνι εἰδικὸν πολεμικὸν συμβούλιον, τὸ ὁποῖον ὥριζεν ἡμέραν ἐξαπολύσεως τῆς ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος ἐπιθέσεως τὴν 28ην Ὀκτωβρίου 1940.

Τὴν 3ην πρωϊνὴν τῆς ἡμέρας αὐτῆς ὁ ἐν Ἀθήναις πρεσβευτὴς τῆς Ἰταλίας κατηνύνητο εἰς Κηφισίαν, ὅπου διέμενεν ὁ πρωθυπουργὸς Ἰ. Μεταξᾶς, τὸν ἀφύπνιζε καὶ τοῦ ἐπέδιδε τελεσίγραφον —τριῶρον προθεσμίας—, διὰ τοῦ ὁποίου ἐζητεῖτο οὐσιαστικῶς ἡ παράδοσις τῆς Ἑλλάδος. Τὸ τελεσίγραφον ἀπερρίφθη αὐτοστιγμὴ ὑπὸ τοῦ Ἑλλήνος πρωθυπουργοῦ, ἐνῶ οἱ Ἰταλοὶ πρὸ τῆς ἐκπνοῆς του ἐξαπέλυαν ἐπιθεσιν καθ' ὅλον τὸ μήκος τῶν ἑλληνοαλβανικῶν συνόρων, μετὰ κύριον στόχον τὴν κεντρικὴν (Πίνδου) καὶ τὴν νοτιὰν ζώνην (Ἡπείρου). Τὸ στρατηγικὸν σχέδιόν των προέβλεπε τὴν ἐκ δυσμῶν συντριβὴν τῆς ἐλληνικῆς ἀμύνης, τὴν κατάληψιν τῶν Ἰωαννίνων, τὴν διὰ Μετσόβου διαπεραίωσιν εἰς τὴν θεσσαλικὴν πεδιάδα καὶ τὴν θριαμβευτικὴν εἰσόδον των εἰς Ἀθήνας ἐντὸς δύο τὸ πολὺ ἐβδομάδων.

Η το συντριπτικῶς ἄνισος διὰ τὴν Ἑλλάδα ὁ ἀγὼν, ὁ ὁποῖος τῆς ἐπεβάλλετο τὴν 28ην Ὀκτωβρίου. Διότι οἱ Ἰταλοὶ διέθεταν εἰς τὴν Ἀλβανίαν περὶ τὰς 15 ἐτοιμοπολέμους μεραρχίας (ἐκ τῶν ὁποίων μίαν θωρακισμένην καὶ μίαν εἰδικευμένην δι' ὀρεινὸν πό-

λεμον), εἶχαν ἄφθονα μέσα μηχανοκινήσεως, ἰσχυροτάτην ἀεροπορίαν καὶ ἄρτιον πεδινὸν καὶ ὀρειβατικὸν πυροβολικόν. Ἐνῶ ἡ Ἑλλάς ὤφειλε μετὰ τὴν εἰσβολὴν νὰ πραγματοποιήσῃ τὴν ἐπιστράτευσίν της, ἐστερεῖτο παντελῶς ἀρμάτων καὶ ἀντιαρματικῶν μέσων, εἶχε πενιχροτάτην ἀεροπορίαν, ἐλάχιστα μεταφορικὰ μέσα καὶ περιωρισμένον ἀριθμὸν πυροβόλων. Μετὰ τὰ δεδομένα αὐτὰ ἡ συντριβὴ τῆς Ἑλλάδος ἦτο διὰ τὸ Ἰταλικὸν Γενικὸν Στρατηγεῖον (καὶ διὰ κάθε τρίτον παρατηρητὴν) μαθηματικῶς δεδομένη καὶ ζήτημα ὀλίγων ἡμερῶν.

Αὐτὴν, ἐν τούτοις, τὴν ἀτεγκτον λογικὴν τῶν ἀριθμῶν τὴν ἀνέτρεψεν εἰς μίαν θαυμαστὴν ἀντάτασιν τοῦ τὸ ἠθικόν τοῦ ἐλληνικοῦ ἔθνους. Ὅταν τὴν 6ην πρωϊνὴν τῆς 28ης Ὀκτωβρίου 1940 ἤχησαν αἱ σειρήνες διὰ ν' ἀναγγεῖλουν εἰς τοὺς Ἕλληνας ὅτι ὁ ἐχθρὸς κρούει τὰς πύλας τῆς πατρίδος, ὅλοι ἐδέχθησαν τὴν ἀνάνδρον πρόκλησιν μετὰ τὴν πεποίθησιν τῆς νίκης. Τοὺς ἐνεψύχωσε τὸ αἰσθημα τοῦ δικαίου καὶ ἡ ἀγάπη τῆς ἐλευθερίας. Οἱ ὑπολογισμοὶ τῶν Ἰταλῶν ἐπὶ τῆς συντριπτικῆς ὕλης ὑπεροχῆς των καὶ ἐπὶ τῆς δυσαρρεσκείας σημαντικοῦ μέρους τοῦ λαοῦ ἐναντι τοῦ ἐλληνικοῦ δικτατορικοῦ καθεστώτος, ἀνετράπησαν ἐντὸς μιᾶς ἡμέρας.

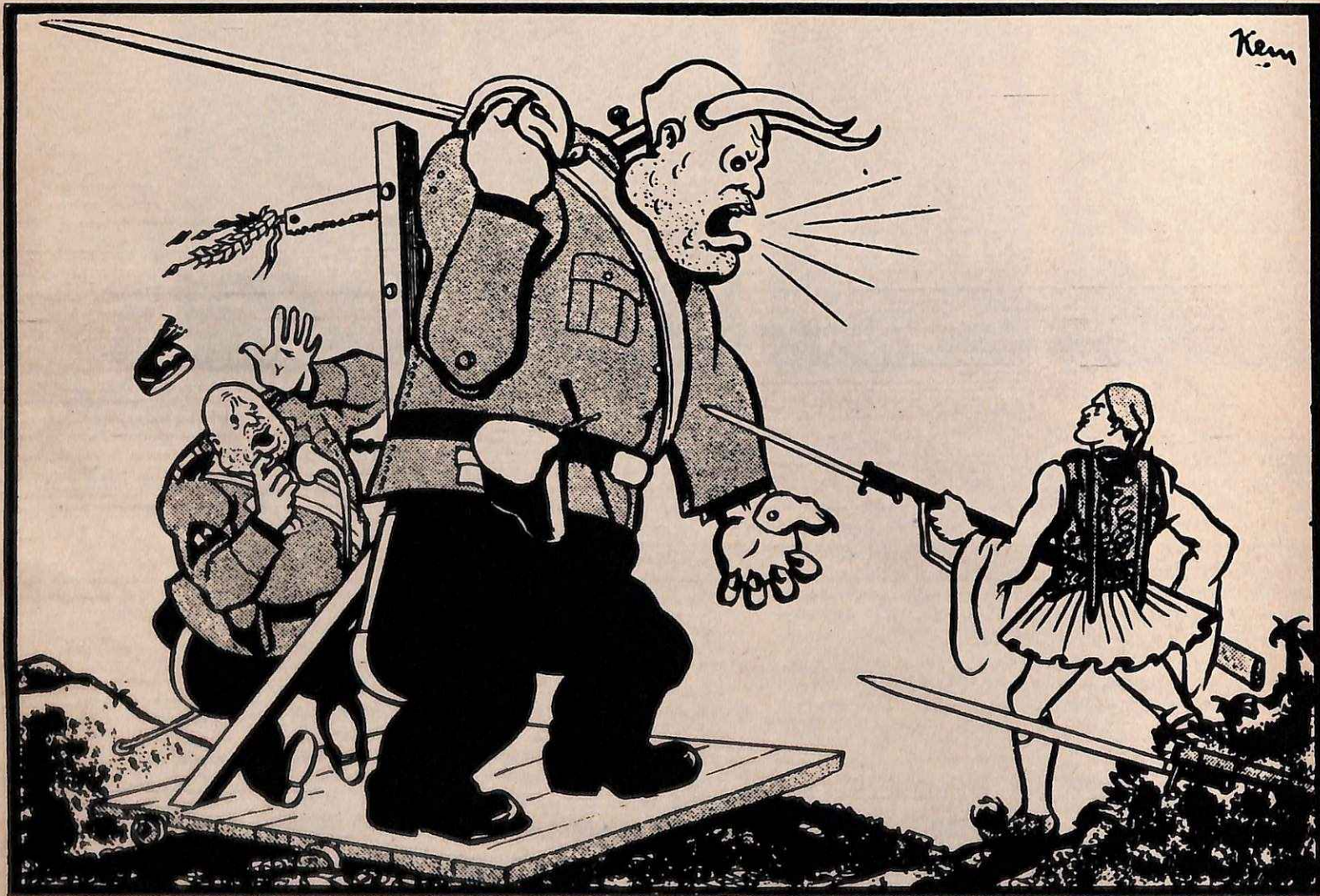
Η Μάχη τῆς Ἑλλάδος διήλθε πέντε φάσεις. Κατὰ τὴν πρώτην, ἡ ὁποία διήρκεσε μέχρι τῆς 13ης Νοεμβρίου, οἱ Ἰταλοὶ πραγματοποιοῦν ὠρισμένους εἰσδύσεις εἰς τὸ κεντρικὸν καὶ τὸ νότιον μέτωπον καὶ οἱ Ἕλληνες ἀνδυνάμειον σθεναρῶς τοῦ πατρίου ἐδάφους. Ἡ ἀνάσχεσις τοῦ ἐχθροῦ ἐπετεύχθη εἰς δύο σημεία ἀποφασιστικῆς σημασίας: εἰς τὴν Πίνδον καὶ εἰς τὸ Καλπάκι (Ἑλαΐα). Κατὰ τὴν δευτέραν, ἀπὸ τῆς 14ης Νοεμβρίου μέχρι τῆς 28ης Δεκεμβρίου, αἱ ἑλληνικαὶ δυνάμεις, πραγματοποιή-

σασαι ἐν τῷ μεταξύ τὴν ἐπιστράτευσιν των, ἐξαπολύουν θυελλώδη ἐπίθεσιν καθ' ὅλον τὸ μήκος τοῦ μετώπου, ἐκδιώκουν τὸν ἐχθρὸν ὀλοσχερῶς ἐκ τοῦ πατρίου ἐδάφους, εἰσδύουν εἰς βάθος ἐντὸς τῆς Βορείου Ἡπείρου καὶ καταλαμβάνουν σειρὰν ὁλοκληρῶν πόλεων, ἐκ τῶν ὁποίων αἱ περισσότεραι κατωκοῦντο ὑπὸ ἐλληνικοῦ πληθυσμοῦ. Ἡ τρίτη φάσις, τῆς ὁποίας ἡ ἐξιστόρησις ἤρχισε καὶ συνεχίζεται, διήκει ἀπὸ τῆς 29ης Δεκεμβρίου 1940 μέχρι τῆς 26ης Μαρτίου 1941. Θὰ ἐπακολουθήσῃ ἡ περιγραφή τῆς τετάρτης φάσεως, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας ἡ Ἑλλάς, βοηθουμένη ἀπὸ ὀλίγους Ἀγγλους, ἀντιμετώπισε τὴν ταυτοχρόνον πίεσιν τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἰταλίας (πὺλ τῆς ἡττάτο μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς), καὶ τῆς πέμπτης φάσεως, πὺλ φέρει καὶ τὸ ὄνομα «Μάχη τῆς Κρήτης».

Αἱ ἐλληνικαὶ νίκαι κατὰ τῆς Ἰταλίας —ἀπροσδόκητοι καὶ μοναδικαὶ κατὰ τὴν σκοτεινὴν περίοδον τοῦ Β' Παγκοσμίου Πολέμου, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπραγματοποιήθησαν— ἐπροκάλεσαν θαυμασμόν εἰς ὁλοκλήρῳ τὸν κόσμον, ἐνθουσιασμόν εἰς τοὺς φίλους τῆς Ἑλλάδος, ἀνησυχίας εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ συγκλονιστικὴν κρίσιν εἰς τὴν Ἰταλίαν. Μέχρι τῆς 28ης Δεκεμβρίου τρεῖς Ἰταλοὶ ἀρχιστράτηγοι τοῦ ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος πολέμου διεδέχθησαν ἀλλήλους, ἐπὶ πλέον δὲ παρητήθη καὶ ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου. Ἐν τῷ μεταξύ, ὁ Χίτλερ, ὁ ὁποῖος ἐθεώρει ἀσύμφορον τὸ ἀνοίγμα μετώπου εἰς τὰ Βαλκάνια κατὰ τὴν περίοδον αὐτὴν, πεισθεὶς ὅτι οἱ Ἰταλοὶ δὲν θὰ κατάρθωναν νὰ κάμψουν τὴν Ἑλλάδα, ἀπεφάσισε νὰ ἐπιτεθῇ καὶ αὐτὸς τὴν ἀνοίξιν ἐναντίον της, ἐνῶ οἱ Ἀγγλοι, πὺλ εἶχαν ἐγγυηθῇ τὴν ἀνεξαρτησίαν της, πολὺ ὀλίγην βοήθειαν ἤσαν εἰς θέσιν νὰ τῆς παράσχουν, τόσοι κατὰ τῶν Ἰταλῶν, ὅσον καὶ κατὰ τῶν κατερχομένων Γερμανῶν...

ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΘΗΚΟΝ ΕΩΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

Η ΕΛΛΑΣ ΑΠΕΚΑΛΥΨΕ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΙ ΚΡΥΒΟΤΑΝ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΟ ΦΟΒΗΤΡΟ



(Σχέδιο του Κένι σε αγγλική εφημερίδα της εποχής)

Αρχομένου του Φεβρουαρίου 1941 η 'Ελλάς αφ' ενός ήσθάνετο όλον πειστικώτερον την ανάγκην βρετανικής βοήθειας διά την συνέχισιν του πολέμου κατά της 'Ιταλίας και αφ' ετέρου έβλεπεν ότι ηύξανε ραγδαίως ο κίνδυνος ν' αντιμετώπιση και ένα δεύτερον έχθρον, πολύ ισχυρότερον: την Γερμανίαν. Το πρόβλημα είχε συζητηθή και τον παρελθόντα μήνα μεταξύ της ελληνικής κυβέρνησεως και του στρατηγού Γουέιτσελ, αρχιστρατήγου των βρετανικών δυνάμεων Μέσης Ανατολής, ο οποίος είχε αφιχθή εις Αθήνας επί τούτω την 13ην 'Ιανουαρίου. Αλλά δεν εξευρέθη ικανοποιητική λύσις του. Ο Γουέιτσελ είχε δηλώσει τότε ότι δύναται να διαθέσῃ αμέσως μόνον έν σύνταγμα πυροβολικού, έν μικτόν αντιαεροπορικόν και αντιαρματικόν σύνταγμα και μονάδα έξ 60 - 65 αρμάτων, βραδύτερον δέ (έντός διαστήματος πέραν του διμήνου) δύο ή τρεις μεραρχίας μετά σχετικής ολιγαριθμού αεροπορίας. Ο Μεταξάς εδήλωσεν ότι θεωρεί λίαν ανεπαρκή την διά δύο ή τριών μεραρχιών ένίσχυσιν μας και λίαν άσκοπον την άμεσον έναρξιν αποστολής των προτεινομένων δύο συνταγμάτων κλπ., διότι αύτη, ενώ απέτελει μηδαμινήν βοήθειαν, θα παρέλχεν εις τους Γερμανούς το πρόσχημα της έναντίον ήμών επίθεσεως — άλλ' ότι, έν πάση περιπτώσει, ή 'Ελλάς θ' άνθίστατο και κατά της Γερμανίας δι' όλων των εις την διάθεσιν της μέσων.

Πιστή 'Ελλάς. Καιροσκόποι οί Σύμμαχοι

Δέκα ήμέρας μετά τον θάνατον του Μεταξά ή κυβέρνηση Κοριζή απηύθυνε προς την βρετανικήν κυβέρνησιν, διά του έν Αθήναις Βρεταννού πρεσβευτού, διακοίνωσιν, εις την οποίαν επανελάμβανεν ότι ή 'Ελλάς «έμμένει εις την σταθεράν απόφασίν της ν' άμυνθή πάση θυσία κατά γερμανικής επίθεσεως, συνδέσασα την τύχην της μετά της τύχης της Μ. Βρετανίας» και ότι «ή πρόωρος αποστολή ανεπαρκών δυνάμεων θα έθεωρείτο ως πρόκλησις υπό της Γερμανίας και θα είχε ως άμεσον συνέπειαν την έπίσπευσιν εξαπολύσεως της γερμανικής επίθεσεως κατά της 'Ελλάδος και τον αποκλεισμόν, συνεπώς, και της άμυδράς, έστω, έλπίδος ότι θα ήτο δυνατόν ν' αποφευχθή ή επίθεσις αύτή». Ταυτοχρόνως υπεγράμμειν ότι αποστολή βρετανικής δυνάμεως εις Μακεδονίαν θα έπρεπε να πραγματοποιηθή μόνον αν τα γερμανικά στρατεύματα εισέλθουν εις Βουλγαρίαν, όποτε επιβάλλεται «να καθορισθή εις ποιον αριθμόν θ' άνήρχετο και ποία θα ήτο ή σύνθεσις της βρετανικής δυνάμεως, ή όποία θ' απέστέλλετο διά το ένδεχόμενον τουτο εις Μακεδονίαν, διά να δυνηθή ή βρετανική κυβέρνηση να κρίνη αν, παρά την θυσίαν, την όποιαν ή 'Ελλάς είναι έτοιμή να ύποστή άνθισταμένη κατά του επιτιθεμένου, με τάς άσθενείς δυνάμεις, τάς όποιās διαθέτει εις το μακεδονικόν μέτωπον, αί βρετανικάι δυνάμεις, που θ' άπεστέλλοντο, θα ήσαν έπαρκείς όπως, μετά των δυνάμεων τάς όποιās διαθέτει ή 'Ελλάς, άναχατίσουν την γερμανικήν επίθεσιν». Η διακοίνωσις κατέληγε με την παράκλησιν όπως ή βρετανική κυβέρνηση «εξετάσῃ σοβαρώς το ζήτημα» και όπως εύαρεστηθή να γνωστοποιήσῃ εις την ελληνικήν τάς έπ' αυτού απόψεις της.

είπε τά έξής εις λόγον του ένώπιον της Βουλής των Κοινοτήτων:

«Θά ήθελα να τονίσω πόσην έντύπωσιν έκαμαν εις έλπίας μας το θάρρος και ή νομιμοφροσύνη, που επέδειξαν οί 'Ελληνες ήγέται, με τους όποιους συνεργάσθημεν, καθ' όλα τά στάδια των συζητήσεων αυτών, καθώς και εις τά μετέπειτα γεγονότα. Οί άνθρωποι αυτοί είχαν εργασθή επιμονώς και επί μακρά έτη διά να προαγάγουν την ευημερίαν ενός μικρού έθνους και δεν είχαν ποτέ απειλήσει κανένα. Έχω κάποιαν αντίληψιν του τί εσήμαινε δι' αυτούς ή διαπίστωσις ότι θα έπρεπε να εγκαταλείψουν την ειρηνικήν ατήν προσπάθειαν διά να ριφθούν εις ένα άδύνατον και τρομερόν άγώνα και ότι, αφού ε πολέμησαν κατά ενός επιτεθέντος έχθρου, αντίκρυζαν τώρα και ένα άλλον φοβερότερον, ο όποιος εληφείαζε διά να καταστρέψῃ την χώραν των».

Τάς βρετανικάς απόψεις εκόμισαν την 22αν Φεβρουαρίου 1941, άφικθέντες μυστικώς εις Αθήνας, ο ύπουργός των Έξωτερικών κ. Ήντεν, ο άρχηγός του Βρετανικού Αυτοκρατορικού Έπιτελείου σερ Τζών Ντίλ και ο αρχιστράτηγος των εις Μέσην Ανατολήν βρετανικών δυνάμεων στρατηγός Γουέιτσελ. Αμέσως μετά την προσγείωσιν του αεροπλάνου ο Ήντεν έλαβεν ένα μήνυμα, που έλεγεν ότι ο Βασιλεύς και ο πρωθυπουργός επεθύμουν να τον συναντήσουν μόνον προτού άρχίσῃ ή επίσημος σύσκεψις. Σκοπός της ιδιαιτέρας αύτης συναντήσεως ήτο να πληροφορηθή ο Βρεταννός ύπουργός Έξωτερικών (διά πολλοστήν φοράν) ότι ή 'Ελλάς απέφασισε ν' άντιστή κατά της επικείμενης γερμανικής επίθεσεως άκόμη και άνευ βρετανικής βοήθειας και ότι, συνεπώς, εάν προκύψουν τυχόν διαφωνίαί κατά την διάρκειαν των στρατιωτικών συζητήσεων, αύται δεν έπρεπε να έρμηνευθούν ως ένδειξις άπροθυμίας της 'Ελλάδος όπως άντιστή κατά των Γερμανών. Κατά την συνάντησιν αυτήν ο πρωθυπουργός Κοριζής διεκήρυξε εκάτα τον κατηγορηματικώτερον τρόπον ότι ή 'Ελλάς, ως πιστός σύμμαχος, είναι άποφασισμένη να συνεχίσῃ τον άγώνα με όλες τάς δυνάμεις της μέχρι της τελικής νίκης». Προσέθεσεν ότι «ή απόφασις αύτή δεν περιορίζεται εις την περίπτωση της 'Ιταλίας, αλλά θα ισχύσῃ και κατά πάσης γερμανικής επίθεσεως. Η 'Ελλάς —κατέληξεν— οιαδήποτε και αν πρόκειται να είναι ή έκβασις, θα υπερασπίσῃ το έθνικόν έδαφός της, άκόμη και αν πρόκειται να στηριχθή εις μόνας τάς ιδικάς της δυνάμεις».

Αναφερόμενος βραδύτερον (τήν 6ην Μαΐου 1941) εις τάς κρίσιμους αύτάς συνομιλίας ο Βρεταννός ύπουργός των Έξωτερικών

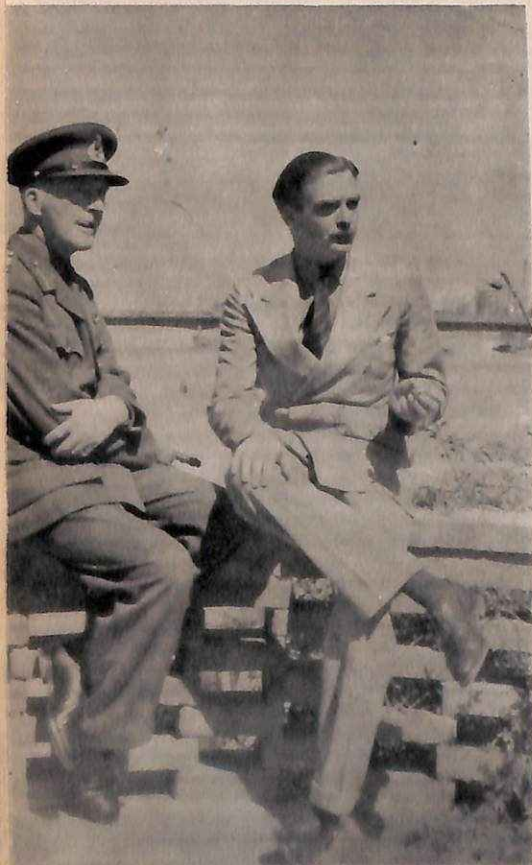
Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΑΛ. ΚΟΡΙΖΗΣ απέδειξε προς τους συμμάχους, όχι μόνο την νομιμοφροσύνη της χώρας άέναντι των συμμαχιών της, αλλά και την ακατάβλητη γενναϊότητά της ένώπιον της επερχομένης λαίλαπος. Στην φωτογραφία διακρίνεται δεξιά του πρωθυπουργού ο Γ. Α. Βλάχος της Καθημερινής, άριστερά ο δημοσιογράφος κ. Γ. Σκούρας και λίγο πιο πίσω από αυτούς ο Κώστας Κοτζιάς.



1941: Πρώτη πρότασις περί



Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΓΟΥΕΪΒΕΛ, αρχιστράτηγος των Βρετανικών Δυνάμεων Μέσης Ανατολής



...Ο ΗΝΤΕΝ, τότε υπουργός των Εξωτερικών και ο σέρ Τζων Ντίλ, αρχηγός του Αυτοκρατορικού Επιτελείου της Μ. Βρετανίας άφίχθησαν μυστικώς εις Αθήνας δια να συζητήσουν περί της επερχομένης ήδη χιτλερικής καταπίεσης...

Παρά τας διαβεβαιώσεις τελικώς αεροπλάνα δεν εστάλησαν

Κατά τας επακολουθήσασα στρατιωτικές συζητήσεις με τους Βρετανούς εκπροσώπους διεπιστώθη ότι αι απόψεις των ως πρὸς τὴν ἔκτασιν τῆς βρετανικῆς βοηθείας ἦσαν αἱ ἴδιαι περίπου μετέκριναν, τὰς ὁποίας εἶχε διατυπώσει ὁ στρατηγὸς Γουέιβελ τὴν 13ην Ἰανουαρίου. Ἡ Μ. Βρετανία θ' ἀπέστελλεν εἰς τὴν Ἑλλάδα (ἐὰν οἱ Γερμανοὶ εἰσῆρχοντο εἰς Βουλγαρίαν) ἐκστρατευτικὸν σῶμα ἀποτελούμενον ἀπὸ μίαν μηχανοκίνητον ταξιαρχίαν, τὴν μεραρχίαν τῶν Νεοζηλαντῶν, δύο μεραρχίας Αὐστραλῶν (ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μία οὐδέποτε ἐμελλε νὰ φθάσῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα) καὶ μερικὰς μονάδας βρετανικοῦ πυροβολικοῦ. Αὐτὸ ἦτο τὸ ἀνώτατον ὅριον τῶν δυνάμεων, τὰς ὁποίας ἡδύνατο νὰ διαθέσῃ ἡ Μ. Βρετανία ὡς βοηθίαν πρὸς τὴν Ἑλλάδα διὰ τὴν ἀνάσχεσιν τῆς Ἰταλίας καὶ τῆς Γερμανίας ταυτοχρόνως. Σημειώοντες οὖν αἱ δυνάμεις αὐταὶ ἐστεροῦντο ἐπαρκούς αεροπορικῆς προστασίας καὶ ἀξιολόγου ἀντιαρματικοῦ ὀπλοῦ, ἀπαραίτητον διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῆς γερμανικῆς πολεμικῆς μηχανῆς. Ἡ Ἑλλὰς εἶχε περιᾶχθῃ εἰς τὸ δίλημμα νὰ συνεχίσῃ τὸν πόλεμον μόνη ἢ νὰ δεχθῇ καὶ τὴν πεινχρὰν βρετανικὴν βοήθειαν, ἡ ὁποία δὲν θὰ ἐπηρεάζε τὴν τελικὴν ἔκβασιν. Καὶ ἐπροτίμησε τὸ δεύτερον.

Εἰς τὸν ἴδιον λόγον τοῦ ἐνώπιον τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων ὁ Βρετανὸς ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν ἐτόνισε καὶ τὰ ἐξῆς ἀξιοσημειώτα:

«Κατὰ τὰς συζητήσεις μετὰ τὴν ἑλληνικὴν κυβένησιν ἐξεδήσαντο τὰς ἀπόψεις μας περὶ τῶν γεωμετρικῶν σχεδίων καὶ τὴν ἐλληνοφιλίαν πᾶσι δυνάμεις θὰ ἦτο δυνατόν νὰ χρησιμοποιηθῶν ἐπὶ τοῦ ἀποστολεῖν μας τῆς Μέσης Ανατολῆς. Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν δύο στρατῶν προσδιώρισαν τὰς δυνατότητας νὰ κρατηθῇ μία γραμμὴ μετὰ τὰς δυνάμεις μας καὶ μετὰ τὰς δυνάμεις τῶν Ἑλλήνων, αἱ ὁποῖαι θὰ ἠμποροῦσαν νὰ εἶναι χρήσιμοι. Ἐνημερώθησαν, λοιπόν, πλήρως περὶ τῶν κινδύνων ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως καὶ ἐλληνοφιλίας ἡμεῖς τοὺς κινδύνους, τοὺς ὁποίους θὰ διέτρεχαν ἰδιαίτερος ἀπὸ ἄλλους, ἀλλὰ κατέληξαν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἡ ἐγκατάστασις τῶν ἀγγλοελληνικῶν στρατευμάτων εἰς τὴν γραμμὴν τοῦ Ἀιγαίου πελάγους λογικῶς ἐλπίδας ἐνὸς ἀγῶνος ὅπως κρατηθῇ ἡ γεωμετρικὴ προχώρησις»

Τὴν 2αν Μαρτίου τοῦ 1941 (μίαν ἡμέραν μετὰ τὴν εἴσοδον τῶν γερμανικῶν στρατευμάτων εἰς Βουλγαρίαν) οἱ τρεῖς Βρετανοὶ ἐπίσημοι — Ἦντεν, σέρ Τζων Ντίλ καὶ Γουέιβελ — ἐπεσκέπτοντο ἐκ νέου τὴν ἑλληνικὴν πρωτεύουσιν, ὅχι πλέον μυστικῶς, ἀλλ' ἐπίσημως, καὶ ἐτύγχαναν ἐνθουσιώδους υποδοχῆς ἐκ μέρους τοῦ ἀθηναϊκοῦ λαοῦ. Ἐπηκολούθησαν συνομιλίας, γεύματα, θερμοὶ λόγοι καὶ ἄλλαι ἐκδηλώσεις, αἱ ὁποῖαι ἐπεσφραγίσθησαν μετὰ κοινὴν δήλωσιν τῶν ἀντιπροσώπων τῶν δύο χωρῶν ὅτι θὰ ἀγωνισθῶν ἀπὸ κοινῆς διὰ τὴν διατήρησιν τῆς εἰρήνης εἰς τὰ Βαλκάνια. Κατὰ τὰς γενομένας συσκέψεις μετὰ τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ ὁ Βρετανὸς ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν, ὁ ὁποῖος ἐπέστρεφεν ἐκ ταξιδίου του εἰς Ἀγκυρὰν, ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἀπεκόμισε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Τουρκία θὰ παρέμενεν οὐδέτερά. Ὡς πρὸς τὴν Γιουγκοσλαβίαν δὲν κατεστῆ δυνατόν νὰ διατυπωθῶν σαφεῖς προβλέψεις, ἐνῶ ἀντιθέτως εἰς τὴν Βουλγαρίαν συνετελούντο

ραγδαίαι ἐξελίξεις. Ὁ βουλγαρικὸς στρατὸς εἶχεν ἐπιστρατευθῇ καὶ μεραρχία αὐτοῦ ἦσαν διατεταγμέναι παρὰ τὰ ἑλληνικά καὶ τὰ γιουγκοσλαβικά σύνορα. Παράλληλως, γερμανικά στρατεύματα διέσχισαν τὴν χώραν καὶ ἐκινούντο πρὸς νότον. Λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν τοῦ σιδηροδρομικοῦ καὶ τοῦ ὁδικοῦ δικτύου τῆς Βουλγαρίας καὶ τοῦ ρυθμοῦ προωθήσεως τῶν μηχανοκινήτων καὶ τεθωρακισμένων γερμανικῶν μεραρχιών, ἐμελλοῦτο ἡ πρόβλεψις ὅτι ἐντὸς 15 περίπου ἡμερῶν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἐχῇ περατωθῇ ἡ συγκέντρωσις καὶ ἡ λήψις παρὰ τὰ σύνορά μας ἐπιθετικῆς διατάξεως δεκάδος γερμανικῶν μεραρχιών.

Προγεφύρωμα

Ὅπως διεμορφώοντο τώρα ἡ πολιτικὴ καὶ ἡ στρατιωτικὴ κατάστασις, αἱ πιθανότητες νὰ κρατηθῇ ἡ Ἑλλὰς ἐκ μέρους τῶν Ἀγγλῶν ὡς προγεφύρωμα, ἀπὸ τὸ ὁποῖον βραδύτερον θὰ ἐγίνετο ἐξόρμησις διὰ τὴν ἀνάκτησιν τῆς Εὐρώπης, ἐξεμεινίσθησαν. Τὸ δυσάρεστον τοῦτο γεγονός ὑπέπιπτε σαφῶς εἰς τὴν ἀντίληψιν τοῦ Τσώρτσιλ, ὁ ὁποῖος ὅμως ἠσθάνετο ἐαυτὸν ἠθικῶς δεσμευμένον ἐκ τῆς ἐγγυήσεως τῆς 13ης Ἀπριλίου 1940. Κατὰ τὴν διάρκειαν, πάντως, τῆς δευτέρας ἐπισκέψεως τοῦ Ἦντεν εἰς Αῠθήνας, ἐθεώρησεν ὅτι ἤξιζε τὸν κόπον νὰ κάμῃ μίαν δοκιμὴν ἀπαγκιστρώσεως.

«Πρόβλεπαι — ἐγγράφει εἰς τὸν Ἦντεν — νὰ εἰμεθα προσεκτικοὶ καὶ νὰ μὴ πείσωμεν τὴν Ἑλλάδα πρὸς ἀπέλπιαν ἀντίστασιν, τὴν ὁποίαν θὰ διέτρεχε μόνη, ἐφ' ὅσον δὲν ἔχομεν παρὰ μίαν ὁδὸν δυνάμεων ἱκανῶν νὰ φθάσῃ ἐγκαίρως ἐπὶ σκηνῆς... Ὁφείλομεν ν' ἀπαλλάξωμεν τοὺς Ἕλληνας ἀπὸ τὸ συναισθηματικὸν εἶναι ὑποχρεωμένοι ν' ἀπορρίψωμεν γερμανικὸν τελεστέον. Ἐν τῷ ἴδιον ἀποφασίσωμεν νὰ πολεμήσωμεν, ὁφείλομεν ἐν τινὶ μέτρῳ νὰ συμπερισθῶμεν τὴν τύχην τῶν. Ἀλλὰ μὴ ταχθεῖ γερμανικὴ προέλασις πρὸς τὴν ἀποτέλει τὴν ἐπιτοκὴν οὐδαμῶν βρετανικῶν δυνάμεων. Ἡ ἀπώλεια τῆς Ἑλλάδος οὐδαμῶς ἀποτελεῖ μεγάλην καταστροφὴν δι' ἡμᾶς»...

Ἡ Ἑλλὰς ὅμως ἦτο ἀποφασισμένη νὰ πράξῃ μέχρι τέλους τὸ καθήκον τῆς, ἐνῶ οἱ σύμμαχοί τῆς ἐπεδεκίνουν ὀλιγομίαν, τῆς ὁποίας εἶχαν καὶ οἱ ἴδιοι σαφὴ συνείδησιν. Ἡ ἀγάπη τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς τὴν Μ. Βρετανίαν — ἔγραφον τὴν 7ην Μαρτίου τοῦ 1941 οἱ «Τάϊμς» τοῦ Λονδίνου — εἶναι ἐνθουσιώδης καὶ ἀσβεστος. Ἀντιμετώπισεν, ὅμως, ὀδυνηρὰς δυσκολίας ὁφειλομένας εἰς τὴν βρετανικὴν ὀλιγομίαν... Μετὰ μῆνας ὑπερόχως γενναίας πάλης οἱ Ἕλληνες ἀντιμετώπισον σήμερον νέους μεγαλυτέρους κινδύνους. Πλὴν προσδύοντες τὴν νέαν ἀπειλὴν μετὰ στερρὰς ἀποφάσεως. Ἀνεξαρτήτως ὅμως τῆς νέας ἀπειλῆς ἡ ἀνάγκη συστηματικῆς βοηθείας — εἰς αεροπλάνα κυρίως — διὰ τὴν συνέχισιν τοῦ ἐναντίον τῆς Ἰταλίας πολέμου ἀπέβαιναν ἐπὶ ἡμέρας εἰς ἡμέραν πιεστικώτερα. Τὴν 14ην Μαρτίου ἡ ἑλληνικὴ κυβένησις διεβίβαζε διὰ τοῦ ἐν Λονδίνῳ πρεσβευτοῦ ἐκκλήσιν πρὸς τὴν βρετανικὴν κυβένησιν ὅπως ἐκπληρώσῃ τὰς ὑποσχέσεις τῆς.

«Ἡ ἐπεροπλία τοῦ ἐχθροῦ — ἐτόνιζε τὸ σχετικὸν σημείωμα — ἐπροξένησε βαρεῖας ἀπωλείας, τόσοις εἰς τὰ μαχόμενα ἑλληνικά στρατεύματα, ὅσον καὶ

Κύπρου

εἰς τὰ μετόπισθεν. Παρὰ τὰς ἐπανεπιβεβαιώσεις αἰτήσεις μας, τόσοις πρὸς τὰς ἀρμοδίας βρετανικὰς ἀρχάς, ὅσον καὶ πρὸς τὸν κ. Ἦντεν εἰς Αἴγυπτον οὐδεμία βρετανικὴ αεροπορικὴ ἐνίσχυσις μᾶς ἦλθε μέχρι τοῦδε. Λόγω τοῦ ἐπείγοντος τῆς καταστάσεως, ποιούμεθα σοβαρὰν ἐκκλήσιν πρὸς τὸν κ. Τσώρτσιλ, τὸν ὁποῖον παρακαλοῦμεν νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὴν ἀκρωῆς κρίσιν, εἰς τὴν ὁποίαν εὐρίσκεται ὁ ἑλληνικὸς στρατός»

Παρόμοιαι ὁχλήσεις καὶ αἰτήσεις συνεχίσθησαν μέχρι τῶν παρμονῶν τῆς γερμανικῆς ἐπιθέσεως. Ἀλλ' ἂν καὶ ἐδίδοτο διαβεβαιώσεις, αεροπλάνα δὲν ἐστάλησαν, ἐνῶ ἀπὸ τῆς 3ης Μαρτίου ἤρχισαν νὰ ἀποδιδάσκονται εἰς τὸν Πειραιᾶ αἱ πρώται μονάδες τοῦ «βρετανικοῦ ἐκστρατευτικοῦ σώματος», τὸ ὁποῖον προωρίζετο διὰ τὴν ἀπὸ κοινῆς μετὰ τὰς ἑλληνικὰς δυνάμεις ἀντιμετώπισιν τῆς γερμανικῆς ἐισβολῆς...

Ὁ Ἦντεν ἐπεσκέφθη καὶ διὰ τρίτην φοράν τὰς Αῠθήνας τὴν 31ην Μαρτίου 1941, συνοδευόμενος πάλιν ἀπὸ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Βρετανικοῦ Αυτοκρατορικοῦ Επιτελείου σέρ Τζων Ντίλ. Τότε τοῦ ἐπροτάθη ἐκ μέρους τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ὅπως «θεωρηθῇ, ἔστω καὶ προσωρινῶς, ἐν τῇματι τῆς Κύπρου ὡς ἑλληνικόν, ἵνα ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ ἑλληνικὴ κυβένησις, ὅταν ὑποχρεωθῶν τυχόν νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα καὶ δὲν ὑπάρχῃ πλέον ἡ ἀναγκαία ἀσφάλεια εἰς Κρήτην, μεταβῶν εἰς Κύπρον καὶ ἀσκήσῃ ἐκεῖθεν ὁ Βασιλεὺς τὴν βασιλικὴν ἐξουσίαν». Τὸ θέμα τοῦτο ἀπασχόλησε τὰς δύο κυβερνήσεις καθ' ὅσον τὸ πρῶτον ἡμισυ τοῦ Ἀπριλίου, χωρὶς ὅμως νὰ λυθῇ. Διότι ἡ βρετανικὴ κυβένησις ἠονήθη νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα τὴν κυριαρχίαν ἐπὶ τμήματος τῆς Κύπρου, δεχθεῖσα μόνον ὅπως ἐπιτρέψῃ τὴν ἐγκατάστασιν ἐκεῖ Βασιλέως καὶ κυβερνήσεως μετ' ἐτεροδικίαν καὶ ἀσκήσιν τῶν βασιλικῶν δικαιωμάτων «ὑπὸ τὰς ἰδίας συνθήκας μετὰ τοὺς εἰς Λονδὶνον διαμένοντας ξένους ἀρχηγούς κρατῶν». Ἡ ἑλληνικὴ κυβένησις ὅμως ἀπέκρουσε «διὰ λόγους γοήτρου» τὴν ἐλάσσονα αὐτὴν προσφοράν, ἡ ὁποία παρυσίαζεν, ἐν τούτοις, πολλὰ πλεονεκτήματα. Καὶ τοῦτο ὑπῆρξε βαρὺ σφάλμα.

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ:

● ἸΤΑΛΙΚΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΑΝΑΚΤΗΣΙΝ ΤΗΣ ΚΛΕΙΣΟΥΡΑΣ ● Ο ΧΕΙΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΡΙΩΤΕΡΑΝ ΦΑΣΙΝ ΤΟΥ ● ΣΚΛΗΡΑΙ ΜΑΧΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΤΕΠΕΛΕΝΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΡΕΜΠΕΣΙΝΑΝ ● ΔΙΑΦΩΝΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΣΦΜΑΤΑΡΧΩΝ ● Ο ΜΟΥΣΣΟΛΙΝΙ ΠΡΟΑΝΑΓΓΕΛΛΕΙ ΤΗΝ ΕΑΡΙΝΗΝ ΕΠΙΘΕΣΙΝ ● Ο ΧΙΤΛΕΡ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙ ΤΟΝ ΕΤΑΙΡΟΝ ΤΟΥ

ὁ δικὸς σας κόσμος εἶναι τὸ σπίτι σας

στολίστε το με γοῦστο, με...

...ΓΝΗΣΙΑ ΔΑΝΕΖΙΚΑ ΕΠΙΠΛΑ καταστήματα **ZOURAS** ΕΡΜΟΥ 26

Ενας χρονογράφος που εκφράζεται με σκίτσα ή ένας σκίτσογράφος που σκισάρει χρονογραφήματα; Όπως και να τον χαρακτηρίσει κανείς ο Φάιφφερ είναι ένα τρομερό παιδί που σατιρίζει τους πάντες και τα πάντα, τόσο 'νυσταμα όμως, ώστε να μην πειράζεται κανένας τους. Ιδιαίτερα τους τύπους τους ένδοξοι, όπως είναι κι ο ίδιος, που έχουν την μαγία να δικαιολογούν και να ναιλίνουν κάθε τους πράξη και σκέψη. Ο Φάιφφερ πιστεύει πως το φαινόμενο αυτό είναι η κατ' εξοχήν εθνική ασθένεια των Αμερικανών. Σ' αυτά τα εικονογραφημένα άρθρα του στίς εφημερίδες, εμφανίζει πολλές φορές και τον εαυτό του ως Μπένναρντ, με το μόνιμο παρόνομο, γιατί είναι ένας κοινός, κοινότοπος τύπος που τ' όνομά του είναι Μπένναρντ, κι όχι ένας Χόμπερτ Μπένναρντ, ένας Κλάρι Γκρέντλ, ή ένας Κάρι Γκράντ, ή ένας...

Πράγματι στο σαλόνι του διαμερισμάτος του, στην Νέα Υόρκη, μια φωτογραφία σε υπερφυσικό μέγεθος του Χόμπερτ Μπένναρντ, με περίστροφο κι εκείνο το αλυσωμένο χαμόγελό του, του χρησιμοποιεί σαν έμπνευση, σά φρόνητρο, σαν ένα ιδανικό, που θα τον καταδικάσει σ' όλη τη ζωή του. Ο Φάιφφερ, άλλωστε, τ' ομολογεί με διάφορο ότι σά σύγχρονος άνθρωπος είναι και μαζοχιστής.

Τό περιοδικό «Λάιφ» του έκανε τελευταία την τιμή να του πάρη μια συνέντευξη κι ο Φάιφφερ θεώρησε την ευκαιρία να εξηγήσει, γιατί άρισμένα πράγματα τον δαμονίζουν τόσο και τον αναγκάζουν να σκισάρει:

—Εκτός κι πολιτικού περιεχομένου σχεδιάζω, κυρίως λόγω απογοητεύσεως εξηγεί. Όταν άρχισα να δημοσιεύω σκίτσα, ήμουν απογοητισμένος ν' αποφεύγω τις γνωστές προσωπικότητες και να περιορίζομαι στίς πολιτικές πεποιθήσεις του κοινού κι όχι των ηγετών. Ο Αϊζενχάουερ όμως μ' εξόργιζε τόσο πολύ, ώστε τελικά άρχισα να τον σκισάρω. Δεν είχα κάνει ούτε ένα σκίτσο του Τζόνσον μέχρι την ημέρα της εκλογής του κι ούτε είχα καταπιαστεί να κριτικάρω τον Κέννεντυ ως την επιλογή του Κόλτον των Χόιτων. Άλλωστε, σαν ένας γνήσιος Αμερικανός του 20ού αιώνα, τί περισσότερο θα μπορούσα να επιθυμώ από

Οι «Εικόνες» καθιερώνουν από σήμερα την παρουσίαση ξένων σκίτσογράφων, που γνωρίζουν την επιτυχία σε διεθνή κλίμακα. Αρχίζουμε με τον περίφημο Αμερικανό Τζούλι Φάιφφερ. Τα σκίτσα που παραθέτουμε είναι από συνεργασίες του στίς αμερικανικές εφημερίδες και από το διθλίό του «Οί επεξηγούντες», που περιέχει όλο το δράμα εκείνων οι οποίοι κατέχονται από την μανία να εξηγήσουν κάθε τους πράξη, σκέψη, αίσθημα στον εαυτό τους, καθώς και στους άλλους



ΑΙΔΕΙΜΜΑ ΣΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ. ΤΩΡΑ Ο ΦΑΙΦΦΕΡ ΘΑ ΚΑΙΝΙΣΗ ΕΝΑ



ΠΟΤΡΟ ΜΕ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ

Πορτραίτα διασήμων ξένων σκίτσογράφων

1 ΦΑΙΦΦΕΡ

Για τους άνδρες με σύμπλεγμα κατωτερότητας

ΠΗΡΑ ΤΟ ΒΑΔΙΣΜΑ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΡΥ ΓΚΡΑΝΤ



ΤΟ ΒΛΕΜΜΑ ΜΕ ΜΙΣΟΚΛΕΙΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΛΑΡΚ ΓΚΕΝΜΠΛ



ΑΝΤΕΓΡΑΦΑ ΤΟΥ ΤΣΙΓΑΡΟΥ ΤΗΣ ΝΤΑΜΑΣ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΟΛ ΧΕΝΡΑΙΤ



ΤΟ ΤΕΜΠΕΛΙΚΟ ΥΦΟΣ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΑΡΛΟΝ ΜΠΡΑΝΤΟ



ΕΚΛΕΨΑ ΤΟΝ ΒΑΡΙΕ-ΣΤΗΜΕΝΟ ΚΥΝΙΣΜΟ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΟΜΦΡΕΥ ΜΠΟΓΚΑΡΤ



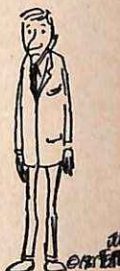
ΚΙ' ΟΜΩΣ ΠΑΛΙ Μ' ΕΓΚΑΤΑΛΕΙ ΠΟΥΝ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ, ΕΞ ΑΙΤΙΑΣ ΤΟΥ ΕΛΑΤΟΥ ΜΟΥ.



ΣΕΞΙΣΚΩΣΙΑ ΤΟ ΧΑΜΟ-ΓΕΛΟ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΓΚΑΡΥ ΚΟΥΠΕΡ



ΑΝ ΜΠΟΡΟΥΣΑ Ν' ΑΠΟΒΑΛΩ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΜΟΝΟ, ΘΑ Η-ΜΟΥΝΑ ΤΕ-ΛΕΙΟΣ ΔΟΝ ΣΟΥΑΝ

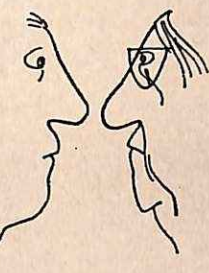


ΤΟ ΧΑΡΙΤΩΜΕ-ΝΟ ΜΟΥ ΤΡΑ-ΛΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΖΕΙΝΣ ΣΤΙΟΥΑΡΤ

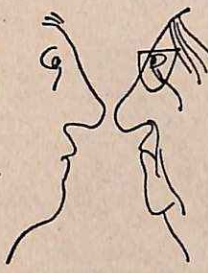


Για τις πεθερές

ΜΗΤΕΡΑ, ΟΤΑΝ ΠΑΝΤΡΕΥΤΗΚΑ ΤΗΝ ΑΙΡΗΝ, ΕΙΧΕΣ ΠΗ ΟΤΙ ΔΕΝ Θ' ΑΝΑΚΑΤΕΥ-ΤΗΣ ΣΤΗ ΣΩΗ ΜΑΣ, ΘΑ ΠΕΡΝΑΣ ΜΟΝΟ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑ-ΡΑΒΥΡΟ ΝΑ ΜΑΣ ΧΑΙΡΕΤΑΣ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ.



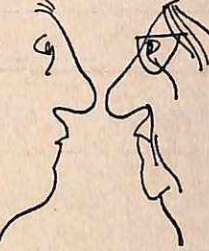
ΜΗΤΕΡΑ, ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΤΡΙΣ ΜΗΝΕΣ, ΕΙΠΕΣ ΟΤΙ ΔΕΝ ΗΘΕΛΕΣ ΝΑ ΜΑΣ ΕΝΟΧΛΗΣΕΣ ΑΛΛΑ ΜΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΝΟΥ-ΣΕΣ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ΜΠΡΟΣ ΑΠ' ΤΟ ΠΑΡΑΒΥΡΟ, ΜΠΟΡΟΥΣΕ Η ΑΙΡΗΝ ΝΑ ΣΕ ΚΑ-ΛΕΣΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΡΑΠΕΖΙ.



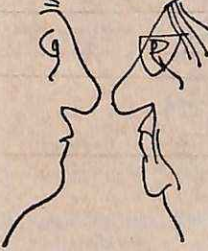
ΜΗΤΕΡΑ, ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΜΗΝΩΝ ΤΡΑΠΕΖΙ-ΜΑΤΑ ΕΙΠΕΣ ΟΤΙ ΔΕΝ ΗΘΕΛΕΣ ΝΑ ΜΠΗΣ ΣΤΗ ΣΩΗ ΜΑΣ, ΑΛΛΑ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΓΥΡΙΣΗΣ ΤΟΣΟ ΑΓΡΑ ΚΑΘΕ ΒΡΑΔΥ ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ, ΜΠΟΡΟΥΣΕ Η ΑΙΡΗΝ ΝΑ ΣΟΥ ΠΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΝΑ ΜΕΙΝΗΣ ΣΠΙΤΙ ΜΑΣ.



ΜΗΤΕΡΑ, ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΥ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ ΣΟΥ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΑΣ, Η ΑΙΡΗΝ ΕΙΠΕ ΟΤΙ ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΝ ΔΟΞΗΣ ΝΑ ΜΑΓΕΙ-ΡΕΨΗ ΚΙ' ΑΥΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΟΠΩΣ ΘΕΛΕΙ, ΝΑ ΨΩΡΙΣΗ, ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΓΓΡΙΣΗ, ΘΑ ΕΠΡΕ-ΠΕ ΝΑ ΦΥΓΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΑΣ.



ΜΗΤΕΡΑ, ΜΙΑ-ΣΑ ΧΘΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΡΗΝ ΚΑΙ ΜΟΥ ΕΙΠΕ ΟΤΙ ΘΕΛΕΙ ΝΑ ΣΑΝΑΓΥΡΙΣΗ.



ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΟΥ, ΠΟΤΕ.

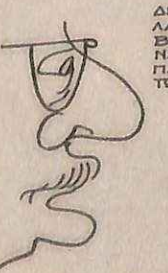


Για τους σκληρούς

ΔΕΝ ΗΘΕΛΑ ΚΑΤΑ ΒΑΘΟΣ ΚΑΤΑ ΒΑΘΟΣ ΦΙΛΙΣΣΕ ΜΑΖΙ ΤΗΣ ΑΛΛΑ ΗΜΑΣΤΕ ΟΛΗ ΜΕΡΑ ΜΑΖΙ ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΙ' ΑΠΟΦΑ-ΣΙΣΑ ΝΑ ΦΕΡΩΣ ΕΥΓΕΝΙΚΑ



ΑΛΛΩΣΤΕ ΕΚΕΙΝΗ ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΠΕ-ΡΙΜΕΝΕ, ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΔΙΑΓΙΝΟΣΕ ΑΠΟ ΜΕΝΑ



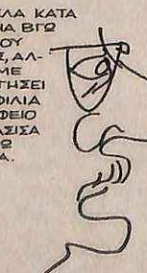
ΑΛΛΩΣΤΕ ΗΤΑΝ ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΠΕΡΙ-ΜΕΝΕ, ΤΟ ΑΠΑΙ-ΤΟΥΣΕ



ΔΕΝ ΗΘΕ-ΛΑ ΚΑΤΑ ΒΑΘΟΣ ΝΑ ΤΗΝ ΠΑΝΤΡΕΥ-ΤΩ



ΔΕΝ ΗΘΕΛΑ ΚΑΤΑ ΒΑΘΟΣ ΝΑ ΒΓΩ ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΜΑΖΙ ΤΗΣ, ΑΛ-ΛΑ ΕΙΧΑΜΕ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΚΑΤΟΛΙΑ ΦΙΛΙΑ ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΙ' ΑΠΟΦΑΣΙΣΑ ΝΑ ΦΕΡΩΣ ΕΥΓΕΝΙΚΑ.



ΑΛΛΩΣΤΕ ΗΤΑΝ ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΠΕΡΙ-ΜΕΝΕ, ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΑΠΑΙ-ΤΟΥΣΕ Α-ΠΟ ΜΕΝΑ



ΑΛΛΩΣΤΕ ΗΤΑΝ ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΠΕΡΙ-ΜΕΝΕ, ΣΑ ΝΑ ΤΟ ΑΠΑΙ-ΤΟΥΣΕ Α-ΠΟ ΜΕΝΑ



ΤΩΡΑ ΜΕ ΛΕΕΙ ΑΤΙΜΟ.



ΔΕΝ ΗΘΕΛΑ ΚΑΤΑ ΒΑΘΟΣ ΝΑ ΤΗΝ ΑΡΡΑΒΩΝΙΑ-ΣΤΩ, ΑΛΛΑ ΑΦΟΥ ΒΓΑΙ-ΝΑΜΕ ΜΑΖΙ, ΑΠΟΦΑΣΙΣΑ ΝΑ ΦΕΡΩΣ ΕΥΓΕΝΙΚΑ.



ΑΝΤΕ ΝΑ ΦΕ-ΡΕΣΑΙ ΕΥΓΕΝΙ-ΚΑ Σ' ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ.



Για τα χάπια — τονωτικά, κατευναστικά, ύπνωτικά, ανανεωτικά

ΚΑΘΕ ΠΡΩΙ ΠΡΟΤΟΥ ΠΡΟ-ΛΑΒΩ Ο ΛΑΡΡΥ ΝΑ ΜΕ ΔΗ ΣΤΟ ΜΑΥΡΟ ΜΟΥ ΤΟ ΧΑΛΙ, ΣΕΡ-ΝΟΜΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΚΙ' ΕΠΙΝΑ 100 ΧΙΛΙΟΣΤΟΓΡΑΜ-ΜΑ ΣΠΕΡΜΟΚΛΑ-ΚΥΛΑΤ



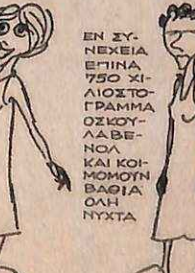
ΚΑΤΟ-ΠΙΝ ΚΥΚ-ΒΟΜΟΥΝ ΣΤΗΝ ΚΟΥ-ΖΙΝΑ ΜΕ ΤΑΣΣΙΣ ΑΥ-ΤΟΚΤΟΝΙΑΣ ΩΣ ΤΙΣ 10.30'



ΠΟΥ ΜΟΥ Ε-ΔΙΝΕ ΖΕΝ-ΤΑΝΙΑ ΚΙ' ΕΝΕΡΓΗΤΙ-ΚΟΤΗΤΑ ΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΟΥ ΠΡΩΙ-ΝΟΥ ΚΑ-ΦΕ.



ΟΠΟΤΕ ΕΠΙ-ΝΑ 500 ΧΙ-ΛΙΟΣΤΟΓΡΑΜ-ΜΑ ΝΤΙΦΕΚΤΟ-ΚΤΟΚΑΙΝΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΜΑΙ ΟΛΟ ΖΩΝΤΑ-ΝΙΑ ΣΤΟ ΚΡΕ-ΒΑΤΙ ΠΟΥ ΘΑ ΜΟΥ ΔΗΓΟ-ΤΑΝ Ο ΛΑΡ-ΡΥ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ



ΑΡΓΟΤΕΡΑ ΟΤΑΝ Μ' Ε-ΠΙΑΝΕ ΜΕ-ΛΑΓΧΟΛΙΑ ΚΑΙ ΤΑΣΣΙΣ ΑΠΟΚΤΟΝΙ-ΑΣ ΕΠΑΙΡΝΑ 250 ΧΙΛΙΟ-ΣΤΟΓΡΑΜΜΑ ΦΑΙΝΟΔΑΦ-ΜΙΝΗΣ



ΕΝ ΣΥ-ΝΕΧΕΙΑ ΕΠΙΝΑ 750 ΧΙ-ΛΙΟΣΤΟ-ΓΡΑΜΜΑ ΟΣΚΟΥ-ΛΑΒΕ-ΝΟΛ ΚΑΙ ΚΟΙ-ΜΟΜΟΥΝ ΒΑΘΙΑ ΟΛΗ ΝΥΧΤΑ



ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΜΑΙ ΧΑΡΟΥ-ΜΕΝΗ ΟΤΑΝ ΘΑ Μ' ΕΠΑΙΡ-ΝΕ Ο ΛΑΡ-ΡΥ ΤΗΛΕ-ΦΩΝΟ ΤΟ ΑΡΩΓΕΥ-ΜΑ



ΣΗΜΕΡΑ ΤΟ ΠΡΩΙ ΣΥΓΓΡΙΣΑ, ΣΥΡΩΝΙΚΑ ΣΤΟ ΜΠΑ-ΝΙΟ



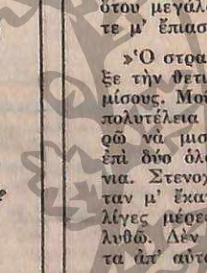
ΕΠΕΙΔΗ Μ' ΕΠΙΑ-ΝΕ ΚΑΤΑ-ΤΑΣΙΣ ΟΤΑΝ ΘΑ ΔΙΑΒΕΩΝ' ΑΠΟΚΑΤΑ-ΣΤΡΩΦΗΣ ΩΣ ΤΗΝ ΩΡΑ ΤΟΥ ΔΕΙΛΙΝΟΥ



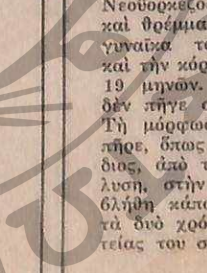
ΚΙ' Α-ΝΕΚΑ-ΛΥΘΑ ΟΤΙ ΜΟΥ ΕΙΧΑΝ ΤΕΛΕΙΩ-ΣΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΧΑΠΙΑ



ΤΟΤΕ ΕΠΙ-ΝΑ ΔΥΟ ΜΑΡΤΙΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΜΑΙ ΚΕΦΑΛΗ ΟΤΑΝ ΘΑ ΕΠΕΣΤΡΕ-ΦΕ Ο ΛΑΡΡΥ ΑΠ' ΤΟ ΓΡΑ-ΦΕΙΟ



ΟΤΑΝ ΚΑΤΕΒΗ-ΚΕ Ο ΛΑΡ-ΡΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΩΙΝΟ ΚΑΦΕ, ΣΕ-ΦΟΝΙΣΕ: 'ΤΙ ΠΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΣΥ ΚΑΙ ΤΙ ΤΗΝ ΕΚΑΝΕΣ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΟΥ ΤΗΝ ΠΟΡΟΥ-ΟΥ'



Ένα Κάρι Γκράντ στον Λευκό Οίκο — και τόν είχαμε για ένα διάστη-μα. Τώρα έχουμε τον Τζών Ουάιην.

»Αραγε επηρεάζουν τὰ σκίτσα μου την πο-λιτική; Πολύ αμφιβάλ-λω. Έννιά χρόνια τώ-ρα δημοσιεύω σκίτσα κι ακόμα δὲν άρχισαν νά πηγαίνουν με τὰ νερά μου.

»Τό παιχνίδι μεταξύ όνδρών και γυναικών είναι θηριώδες. Στην άρχή θέλεις ν' άποκτή-σης όσο τὸ δυνατόν πε-ρισσότερες γυναίκες, έ-πειτα τρυμάξεις με τή σκέψη ότι θά σ' έγκα-ταλείψουν και λές: «Έ-τσι είσαι; Θά σ' αφή-σω πρώτος εγώ». Στό τέλος ἀντιλαμβάνεσαι πὼς είναι καλύτερα νά σ' εγκαταλείψουν παρά νά έγκαταλείψης, γιατί τότε τουλάχιστον καί αίσθάνεσαι.

»Όταν ήμουν παιδί όλοι λέγανε πὼς έμοια-ζα τὸν πατέρα μου, πὼς είχε μιὰ τεράστια, μα-κριά μύτη. Κοίταξα σὸν καθρέφτη, έβλεπα ένα ἀπίστευτα διορφο ἀγόρι, με μυτούλα ἀγ-γελική κ' έλεγα μέσα μου: «ἀδύνατον νά μοι-άσω σὸν πατέρα». Ως-που, ξαφνικά, όταν έ-γυνα δεκαοκτὼ χρονῶν, έμφανίστηκε ἡ μύτη. Καί τότε πρᾶγματὶ τοῦ έμοιαζα.

»Ανέκαθεν μ' ἐνδιέ-φερε τὸ θέμα δύναμη. Στό σχολείο έμενα κα-τάπληκτος κάθε φορά πὼς ένας συμμαθητῆς μου τοίμωνε ν' ἀντιμυ-λήσει σὸν καθηγητή. Ἡ μικρή μου πείρα με εί-χε διδάξει ότι ποτὲ δὲν έδωγανε κανείς κερδι-σίμενος όταν τάβαζε με τὸνς μεγάλους. Προσ-παθούσα λοιπὸν νά συμ-μορφώνομαι όσο τὸ δυ-νατόν με τὸνς κανονι-σμούς τους. Καί τὰ κα-τάφερα μιὰ χαρά με-τὸ νά έμφανίζομαι ὡς παιδί - ὑπόδειγμα, έως ότου μεγάλωσα και τότε μ' έπιασε ἄνοξι.

»Ο στρατὸς με δίδα-ξε τὴν θανατὴ ἀξία τοῦ μίσους. Μοὶ χάρισε τὴν πολυτέλεια τοῦ νά μπο-ρῶ νά μισῶ ελεύθερα ἐπὶ δύο ὁλόκληρα χρό-νια. Στενοχωρέθηκα ό-ταν μ' έκαναν δεκανέα λίγες μέρες πρὶν ἀπο-λυθῶ. Δὲν ήθελα τίπο-τα ἀπ' αὐτούς.

»Ο Τζούλις Φάιφφερ, Νεοδωρικός γέννημα και θέρμα, έπ' με τὴν γυναίκα του Τζέιντι και τὴν κόρη του Κέιτ, 19 μηνῶν. Ποτὲ του δὲν πήγε σὲ κολλέγιο. Τὴ μορφωσή του τὴν πήρε, ὡς λέει κι ὁ ίδιος, ἀπὸ τὴν ψυχνά-λυση, σὴν ὁποία ὑπε-βλήθη κάποτε, κι ἀπὸ τὰ δύο χρόνια τῆς θη-τείας του σὸν στρατό.



Η "ΡΟΖΑΡΙ", σάς προσκαλεί στον μεγάλο παιδικό της χορό την Κυριακή 13 Φεβρουαρίου, ώρα 4-8½ στο "Ακροπόλ-Παλλάς. Προσκήσεις "ΡΟΖΑΡΙ", Καλαμώτου 15.



Στο κατάστημα ΡΟΥΛΑΣ, δά βρήτε ό,τι χρειασθήτε για τo παιδί σας. Φορεματάκια, παλτουδάκια, κουστούμια των τελευταίων μοντέλλων και πλουσία συλλογή Εύρωπαϊκών πλεκτών. Επίσης τὰ ωραιότερα και κομψότερα βαπτιστικά και είδη γάμου. Όλα μας τὰ είδη τώρa με ΕΚΠΤΩΣΗ 10-50%.



Πλουσία συλλογή σέ γυναικείες και παιδικές putζάμες, θρήκα στο "BABY DOLL", Φωκίωνος 16.
Σέ μεγάλα και μικρά μεγέδη σέ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ και με ΔΩΡΟ για κάθε αγορά παιδικής putζάμας, μία ίδια putζάμα για κούκλα.

Baby Doll



"Όλοι μας ξέραμε τo κατάστημα "PARISIEN,, ΕΡΜΟΥ 42. Όμως τo νέο "PARISIEN,, είναι μία πραγματική έκπληξη. Μεγαλύτερο, κομψότερο, άρτιότερο, είναι έτοιμο να σάς προσφέρει ό,τι καλύτερο υπάρχει σέ γυναικεία παπούτσια, τσάντες, γάντια και σέ τιμές καταπληκτικών Έκπτώσεων.
"PARISIEN,, ΕΡΜΟΥ 42

Parisien

Αναγνωστοπούλου 25



Στην Boutique "ΖΩΔΙΟ,, Αναγνωστοπούλου 25 υπάρχει για κάθε κομψή γυναίκα μία θαυμάσια συλλογή από μοναδικά πλεκτά KORRIGAN και RODIER σέ ΝΕΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗ καθώς και ωραιότατα κοσμήματα, τὰ όποια είναι άληθινά έργα τέχνης. Θα βρήτε επίσης φίνες τσάντες, μαντήλια σέ πρωτότυπα σχέδια και ό,τι άλλο μπορεί να συμπληρώσει μία έκπληκτική εμφάνιση.

Χαλεύοντας
Τis Βιτρίβες

ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Stromatex A.E.

ΑΘΗΝΑΙ Χρ. Λαδά 1 ΤΗΛ 222 577
ΑΘΗΝΑΙ Πατησίων 95 » 830 152
ΑΘΗΝΑΙ Άχαρνών 109 » 831 532
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Α. Βασ. Γεωργίου 20 » 475 136
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Μεγ. Άλεξάνδρου 38 » 21.095



Πινάκες
Ζωγραφικῆς
Ζένων
Ζωγράφων

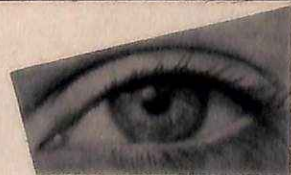
Φίλες μου, έσείς που ένδιαφέρεσθε να στολίσετε τo σπίτι σας με πίνακες ζωγραφικῆς ζένων ζωγράφων, έπισκεφθήτε τήν Galerie Ι. ΕΥΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΣ στήν οδόν Άριστέιδου 9 (8ος όροφος) τηλ. 317.861. Έκεί θα βρήτε μία μεγάλη συλλογή σέ λάδια και Reproduction και σέ τιμές άσυναγώνιστες λόγω άποκλειστικής άντιπροσωπείας και είσαγωγῆς διά όλας τās Galerie Ζωγραφικῆς.

ARDATH

ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΜΟΝΤΕΡΝΑ
ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

Γενικοί Άντ/σωποι
Α. ΒΕΝΕΤΗΣ &
Κ. ΜΕΤΑΞΑΣ

Παν στηρίου 25-29
Κρυστάλλινη Στοά
Τηλ. 223-305
ΑΘΗΝΑΙ



Τὰ φημισμένα κρύσταλλα έπαφῆς Γερμανίας "Micro Pupill" του οίκου Söhnges προμηθευτού τῆς "Ελληνικής Βασιλικῆς Αύλης, σάς δίδουν τήν δυνατότητα ν' απαλλαγῆτε απ' τὰ γυαλιά. Τη γενική άντιπροσωπεία διαθέτει τo κατάστημα OPTICAL, Έρμου 6, Τηλ. 226.060. Ό κ. Δ. Παπαδιαμαντόπουλος ειδικευθείς για τήν έφαρμογή αυτών ειδικώς, δέχεται στο νέο τμήμα του OPTICAL, Έρμου 6, άσσει Ιατρικής γνώματεύσεως οφθαλμάρρου. Μπορείτε να έπισκεφθήτε τόν κ. Δ. Παπαδιαμαντόπουλο χωρίς καμμία υποχρέωση.



Στά δύο καταστήματα "ΛΗΔΑ,, Πατησίων 77 και Βουκουρεστίου 16 βρήκα πραγματικά χαριτωμένα σύνολα με γραμμή αúθεν-τικά παριζιάνικη και καταπληκτικές ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ.

Έδω

Περιπλανώμενες...

...ώραίες τις απέκλεσαν στα μεγάλα αεροδρόμια τῆς Εύρώπης, όπου κάθε λίγο έμφανίζονται για να πάρουν κάποιο αεριοθούμενο. Είναι ή Λίντα Κρίστιαν και ή 14έτις κόρη τῆς Ρομίντα (Τάυρον) Πάουερ. Στις πόλεις που έπισκέφθηκαν τελευταία περιλαμβάνονται ή Ρώμη, τo Ρόττερταμ και τo Λονδίνο, όπου ή Ρομίντα θα δοκιμάσει τήν τύχη τῆς στήν, άθόνη, γυρίζοντας σκηνές.

Με δυο μωρά...

...κάνει καθημερινά τόν περίπατό τῆς ή Κα Κάρολ Πέτρι, σύζυγος του διευθυντού του Ζωολογικού Κῆπου του Σαιντ Έζαφ (Άγγλία). Και για μὲν τόν ένδεκάμηνο γιό τῆς Ίερεμία υπάρχει τo κατάλληλο όχημα, για τόν λίγο μεγαλύτερο, όμως, Άννίδα άνάλογο μέσον είναι άδύνατο να δρεθῇ. Άλλωστε δὲν φαίνεται να χρειάζεται, αφού ό χαριτωμένος μικρός έλέφας δὲν κουράζεται και τήν ακολουθεῖ πολὺ φρόνιμος. «Και τὰ δυο μωρά είναι χρυσά», δεβαιώνει ή Κα Κάρολ.



Τρεῖς...

...άξιοπρεπείς κύριοι πίνουν κάθε άπόγευμα στις πέντε τo τσάι τους στον Ζωολογικό Κῆπο τῆς Κοπεγχάγης. Τήν άγγλοπρεπή αὐτή συνήθεια τήν απέκτησαν οἱ δυο συμπαθητικοί πίθηκοι έπειτα από συνταγή του γιατρού, που τούς έδωσε τo τσάι για θεραπευτικούς λόγους. Συνήθισαν όμως και συνεχίζουν τήν τείοποσία και μετά τήν άποθεραπεία τους. Κι ό φύλακας τούς συνοδεύει φιλικώτατα.



υι' Ευει

'Εδω ιι' Ευει

● Ο ΜΑΡΙΟΣ επιστρέφει από ένα ταξίδι στην Αγγλία και διηγείται:
—'Η βασίλισσα με δέχτηκε σε ιδιαίτερη ακρόαση.
—Ο φίλος του Όλιβ κουνάει το κεφάλι και λέει:
—Το ήξερα.
—Πώς το ήξερες;
—Ναί, μου το έγραψε στο τελευταίο της γράμμα.

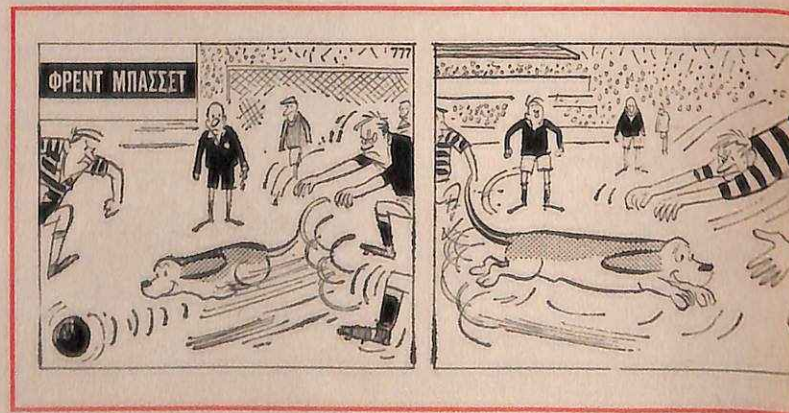
● ΕΝΑΣ περίεργος ρωτάει ένα διάσημο συγγραφέα:
—Τί σημαίνει για σάς Ιπποτισμός;
—Δεν μπορώ να σας περιγράψω, φίλε μου, τον Ιπποτισμό, αλλά μπορώ να καθορίσω τι είναι ένας Ιππότης.
—Για πείτε μου.
—'Ιππότης είναι εκείνος που θυμάται τα γενέθλια μίας γυναίκας, αλλά έχει λησμονήσει την ηλικία της.

● Ο ΚΥΡΙΟΣ στην κυρία:
—'Αν βρήκες στην τσέπη μου ένα γράμμα με γυναικείο χαρακτήρα, σέ διαβεβαιώ ότι δεν ξέρω πώς βρέθηκε εκεί.
Και η κυρία, ανασηκώνοντας τους ώμους:
—Νά στο πω εγώ, λοιπόν! 'Εγώ το έγραψα και στο έδωσα να το ταχυδρομήσεις πριν από μία βδομάδα!...

● ΟΙ δημοσιογράφοι τριγυρίζουν έναν αιωνόβιο και τον ρωτούν:
—Σε τί αποδίδετε την μακροζωία σας; Καπνίζετε; Πίνετε κρασί; Γλεντάτε; 'Εχετε καμιά συνταγή που θα μπορούσατε να μας ανακοινώσετε για τους αναγνώστες μας;
Και ο αιωνόβιος:
—Κύριοι, νομίζω ότι έφθασα τα 100 έπειδη γεννήθηκα το 1866!

Μοιραίες...

...του 1966, όπως τις βλέπει ο γνωστός «μαίτρ» της ιταλικής κομμωτικής τέχνης Φίλιππο, της Ρώμης, στις δυο παραλλαγές του για το απόγευμα και το βράδυ. Στην πρώτη περίπτωση (κάτω) τα κοντά μαλλιά, ελαφρώς φουσκωμένα και ελαφρώς σπαστά προς τα έξω, αφήνουν μία μεγάλη τούφα να πέφτει μπροστά με άφελεια, σκεπάζοντας διακριτικά το ένα μάτι. Στην δεύτερη περίπτωση (δεξιά), τα ίδια μαλλιά, τραβηγμένα προς τα πίσω δίνουν την ψευδαίσθηση σινιόν



ΦΛΥΑΡΙΕΣ

♪ «Σύγχρονοι Άγγελοι...» έργο του Πολύκλειτου Ρέγγου, εμπνευσμένο από την κατάκτηση του Διαστήματος, έδραυθη στο Παρίσι, στο σαλόν «Ελεύθερης Τέχνης».

♪ Νίνα Ρίτσι... μία από τις «στάρ» της ιταλικής μόδας, πρόκειται να επισκεφθή τον Απρίλιο την Ελλάδα. Θα την συνοδεύσουν μερικά από τα καλύτερα μαντενά της και μία σειρά από τα καλύτερα θερινά μοντέλα της. Οι εισπράξεις θα διατεθούν υπέρ του Ίνστιτούτου Αποκαταστάσεως Αναπήρων.

♪ Χοροί, καρναβάλια... τοπικά, μασκαράτες, γλέντι κυριαρχούν στην Αθήνα κι ακόμα πιο πολύ στην επαρχία. 'Η εύκαιρα ένισχύει τα τοπικά έθιμα, που ξαναζουν αρκετά συγχρονισμένα, είναι η αλήθεια. Στην Ζάκυνθο, στην Κέοκυρα και άλλου κάθε χρόνο τα καρναβάλια εμφανίζονται καλύτερα.

♪ Άνέκδοτα... πολλά άφησε η απεργία των λεωφορείων και των τρόλλεϋ. Κάποιο από αυτά αναφέρει πώς σε πούλμαν Αθήνα - Νέα Σμύρνη η γυναίκα του ιδιοκτήτη έκανε χρέη εισπράκτορος, φορώντας κοψο τοϋίντ παλτό με γούνινο γιακά. «Στάση, κυρία Καίτη», έλεγαν, και η κυρία Καίτη αναλάμβανε να επιβάλει την επιθυμία τους στον οδηγό - άνδρα της: «Στάση, Σπύρο! Στάση, σου λέω!...».

♪ Άλαν Μπέητς... ο συγγραφέας στον «Ζορμπά» του Κακογιάννη, διαδέχεται τον Μπελμοντό στις προτιμήσεις του Γάλλου σκηνοθέτη Φιλίπ ντε Μπρόκα («Άνθρωπος του Ρίο»). 'Ο Μπέητς θα είναι ο «Ρήγας Κούπα» στην περιπετειώδη ίλαροτραγωδία, που ετοιμάζει τώρα ο Μπρόκα.

♪ Στο Παρίσι... πωλούνται 800 φράγκα «ποστίς» προοριζόμενα για κυρίους και για να ένισχύουν τίς... τρίχες του στήθους.

♪ Χαρταετοί... πρώιμοι, χρωματιστά σύμβολα του ούρανού της Σαρακοστής, άρχισαν να πετούν κίολας στον ανοιξιάτικο ούρανό, έκφραση της παιδιαστικής ανυπομονησίας.

♪ 'Η άστυφιλία... πρόβλημα παγκόσμιο. Αυτό θα είναι το θέμα σειράς μαθημάτων του Γραφείου 'Ηνωμένων Έθνών στην Γενεύη, που θα γίνουν εκεί από τις 21 'Ιουλίου έως τις 10 Αύγουστου.

♪ Χάνε Μόρι... ένα νέο όνομα συζητείται μετ' επιτάσεως στον κόσμο της κομψότητας των Η.Π.Α. Είναι ένας Γιαπωνέζος σχεδιαστής, που μεταφέρει στην σύγχρονη μόδα την μαγεία της πατρίδος του. Από τίς πιο γοητευτικές και πιο καλοντυμένες πελάτισσές του είναι η Κα Σοεκάρο, σύζυγος του προέδρου της 'Ινδονησίας...



Ή τέως...

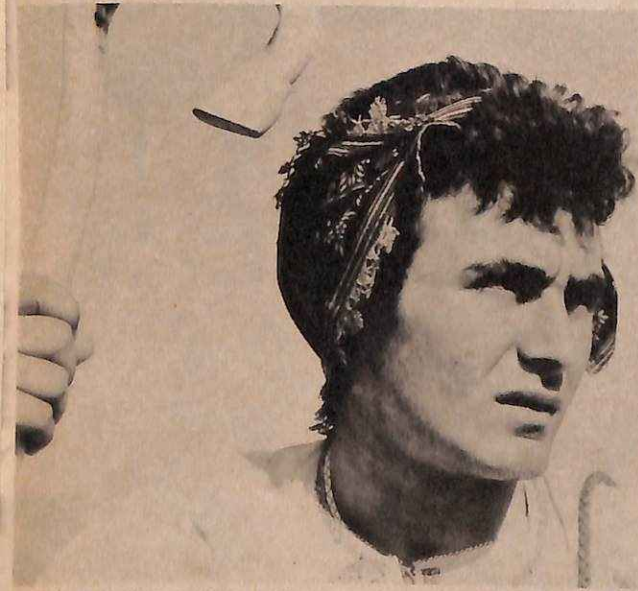
...Κα Ρίτσαρντ Μπάρτον, με τον κατά πολύ νεώτερο νύν σύζυγό της, τραγουδιστή «Γέ - Γέ» Τζόρνταν Κρίστοφερ, φθάνουν στο αεροδρόμιο της Μαδρίτης. 'Η Σίμπυλ Μπάρτον πρόκειται να γυρίσει εκεί μία ταινία -την πρώτη της- με συμπρωταγωνιστή τον Γιούλ Μπρύννερ.

Ήραιες...

...κοιψές, καλοντυμένες, αλλά όχι αξιοζήλευτες, αφού ένισσαν ξαφνικά την δουλειά τους. Είναι μερικές από τίς μαντενά της Μαδρίτης, που οι ένοχοδότες τους αναγκάστηκαν να απολύσουν έφ' όσον σταμάτησαν τίς επιδείξεις μόδας. Και τοϋτο γιατί προέκυψε μία σοβαρή διαφορά ανάμεσα στους οίκους «άτ - κουτέρ» και στο ύπουργείο Οικονομικών, το οποίο έζητησε υπερβολικούς -κατά τούδε πρώτους- φόρους. Μέχρι να λυθεί η διαφορά αυτή, οι 'Ισπανοί «μαίτρ» αποφάσισαν να διακόψουν τίς εργασίες τους και, όπως ήταν έπόμενο, να δώσουν τίς μαντενά.



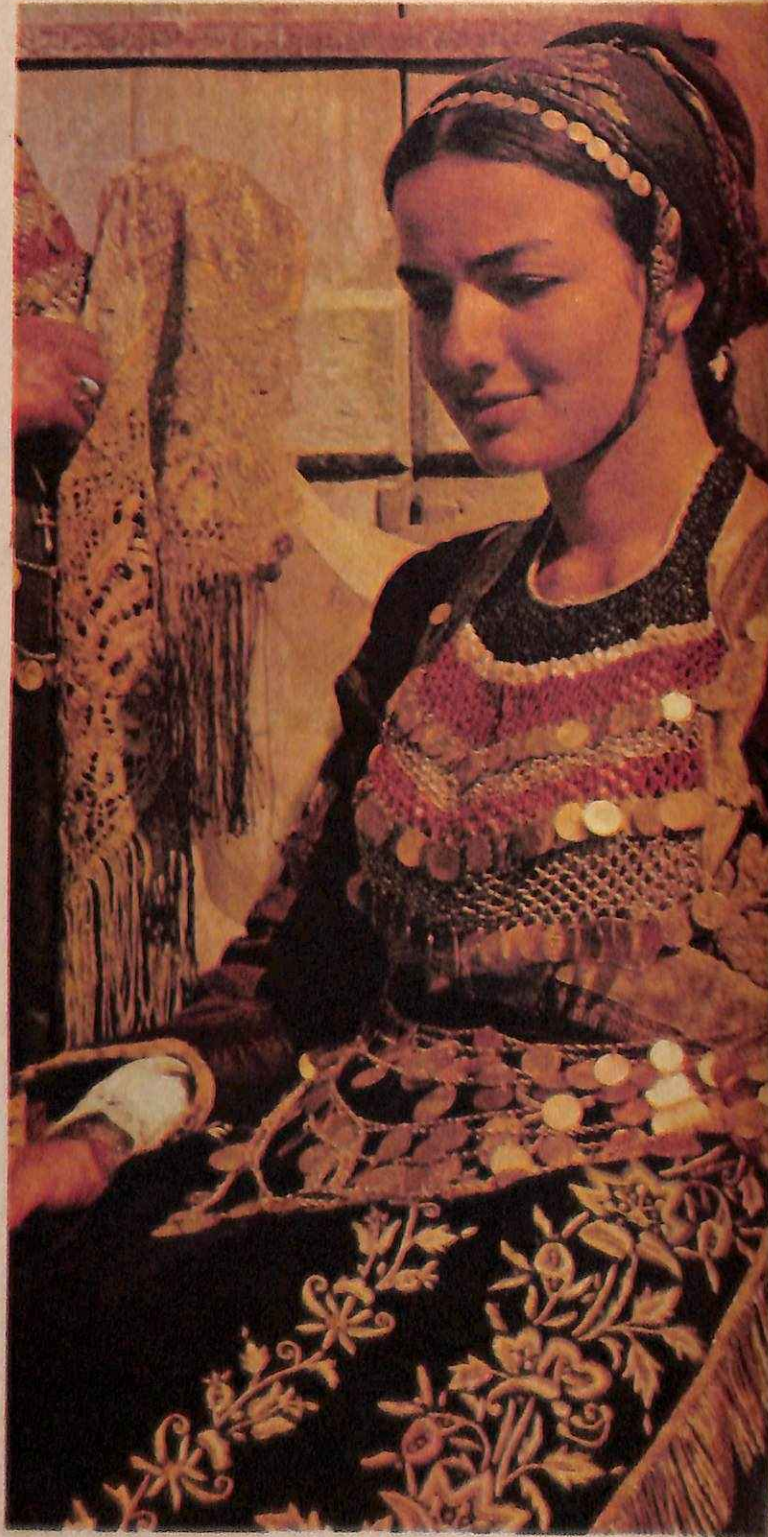
Χρώματα, φῶς, λουλούδια Ἡ Ἑλλάδα χωρίς ἐρείπια



ΒΟΣΚΟΣ ΤΗΣ ΣΚΥΡΟΥ. ΜΙΑ ΓΗΝΣΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΟΡΦΗ

Χρώματα, φῶς, λουλούδια, ακροθαλασιές, από την μιὰ ἄκρη τῆς Ἑλλάδος στην ἄλλη. Μὲ ἐπιμονή καὶ εὐ-
συνειδησία, ὁ Ἄγγελος Λάμπρου ἐπισκέφθηκε ἀπομα-
κρυσμένα νησιά, ἀγνωστες πλευρές τῆς Βορείου Ἑλλά-
δος, παρακολούθησε γάμους, πανηγύρια, σύγχρονα ἐνά-
ϊτ - κλάμπ», γιὰ νὰ δώσει τὴν πραγματικὴ ὄψη μιᾶς «Ἑλ-
λάδας χωρὶς ἐρείπια». Στὴν ἐναλλασσόμενη μαγεία τῶν
εἰκόνων του πολλὲς φορές θὰ ἀντιληφθῇ τὴν τελείως
καλλιτεχνικὴ ὁραση νὰ σταματᾷ, πότε σὲ ἓνα ἡλιοβασι-
λεμα τοῦ Μόλυβου, πότε στὴν χρωματικὴ συμφωνία καὶ
στὸ ἀπλὸ τελετουργικὸ τῆς ἐπιστροφῆς τῶν γρι-γρί, στὴν
Αἴγινα, ἢ στοὺς φθινοπωρινοὺς ἀντικατοπτρισμοὺς στὴν
λίμνη τῆς Καστοριάς.

Ο ΓΕΡΟΝΤΑΣ ΤΗΣ ΠΙΝΔΟΥ ΧΑΙΡΕΤΑΙ ΤΗ ΛΙΑΚΑΔΑ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΟ ΚΟΠΑΔΙ ΤΟΥ



ΜΙΑ ΣΚΗΝΗ ΓΕΜΑΤΗ ΠΟΙΗΣΗ. Η ΚΟΥΛΟΥΡΙΩΤΙΣΣΑ ΜΑΝΑ ΕΤΟΙΜΑΖΕΙ

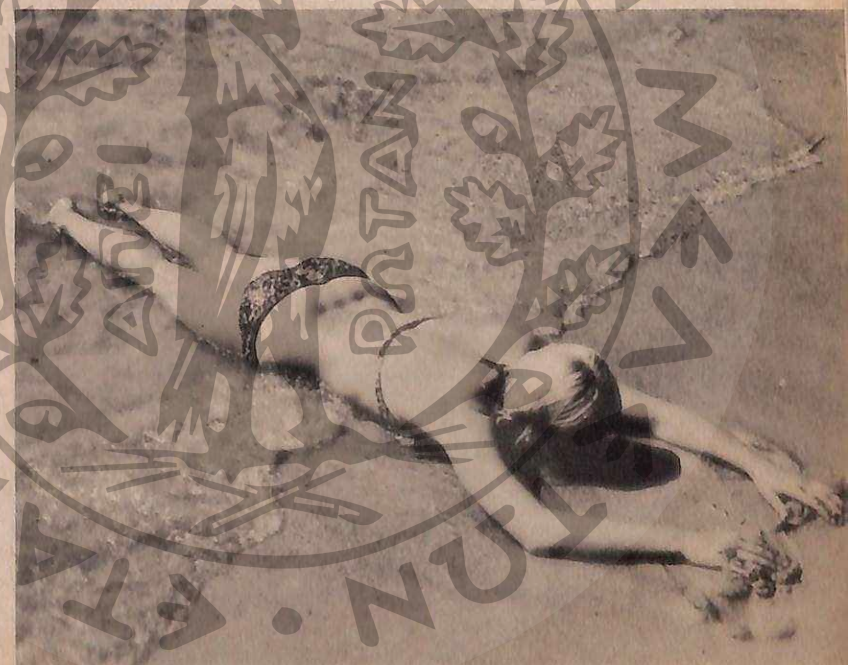


...ΤΗΝ-ΚΟΡΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΗΝ ΣΤΕΙΛΗ ΝΥΦΗ ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ



ΣΤΗ ΜΥΚΟΝΟ ΤΑ ΞΕΝΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΑΓΑΠΟΥΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, ΤΟΝ ΗΛΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΓΥΜΝΙΑ

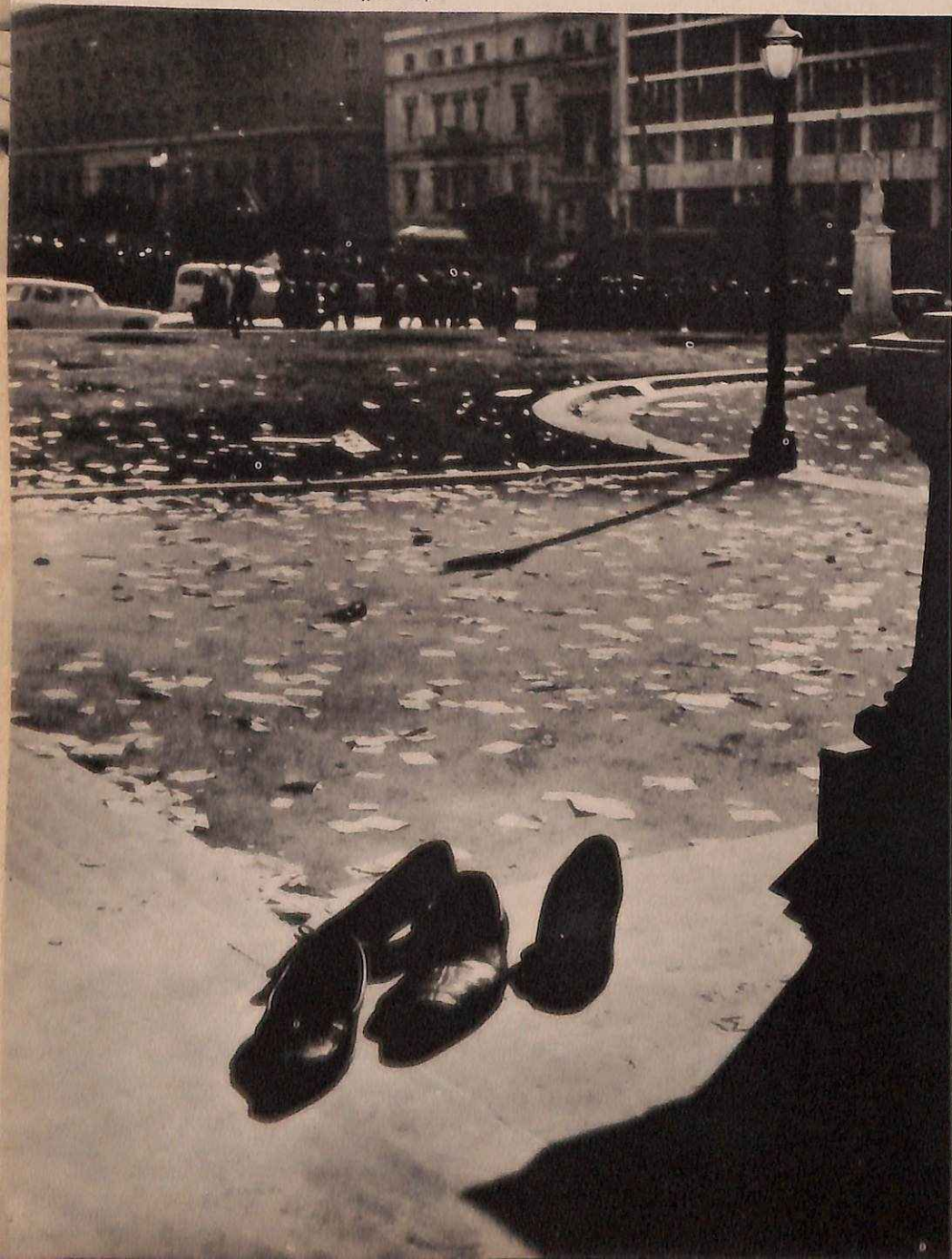
Ο ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΦΑΚΟΣ ΔΕΝ ΕΝΩΧΛΗΣΕ ΔΙΟΛΟΓΟ ΤΗ ΝΕΑΡΗ ΣΟΥΝΔΗ



Πρὶν ἐμφανισθῇ στὴν Ἑλλάδα, τὸ φιλμ τοῦ Λάμπρου ἔκανε ἤδη μιὰ μικρὴ, θριαμβευτικὴ σταδιοδρομία στὶς βορινὲς χώρες τῆς Εὐρώ-
πης. Στὴν Σουηδία, στὴν Νορβηγία, στὴν Ὀλλανδία, στὴν Δανία
καὶ ἄλλου, ἡ «Ἑλλάς χωρὶς ἐρείπια» παίζεται ἀρκετὲς ἐβδομάδες,
προσφέροντας ἡλιόλουστες ὥρες στὴν κατάθλιψη τῆς βορινῆς βαρυχει-
μονιάς. Τὸ πρακτικὸ ἀποτέλεσμα αὐτῆς τῆς γοητευτικῆς προπαγάν-
δας γιὰ τὴν Ἑλλάδα θὰ τὸ δοῦμε, ἀσφαλῶς, τὸ καλοκαίρι. Εἶναι βέ-
βαιο πὼς πολλοὶ ξένοι θὰ ὀδηγηθοῦν, πέρα ἀπὸ τὸν Παρθενῶνα καὶ
τὰ ἀνάκτορα τῆς Κνωσοῦ, στὸν ποιητικὸν χώρον τῆς παραλίας τοῦ Πα-
γασητικοῦ, μὲ τὸ θρυλικὸ παμπάλαιον τραινάκι, στὴν Κούλουρη καὶ
στὴν Μυτιλήνη, δπου, γέμιση τοῦ φεγγαριοῦ ὕστερα ἀπὸ τὸ Πάσχα,
μπορεῖ κανεὶς νὰ δῇ ἓνα ἀληθινὸ βακχικὸ γλέντι, μπασμένο στὸ σύγ-
χρονο χριστιανικὸ ἑορτολόγιο.

Αθηναίοι και Αθηναίες

ΜΕΡΙΚΑ παπούτσια, γυναικεία και άνδρ-
κά, απέμειναν ανάμεσα στα φεύγ - βολάν.
στά προπύλαια του πανεπιστημίου, έπει-
τα από την έφοδο των αστυνομικών και
την πεισματώδη μάχη που διεξήχθη με τους
διαδηλωτές φοιτητές. Η αίματηρή σύγ-
κρουση αναστάτωσε τους κεντρικούς δρό-
μους της πρωτεύουσας επί μια σχεδόν ώρα



Τελειώνουν οι 'Απόκρηες. Μια εβδομάδα μās μένει μόνο
για ένα οποιοδήποτε «κατόρθωμα». Η μακρόσυρτη καμηλο-
βασία της σαρακοστιανής ερήμου, που ακολουθεί, δεν αφή-
νει περιθώρια μετανοίας και ευκαιρίες φυγής. Μοναδική
εξαιρεση ή παρανομία του «Μικαρέμ», όσπου να έλθη το
υπαίθριο Πάσχα. 'Αλλά τότε τα χορευτικά νυκτερινά άσπυλα
και το γοητευτικό τους ήμίφως είναι άκατάλληλα για έρωτι-
κές άψυμαχίες, άνεπιθύμητες οι μετεωρολογικές συνθήκες που
δημιουργεί ο άλκοολικός συνωστισμός ενός χειμερινού, άπο-
κηράτίζου μπάφ.

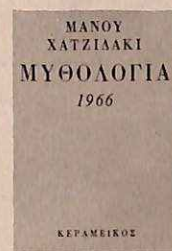
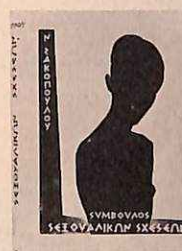
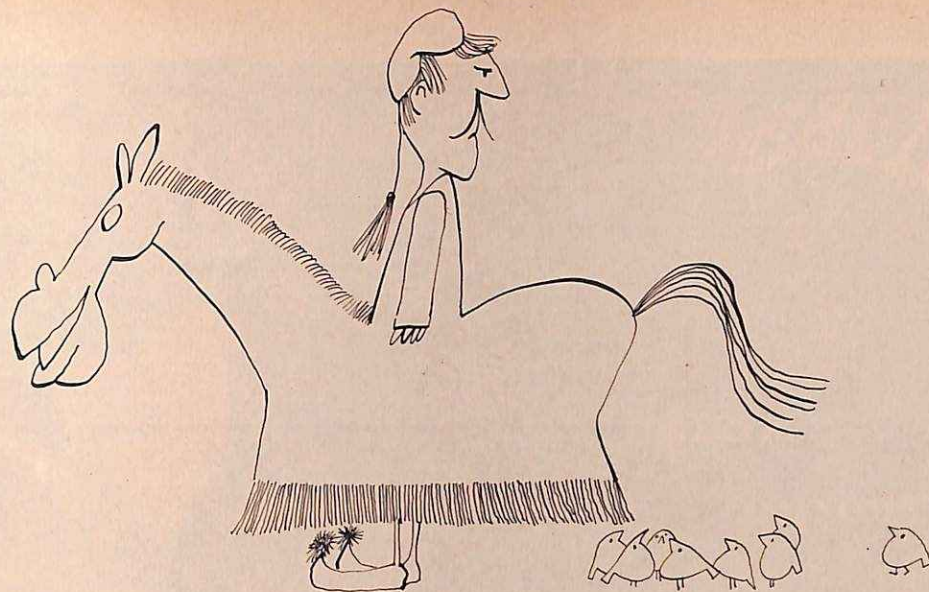
Ό,τι γίνη, θά γίνη τώρα. Αιτή την τελευταία εβδομά-
της μās και μόνης έορταστικής εβδομάδος, θ' αποκτήσετε
το πιστοποιητικό, που θά βεβαιώνη για την καλή σας φόρμα
ως κυνηγού - αν είσθε του ισχυρού φύλου-, που θά δίνη πι-
στοποιητικό σπανίου θηράματος στην γοητεία σας - αν άνή-
κετε στο άσθενές φύλο. Σας χροιάζεται, για το ένδεκάμηνο
μέλλον με τις τυπικές κοινωνικές συγκεντρώσεις, χωρίς τις
ευκαιρίες - χωρίς τις έλευθερίες- που δίνουν, κατ' έθιμον
πάγιον, οι 'Απόκρηες και τα μεταμειζόμενα βράδια τους.

Ό,τι γίνη, θά γίνη τώρα. Αιτή την τελευταία εβδομά-
δα, που οι ψύχραιμοι χάνουν το φλέγμα τους και οι γονείς
τα παιδιά τους. Που οι άνυπόμονοι γίνονται περισσότερο
νευρικοί και οι κυνηγοί περιπέτειας βρίσκονται με το χέρι
στην σκανδάλη του επαναστατικού τους, και οι συμβατικές
συνήθειες του βίου πάνε περίπατο. Τώρα, που οι κινηματο-
γραφικές παραστάσεις που λήγουν το μεσονύκτιο χάνουν την
18δραχημη πελατεία τους, αιτήν που κάνει τον σταυρό της
και ξαναίγεται στην ψυχική και οικονομική τρικυμία του Καρ-
ναβαλιού.

Φυσικά, ή συμμετοχή αιτή άταιτεί να σιδηρωθή το μαύ-
ρο κοστούμι του κυρίου, να σουλοντωθή ο ξόπλος ταφτάς
της κυρίας, που άχυνε τελευταία, και να προστεθή ένα μη-
δενικό στον καθημερινό διψήφιο προϋπολογισμό της βραδι-
νης έξόδου. Στο μηδενικό, προειδοποιούμε, δεν περιλαμβάνον-
ται ή έορταστική γαρβένια, που προσφέρει φορτικά το κορί-
τσι της γκαρνταρόμιας, οι κορδέλλες, οι φουσκές, το κο-
τιγιόν, το κρασί, το ταξί, το κομμετί. Αιτά είναι εκτός λο-
γαριασμού. Όσοι το παραβλέπουν, για να το ερξουν έξω,
πέφτουν έξω οι ίδιοι...

Προσοχή, λοιπόν. Οι 'Απόκρηες δεν είναι θάλασσα για
τόν καθένα. Να είσθε διστακτικοί, προσεκτικοί, ακόμη κι αν
έχετε μεταμεισθή σε Νέλσονα, Μιαούλη, Μαγελάνο, Κο-
λόμπο, Κάπταιν Κούκ, σερ Φράνκς Ντράιερ, Μπομπουλί-
να. Να έχετε τα μάτια σας τέσσερα, ακόμη κι αν έχετε ντυ-
θή Καπετάν 'Αντρέας Ζεπός. Κολυμπούν τέτοια ντόμινα
αυτές τις νύχτες στα κήματα των χορευτών, που μπορεί να
κρύβουν Κανάρηδες και ν' αποδειχθούν πυρπολικά για το
οικογενειακό σας σκάφος. Προσοχή, μπορεί να σας χωρί-
σουν για πάντα από τον ξόπλοτο ταφτά που συνοδεύετε...

Θ. Δασκ.



Οργάνωση της εστιασμένης κα-
ρατέρας, συστήσασα, ως άσπέρου
εις σχετική έγγραφον των. «Εθνικών
Μετώπων» υπέβαλαν εις την 'Αστυνομί-
αν Διευθύνειν 'Αθηνών αιτήσιν, περι-
χορηγήσεως άδειας, δια την πραγμα-
τοποίησην σινη... της των ΕΛΛΗΝ...
φρώνων, ει-
τος την θην
ου. Εις την
σις άσπέρου
συγκέντρωσε
θη εις τους
της να διαδη-
τά έθνικά ιδί-
των προς τας
'Αναφερόμεν

μαγικές της...
κείται περί κομικού προσχήματος ά-
πολέμετος εις την άρτησιν παροχής
άδειας δια την συγκέντρωσιν της πλα-
τείας Κλαυθμώνος
εξαγγέλει η Ε...

13^η ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΤΟΥ

ην κ. Στ. Στι-
ν χέες την
ον Γραφείον
άρτεργατών
γος 'Εργασί-

λος παρέτ-
τι, ενώ τα
ν έκκρεμε-
ρον την
περγίαν,
την έντυ-
ελατήριο
ία, προσ-
τι εις συ-
θα έξε-
άλωστε, ο-
ους έγκα-

ταρετήρη-
ένως έδα-
ισθία κα-
τών, οι
ιστέχθησας
ισσιν εις
άρτεργα-
ογία, το
καί ειπε-
ης Κυβερ-
θα συζη-
ις τα συ-
ή των ο-
της Ι-

ΑΛΛΗ

. Στι-
ς των
αίρων
ουργος
αν λύο-
αι πλεί-

τε, πρ-
ιν εν-
ιράς
ισσιν
ι ο-
ύπε-
θα
αν έ-
πό-
αίμα-
των

...ροπάς
δτι είναι ο-
εργιών α-
πριών α-
...λουν. Όλοι...
...αώς. 'Αλλά δεν είναι νοτήν ν
...εργώμαθ ές τα πεδύφωρμα, ι
...οιούται ότι ούτω σωζεται ή δη-
...για, ενώ υπάρχουν τά προσήμα-
...λασθ, τά όποια πρέπει να λυθού-
...λα πρώτον θα λυθούν αι έπέρη-
...αυτών...

Ο Κ. ΚΟΥΡΤ ΠΑΤΡΟΣ

Ο στρ-
θμών κ. Γ.
την 11.30.
'Αθηνών, κ.
εισαγγελέως
τάσθη δια τ-
τον όποιον έξ-
τιμήν του γεν-
15ην τρεχόν-
νισος». Ο στ-
τέθηκε κατ' ε-
πλήρως την ε-
όποια τον έ-
ΕΔΑ, ότι ή
διαίτησιν, ε-
ρίξουν ότι ε-
άσφαλτακτων,
και είναι πο-
πατρίδος, οι
τος άσπέρου
υποναυαγισ-
γος, του δεν ή-
παρόρησιν δια τ-
έθνικοφρονων 'Ελλ-
θικών κινδύνων,
φονται σάφως πλέ-
τάσσειν ότι δεν κ-
σιν, εις άσκήν, π-
...αώς. 'Ελληνες να
...φυλάκην εν όψει
σημερον κομμουνισ-
σας, ή όποια α-ά η-
ναται να λάβη σάφως
και φυσικόν, συνεπώ
δ πέλεκυς της Δικα-

ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΙΣ ΕΛ- Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠ.

Ο ύπουργος Οικονομικών κ. Γ. Με-
λας έξέφρασε την ικανοποίησιν του
...τα άναγγέλλονται εν Πρωσίαν ά-
...αυθιζοκινείται της Ευρωπαϊκής Τραπε-

μετωπίζει ο γνωστός Ιάτρος κ. Ν.
Ζακόπουλος, στο τελευταίο δι-
βλίο του «Σύμβουλος Σχεδιασ-
κών Σχέσεων» ('Εκδόσεις «Χρή-
στου Γιοβάννη», 'Αθήναι 1965,
σελ. 600). Το διβλίο αυτό βγαί-
νει για να πληροφορήσει και να έ-
νημερώσει: «Όλους ανεξαιρέτως -
άνδρες, γυναίκες, νέους, ώριμους,
γέροντες, παρατηρεί στον πρόλο-
γό του ο συγγραφέας. «Η έπαφή
μου με χιλιάδες άρρώστους και
ύγιείς κάθε μορφής, με δίδαξε
πώς, το πλατύ ελληνικό κοινό,

όλοι σχεδόν οι 'Ελληνες, είναι ά-
πληροφόρητοι σχετικά με το κο-
λοσασιαίο αυτό θέμα της ζωής
τους». 'Ετσι, πέρα από κάθε προ-
θεση «σκανδαλισμού», ο συγγρα-
φέας, - που φιλοδοξεί να γίνη το
διβλίο του «διβλίο του κάθε σπι-
τιού» - αντιμετωπίζει το θέμα
του μεθοδικά, με σαφήνεια και
με άναριθμητά παραδείγματα,
που του προσφέρουν οι επιστολές
που κατά καιρούς έχει λάβει από
διαφόρους «άπελπισμένους».

Ο...

ΤΕΛΕΛΗ ΑΠΟΚΡΗΝΗ

κομψό
ντύσιμο
για τό αποκρηάτικο
γλέντι σας

ΔΡΑΓΩΝΑΣ

Η ΜΟΔΑ ΤΟΥ ΓΛΕΝΤΙΟΥ

ΤΕΛΕΛΗ ΑΠΟΚΡΗΝΗ

ΣΤΟΧΟΣ

ανοίξτε τα μάτια...
ανοίξτε το στόμα...
ΣΥΓΚΡΙΝΑΤΕ... καὶ ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΕ...

πάρτο δίχως νὰ σκεφθῆς, εἶναι τῆς... **FRANCO-SUISSE**

ανδρώποι... ανδρώποι...

ΥΠΟ ΦΡ. ΓΕΡΜΑΝΟΥ

ΠΙΝΑΚΙΔΩΝ συνέχεια... Οι άμισθοι ανταποκρίται τῆς στήλης μεταδίδουν τὴν παρακάτω συγκομιδὴ ἀπὸ τὶς περιηγήσεις των...

• "Ένα κρεοπωλεῖο τῆς ὁδοῦ Ἀχαρνῶν διαφημίζει ὑπερήφανα στὴν ταμπέλλα του: «Κρέας μόσχου: Ἡ Νέα Ζηλανδία...».

Πρόκειται, μᾶς πληροφοροῦσαν, γιὰ ζευγάρωμα ἐκλεκτῶν μόσχων τῆς Νέας Ζηλανδίας καὶ τῆς Νέας Ἰρλανδίας (:). Ὑποθέτω ὅτι ὁ εὐτυχὴς κρεοπώλης θὰ τοὺς μωσκοπουλά...

• Πάλι ἀπὸ τὸ μέτωπο τῆς ὁδοῦ Ἀχαρνῶν... Πινακὶς σὲ κατάσταση νεωτερισμῶν! («Α-διάβροχα, καμπαρντίνες, παλτά καὶ ΠΑΛΤΕΣΣΟΥ...».)

Ἡ λέξη εἶναι νέα, ἀλλὰ ἀκολουθεῖ μιὰ παλαιὰ ἐτυμολογικὴ συνταγή: Νάζι, ναζοῦ... Καμπαρέ, καμπαρετζοῦ... Παλτό, παλτεσοῦ...

• "Εξω ἀπὸ τὸ Ἀγρίνιο", «Καφενεῖον ἡ Συνάντησις. Τοῦ Ἐπαμεινῶντα Φεύγα...».

Γιὰ νὰ συμπληρωθῇ ἡ συνάντησις θὰ ἔπρεπε, ὑποθέτω, νὰ ἀνοίξῃ ἀπέναντι καὶ δεῦτερο καφενεῖο: Τοῦ Πελοπίδα Μείνε...

• Αὐστηρά ὑπόμνησις πρὸς τοὺς ἀρμοδίους... Πινακὶς σὲ σφαιριστήριο τοῦ Ἀγρινίου: «Τὰ νιάτα ἀπαιτοῦν ἀθλητισμό...».

Τὸ αἶτημα σὲ ἐλεύθερη μετάφρασις διατυπώνεται ὡς ἑξῆς: «Περισσότερα γήπεδα καὶ περισσότερες καραμπόλες...».

ΕἶΝΑΙ ΕΘΙΜΟ, πλέον, τὰ μισὰ ἀπὸ τὰ ἔργα τῆς ἐβδομάδος νὰ ἔχουν στὸν τίτλο τοὺς κάποιον πράκτορα ἐναντίον κάποιου δόκτορος. Αὐτό, βέβαια, εἶναι γνωστό. Ὡστόσο τὸ ἔθιμο τελευταίως ἀρχίζει νὰ μεταφυτεύεται καὶ στὴν λογοτεχνία... Στὴν Ἀμερικὴ κυκλοφοροῦν μυθιστορήματα, φιλοσοφικά δοκίμια, συνταγὲς μαγειρικῆς καὶ ὁδοὶ κηπουρικῆς μὲ τίτλο: «Πράκτωρ... ἐναντίον δόκτορος...»: Συνήθως πρόκειται γιὰ τὸν πράκτορα - συγγραφέα.

007 ἐναντίον τοῦ δόκτορος κοι-ΝΟ...

Αὐτὸ εἶναι μιὰ κάπως φλύαρη ἀπάντησις στοὺς ἑνα - δυὸ φίλους ποὺ ἔγραψαν στὴν στήλη, γιὰ νὰ τὴν ρωτήσουν: «Γιατί γράφατε ὅτι ἔκαμε λάθος ὁ κ. Ἀντώνης Σαμαράκης νὰ βαπτίσῃ τὸ βιβλίο του "Λάθος"; Δὲν σὰς ἄρεσε ὁ τίτλος;».

Μοῦ ἄρεσαν καὶ τὰ δυὸ, ἀλλὰ βρῖσκω ὅτι εἶναι ἄδικο ἕνα τέτοιο βιβλίο νὰ περνᾷ ἰσχυρόντο ἀπὸ τοὺς πιστοὺς τοῦ εἶδους, ὡς «Λάθος». Ὁ κ. Σαμαράκης ἔγραψε ἴσως τὸ πρῶτο βιβλίο ποὺ στὴν Ἑλλάδα συμφιλῶναι τὸ καλὸ γράψιμο μὲ πολλὴ suspense. Χάθηκε νὰ μὴ καὶ κανένας δόκτωρ ἢ πράκτωρ στὸν τίτλο;

Ἀλλὰ δὲν πειράζει. Τὸ βιβλίο, ἴστω καὶ χωρὶς δόκτορες, πηγαίνει πολὺ καλὰ στὴν ὑγεία του καὶ ἄγγιξε ἤδη τὴν δευτέρη ἐκδόση. Ὅσο γιὰ τοὺς πράκτορες, ζητοῦν ἀπὸ τὴν ἐπαρχία καὶ ἄλλα ἀντίτυπα...

ΤΥΡΑΚΙΑ

BLEUETTE

μόνον 50 δρ.

πακέτο
μὲ 6 ΜΕΓΑΛΑ
(τριγωνικά)
τεμάχια

FRANCO-SUISSE

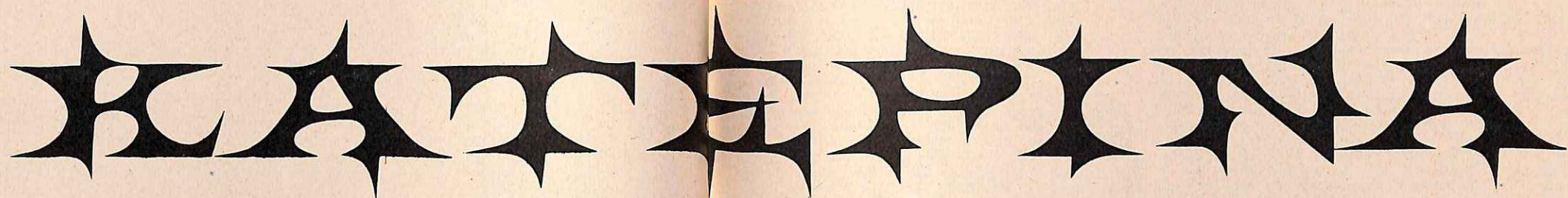
FROMAGERIE
FRANCO-SUISSE

Ἀποκλειστικοὶ Ἀντιπρόσωποι - Εἰσαγωγεῖς:
Δ. Γ. ΣΕΙΡΗΝΑΚΗΣ καὶ ΣΙΑ, Ο.Ε.
Ἀγ. Κων/νου 33-37, ΑΘΗΝΑΙ - τηλ: 520-960



Η πανέμορφη Κατερίνα Λεγκούα βρίσκεται στα πρόθυρα ενός νέου κεφαλαίου της ζωής της. Προδίδεται να παντρευτεί τον άρχοντα Γκαρέν ντε Μπραζέ, μέγα Θησαυροφύλακα του δουκάτου της Βουργουνδίας. Η μικρή Παρισινή αστή, όμως, που κατέφυγε με την μητέρα της Ζακέτ και την αδελφή της Λουίζα στον βείο της Ματιέ, στο Ντιζόν της Βουργουνδίας, μετά από τον θάνατο του πατέρα της, δεν θέλει αυτόν το γάμο. Η καρδιά της είναι δοσμένη σε άλλον. Στον ιππότη Άρνω ντε Μονσαλβύ, που τον περιμάζεψε μισοπεθαμένο ενώ γύριζε από την Μπρύξ στο Ντιζόν. Ο Άρνω είναι αδελφός του Μιχαήλ ντε Μονσαλβύ, που μάταια ή Κατερίνα προσπάθησε να σώσει από τα χέρια του παρισινού δχλου όταν ήταν παιδί. Ο γάμος όμως πρέπει να γίνει κατά διαταγή του δούκα Φιλίππου της Βουργουνδίας, που θέλει να κάνει την Κατερίνα έρωμένη του. Η Κατερίνα, για να το αποφύγει αυτό, αναθέτει στον άφωτισμένο της αλήτη - ζητιάνο Βαρνάβα τον Άλχηβαδά να δολοφονήσει τον άρχοντα Γκαρέν.

Υπό ΖΥΛΙΕΤ ΜΠΕΝΖΟΝΙ



άρυει μιιά αγάπη

17

...α να γλυτώσει από αυτό το ολοκάθαρο δράμα, ή Κατερίνα προσπάθησε να ενδιαφερθεί για την κουβέντα των δυο ανδρών. Μιλούσαν για πολιτικά, όπου οι γυναίκες δεν ήταν διόλου ευπρόσδεκτες να ανακατευθούν στην συζήτηση. Η Μαρία ντε Σαντιβέρ έτριωγε βουβά, ή μάλλον ψευτομασουλούσε, με τα μάτια στο πάτο, γιατί δεν είχε διόλου όρεξη.

—Τάχουν σοβαρά ρήγματα άνάμεσα στους ευγενείς της Βουργουνδίας, έλεγε ο άνδρας της. Πολλές από τις τρανές οικογένειες αποκορύουν την συνθήκη του Τρουά και φέγουν τον δούκα που την υπέγραψε. Ο πρίγκιπας της Ορράγγης, ο άρχοντας του Σαιν Ζώρς και άλλοι, καθώς και ή Ισχυρή οικογένεια των Σατωβιλλαιν, αποκορύουν τον Άγγλο κληρονόμο, καθώς και τους άτιμωτούς για την Γαλλία όρους της συνθήκης αυτής. Έγώ ο ίδιος όμολογώ πως μου προκαλούν κάποια άπείχεια.

—Και ποιος δεν θα την είχε; άπάντησε ο Γκαρέν. Ο πόνος που προκαλούσε ο θάνατος του πατέρα του παρέσυρε τον δούκα σε σημείο να ξεχάσει πως είναι, παρ' όλα αυτά, πρίγκιπας του βασιλικού οίκου των κρινών. Δεν άγνοει τα αισθήματά μου σ' αυτό το σημείο και δεν του έκοινα τί σκέπτομαι για την συνθήκη: αυτό το κουρελόχαρτο, που άποστερεί τον δελφίνο Κάρολο για χάρη του Άγγλου γαμπρού, του κατακτητή, που από το 'Αξενκούρ καταπάει την χώρα, μάς καλύπτει με ντροπή. Μόνο μιιά γυναίκα όλότελα διεφθαρμένη, όπως ή άδλια αυτή 'Ιζαμπά, σαπασμένη μέχρι το μεδούλι από την παραλοσία και την τσιγγουνιά, μπορούσε να άποξευτελισθεί έτσι, να ταπεινωθεί σε σημείο ώστε να άπαυνηθή τον έαυτό της, χρησιμοποιώντας τον γιό της νόθο.

—Έρχονται στιγμές, είπε ο Σαντιβέρ κοιτώντας το κεφάλι, όπου καταλαβαίνω άσχημα τον άρχοντά μας. Πώς να συνιδιάσει κανείς την μεγάλη λίστη που δείχνει γιατί δεν μπορεί να πολεμήσει στο 'Αξενκούρ, με όλους τους ευγενείς της Γαλλίας, και

την σημερινή του έγεργεια, που άνοιγει την χώρα στους Άγγλους! Ο γάμος του βασιλιά Έρρίκου του Ε' με την κυρά Κατερίνα των Βαλουά, άδελφή της μακαριτισίας της δούκισσας Μισέλ, έφθασε για να τον κάνει να μεταβάλει γνώμη; Δεν το πιστεύω...

Ο Γκαρέν γύρισε μιιά στιγμή για να δουτήξει τα λιγδιασμένα δάκτυλά του στην λεκάνη με το μυρωδάτο νερό, που του προσέφερε ένας ύπρεξ της.

—Ούτε κ' έγω. Ο δούκας μισεί τους Άγγλους και φοβάται την στρατιωτική ιδιοφυία του Έρρίκου του Ε'. Είναι πολύ καλός ιππότης, για να μην λυπάται ειλικρινά για την άπορία του από το 'Αξενκούρ και που δεν πήρε μέρος σ' αυτή την μάχη, την τόσο καταστρεπτική και αματωδιαμένη, όσο και ήρωική. Δυστυχώς ή εύτυχώς για την ειρήνη της χώρας αυτής σκέπτεται την Βουργουνδία πριν σκεφτεί την Γαλλία, κ' αν θυμάται τα χρόνια, είναι για να σκεφτεί πως το στέμμα της Γαλλίας θα ήταν πολύ περισσότερο στην θέση του στο δικό του κεφάλι, παρά στο κεφάλι του δίδυμου του Καρόλου του δού. Στο παιχνίδι του πολέμου και της πολιτικής έλπιζει πάντα να έπαρτήσει με το πέραςμα του και πάντα δίχως χρήματα, ενώ ο ίδιος είναι πολύ πλούσιος. Χρησιμοποιεί τον Έρρίκο τον δό, ενώ εκείνος νομίζει πως τον χρησιμοποιεί. Όσο για τον δελφίνο Κάρολο, ο Φίλιππος ποτέ δεν αματέβαλε για την νομιμότητά του, αλλά το μίσος και οι έλπίδες του βασιποιοίνται μ' αυτή την άπάντηση.

Ο Γουλιέλμος ντε Σαντιβέρ κατέβασε μιιά μεγάλη γουλιά κρασί, έβγαλε έναν άναστεναγμό ικανοποίησης και ιχώθηκε καλά στα μαξιλάρια του.

—Λένε ότι ο Δελφίνος κάνει δ.τι μπορεί για να ξαναφέρει την Βουργουνδία κοντά του και πως πρόσφατα έστειλε έναν μυστικό πρεσβευτή. Θα έτινχε, όμως, κάποιο άτύχημα στον άπεσταλμένο;

—Πραγματικά. Κοντά στο Τουρνάι, ο καπετάνιος ντε Μονσαλβύ δε-

χτήκε την επίθεση από μιιά συμμορία άτάκτων, που βρίσκονταν στην ύπρεσία του 'Ιωάννη του Λουξεμβούργου, που είναι άφωτισμένος στους Άγγλους. Τον άφησαν μισοπεθαμένο. Κατόρθωσε, όστόσο, να γλυτώσει, χωρίς στην βοήθεια ενός άπιστου, ενός Άραβα γιατρού, που σκοτώνει εκεί, ο Θεός ξέρει γιατί, και που τον περιποιήθηκε θαμιάσια, όπως βεβαιώνουν.

Η προσοχή της Κατερίνας, καθώς άφηρημένη την ώρα που έλλαζαν άπόψεις οι δυο άντρες, είχε συγκεντρωθεί ξαφνικά. Έπιανε τώρα τα λόγια του Γκαρέν. Αυτός όμως σάπασε για να διαλέξει μερικά δαιμόνια από την Λαμιασκό σε μιιά μεγάλη πιτέλλα, βαμμένη μπροστά του. Άνίκηνη να συγκεντρωθεί διακινδύνευσε την έρώτηση:

—Και τί έγινε μετά αυτός ο άπεσταλμένος; Κατόρθωσε να ιδη τον δούκα;

Ο Γκαρέν ντε Μπραζέ στράφηκε προς αυτήν μισο-άπορώντας, μισο-ειχαριστημένος:

—Η προσοχή σας στις κουβέντες μας, που είναι κάπως άσχημες για μιιά κυρά, είναι μιιά ευχάριστη έκπληξη για μένα, Κατερίνα! Όχι, ο Άρνω ντε Μονσαλβύ, δεν είδε τον άρχοντα Φίλιππο. Οι πληγές του τον έκαναν να χάσει πολύ καιρό και ο δούκας είχε φύγει από την Φλάνδρα, πολύ πριν του έπαρσέη ο γιατρός να ξεκινήσει. Έπί πλέον ο άρχοντάς μας του παρήγγειλε πως δεν είχε τίποτα να του πη. Σύμφωνα με τα τελευταία νέα ο καπετάνιος ξαναγύρισε στον πύργο του Μιν σνρ 'Τέβο, όπου έχει ο Δελφίνος την αλλη του, για να συμπληρώσει την άνάρρωσή του.

Ο Μέγας Θησαυροφύλακας φαινόταν τόσο καλά πληροφορημένος για τα πράγματα και τα έργα του περιβάλλοντος του Δελφίνου, που ή Κατερίνα λαχταρούσε να του κάνει με άλλες ερωτήσεις. Κατάλαβε, όμως, πως δά ήταν λάθος να δείξει πολύ ενδιαφέρον για έναν στρατιωτικό των Λομανιακ και άρκεσθηκε να σχολιάσει:

—Άς του εύχηθούμε μεγαλύτερη τύχη στην επόμενη πρεσβεία του.

Το τέλος του γεύματος της φάνηκε πως τραβούσε πολύ και δεν είχε ενδιαφέρον. Οι δυο άνδρες μιλούσαν τώρα για οικονομικά και αυτή την φορά ή Κατερίνα δεν καταλάβαινε λέξη. Η Μαρία ντε Σαντιβέρ μισοκοιμόταν στην πολυθρόνα της, χωρίς, όστόσο, να πάψει να στέκεται στητή. Η Κατερίνα κατέφυγε στους στοχασμούς της και δεν βγήκε απ' αυτούς παρά όταν ο Γκαρέν σηλώθηκε και άνήγγειλε πως έτοιμαζόταν να φύγει.

Η κοπέλλα έοριξε μιιά γρήγορη ματιά στα παράθυρα. Άλγιν μέρα φαινόταν άσφομα. Ήταν πολύ νωρίς για ν' άφήσει να φύγει ο Γκαρέν. Ο Βαρνάβας το είχε ξεκαθαρίσει. Μετά το σήμα των φωτών. Η Κατερίνα φώναζε βιαστικά:

—Τί, άρχοντά μου, φεύγετε κιόλας;

Ο Γκαρέν άρχισε να γ.λάη και σκύβοντας πάνω της την κοίταξε με ικανοποιημένη περιέργεια:

—Είναι άσφαλώς ή βροδιά των εκπλήξεων, άγαπητή μου! Δεν φανταζόμουν πως ή συντροφιά μου θα σάς ήταν τόσο ευχάριστη.

Ήταν πραγματικά ευχάριστημένος ή έβασε μιιά καλή δόση ειρωνείας στα λόγια του; Η Κατερίνα σκέφθηκε πως δεν ήταν ή στιγμή να το εξετάσει και το παρέκαμψε με μιάν ή πεκρυγή.

—Μου άρέσει να σάς άκούω να μιλάτε, αυτό είναι όλο! είπε κατεδάζοντας ευγενικά τα μάτια. Γνωρίζετε τόσο λίγο! Έτσι, εκτός αν έχετε δουλειά άλλοη ή αν αυτή ή βροδιά σάς φαίνεται πως τραβάει σε μακίος, μένετε ακόμα λίγο. Είναι τόσο πράγματα που θα ήθελα να μάθω από σάς! Σκεφθήτε πως δεν έξομα τίποτε για την Αιλή, από αυτούς που ζουν σ' αυτή, για τον τρόπο που πρέπει κανείς να φερθή σ' αυτήν...

Αρχίζει να τ.άχνει και τ.έβασε με τον έαυτό της που ήταν τόσο ά-

δέξια. Κατάλαβαινε τις άπορημένες ματιές που συγκεντρώνονταν επάνω της και δεν τολμούσε να κοιτάξει την οικοδόσποινα, γιατί φοβόταν πως θα διέκρινε μιάν αποδοκιμασία στο πρόσωπό της. Μιιά άναπάντεχη βοήθεια όμως της ήρθε από τον νοικοκύρη του σπιτιού, που ήταν ένθουσιασμένος βλέποντας πως παρουσιαζόταν τόσο καλά ένας γάμος που τον ενδιαφέρει τόσο πολύ.

—Καθήστε ακόμα λίγο, άγαπητέ φίλε, αφού σάς παρακαλούν τόσο ευγενικά! Το άρχοντικό σας δεν είναι μακριά και ύποθετο πως δεν φοβάσαστε διόλου τους κακοποιούς.

Μ' ένα χαμόγελο προς την άρραβωναστική του, ο Γκαρέν ξανακάθισε. Η Κατερίνα έβγαλε έναν στεναγμό άνακουφίσεως, δεν τόλμισε, όμως να ξανασιμώσει τα μάτια προς τον άνθρωπο που πρόδινε μ' αυτόν τον τρόπο. Περιφρονούσε τον έαυτό της γι' αυτόν τον όλο που δεν μπορούσε ν' άποφύγει, ο έως όμως που την κατείχε ήταν πιο δυνατό από τις τάψεις της συνειδήσεώς της. Θα έκανε το παν για να μην άνιξη σ' άλλον άντρα, εκτός από τον Άρνώ!

Όταν μιιά ώρα άργότερα, αφού το σήμα των φωτών είχε χτυπήσει πριν τρία τέταρτα και ή νύχτα ήταν κατάμυνη, ο Γκαρέν άποχαράχτηκε την Κατερίνα και τους οικοδεσπότες. Η κοπέλλα τον είδε με ψηχόη ματιά να διθίζεται στο σκοτάδι, προς τον θάνατο που παραφύλαγε. Έπειδή όμως δεν μπορεί κανείς να δουβάνη τόσο εύκολα μιάν έπαναστατημένη συνείδηση δεν έκλεισε μάτι όλη την νύχτα.

Ο Γκαρέν ντε Μπραζέ δεν είναι παρά έλαφριά πληγωμένος και έμιασαν τον Βαρνάβα...

Η φωνή της Σάρας έβγαλε την Κατερίνα από τον λήθαργο, όπου είχε διθωθεί κατά τα σημεριώματα. Είδε την ταγγάνα όρθια μπροστά της με το πρόσωπο σκαχί, τα μάτια σβησμένα, χέρια που έτριμαν. Δεν κατάλαβε άμέσως τα λόγια της Σάρας. Τησχε μέσα σ' αυτά κάτι το παράλογο και το άπίστευτο... 'Η

Σάρα, όμως, μπρος στην άπορημένη ματιά της Κατερίνας, επανέλαβε τα ίδια τοικερά λόγια. Ο Γκαρέν ντε Μπραζέ ζωντανός; Κατά βάθος αυτό δεν ήταν τόσο σοβαρό και άκούα ή Κατερίνα ένσώθε άόριστα άνακουφισμένη. Άλλά ο Βαρνάβας πιασμένος;

—Ποιος στο είπε; ρώτησε μ' άχνή φωνή.

—Ο Γιοχαννάς των Σκούδων! Ήρθε να ζητιανέψη εδώ από τα σημεριώματα, με το δισάκι και το τασάκι του. Δεν μπόρεσε να μου πη παραπάνω γιατί ο μάγειρας του σπιτιού πλησίαζε για ν' άκούση τί λέγαμε. Αυτά είναι όλα όσα ξέρω.

—Βοήθησε με να ντυθώ!

Η Κατερίνα είχε θυμηθεί τη σύσταση που της είχε κάνει ο νέος 'Γρονάνδος, όταν την είχε συνοδέψει σάτι της: να πάη να τον βρη σε περίπτωση άνάγκης στην πύλη της Άγίας Μπενίν... Τώρα ήταν ή στιγμή ή ποτέ! Σ' ένα λεπτό ήταν ντυμένη, χτενισμένη και καθώς όλόκληρο το άρχοντικό των Σαντιβέρ ήταν σε άναταραχή, μπόρεσε να βγη χωρίς να δώσει πολλές εξηγήσεις. Το νέο της άπίστευτος με θυμία τον Γκαρέν, διαδίδόταν σαν άστρατή, από στόμα σε στόμα, και σ' όλη την πόλη ο καθένας το σχολίαζε με τον τρόπο του. Η Κατερίνα δεν ύποχερώθηκε να πη παρά μόνο πως πήγαινε στην εκκλησία για να ευχαριστήσει τον Θεό που είχε σώσει τον άρραβωναστικό της για να την άφήσει να βγη ή Μαρία ντε Σαντιβέρ μαζί με την Σάρα.

Στο Μπουρ, που το διέσχισαν βιαστικά, οι κυράδες κουδούνιζαν από το ένα παράθυρο στο άλλο ή σε μικρές όμαδες σταματούσαν για να σχολιάσουν το νέο κάτω από τις ζωγραφιστές και σκαλισμένες ταβάνες. Κανένας, κατά βάθος, δεν άπορούσε πραγματικά. Η περιουσία του μεγάλου Θησαυροφύλακα είχε δημιουργηθεί πολύ γρήγορα, ή πολιτεία του ήταν πολύ χτυπητή για να μην του δημιουργήσει μερικούς εχθρούς. Η Κατερίνα και ή Σάρα όμως δεν καθυστέρησαν ν' άκούσουν σχόλια. Όσο πλησίαζαν στον περίβολο της πόλεως και στα τεράστια κτίρια του μοναστηριού της Άγίας Μπενίν, εκτός από τα πιο μεγάλα της Γαλλίας, ή Κατερίνα σκεπτόταν πάντα απ' όλα τί ακόμη θα της μάθαινε ο Γιοχαννάς των Σκούδων. Ένσώθε την καρδιά της να σφίγγετα.

Στην πλατεία, όπου άνούγαν τόσο ή μεγάλη πύλη της εκκλησίας, όσο και ή είσοδος του μοναστηριού, είχε λίγο κόσμο. Μερικοί μόνον διάβαιναν το ιερό κατώφλι. Στους ψηλούς δατάγονους πύργους από κυνοφάρια, χέρια που έτριμαν, άν κατάλαβε άμέσως τα λόγια της Σάρας. Τησχε μέσα σ' αυτά κάτι το παράλογο και το άπίστευτο... 'Η

κή ποιητή που πήγαινε κατά την εκκλησία. Μοναχοί ντυμένοι με μαύρο χοντρό ύφασμα κρατούσαν ένα φορείο, όπου αναπαυόταν ο νεκρός με το πρόσωπο ξέσκεπο. Τους ακολουθούσαν ή οικογένεια και μερικές μοιρολογίστρες: λίγοι άνθρωποι με λίγα λόγια, γιατί δεν ήταν μεγάλη κηδεία.

—Δεν βλέπω τον Γιοχαννά, ψιθύρισε η Κατερίνα κάτω από το πέπλο της.

—Μά, νά τος! Κάτω από την πόλη... ο καλόγερος εκείνος με το καφέ ράσο.

Ήταν πραγματικά ο Τροινάνδος. Ντυμένος την στολή των ζητιάνων -καλογέρων, με το δασύχι στον ώμο και το ραβδί στο χέρι, ζητούσε έλεημοσύνη για το μοναστήρι του με κλαψιρά φωνή. Όταν τον πλησίασε, η Κατερίνα είδε πώς την είχε αναγνωρίσει, γιατί το μάτι του έλαμπε περισσότερο κάτω από την καφέ κοινοκούλα. Πήγε κατ' ευθείαν επάνω του, έβαλε ένα νόμισμα στ' άπλωμένο χέρι και ψιθύρισε πολύ γρήγορα:

—Πρέπει να σάς μιλήσω άμέσως.

—Μόλις μπούνε αυτοί οι φωνακλάδες, έκανε ο ψεύτικος καλόγερος. Ντε προφοντίς κλαμάδι άντ τ'ε Ντόμνε... (Έκ βαθέων έκραξα προς σέ Κύριε...).

Όταν όλη ή κηδεία μπήκε στην εκκλησία, τραβήξε τις δυο γυναίκες σε μία κόχη της μεγάλης πύλης.

—Τι θέλεις να μάθης; ρώτησε την Κατερίνα.

—“Ο,τι συνέβη!

—Εύκολο! Ο Βαρνάβας θέλησε να κάνει το κόλλο μοναχός του... ήταν προσωπική υπόθεση, καθώς έλεγε, πολύ μεγάλος κίνδυνος για να πάρη μαζί του συντρόφους. Ώστόσο, μ' έλα όσα κουβαλάει ο Θεσσαυροφύλακας σε τζοβαίρικά μαζί του, θα πρέπει ν' άξιζε τον κόπο. Έτσι όμως είναι ο Βαρνάβας! Δέχθηκε μόνο να φυλάω τοίλιες. Έγώ ήθελα να πάρη τον Φονιά μαζί του, για πιά σίγουρα, καταλαβαίνεις; Ο Μπραζέ είναι άκομα νέος και ο Βαρνάβας γεροντάει.

Αντε όμως να κουρευέσαι, είναι πιά ξεροκέφαλος και από μουλιάρι ήγοιμέ-νου με μέτρα. Άναγκαστήσαμε να κάνουμε αυτό που ήθελε. Έγώ φύλαγα κατά την πλευρά του Μπούρ και αυτός είχε κρυφτή πίσω από την κρήνη που κάνει την γωνία του δρόμου. Είδα τον άντρα να έρχεται, με συνοδεία μόνο έναν υπηρέτη και σφύριξα για να ειδοποιήσω τον Βαρνάβα, έπειτα τραβήχτηκα. Όταν ο Θεσσαυροφύλακας πέρασε κοντά στην κρήνη, ο γέρος έπεσε επάνω του με τόσο δύναμη, που τον έριξε από τ' άλογο. Πέλωσαν για λίγο στην σκόνη κ' έγώ παρακολουθούσα τον υπηρέτη. Δεν ήταν όμως καλός κλέφτης, τσίβαλε στα πόδια σ' ένα λεπτό φωνάζοντας «Θεός φυλάξει!...». Έπειτα είδα έναν από τους αντιπάλους να σηκώνεται και άνοιξε γιατί νόμιμα πως ήταν ο Βαρνάβας. Ήθελα να του δώσω ένα χέρι για να αβύουμε το πτώμα στην Οδό. Είχα μάλιστα ετοιμάσει και κάτι χοντρές πέτρες. Ήταν, όμως, ο άλλος. Ο Βαρνάβας είχε μπει χάρη και γογγύισε σαν γυναίκα στην γέννα.

—Μαφ φαίνεται πως ήταν ή στιγμή



Είσιονογράφηση ΕΛΕΝΗΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗ

που θα έπρεπε να του δώσης την βοήθεια, τον διέκοψε ξερά ή Κατερίνα.

—Αυτός ήταν ο σκοπός μου! Μόνο που την ώρα που ετοιμαζόμουν να τραβήξω το μαχαίρι μου για να τ'άβλω με την σειρά μου με τον Γκαρέν, ξεπεράθηκε άκριτως ή περίπολος από την όδο Τατπουάο. Ο Μπραζέ τους φώναξε κι αυτοί έτρεξαν. Μόλις που πρόφτασα να κρυφτώ. Όσο και να είναι ήσαν πολλοί για έναν φονιστή Τροινάνδο μοναχό του! συμπλήρωσε μ' ένα λυπημένο χαμόγελο.

—Και τον Βαρνάβα; Τι τον έκαναν;

—Είδα δυο μπάτσους να τον μαζεύουν και να τον παίρνουν μαζί τους, χωρίς πολλές εγένησεις. Δεν κοινό-να περισσότερο από ένα σφαγμένο γουρούνι, δεν ήταν όμως πεθαμένος. Άκουγόνταν αυτό από την ανάσα του! Άκουσα, άλλωστε, τον άρχηγό της περιπόλου να διατάξη να τον πάνε φυλάκη. Έκει είναι τώρα... στο σπίτι του Πιθήκου. Τό έβρισε;

Η Κατερίνα έκανε νόημα πως τόνιζε. Τόσας νευρικές ανάμεσα στά διάτρητα μά γωνία του δεμένου σε

διά, έχουν χτίσει σπίτια, έχουν δημιουργήσει περιουσίες, έχουν κοπάδια και άνεπτυγμένη παραγωγή τυροκομικών προϊόντων.

Είναι πραγματικά ιδιαίτερα τ'αίσθήματα που δημιουργούνται στον επισκέπτη της Γέννας, βλέποντας τους τρεις αδελφούς Βρέντζηδες, τρεις Κρητίκαρους μέχρι εκεί πάνω, γεροδεμένους, κατακόκκινους, με μεγάλες μουστάκες και πλατειά καρδιά. Πρόθυμοι να σε καλοδεχτούν μαζί με τις κυράδες τους, πούχουν ανεπιτήδευτη καλωσύνη κ' ευγένεια, όπως ή κυρά Σπύρινα και ή κυρά Σταύρινα, πρόθυμοι να σου δώσουν πληροφορίες, ιδιαίτερα πρόθυμοι να σε τσισουν. Δεν σταματούν να επαναλαμβάνουν τη φράση: «Κοπίαστε να πάρετε ένα μεζέ!». Ένα μεζέ! Ένα μεζέ λένε στη Γέννα ένα τραπέζι γεμάτο από άρνησια κοψίδια, βραστές κότες, τυριά, άνοτύρια, παξιμάδια και «ντάκου», με ιδιαίτερη νοστιμιά, από σικωτοπλέμονα στη σούβλα, μυζηθροπίττια, καρύδια, άμυγδαλα, μέλι, και από μπρούσκο κρασί... συνομηλικο, όπως μάς είπαν, με τον ένα γιό του Σπύρου Βρέντζου, τον Μανώλη, μόλις 26 χρόνων.

Είναι εύτυχια να ζήσης μία βραδιά στη Γέννα. Νά φας όλα αυτά του κόσμου τ'α καλά, να πιής ρακί 40 βαθμών και κρασί ενός τετάρτου του αιώνας. Νά κοιμηθής ανάλαφρα και να ξυπνήσης γενοριάτικα με άνοιξιάτικα τιτίθισματα πουλιών. Και πάνω από όλα να ζήσης ανεπαύλητες ώρες, με ανθρώπους ανεπιτήδευτους, αιδώ-μητους, ζεστούς, καλόκαρδους, σοβαρούς και χωρητατζήδες όταν πρέπει, υπερήφανους, γνήσιους Κρητίκους, που σ' αφήνουν τις καλύτερες άναμνήσεις.

Σ αυτούς, λοιπόν, τους ανθρώπους ανήκει ή περιοχή του Καστριώτη, με τ'α έρείπια της αρχαίας άγνωστης πολιτείας. Βόσκοντας τ'α πρόβατά τους στην κορυφή και τις πλαγιές του δίκου του βουνού, του μικρού και μεγάλου Καστριώτη, ανέκαλυψαν την αρχαία πολιτεία. Είδαν τ'α τείχη, τ'α κτίσματα, τις δεξαμενές, μάψαν αγαλματόκια και σπασμένα άγγεία, «θησαυράκια», όπως τ'α λένε, νομίσματα, «γαλόπετρες». Μια - δυο φορές μίλησαν σχετικά σε «γραμματοσμένους» και έδωσαν κάμποσα «θησαυράκια» στις αρχαιολογί-

κές αρχές. Κανένας, όμως, Έλληνας αρχαιολόγος, πλην του Ξανθουδίου, που πήγε τυχαία, για λίγες ώρες, το 1915, δεν επισκέφθηκε μέχρι σήμερα τον Καστριώτη, και τ'ο ενδιαφέρον συγκρότημα της Άκροπόλεώς του. Έτσι τ'α «αρχαία» τους έμειναν άγνωστα μέχρι τώρα, όπως και οι ίδιοι. Και όμως, ήταν γι' αυτούς πάντα ένα θέμα της καθημερινής ζωής. Μόνο τους, με τους αρχαιολόγους της οικογενείας, τον Δημήτρη και τον Γιώργη Καρατζή, έδωσαν εξηγήσεις, έπλυσαν ιστορίες και παραδόσεις που ακόμη σήμερα διηγούνται: Μια σπηλιά γεμάτη από δημοφιλία στολίδια. Μια χρυσή γουρούνα με 12 γουρουνάκια, πλάι σε μία πηγή που την φυλάει ένας λυκόσκυλος κ.ά. Άνεβαίνουν συχνά στον Καστριώτη. Σκαλίζουν με τις μαγκούρες τους και δγαζούν «θησαυράκια» κ' έτσι έρχονται κάθε τόσο σε έπαφή με αντικείμενα που χρησιμοποιήθηκαν πριν χιλιάδες χρόνια από άλλους ανθρώπους. Άλλα από ποιούς; Από τους Άρκάδες; Από άλλους; Θέλουν να μάθουν κάποτε τους αρχαίους «γειτόνους» που χάρηκαν πριν απ' αυτούς τον ώραίο τόπο, τ'ο υπέροχο κλίμα, τ'ο χωνευτικό νερό, που καλλιέργησαν την ίδια εύφορη γή, αυτήν που ανήκει σήμερα σ' αυτούς. Γι' αυτό διέσχισαν μέχρι σήμερα άθικτη την περιοχή από την επιδρομή των άραιοκαπών. Γι' αυτό είπαν στον έδω έγκατεστημένο συγγενή τους, τον Βαγγέλη Βρέντζο - γιό του Σπύρου Βρέντζου - να μάς συνοδεύη στην έπίσκεψη που πραγματοποιήσαμε. Γι' αυτό μάς έδωσαν τόσο πρόθυμα ό,τι μάψαν τόσα χρόνια, να τ'α παραδώσουμε - όπως και τ'ο πράξαμε - στο Μουσείο Άρκαλείου και στο Μουσείο Άθηνων.

Δεν μπορεί δέβαινα να γνωρίξη κανείς τι θα προκύψη από μια αρχαιολογική έρευνα. Ίσως κάτι σημαντικό. Και μακάρι. Γιατί μ' αυτή την άφορμή των «αρχαίων», πολλοί θα έχουν την ευκαιρία να γνωρίσουν και τους σημερινούς ανθρώπους, που άξιζουμε πραγματικά. Πρόκειται για ένα άξιόλογο υπόλειμμα ενός λαού που διατήρησε όσο κανείς άλλος στον κόσμο τ'α πιο περήφανα και άραιο αίσθήματα, από την εποχή του Όμήρου.

Είναι οι ίδιοι που πολέμησαν στην Κατοχή τον έχθρο και φιλοξένησαν τ'ο περίφημο Άρχη-

γείο της Έθνικής Άντιστάσεως. Μάς έδειξαν τ'α σπηλιά των άναρτών, την κρύπτη του άγγλικού άστυματού, τ'ο μαντήρι που είχε μετατραπή σε άναρτοδικείο για τους δοσιλόγους και τ'ον «τάφος», μία χαράδρα άπατη, όπου έβριχαν μέσα δ'αους καταδικάζαν.

Μάς μίλησαν συγκρατημένα και σεμνά για τ'α κατορθώματά τους που οι ίδιοι δεν τους δίνουν τέτοιο χαρακτηρισμό. Μάς εξήγησαν με άπλο τρόπο γιατί δεν νοιώθουν τ'ην άνάγκη να μοιράσουν τις περιουσίες με τ'α χιλιάδες στρέμματα - νοιώθουν πιά άνετα ή γή ν' ανήκη σε όλους. Μάς έδωσαν άπάντηση γιατί στο σπίτι του Σπύρου Βρέντζου υπάρχουν πλάι - πλάι οι φωτογραφίες δυο πολιτικών αντιπάλων, του Κεφαλογιάννη και του Βαρδινουγιάννη - είναι και οι δυο πρώτα φίλοι της καρδιάς και ύστερα πολιτικοί. Μάς έδωσαν να καταλάβουμε γιατί πιστεύουν τόσο πολύ στην φιλοξενία - ό ξένος είναι ιερό πρόσωπο και πρέπει να τ'ον περιποιηθούμε κι από χρέος και για δική μας χαρά. Μάς είπαν ακόμη γιατί διατηρούν όπλα κρεμασμένα στους τοίχους των σπιτιών - είναι τ'α ίδια που πήραμε από τους Γερμανούς όταν τους πολεμούσαμε με τις μαγκούρες, ως βρίσκονται τ'ο λοιπόν, για μία ώρα άνάγκης, άχρείαστα νάσαι. Ύστερα, τ'ο ριζίτικο τραγούδι λέει:

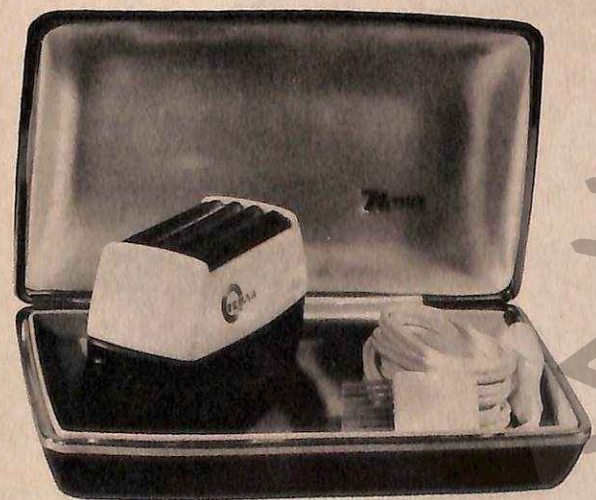
«Τού άντρωμένου τ' άρματα - δεν πρέπει να πετούνται - μόν' πρέπει να θυμάζονται - στον τοίχο να κρεμούνται».

Μάς εξήγησαν πώς περπατούν με τόση εύκνησία στις βουνοκορφές, πώς ξυπνούν τόσο πρωί, πώς δουλεύουν τόσο έντατικά, χωρίς να κουράζονται, πώς δεν άρρωσταίνουν σχεδόν ποτέ, πώς οι πρόγονοί τους πέθαναν στα 110 και 112 χρόνια, και άπορούσαν οι ίδιοι για τις δικές μας άπορίες. ΕΡίξετε μία ματιά στον τόπο μας, κάστετε μία δεκαρά μέρες κι έσ'α μόνο θα νοιάσετε ά μοναχοί σας, ό,τι δε μπορούμε να σάς εξηγήσουμε έμεις οι άγράμματοι.

Αν πρόσθετα τίποτε άλλο στα λόγια αυτά, νομίζω θάταν άσέβεια προς τ'α μεγαλσύνη και τ'ην άρχοντία τους.

ΜΑΝΟΣ ΧΑΡΗΣ

ΕΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΙΖΟΛΑ LUX ΚΑΤΑΡΓΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΤΟ ΞΥΡΑΦΙ!



Κομψή εμφάνισι • Άρτια κατασκευή • Μεγάλη έπιφάνεια κεφαλής • Τέσσερις σειρές ξυραφιών • Λειτουργεί σε 220 ή 110 V. • Πολυτελής θήκη • Κάνει τέλειο ξύρισμα.



ΤΣΑΪ ΜΕΛΡΟΖ ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΩΜΑ ΓΕΥΣΙΣ



ΔΙΑΣΗΜΟ ΑΠΟ ΤΟ 1812

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΝΤΑΡΤΖΗΣ
ΝΙΚΗΤΑ 1 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΤΗΛ. 413.767

Μπαρμπαρέλλα

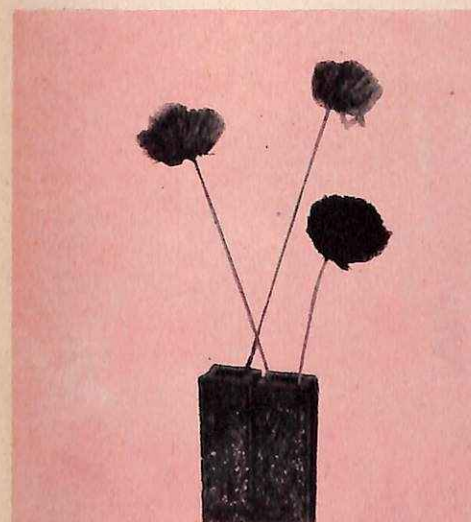
Απροσδόκητη εξέλιξη παίρνει η περιπέτεια της Μπαρμπαρέλλας και του Ντιλντάνο με την Μέδουσα, στον παράξενο πλανήτη. Η Μέδουσα, για να κρατήσει την αιωνιότητά της, δανείζεται την μορφή της Μπαρμπαρέλλας...



Μεταξύ μας

ΤΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑΡΙΟ ΤΗΣ ΒΕΡΑΣ

★ ΤΟ ΚΛΑΣΙΚΟ «τέτοι» για να καταλάβεις αν τα μαργαριτάρια είναι αληθινά είναι να τα τρίψεις στα δόντια σου. Αν ή επιφανεία τους είναι ελαφριά, είναι ψεύτικα. Το αληθινό κρατά πάντα κάποια ανισότητα. Αυτό είναι το γνωστό... Την νέα λεπτομέρεια την προσέθεσαν οι πάντες... τυπικοί Ίαπωνες: «Φυσικά, για το «τέτοι» χρειάζονται... αληθινά δόντια».



ΒΑΖΑ ΑΠΟ ΤΟΥΒΛΑ δρθια τοποθετούν τα νέα ζευγάρια στα σύγχρονα σπίτια τους... Σας δείχνω την βασική ύλη των νέων «είδων τέχνης», που ξεκίνησε —νόστιμη ιδέα— από την Ίταλία...

★ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ... ασφαλώς... Το κοστούμι που θα φορεθώ το περισσότερο εφέτος, λόγω ευκολίας και επικαιριότητας... Μια γκελεμπία τύπου «Γιμπ - Σαούν».

ΜΙΚΡΗ ΑΓΓΕΛΙΑ. Γνωρίζω μία οικογένεια τεσσάρων ατόμων, που ζητά ένα ζώγιο (χωρίς παιδιά) για να εκπληρώσει μία πολυτελή έρευνα επιστήμης. Μαγειρίσσει και σαρφά, ή μάγειρα και καμαριέρα. Θα έχουν καλή εγκατάσταση, καλό μισθό. Αν υπάρχει κανείς που να ενδιαφέρεται, ας γράψει σε μένα: «Βέρα - ΕΙΚΟΝΕΣ».

ΓΡΑΜΜΑΤΑ προς την Βέρα

Είναι πράγματι τόσο δύσκολη η σελίδα σου με τις σκέψεις, συμβουλές, νέα, εφθήματα, ιδέες. Είναι κάτι που έλειπε από το περιοδικό μας.

Χθές δοκίμω περνώντας από την Αρχαιολογική Έκταση, έτυχα εις την εκεί άφιξιν των Βασιλέων μας. Δύο Κυρίες επί των Τιμών καίτοι είχαν άρκετά προσηγνθῆ, ἐξήλθον, εις το πεζοδρόμιον να υποδεχθῶν τοὺς Βασιλείς, ἀκολουθούμενους ἀπὸ ἄλλη Κυρία ἐπὶ των Τιμών. Ἀκολουθήσαν ὑποκλίσεις, χειροφιλήματα.

Θά μπορούσες να γράφεις γι' αυτούς τους τύπους, τότε πρέπει να γίνει υπόκληση και από ποιούς;

Και κάτι άλλο: Έτυχε να δω πρό ἡμερῶν μία παλαιά φωτογραφία, όπου ἡ Κα Ἀμαλία Κ. Καραμανλή, σε κάποια δημοσία ἐμφάνισιν ὑποκλινόμενη ἀσπάζεται και τὸ χεῖρ της Βασιλίσσης Φρειδερίκης.

Είναι και αυτό κάτι σχετικό. Θά μπορούσες να γράφεις το γιατί;

Αθήνα ΕΡΜ. ΠΑΡΑΣ.

● Το ζήτημα των υποκλίσεων είναι πράγματι πολύ λεπτό. Οι κυρίες, οι πολύ στενά συνδεδεμένες με το Παλάτι, έχουν συνηθίσει από τον χαιρετισμό και τον έκτελούν μηχανικά, όπως τυχόν χαιρετήσουν μέλος της Βασιλικής Οικογενείας. Ἀκόμα και κοριτσάκια όταν ήταν οι δύο κοτακτιστές μας, ἡ Σοφία και ἡ Ειρήνη, ἐδέχοντο κάποια μικρή ὑπόκλιση ἀπὸ μεγάλες Ἀθηναίες κυρίες, λόγω ηλικίας όχι τόσοσιν εὐκαταρτές. Ὅσο γιὰ τὸ χειροφιλημα (τὸ ὁποῖον δὲν συναντάται σὲ καμία Ἀλλή της Εὐρώπης) αὐτὸ εἶναι πράγματι ἐπερασμένο ἔθιμο. Ἐλάχιστες κυρίες πράγματι φιλοῦσαν τὸ χεῖρ της Βασιλίσσης. Μπορὲ δια λόγους προσωπικῆς ἀφοροσύνης.

Και τώρα ἡ ιδέα μου. Πιστεύω διὰ οὐ πολλὰς εἰς τὸ παῖθρον, εἰς τὸν δοῖμο, εἰς τὴν ἀντιπαθητικὴν καὶ διὰ τὸν συνδυασμὸν αὐτῶν με τὸν τρόπον, οὐτε, ἰδίως, με τὴν ἐνδυμασίαν τῶν γυναικῶν της ἐποχῆς μας. Τὴν μάλλον αἰ τῆς ἑλῶ καὶ πὺλ κοινῆς φορέσεως κινδυνεύουν νὰ ἀποκλείσιν πρὸς ἄλλον ἄλλον γιὰ τὴν τυχόν ἀντιπαθητικὴν καὶ διὰ τὸν συνδυασμὸν νὰ κινήσιν ἐρεθισμὸν. Θὰ ἔπρεπε νὰ περιορισθῶν, γιὰ τὴν κυρία, πὺλ δὲν ἀνήκουν στὴν Ἀλλή, εἰς τὴν ἐπίσημην τελετὴν τῶν Ἀνακτόρων, ὅπου οἱ κυρίες φοροῦν ἀκριβῶς φορέματα, διαδήματα καὶ κοσμήματα καὶ μποροῦν κάλλιστα, σὲ βλῆ αὐτὴ τὴν ἰδέαν, νὰ προσφέρσιν καὶ τὴν χροὶ μᾶς ἀποκρίσεως. Ἀλλὰ, νὰ καταργηθῶν... Κάποιος ἀπὸ τὸ Ἀνάκτορον νὰ φιδωθῶν ἕνα εὖδον κοριτσάκιον ἀποκρίσεως, πρῶτον πὺλ δὲν ἀποκρίσιν γενναῖα μέγιστον ἀνταπόκρισιν. Πῶς οἱ ἔγνων ἀπὸ τῆς βέβαις συγγενεῶς Ἑλληνίδες δὲν ἔχουν νὰ κάμουν ὑπόκλιση, ὅπως γνωρίζουν καλὰ ὅτι δὲν ἔχουν οὐδὲν ἀκριβῶς, πὺλ ἔχουν μᾶλλον τὸ μυστικὸν νὰ... συγκαταθέσιν διακριτικὰ τὴν τοιαύτην κυρία...



ΠΑΚΟ ΡΑΜΠΑΝ... τὸ νέο ὄνομα στὸ Παρίσι. Συμπατριώτης καὶ συνάδελφος στὰ φουτουριστικὰ γούστα με τὸν Κορρέ. (Καὶ οἱ δύο προέρχονται ἀπὸ τὴν περιοχὴ τῆς Γαλλίας πὺλ συνορεύει με τὴν Ἰσπανία). Ὁ Πάκο ἔχει προδιβάσει τὴν πλαστικὴ ὕλη! Μὲ λευκοὺς «κύνλους» κεντὰ μπολερό, φορέματα, κοστούμια τοῦ μπάνιου, τσάντες, καπέλλα καὶ δημιουργεῖ φαίνεται μοντεῖλα ἀξιοπροσεκτικῆς πρωτοτυπίας. Προχωρεῖ, μάλιστα, λένε τώρα, σὲ πλαστικὰ κοσμήματα! (Πρὸς φρίκην τῶν παλαιότερων, δροδοῦσαν Παριζιά-νων)...

ΜΙΑ ΑΠΟΡΙΑ: Μπορεῖ κανεὶς νὰ πολλαπλασιάσῃ τὴν ποσότητες τῶν συνταγῶν μαγειρικῆς; Δηλαδή, ἀν ἡ συνταγὴ λήν γιὰ ἕξη, εἶναι θέδιο ὅτι, σὲ περίπτωσιν πὺλ θελήσῃ κανεὶς νὰ προσφέρῃ γεῖμα σὲ δύο-δεκα, φθάνει νὰ τὰ διπλασιάσῃ δια; Ρώτησα ἕνα ἔμπειρο μάγειρα, ὁ ὁποῖος μὲ ἀπάντησε με ἕνα ἀόριστο εὖδιν πάντοτε. «Ὅταν εἶναι ἀπὸ τὸ θέμα — φίλετο, μπριζόλες καὶ κοτόπουλο ἀκόμα — δὲν πίδεται ζήτημα. Ἀλλὰ γιὰ πολυσύθετα φαγητὰ, ὅπως σουφλέ, φρικασέ, γλυκὰ, οἱ συντελεσται δὲν εἶναι σὲ ἄλλες τὴν περιπτώσεις ἴδιοι.

★ Η ΕΥΤΥΧΙΑ; Ἀποτελεῖται ἀπὸ καλὴ ὁρμή καὶ... καλὴ μνήμη. (Ἀκριβῶς Στάσιος)

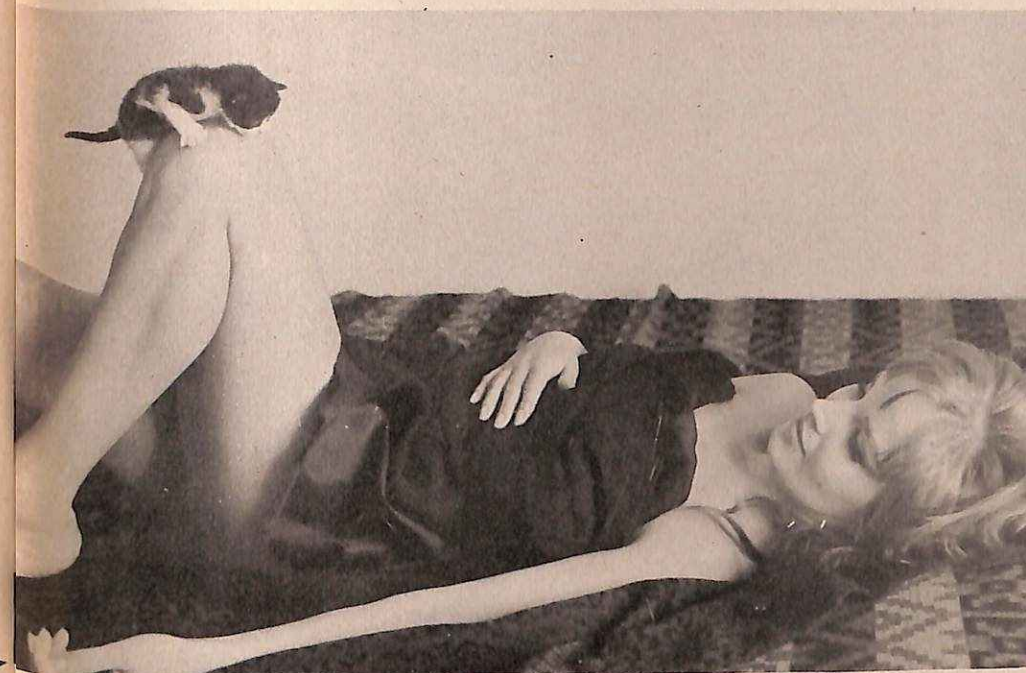
★ ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΥΚΩΜΑ ΜΟΥ: Πολλοὶ ἄνθρωποι περιφρονοῦν τὴν ἀπολαύσεσιν πὺλ δὲν στοιχίζουν τίποτε...

Βέρα



Εκτός από τους κινηματογραφόφιλους θαυμαστές της, η 'Αντονέλλα απέκτησε τελευταία και μία απροσδόκητη θαυμάστρια - την γατούλα που της προσέφεραν δώρο κάποιοι φίλοι της. Είναι ένα χαριτωμένο μικρό ζώο, που δεν την αφήνει ούτε δῆμα...

Από το ύψος ενός ωραίου γόνατος, η από την έκταση μιάς υπέροχης πλάτης, το μικρό γατάκι είναι φυσικό να βλέπη τον κόσμο θαυμάσιο. Αλλά η ύπαρξή του προσφέρει μιά μοναδική ευκαιρία για να παρουσιάση η 'Αντονέλλα μερικές έλκυστικές πόζες.



Οι Έλληνες φίλοι του κινηματογράφου την αγαπούν και την θαυμάζουν. Αλλά ίσως λίγοι να γνωρίζουν ότι η 'Αντονέλλα Λουάιντι, μιά από τις κορυφαίες στάρ της Ιταλικής οθόνης, είναι στενά συνδεδεμένη με την 'Αθήνα, αφού στην 'Αθήνα γεννήθηκε πριν από 25 χρόνια, από 'Ιταλούς γονείς.

Έπειτα από 24 ταινίες που της χάρισαν διεθνή φήμη, και που γυρίστηκαν στην 'Ιταλία, στην 'Ισπανία, στην Γαλλία και την 'Αγγλία, η 'Αντονέλλα αποφάσισε τώρα να αποτραδηχτή για λίγο από την 7η τέχνη και να περιμένη μιά νέα ευκαιρία, που θα της προσφέρει ένα νέο ρόλο, ανάλογο με το ταλέντο της και τελείως διαφορετικό από τους ρόλους που την ανέδειξαν.

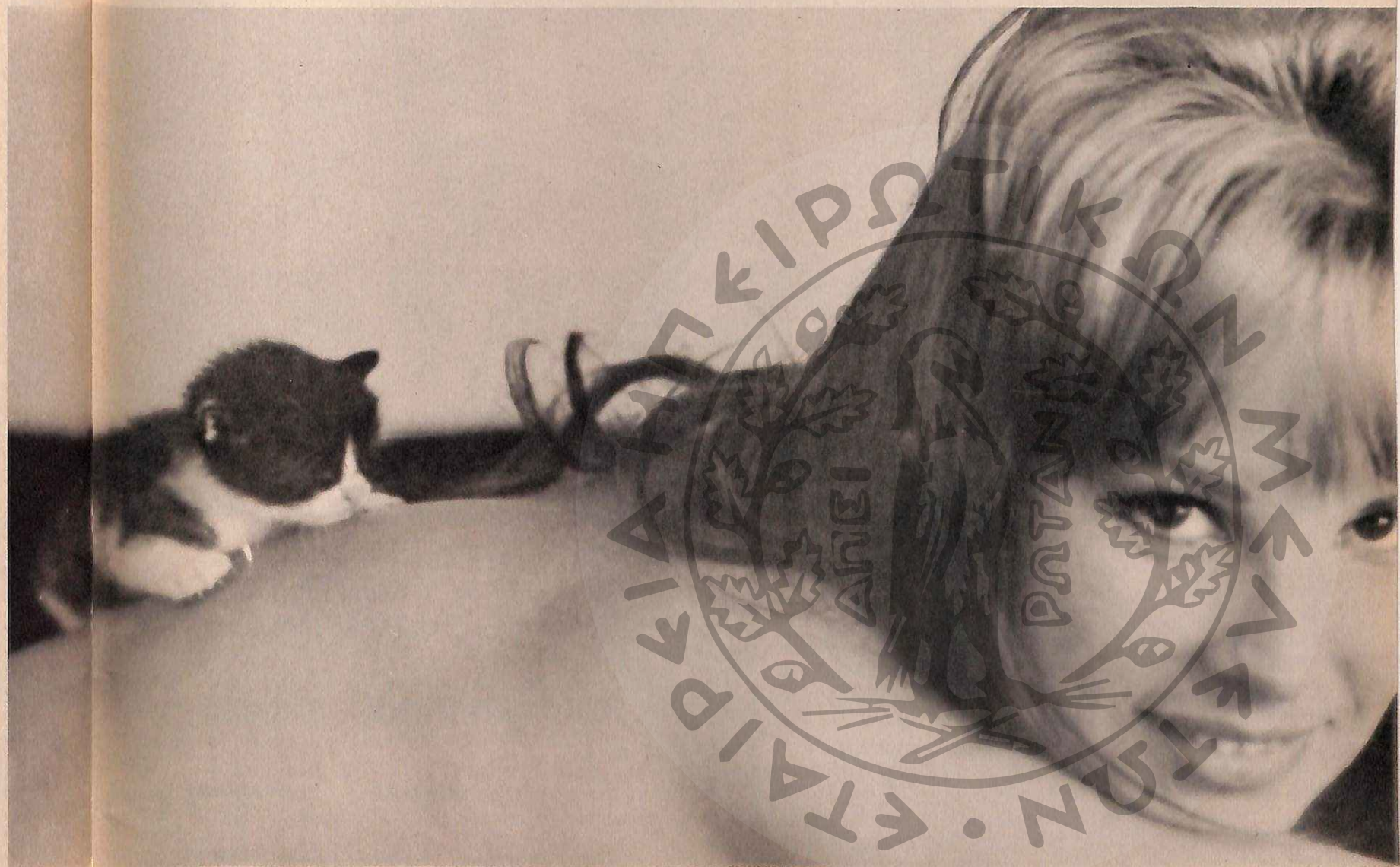
Γι' αυτό η 'Αντονέλλα μελετάει τώρα προσεκτικά τις προτάσεις που δέχεται - και δεν είναι λίγες -, αλλά συνεχώς τις απορρίπτει, τότε για τον ένα και τότε για τον άλλο λόγο. «Ωσπου, ισχυρίζεται, να βρώ τον πραγματικό ρόλο μου». Έτσι, τώρα έχει περισσότερον καιρό για να αφιερώση στον άνδρα της, τον 'Ιταλό ηθοποιό Φράνκο 'Ιντερλέγκι (έχει συχνά εμφανισθή μαζί του σε ταινίες) και στα δυο ωραιότατα κοριτσάκια της, την Στέλλα - Μαρία, 4 ετών και την 'Αντονέλλα, 7 ετών.

Η Λουάιντι παίζει έξω από την οθόνη



ΕΝΑ ΖΩΝΤΑΝΟ ΚΟΣΜΗΜΑ ΣΕ ΕΝΑ ΥΠΕΡΟΧΟ ΩΜΟ

ΤΑ ΔΥΟ ΑΥΘΕΝΤΙΚΑ ΑΙΛΟΥΡΟΕΙΔΗ ΕΓΙΝΑΝ ΠΙΑ ΑΧΩΡΙΣΤΑ





ΤΙ ΘΕΛΩ;

ΠΟΥ ΘΑ ΤΟ ΒΡΩ;

ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΙΝΟ ΠΟΥ ΘΕΛΩ;

ΤΙ ΘΑ ΜΟΥ ΣΤΟΙΧΙΣΗ;

ΜΗΠΩΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΩ ΚΑΠΟΙΟΝ;

ΜΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ;

Κάθε φορά που διαπιστώνετε μία έλλειψη, ή ίδια ζαλάδα...

Έλατε στην μόνιμη Έκδοσι ειδών ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ-ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ να σας βοηθήσωμε. Εκεί δά θα μαρλώσετε, τοποθετημένα στην ιδανική τους θέση, ό,τι χρειάζεστε σεις και το σπίτι.

Στην έκδοσι δά βρήτε: Κρετόν, ύφασματα επιπλώσεων και ταπετσαρίας, Σεντόνια, Κουβέρτες, Λευκά είδη, Στρωματοόπανα, Είδη ένδυσως ανδρικά, γυναικεία και παιδικά, Τεντόπανα, Ντόκ και γενικώς κάθε είδους βαμβακερό ύφασμα.

Ή μεγάλη έκδοσις της ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ-ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ σημαίνει για σας κέρδος κόπου, χρόνου και χρημάτων.

ΜΟΝΙΜΟΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΙΔΩΝ ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ-ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

ΟΔΟΣ ΟΜΗΡΟΥ Β
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΛΕΙΨΕΤΕ ΝΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΦΗΤΕ
ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: (ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ) 10⁰⁰ - 13³⁰
17⁰⁰ - 20⁰⁰
(ΣΑΒΒΑΤΟ) 10⁰⁰ - 13³⁰



ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ντύνει, εταλεί, νοιούρπει



Οι γίγαντες της Όδοϋ Βελβενδοϋς...

♦ "Όπως σιρώσης, λένουν, θά κοιμηθής κι ό,τι προστοιμάσης θ' ανατάμης...

♦ Τί λογής είναι άραγε αυτή ή κοινωνία, της οποίας την φιληδοξία, την φιλοδοξία και την φιλοχρηματία θ' ανατάμουμε σε μερικά από τα έπιμενα τεύχη;

♦ "Αν ήταν μόνον ή κοινωνία Έμεις, στην καθημερινή ταραντέλλα μας, είτε στο διασταύρωμα του «Ζόναρς» τη μέρα, είτε και στο διασταύρωμα του «Βυζαντίου» προσούσης της νυκτός, το πράγμα δέν θά είχε και μεγάλο ενδιαφέρον.

♦ Με τις πιτζάμες μας θά μπορούσαμε να κυκλοφορούμε, και με τα ντυκά μας και τις ρόμπες μας, χωρίς να δίνουμε λογαριασμό σε κανέναν, (άλλα και με τα πάθη μας, φυσικά, και τις νευρώσεις μας και τις γοννοφόρους εκείνες θηλικές μας αποσκευές, που θιαν δέν λέγονται σύζυγοι, θά ήθελαν ή θά έπρεπε ή θά ήταν ενκαίριο ή και ποθητό να είναι...).

♦ "Όμως το πρόβλημα είναι πολύ πιο εκτεταμένο και φυσικά περιπελεγμένο.

♦ Η κοινωνική μας διάταξη δέν είναι πυραμιδοειδής.

♦ Δέν είναι οι Τριγίλοι που διαγράφουν τα κοινωνικά μας πλαίσια, ούτε οι Άριστοι που τα καθορίζουν.

♦ Είναι ό Βελβενδός...

♦ Και ένω ό Βελβενδός ως κομώπολη της έπαρχίας Κοζάνης είναι άρσενικός, μόλις μεταφερθή στην Άθήνα ένθληκεύεται και γίνεται λεωφόρος της Νέας Κυψέλης.

♦ Η περίφημη Όδος Βελβενδοϋς!!!

♦ Και κύριο προϊόν του Βελβενδοϋ; Οί φασόλοι...

♦ Και κύριον έδεσμα της Όδοϋ Βελβενδοϋς; Και πάλλιν οι φασόλοι...

♦ Τί ώραίτερο, τί σωστότερο, τί καλύτερο, τί πιο αξιοπρεπές! Σ' αυτά τα γιγαντοφάσουλα μη και δέν βασίζεται ολοκληρω ή μυστική ύψη της γιγαντιαίας μας φυλής;

♦ Βελβενδινοί της Νέας Κυψέλης, δέν όποτιεύεσθε καν τί καυσοδοσιακά στέμματα διεκδικείτε στην Νεοκωνελική σας ψευδοαριστοκρατική ένδυνάμωσι! Στά βραχώδη ύψηδα θεμελιώνετε καθέσις, πολλαπλούς οικισμούς την ώρα που έμεις, με φακό και νυστέρι, σκόδουμε πάνω από το έκτεταμένο σώμα του μικροαθηναϊσμοϋ και δέν έξέρουμε καν έν σημειώγη ακόμα τις σωστές ήρετικές του σφύξεις.

♦ Βελβενδινοί της Νέας Κυψέλης, που τοποθετείσθε; Στην οπισθοφυλακή

της μεσοαστικής σας χαράς ή στο άγχος της θριαμβευτικής σας πρωτοπορίας;

♦ "Ω, Γίγαντες της Βελβενδοϋς, μαζί με τις κοινές σας γιγαντισίες, γιατί, αφού έχετε στήσει εκεί στα ψηλώματα την όρεσίδιό άγνη κοινωνία σας, κατέχεσθε κάθε τόσο σά σμήνη για την κατάρτησι μιās κεντρικής Άθήνας, από την φύση της Καρναβαλιστικής;

♦ Είσασι έψουχοι όλο τον χρόνο με τα τεχνία σας, τα δουικά σας, τις συμπεθέρες, τις κοινιάδες, τις φιλενάδες τους, και τις σεξουαλογαστριμαργικές σας ψευδανασιώσεις στους ρυθμούς του «σείκ» και του «σέρφ».

♦ Και εγκαταλείπετε όλη αυτή την παραδεισιακή σας μακαριότητα, για να ένσκήντε λαύροι και να λουσθήτε κατακούτελα τον καταιπέτη των κεντροαθηναϊκών λογαριασμών, επειδή «ο έπειν»;

♦ Τί πρέπει, καλοί Χριστιανοί;

♦ Μιά φορά κ' έσείς τον χρόνο ν' αναφερθήτε σε κάποια (δεντερεύουσα, συνήθως) κομμική στήλη;

♦ Μιά φορά κ' έσείς τον χρόνο ν' αντιγράψετε το έσωτερικό του «Κίρκ Τζώρτζ» και του «Κίρκς Πάλας» σε ώρες μεγίστης άναταραχής;

♦ Μιά φορά κ' έσείς τον χρόνο να άγορεύετε έντυπώσεις για μεταγενέστερη εκμετάλλεσις στις άπείλιδες έξομήσεις των χιονοδρομικών ομιάδων προς τα άνύπαρκα Σαιν Μόρις μας;

♦ Χρῆμα; Αόξα; Ήδονή;

♦ Ποιό από τα τρία πάνθενικά μας έλατιώματα σάς ώθει στην αποκορητική ταλαιπωρία σας; Ή άγία ή περαισιοδοξία του συνδικατικού Άθηναιου δι θά καρφόση κάποιο ψάρι λιγώτερο, ήσως, ένγεστο από αυτό που καθημερινά απολαμβάνει, αλλά μιās κάποιας σπανιώτερης συννομιστίας; ("Η και κανένα νιομιοφόρο κομπορνίδι, που άσφαλώς θά προερχεται από περιοχές πιο απομακρυσμένες από την δική σας;) Ό ένδυματολογικός σεληνισμός της συζύγου σας, που έαιμννει να έπιδείξη τα τρυφικά παράσηρα ήμάς της μικρής μοδίστρας της (με τοίκου και αυτής κατά κώνον της όδοϋ Βελβενδοϋς) σε μιā Άθήνα ήδη ένδόξως κακοντυμένη;

♦ Ή μη το γεγονός πως τοϋτο πράττει και ό κ. Τημητάογης, και ό κ. Λεωνιδής, και ό κ. Νάρεδρος, και ό κ. Σύμβουλος, και πάντες οι Κύριοι Ηγεσταίμενοι, με την σταντική συννομιστική συμπάρτασι των Προέδρων, Γενικών Γραμματέων και μισογδρων Έφδρων των έπαγγελματιών σας σολόγων;

♦ Τώρα που θ' άρχισή ή επιβράδυνσι της έξοφλήσεως των δόσεων του πλυντηρίου και των διδάκτρων της ιδιωτικής σχολής, σείς, τα πειραματόζωα μιās έρεύνης, της οποίας τα άποτελέσματα ακόμα δέν έξαπολύω, από σεδασμό προς τους μικρούς σας πονοκεφάλους, έχετε τοϋτο το έπιδαρυντικό συνάμα και έλαφρυντικό, για δόξα και τιμή σας:

♦ Ό Βελβενδός είναι που στρογγυλοκάθησε, χωρίς να το καταλόουμε, στην Καθέδρα του Έθνους!

♦ Κι αυτόν πρώτα θά πρέπει να ανατάμουμε, πριν προχωρήσουμε στις περιπελεγμένες περιπλοκές της δικής μας άλλοτροδόαλλης συνοικίας. Γιατί είναι ένδικό μας καθήκον, προτού ανατάμουμε μιā κοινωνία παχυσάρκο και άκέφαλο, σφαιρική και έγκεντρική, ζαχαροπλαστιάδαιτη και τοικνομαθημένη, να ρίζουμε το λάσσο της μικρής έποπτείας μας μέχρι τα άρραία σύνορα της μεγαλοπροσούς άνυπαρξίας της...

♦ Τότε θά δοϋμε πως άν δέν έχουμε ούτε κράτος, ούτε κοινωνική διάδορσι, ούτε οδοισιακό ήθικό κώδικα, ούτε βασικές οικονομικές άρχές, κι ούτε καν την έλπίδα να τα άποκτήσουμε, είναι γιατί μεταφέραμε την τοπική αυτοδιοίκηση της Τουρκοκρατίας στην ζωή του έλεύτερου έθνους μας.

♦ Πάθη. Πόδοι. Πίκρες. Σχέσεις των άτόμων. Περιοριστική διαχείριση. Κοινωνικό προσόκολλο. Όλα είναι μιā μεγένθυσι της πλατείας του χωριού.

♦ Ισχυρίζεσαστε:

♦ Πως δέν υπάρχει άφροδοσιαμός πιο ένδοκίονος, πιο άνασταλικός, από αυτόν που χαρακτηρίζει τις πολυ μικρές κοινωνικές μας ομάδες της υπαίδρου, και που αποστά τον ώχριά κάθε γνώστη και άγροστη διαμαρτυρία του Κεντρικού Τετραγώνου.

♦ Ισχυρίζεσαστε:

♦ Πως δέν υπάρχει σνομισμός πιο κομμικός και ταυτόχρονα πιο στραγγαλιστικός στην καλλιέργεια του εκλεχτισμοϋ, από τον λεγόμενο άρχοντογορτισμό όριωμένων περιοχών της ελληνικής έπαρχίας.

♦ Ισχυρίζεσαστε:

♦ Πως ή αναχρονιστική διάδορσι της οικονομίας μας έστινάει από το πονγγί και το κεμβρι. Με έλάχιστες έξαιρέσεις, αυτό μας κάνει καλούς μικρομαγαζάτορες, ακόμα και σιδ έξαιτετικό, και πολυ μικρούς έπιχειρηματίες, ακόμα και σιν έλεύθερο κράτος.

♦ Και θά έχουμε την εύκαιρία να που-με έντενέστερα, γιατί...

Index

Σταυρόλεξο

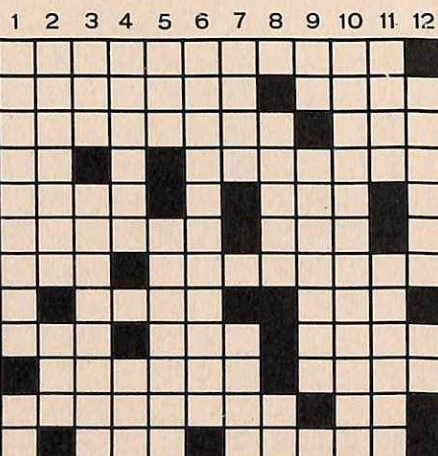


ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

- Αυτοί συνεργάζονται συχνά με ήθοιους.
- Τα μοντέρνα ανδρικά είναι και πολύ μικρά — Βάσανα... χωρίς αρχήν και τέλος.
- Φέρουν, εις την ανασκρίτικη, το όνομα «κατοικία των χιόνων» (γεν.) — Με την βιομηχανική ανάπτυξιν μας σχετικός οργανισμός (άρχικά).
- Διακριτικά αυτοκινήτων της «Αμέσου Δράσεως» — Ένας από τους πρώτους «Αμερικανούς» αστροναύτες (αντιστρ.).
- Μία νήσος μας, όπου παράγεται εξαιρετική διά την ναυπήγησιν ξυλεία (δοτ.) — Άσκει αντίπολιτευσιν.
- Κάτοικοι χώρας που συνορεύει με την Τουρκίαν και Ρωσίαν — Αίτιατική άρθρου.
- Συναντάται συχνά σε τοπωνύμια του Ισραήλ — Ένας τέτοιος ύπνος συνοδεύεται συνήθως με όνειρα.
- Εκφράζει τα συναισθήματα του... σκύλου — Αντιμετώπισαν συχνά τα «Στούκας» (άρχικά).
- Μία απόχρωση — Συμπερασμάτων συνοδός — Πρωινό φώς στην γενική.
- Η Επαρσία της ούδεμίας έχει σχέση με την οίησιν (αντιστρ.) — Νήσος γερμανική της Β. Θαλάσσης, η μεγαλύτερα των Φρεϊσιαν νήσων.
- Μία... ήτο και η Πυθία — Θα το βρήτε και στην φράσι που τελειώνει με τό... «του Μιλτιάδου τράπαινον».
- Ζωική ή φυτική μπορεί να είναι, ενάρθρος — Του επιστημονικού σοσιαλισμού ιδρυτής, ενάρθρος.

ΚΑΘΕΤΩΣ

- Ήτο ο Παπαδιαμάντης — Μία νότα.
- Προσελκύουν τους φίλους της νυκτερινής ζωής — Γνωστότατα κασμήρια μας.



- Εύρισκονται εις εμπόλεμον κατάσταση με το Βιετνάμ — Ανάλογον με την ασπρίνην φάρμακευτικόν σκεύασμα.
- Το μνημείον του στολίζει την πλατείαν Τράφαλγκαρ του Λονδίνου — Θέλει επίδεξιο ανάδατη.
- Τά έχει όποιος... δεν επιθυμεί τίποτε απόλυτως — «Ηρώς των Τριών Σωματοφυλάκων», ενάρθρος.
- Άκρα και όρμος της Αίγινης.
- Συγκριτικός επίθετος που σημαίνει ο εύκολως γινόμενος — Χαρτί της τράπουλας (αίτ. δημ.).
- Παγκοσμίως γνωστόν εικονογραφημένον γερμανικόν περιοδικόν (αντιστρ.) — Τιμητική προσαγόρευσις ανωτάτων αρχόντων.
- Καταχωρείται στο πεντάγραμμον — «Άχθος...» (επί ανθρώπων ο άχρηστος).
- Ένας από τους μεγαλύτερους φιλοσόφους της Γερμανίας, ενάρθρος (1788 - 1860).
- Το κατ' έσοχον όνομα του Θεού σταύς Έβραίους — Είναι ο σκύλος... σε πολλά σπίτια (ένάρ.).
- Ένας τέτοιος χάρτης είναι το χοντρό χαρτόνι — Τόσους υιούς είχαν ο Πέλοψ και η Ίπποδάμειν.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ο σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού ατομικού, αλλά και ομαδικού παιχνιδιού, είναι να επιτύχη κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

Αρχίσετε λοιπόν από οποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήσετε από το τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο οριζοντίως, καθέτως ή διαγωνίως, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξι που μπορείτε να βρείτε.

Σημειώσετε τώρα τη λέξι, που βρήκατε και σθίσετε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε.

Ψάξτε τώρα για μίαν άλλη λέξι και συνεχίστε έως ότου δεν μπορείται να βρείτε άλλες.



ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξι των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.

Για κάθε λέξι των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Για κάθε λέξι των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

Για κάθε λέξι των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.

Για κάθε λέξι των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.

Για κάθε λέξι των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.

Για κάθε λέξι των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.

Για κάθε λέξι των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Και ούτω καθ' εξής, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθέτουμε τώρα το σύνολο των βαθμών που μπορούσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».

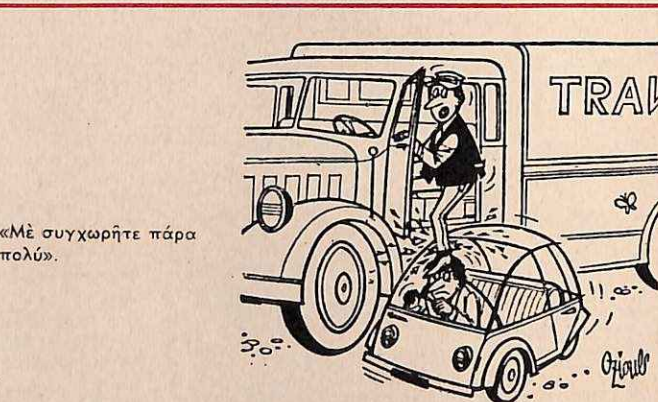
Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

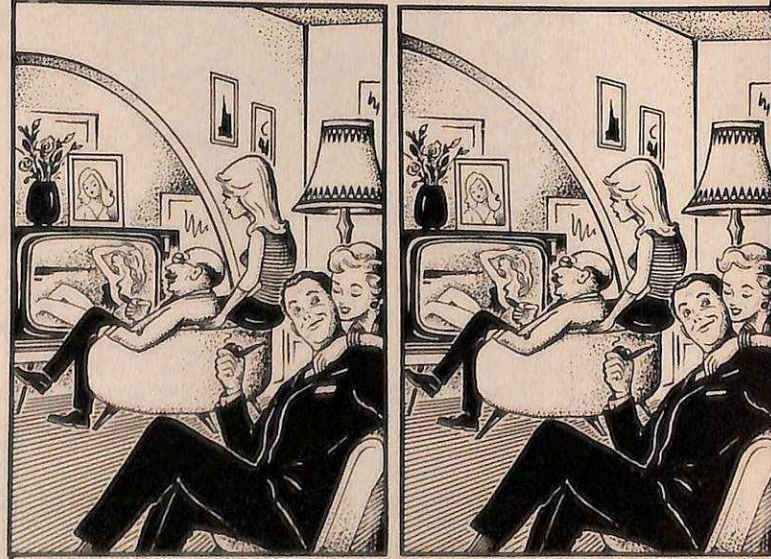
Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

Χιούμορ



«Με συγχωρήτε πάρα πολύ».

Ποιές διαφορές



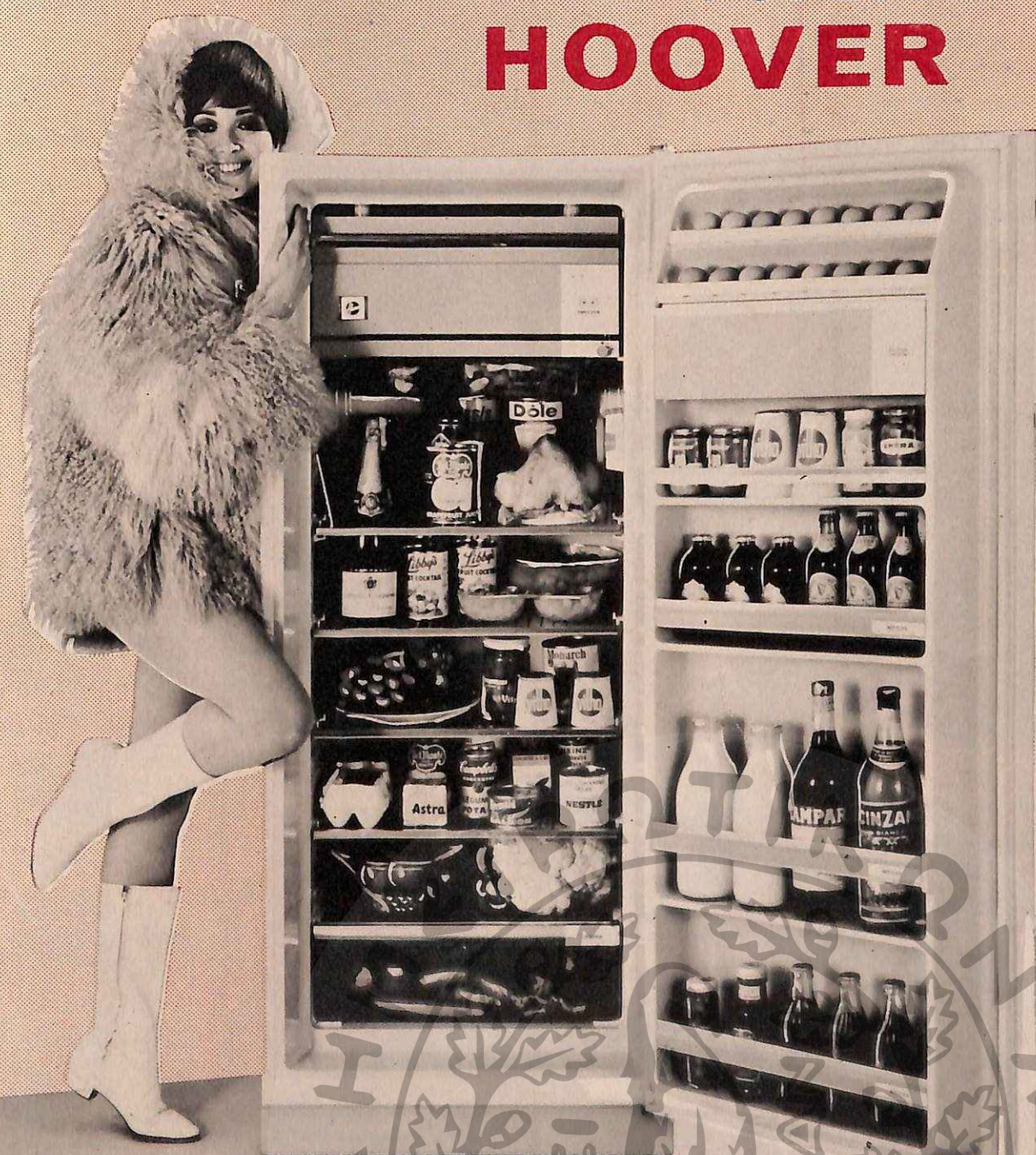
Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 9 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε:

Οι λύσεις στην σελ. 80

ο καλύτερος φίλος σας!...



ΨΥΓΕΙΟ HOOVER



Δέν μπορεί να μην είναι τέλειο, αφού είναι HOOVER



Τα ψυγεία HOOVER έχουν κατασκευασθῆ σύμφωνα με όλες τις τελευταίες τεχνικές βελτιώσεις στον τομέα της ψύξεως. Εύρύχωρα, με άριστη διαρρύθμισι έσωτερικού χώρου, αυτόματον απόψυξι και ρύθμισι ύψηλης ψύξεως με σύστημα 2 αστέρων ** είναι ιδεώδη για μεγάλη οικόγένεια.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α.Ε. ΧΡ. ΛΑΔΑ 13, ΤΗΛ. 237.860 - 226.747

ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟΤΗΣ!

Προτίμησε την
CAMELIA
για τις ημέρες,
τις ένοχλητικές,
κάθε μηνός...
...και σεΐς:

Camelia

σερβιέτ υγείας

Καθαριότης
"Ανεσις
"Ασφάλεια
"Αποσμητικόν CD9

Ζητείτε με έπιμονή
τις σερβιέτ υγείας
KAMELIA

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ:

Cosmetica

Ε.Π.Ε.

ΑΘΗΝΑΙ: (ΧΑΛΑΝΔΡΙ) ΚΗΦΙΣΙΑΣ 100 - ΤΗΛ. 684.926 & 684.235

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 8 - ΤΗΛ. 24.041

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΕΙΔΩΝ

Ασφαλίσεις **ΑΝΑΤΗΛΩΣΤΟΥ**
ολυμπιακή
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 4 - ΤΗΛ. 75.273 (5 ΓΡΑΜΜΑΙ)

ΑΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. ΣΚΗΝΟΓΡΑΦΟΙ. 2. ΚΑΠΕΛΛΑ — Β(ΑΣΑΝ)Α. 3. ΙΜΑΛΛΑ — Ο.Β.Α. (ΟΡΓΑΝ. ΒΙΟΜΗΧ. Α.ΝΑΠΤ.). 4. Α.Π. — ΣΕΠΑΡΝΤ. 5. ΘΑΣΩ — ΕΡΕ. 6. ΙΡΑΝΟΙ — ΤΟΝ. 7. ΤΕΛ — ΑΝΗΣΥΧΟΣ. 8. ΟΥΡΑ — ΡΑΦ. 9. ΣΑΣ — ΑΡΑ — ΗΟΥΣ. 10. ΣΗΜΑΙΑ — ΣΥΛΤ. 11. ΜΑΝΤΙΣΣΑ — ΕΑ. 12. Η «ΙΣ» — Ο «ΜΑΡΣ».

ΚΑΘΕΤΩΣ:
1. ΣΚΙΑΘΙΤΗΣ — ΜΙ. 2. ΚΑΜΠΑΡΕ — Α.Α.Α. 3. Η.Π.Α. — ΣΑΛΟΕΙΝΗ. 4. ΝΕΛΣΩΝ — ΑΤΙ. 5. ΟΛΑ — Ο «ΡΑΜΙΣ». 6. ΓΑΙΤΣΙΝΑΡΗΣ. 7. ΑΡΜ. — ΑΣΣΟ. 8. ΣΤΕΡΝ — Α.Μ. 9. ΦΑ — ΑΡΟΥΡΗΣ. 10. Ο «ΣΟΠΕΝΧΑΟΥΕΡ».

11. ΙΑΒΕ — Ο «ΦΥΛΑΣ». 12. ΝΑΣΤΟΣ — ΣΤ' (6).

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέτυχε με τον συνδυασμό των λέξεων: ΚΑΛΑΘΟΣΦΑΙΡΑ — ΑΝΤΙΣΥΝΤΑΓΜΑΤΑΡΧΗΣ, σύνολον 54 βαθμών.

1. Το μαντίλι του άνδρος με το μαύρο κοστούμι είναι πιο στενό. 2. Το παντελόνι του είναι πιο κοντό. 3. Στο κεφάλι της γυναίκας, τα μαλλιά διαφέρουν στο αριστερό μέρος. 4. Το πουλόβερ της κοπέλλας που κάθεται στο μπράτσο της πολυθρόνας είναι πιο κοντό. 5. Το μουστάκι του άνδρος με τα γυαλιά διαφέρει. 6. Το μπροστινό πόδι της πολυθρόνας είναι πιο μακρύ. 7. Στο ανθοδοχείο, η φωτοσκίαση είναι αντίστροφη. 8. Η καρέφα είναι πιο ψηλή. 9. Το ταβάνι είναι πιο χαμηλό.

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ



ΚΡΙΟΣ ('Από 21)3 έως 20)4): Πρόσωπα του περιβάλλοντός σας, σας δημιουργούν δυσκολίες. Μην παραλείπετε τυχόν συμβουλές που θα πάρετε από φίλους σας. Εξάριστη εξέλιξη ειδυλλίου. Τα οικονομικά σας θα βελτιωθούν. Εθνική ημέρα: Παρασκευή, αριθμός 1. Χρώμα: Κόκκινο.



ΤΑΥΡΟΣ ('Από 21)4 έως 20)5): Κακοκεφιά. Έχειρμήστε το πρώτο δήμα αν θέλετε να δοήτε την ησυχία σας. 'Αποφύγετε τις ζωηρές συζητήσεις, κυρίως με γυναίκα πρόσωπα. Εξοφούνται τα τυχερά παιχνίδια. Ένα όμορο. Εθνική ημέρα: Δευτέρα, αριθμός 31. Χρώμα: Πράσινο.



ΔΙΑΤΜΟΙ ('Από 21)5 έως 21)6): Μην ασχολησθε πλέον με ασήμαντα πράγματα. Ένα ειδήλλιο ωριμάζει. Τα οικονομικά σας πολύ σύντομα θα ανρθωθούν. Εξάριστη πρόσκληση σε φιλική συντροφιά. Γράμμα. Εθνική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 57. Χρώμα: Πορτοκάλι.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ ('Από 22)6 έως 22)7): Μικρές οικονομικές στενωχίες, που θα τις ξεπεράσετε, όμως, έντελως ανόδυνα. Εξοφούνται οι καλλιτεχνικές εκδηλώσεις. Στον αισθηματικό τομέα: Χρειάζεται υπομονή και διπλωματία. Εθνική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 14. Χρώμα: Μαύρο.



ΛΕΩΝ ('Από 23)7 έως 22)8): Θα σας παρουσιασθούν μεγάλες ευκαιρίες να πραγματοποιήσετε τα όνειρά σας. Μην αφήνετε τον έαυτό σας να παρουσιάσει από την στάση των άλλων. Στον αισθηματικό τομέα: Δυσκολίες. Εθνική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 13. Χρώμα: Καφέ όλε.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ ('Από 23)8 έως 22)9): Μην αφήσετε την άπιστοδοξία να σας παρασύρει. Οι διωτικές υποθέσεις σας θα πάνε πολύ καλά. Τα διαβήματά σας θα επιτύχουν. Καινούργια γνωριμία και νέο φίλος. Αισθηματική συνάντηση. Εθνική ημέρα: Τρίτη, αριθμός 3. Χρώμα: Ρόζ.



ΖΥΓΟΣ ('Από 23)9 έως 22)10): Η αισθηματική σας ζωή σας δημιουργεί μικροστενωχίες. Μην δείχνετε άπιστοσύνη στους ανθρώπους που και σεΐς ξέρετε ότι δεν πρόκει. Στην οικογένεια: Εξάριστη έκπληξη. Δώρο. Εθνική ημέρα: Παρασκευή, αριθμός 2. Χρώμα: Λευκό.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ ('Από 23)10 έως 22)11): Άστρος συζητήσεθαι θα σας ένοχλήσουν. Μην παρασύρεσθε από αυτά που ακούτε ή υποθέτετε. Στην οικογένεια: Εξάριστη γεγονός. Στον έρωτα: Πρόκει να πεισθήτε ότι σας αγαπούν. Εθνική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 5. Χρώμα: Μπλε.



ΤΟΞΟΤΗΣ ('Από 23)11 έως 21)12): Μην χάνετε τον καιρό σας με άνοητες αλλαγές. Τα πράγματα θα εξελιχθούν ευχάριστα. Δείξετε περισσότερη κατανόηση στο περιβάλλον σας. Εξοφούνται οι εκδομές και οι επισκέψεις. Εθνική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 10. Χρώμα: Μπλε σάξ.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ ('Από 22)12 έως 19)1): Μην ανακατεύετε σε ξένες υποθέσεις. Σας εκτιμούν, αλλά υπάρχει κίνδυνος να γίνετε κοροϊστικοί. Στον αισθηματικό τομέα: Εξάριστη, οργάσια εξέλιξη, θα σας γεμίσει ικανοποίηση. Εθνική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 72. Χρώμα: Χρυσάφι.

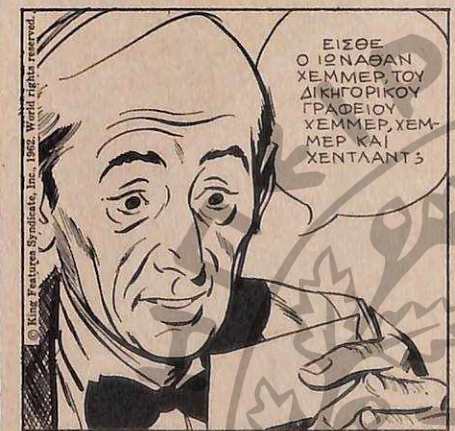


ΤΑΡΑΚΟΣ ('Από 20)1 έως 18)2): Μια ενεργασία θα σας δώσει περίφημα αποτελέσματα. Ένας άνθρωπος θα σας αποδείξει ευγνωσύνη την ανάγκη του. Μην πείτε δόξατοι, γιατί θα ζημιωθήτε. Εξάριστη προσκλησεις. Εθνική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 17. Χρώμα: Κίτρινο.

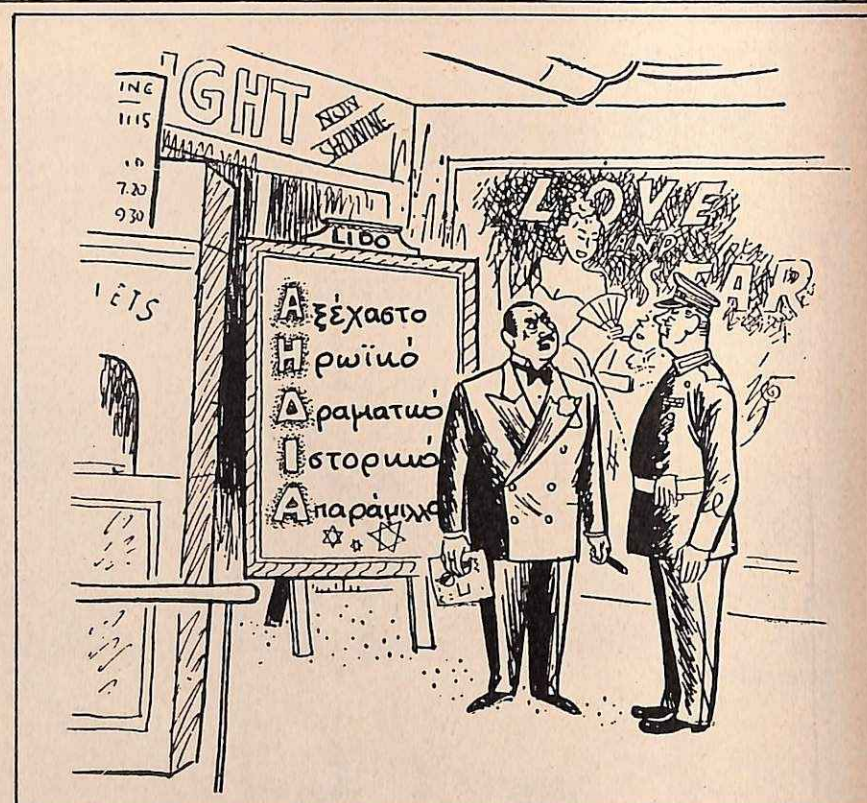


ΙΧΘΥΕΣ ('Από 19)2 έως 20)3): Μια καινούργια εργασία θα σας αποδοφίση πολύ. Οι αισθηματικές σας υποθέσεις δεν θα σας δώσουν την ικανοποίηση που περιμένετε, κι αυτό θα σας απογοητεύσει. Τέλη στο παιχνίδι. Εθνική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 26. Χρώμα: Γαλάζιο.

ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ



ΧΙΤΩΝΙΟ



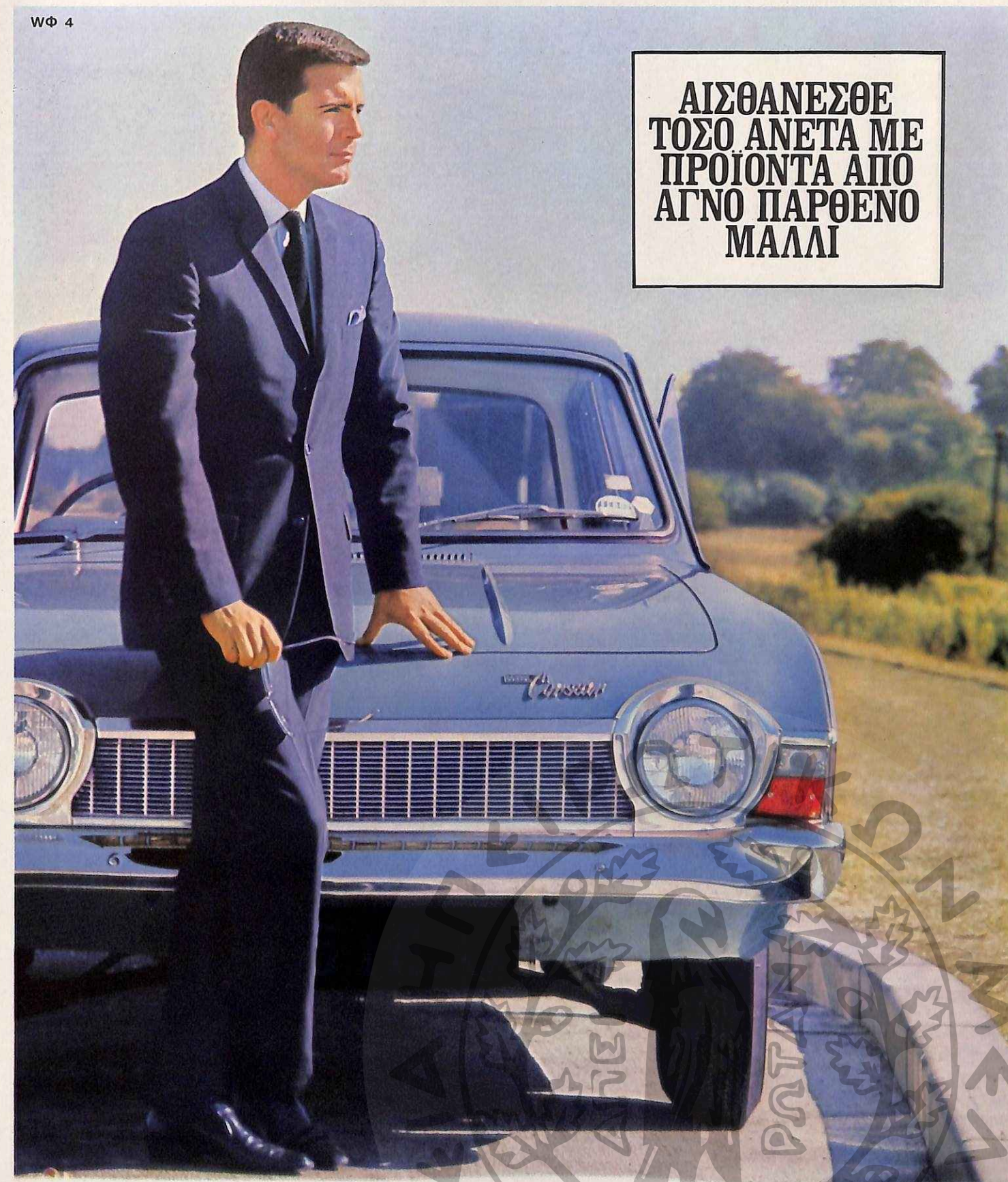
«Πες τού καινούργιου μακεττίστα να έλθω στο γρα-
φείο μου. Έχω να τού πω μία κουβέντα».

ΤΑΜΠΑ ΝΤ' ΟΤ ΣΤΟ ΗΜΙΦΩΣ
«Δέν έχει κακή γεύση... Άραγε τί όψη να έχω;»



W. Sen

WΦ 4



ΑΙΣΘΑΝΕΣΘΕ
ΤΟΣΟ ΑΝΕΤΑ ΜΕ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΟ
ΑΓΝΟ ΠΑΡΘΕΝΟ
ΜΑΛΛΙ

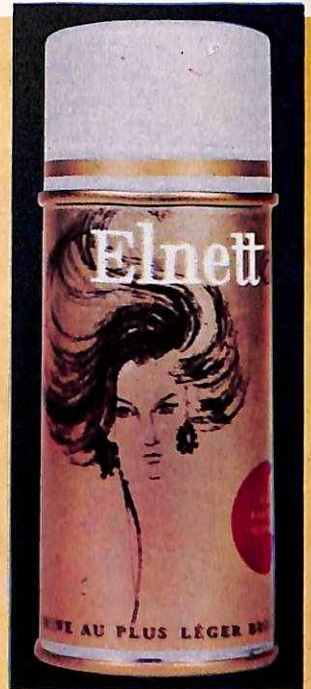
Ένα κοστούμι από τα κασμήρια ΜΗΝΑΪΔΗ - ΦΩΤΙΑΔΗ από αγνό παρθένο μαλλί έχει όλα τα
πλεονεκτήματα: Απαλότητα στην αφή, ταιριάζει τέλεια στο σώμα και είναι ζεστό το χειμώνα
και δροσερό το καλοκαίρι γιατί το μαλλί αναπνέει. Τα κασμήρια ΜΗΝΑΪΔΗ - ΦΩΤΙΑΔΗ σε
ασύγκριτα σχέδια και υψηλή ποιότητα, προβάλλουν το καλό γούστο και την μόδα της εποχής.

ΜΗΝΑΪΔΗ - ΦΩΤΙΑΔΗ Α.Ε.



ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ Elnett SATIN

"ΑΛΕΚΤΩΡ",



...ή μόνη λάκ
που φεύγει
μέ το πιο έλαφρο
βούρτσισμα!

Τα μαλλιά της είναι θαύμα.
Το χτένισμα, απαλό και έλαφρό,
έκράτησε ολόκληρη την ημέρα...
χάρη σ' ένα αέρινο σύννεφο
της ELNETT SATIN...
Και τώρα, κάτω από τη βούρτσα,
ή λάκ φεύγει χωρίς ν' αφήνει ίχνη.
Τα μαλλιά της διατηρούνται μεταξένια,
λαμπερά, καθαρά...
Η Elnett Satin
είναι η μόνη λάκ που φεύγει
μέ το πιο έλαφρο βούρτσισμα.
Νά γιατί και σεις θα την
χρησιμοποιήτε κάθε μέρα,
για την όμορφιά των μαλλιών σας!

L'OREAL
PARIS